



# Un mort, 3 blessés /2

# Le PROGRÈS

dim

Photo Sylvain Dufour



Photos Sylvain Dufour

VÉLO DE MONTAGNE

## Rébecca Beaumont championne canadienne junior /89

SAISON DES FESTIVALS

## Que la fête commence!

/14, 15 et 24

**Venez fêter**  
l'agrandissement  
de Jonquière  
EN NOUVEAUTÉS  
GAUFFRES ET ASSIETTES  
DE FRUITS FRAIS 00722809  
ALMA: 662-2191 | JONQ.: 695-1555

CENTRES DENTAIRES  
**Lapointe**  
DENTISTES • HYGIÉNISTES • DENTUROLOGISTES  
(418) 548-7128  
www.centreslapointe.com



Martial Gauthier

*Loisirs*  
**543-6537**

1015, boul. Sainte-Geneviève  
Chicoutimi-Nord  
• Du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h à 17h  
• Jeudi et vendredi de 19h à 21h • Fermé le samedi

Visitez notre nouveau site internet: [www.martialgauthier.com](http://www.martialgauthier.com)

## MÉGA VENTE SUR NOS MOTOMARINES YAMAHA



Rabais  
jusqu'à  
2500\$



Quantité limitée  
Tous nos modèles doivent partir  
Financement disponible sur place



00741615

Triste fin pour un Montréalais

# La 175 fait une autre victime

Mélyssa Gagnon  
melyssa.gagnon@lequotidien.com



Dominic Gravel, 41 ans, de Montréal a perdu la vie tôt hier matin lorsque sa Saturn Ion est entrée en collision avec une camionnette de modèle Sierra, dans la Réserve faunique des Laurentides.

CHICOUTIMI - Un homme de 41 ans originaire de la région de Montréal a perdu la vie, tôt hier matin, dans la Réserve faunique des Laurentides.

Dominic Gravel roulait en direction de Saguenay à bord d'un véhicule de marque Saturn Ion de couleur grise lorsqu'il est entré en collision avec une camionnette de modèle Sierra circulant en direction sud. La violente collision est survenue aux alentours de 8 h au kilomètre 177, près de la jonction des routes 175 et 169. La voiture a été complètement écrasée sous la force de l'impact et la camionnette, lourdement endommagée, a pris le chemin du fossé. Cette dernière transportait, à son bord, un matelas et autres articles ménagers, laissant présager un démenagement. Le face à face fut d'une telle violence que le conducteur de la Saturn n'a eu aucune chance. Quant aux passagers de la camionnette, les trois personnes ont subi des blessures.

Selon le sergent Michel Brunet de la Sûreté du Québec, les

premières informations disponibles tendent à démontrer que le véhicule de la victime a probablement empiété sur la voie inverse, provoquant l'accident. L'enquête se poursuit afin de déterminer les causes exactes de la tragédie, mais selon la SQ, l'alcool ne serait pas en cause.

**Ambulanciers**  
Porte-parole de la Coopérative des techniciens ambu-

lanciers du Québec (CTAQ), Claude Larouche indique que quatre ambulances, dont trois en provenance de Saguenay, sont intervenues sur les lieux. Des manoeuvres ont immédiatement été entreprises afin de porter secours au conducteur de la voiture, mais en vain.

« Nous avons été dans l'obligation de procéder à la cessation des manoeuvres parce que l'homme est décédé sur

Les premières informations disponibles tendent à démontrer que le véhicule de la victime a probablement empiété sur la voie inverse, provoquant l'accident.

le coup, vu la haute vitesse de l'impact », relate Claude Larouche.

Le porte-parole précise également que les trois occupants de la camionnette, deux hommes et une femme ont été transportés au Centre de santé et de services sociaux (CSSS) de Chicoutimi pour examens et radiographies. La dame a plus tard été transférée vers un hôpital de Québec, souffrant de complications pulmonaires et d'une fracture au dos.



La scène de l'accident laisse supposer la violence avec laquelle s'est produite la collision mortelle qui a fait également deux blessés.

(Photo Sylvain Dufour)



Les locaux de l'Autodrome de Chicoutimi ont été virés sens dessus dessous. Des papiers jonchent le sol, le rendant même impossible à voir.

(Photo Sylvain Dufour)

L'édifice devenu un danger public

## L'Autodrome

DENIS VILLENEUVE  
dvilleeneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Après avoir connu des années d'or avec la tenue de programmes de courses automobiles pendant une quarantaine d'années, c'est un véritable spectacle de désolation qu'offre l'Autodrome de Chicoutimi actuellement à la suite d'un important saccage de l'édifice principal survenu le samedi 28 juin dernier. Des dommages de plusieurs centaines de milliers de dollars causés par des vandales ont converti l'immeuble en un véritable danger public.

Une visite non autorisée effectuée par Progrès-Dimanche, hier matin, a permis de constater que les vandales n'ont pas ménagé les efforts pour détruire le contenu des quatre étages qui renfermaient jadis des aires de restauration, des bars, bureaux administratifs ainsi que des installations sanitaires.

Dès notre arrivée sur la terrasse extérieure du bâtiment, le

désespoir s'installe avec la présence de nombreux morceaux de verres, meubles éventrés, portes arrachées et poubelles projetées du troisième étage. Les portes de garage installées au premier palier dans les fenêtres de chaque côté de l'édifice ont été précieusement enlevées de même que tous les équipements de réfrigération des chambres froides, morceaux de cuivre, aluminium, boîtes électriques et commutateurs pouvant avoir une valeur commerciale auprès des ferrailleurs. Pour obtenir leur butin, les vandales n'ont pas hésité à démolir les plafonds suspendus. Presque qu'aucun urinoir, évier d'acier inoxydable, ou toilette n'ont été épargnés en étant massacrés ou tout simplement subtilisés.

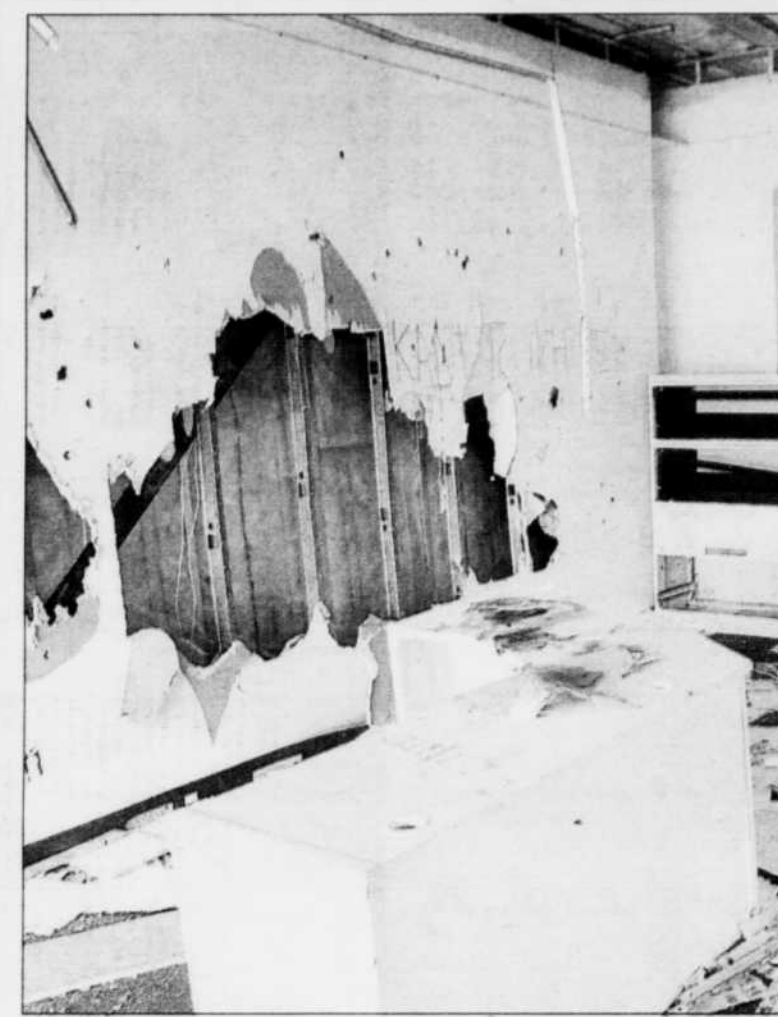
À l'extérieur, dans la partie arrière, des contenants de 45 gallons d'huile comestible ont été renversés sur la dalle de la fosse septique.

Le sous-sol se distingue particulièrement par les nombreux contenants de peinture qui ont



En raison de la destruction des fenêtres qui donnent directement sur un vide d'une trentaine de pieds, l'édifice de l'Autodrome constitue un danger public pour qui se rendrait sur place.

(Photo Sylvain Dufour)



Des murs lézardés, des équipements arrachés ainsi que des meubles détruits constituent le nouveau décor à la suite du passage des vandales à l'Autodrome Saint-Paul.

photos Sylvain Dufour

## Saint-Paul saccagé

été éventrés et étendus à peu près sur n'importe quelle surface, ce qui témoigne de la barbarie des malfaiteurs. Même le brûleur de la fournaise à l'huile a été subtilisé.

La visite effectuée au second étage permet de constater que les vandales ont été inspirés intellectuellement en inscrivant sur les quelques murs et portes encore non défoncés des graffitis de style: « Fuck ou grosse merde »; « Vive notre bar »; « You will die cause i will kill you » signé par Mouhaha.

Le saccage s'est poursuivi au troisième étage avec des amoncellements de papiers dispersés dans tous les recoins ainsi que des murs défoncés, sans compter le verre trempé faisant partie du décor qui n'a pas résisté aux assauts tout comme l'ameublement restant.

### Danger public

Autroisième, le bris des fenêtres donnant directement sur le vide d'une hauteur d'une trentaine de pieds et l'absence de panneaux

recouvrant l'ouverture font de l'édifice principal de l'Autodrome Saint-Paul un véritable danger public pour qui se rendrait sur place.

Une visite non autorisée effectuée par Progrès-Dimanche, hier matin, a permis de constater que les vandales n'ont pas ménagé les efforts pour détruire le contenu des quatre étages qui renfermaient jadis des aires de restauration, des bars, bureaux administratifs ainsi que des installations sanitaires.

Selon des témoignages recueillis dans le secteur du chemin Saint-Paul, l'ancien autodrome est couramment visité par des individus qui s'y rendent avec leur véhi-

cul en empruntant un chemin de contournement de la piste de course appartenant à l'entreprise Gazon Savard. Une fois rendus sur place, les individus malfaisants ont tout le loisir d'agir à leur guise en raison de la hauteur du bâtiment qui permet de voir longtemps à l'avance l'arrivée des policiers. La journée du 28 juin aurait permis d'atteindre l'apogée de ce vandalisme.

Selon nos sources, vers 18 h 30 samedi dernier, trois patrouilles de la Sécurité publique de Saguenay ont été dépêchées sur les lieux sans que personne ne puisse être mis sous les verrous.

Pour ce qui est des propriétaires actuels de l'Autodrome Saint-Paul, ils n'ont pu être retracés. Selon l'homme d'affaires Normand Pedneault, qui en a déjà été le propriétaire, une somme initiale d'un demi-million \$ a été investie dans cette installation en plus d'un autre montant de 400 000 \$ qu'aurait ajouté Larry Patry avant d'abandonner la partie.



Les vandales ont même attaqué les murs et le plafond de l'édifice.

(Photo Sylvain Dufour)

\*\*\*\*\*

**«Attention nouvelle promotion»**

VTT CAN-AM 2008

Jusqu'à **2100\$** DE RABAIS

**3 ANS DE GARANTIE**

**can-am** **can-am**

4364, boul. du Royaume, Jonquières

**418-542-4456**

\*\*\*\*\*

**Mylène Tremblay de l'école Saint-Joseph, à La Baie, collectionne les honneurs**

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

On peut dire que Mylène Tremblay, 12 ans, a eu une année scolaire des plus occupées. Cette jeune fille talentueuse, inscrite en anglais intensif, a remporté le titre de l'élève féminine ayant le mieux concilié le sport et les études lors du Gala du mérite régional, en mai dernier. Mylène, qui excelle en judo, a décroché la médaille d'or lors du tournoi provincial de judo tenu à Montréal, ce printemps. Cette élève-athlète accomplit pratique également le basket-ball, le soccer et la planche à neige. Elle fera le grand saut au secondaire l'automne prochain et a choisi de s'inscrire au programme *Citoyenneté responsable* offert à la Poly de La Baie.

**Félicitations!**

00741531

# index

À l'écran	43
Carrières et professions	65
Annonces classées	74
Avis de décès	78
Économie	33
Horoscope	48
Ici dimanche	50
Détente	49
Journaliste en classe	52
La page à Picotte	54
Les gens	51
Libre-ados	53
Méga mots croisés	58
Méli-mélo	55
Sexologie	60
Trait d'union	42
Les arts	34
Les sports	83

## météo

Aujourd'hui: **max.: 29**

lundi: **max.: 26** / mardi: **max.: 22**

## marée

**CHICOUTIMI:** La marée était basse à 00 h 43 (0m5) et haute à 5 h 58 (5m4). Elle sera à nouveau basse à 19 h 49 (0m4) et haute à 18 h 30 (4m5).

**LA BAIE:** La marée sera haute à 5 h 57 (6m0) et basse à 12 h 24 (0m3). Elle sera à nouveau haute à 18 h 28 (5m1) et basse à 00 h 28 (0m6).

**Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)**  
Le Progrès-Dimanche est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Progrès-Dimanche est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay.



545-4474

### SERVICE À LA CLIENTÈLE

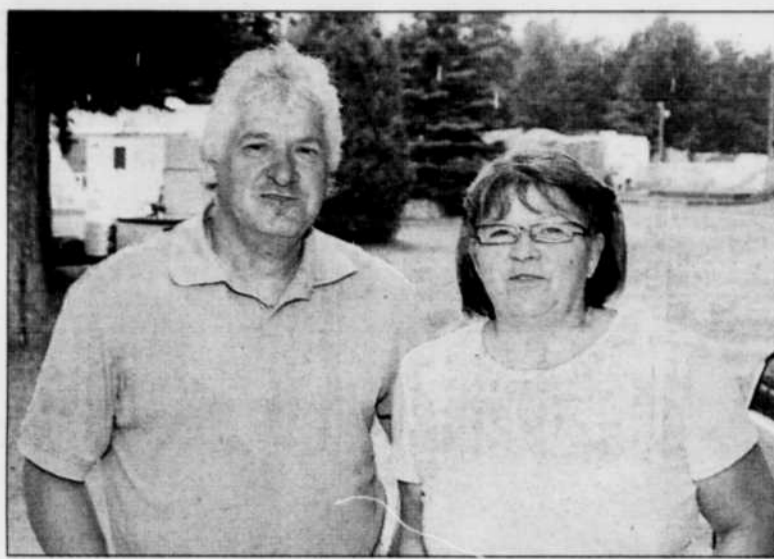
**ABONNEMENT:**  
545-4664 / Téléc.: 690-8358  
Lundi au vendredi de 7 h à 16 h 30

**RÉDACTION:**  
690-8800 / Téléc.: 690-8805

**PETITES ANNONCES:**  
549-4444 / Téléc.: 690-8360  
Lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

**PUBLICITÉ:**  
545-4474 / Téléc.: 690-8824  
Lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

WWW.  
**justinmaltaisphoto.com**



Jean-Yves Simard et son épouse Linda opèrent le Camping de la Carrière depuis une vingtaine d'années.



Présente devant sa piscine déserte, Gabrielle Harvey, sauveteuse au Camping de la Carrière, n'a pu travailler que trois journées complètes depuis le 19 juin dernier.



Yanick Tremblay, de Sainte-Jeanne-D'Arc, a acquis sa tente-roulotte il y a tout juste trois semaines, ce qui lui permet de goûter aux «joies» de la pluie estivale.

## Les campeurs, des gens sociables

# Quand l'amitié remplace le soleil

**DENIS VILLENEUVE**  
dvilleeneuve@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - À défaut de bénéficier d'un soleil radieux, les milliers de campeurs présents sur les nombreux terrains de camping de la région n'ont d'autres choix que de miser sur des relations cordiales avec leurs semblables pour bien profiter de l'été lorsque celui-ci s'annonce pourri au niveau climatique.

Une visite effectuée sur un terrain de la région du Saguenay nous permet de constater que parfois, il faut bien de l'optimisme pour s'installer provisoirement afin d'espérer profiter de l'été.

« Les bonnes femmes jouent aux cartes. Tout le monde se connaît ici. On s'assoit sur le balcon avec des amis. On boit du vin et on joue aux cartes. »

- Un campeur retraité

Le couple formé de Nadine Gauthier et Yanick Tremblay, originaire de Sainte-Jeanne-D'Arc au Lac-Saint-Jean, a acquis pour la première fois une tente-roulotte de 9000 \$ toute neuve qu'ils étaient en train d'installer sous une pluie battante vendredi après-midi au Camping de la Carrière à Canton Tremblay. « C'est la troisième fois que je fais du camping en fin de semaine. Je demeure dans un rang où il n'y a pas d'asphalte. Je me ramasse ici en camping sur l'asphalte en attendant d'avoir une place. C'est ma blonde qui a insisté pour qu'on achète une tente-roulotte », déclare M. Tremblay, un programmeur en informatique qui, pour l'occasion, a revêtu de son ciré jaune afin de brancher ses installations.

Pour la « fautive », la pratique du camping constitue une façon

de partager des moments avec la famille immédiate. « Tous mes frères et mes sœurs ont des enfants et sont installés ici avec une roulotte. Nous demeurons tous éloignés les uns des autres. Pour nous, c'est une façon de nous réunir et de nous rencontrer », mentionne M<sup>me</sup> Gauthier, pour qui le comportement du climat semble bien secondaire.

Son conjoint estime que la vie de campeur au Saguenay-Lac-Saint-Jean nécessite de voir la vie du bon côté. « Si tu connais le gars qui s'occupe du temps, j'aimerais ça lui envoyer un courriel. Je me suis fait une idée: s'il fait beau, ce n'est pas normal. S'il pleut, c'est normal. Ça n'empêche pas de festoyer. Les campings disposent de salles communautaires où on peut s'amuser. Il faut se résigner. Je n'ai qu'une semaine de vacances par année. Sans ça, on devient marabout. Il faut être heureux d'avoir des vacances et apprécier ce qu'on a. On remercie le bon Dieu ».

Sur le même terrain, le couple de retraités Claire Chamberland et Neville Boucher, parti de la région depuis 40 ans, quitte la résidence familiale de Magog pour revenir au pays chaque été pendant trois mois pratiquer son activité préférée dans une roulotte bien aménagée.

Pour le couple, le camping est synonyme de dolce vita, même par climat maussade. « Les bonnes femmes jouent aux cartes. Tout le monde se connaît ici. On s'assoit sur le balcon avec des amis. On boit du vin et on joue aux cartes. On n'est pas capables de jouer au palet américain, mais... » affirme M. Boucher.

L'abondance de pluie constitue un prétexte pour aller magasiner à la ville tout près ou pour faire une sieste accompagnée, précise M<sup>me</sup> Chamberland. La pratique de la pêche sur les monts Valin et les randonnées en quatre roues dans la boue constituent d'autres activités qui peuvent occuper le temps en cas de pluie. □

Photos Sylvain Dufour

<p><b>Photo JUSTIN MALTAIS</b> 34, rue Racine est Chicoutimi 549-7991</p> <p>WWW. <b>justinmaltaisphoto.com</b></p>	<p><b>P80</b> Rég. 399,95\$ <b>RABAIS de 30\$</b></p> <p><b>369,95\$</b></p> <p>NOUVEAU</p> <p>18x zoom NIKKOR optique stabilisateur   27-486mm Objectif   10,1 MP</p> <p>GARANTIE 2 ANS</p>	<p><b>S510</b> Rég. 199,95\$ <b>RABAIS de 20\$</b></p> <p><b>179,95\$</b></p> <p>Piles et chargeur inclus</p> <p>3x zoom NIKKOR optique stabilisateur   35-105mm Objectif   8,0 MP</p> <p>GARANTIE 2 ANS</p>	<p><b>L16</b> Rég. 119,95\$ <b>RABAIS de 10\$</b></p> <p><b>109,95\$</b></p> <p>3x zoom NIKKOR optique stabilisateur   35-105mm Objectif   7,1 MP</p> <p>GARANTIE 2 ANS</p>
	<p>Photo Justin Maltais</p>		



# Des activités au ralenti

## Les campings espèrent du beau temps en juillet

DENIS VILLENEUVE

dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Avec 22 jours de pluie et des précipitations qui ont atteint 140,4 mm au mois de juin, les différents terrains de camping de la région ont subi une baisse d'activités, puisque les campeurs se déplaçant avec des équipements légers et des tentes ont boudé les emplacements disponibles.

Piscine désertée, des enfants qui tentent de s'amuser à l'intérieur des pavillons pendant que leurs parents bien installés sous leur abri extérieur maugréent à la vue des cordes qui tombent devant eux, tel est le portrait qu'offraient les différents terrains de camping de la région avant que le soleil réapparaisse hier.

Selon le bilan provisoire effectué jeudi dernier par Josée Gagnon, directrice du camping Le Jardin de mon père, de la Baie, un déficit de 253 nuitées est enregistré comparativement à la saison 2007, ce qui constitue un manque à gagner d'environ 9000 \$. Avec la période des grandes vacances qui prend son envol en juillet, M<sup>me</sup> Gagnon considère qu'il n'y a rien de dramatique à cette situation puisque les 177 emplacements trouveront preneurs avec le retour du beau temps. En fait, pendant les journées maussades, les campeurs occasionnels quittent les lieux très tôt le matin. « Avant la seconde semaine de juillet, on ne se prononce pas puisque nous sommes capables de nous

rattraper », mentionne-t-elle. Pour pallier au temps maussade, M<sup>me</sup> Gagnon et les autres directeurs de terrain interrogés ont mentionné que des services d'animation sont mis en place afin d'occuper le plus

**Les 22 jours de pluie en juin ont malmené les propriétaires de terrains de camping**

possible tout ce beau monde en pénurie de soleil. « Les gens ont hâte de se baigner. Aussitôt qu'il fait beau, ils laissent l'animation de côté et s'en vont à la piscine ».

Dans le secteur du Lac-Saint-Jean, la situation est sensible-

ment la même au Camping Belley, dont les propriétaires viennent d'investir dans l'ouverture de 110 nouveaux emplacements s'ajoutant aux 190 existants. « L'achalandage est là, mais la clientèle abritée sous une tente est absente, ce qui fait qu'on a peut-être une petite baisse d'affluence qu'on peut évaluer autour de 4 % », mentionne Maxim Belley, directeur du terrain. Le camping Belley compte 60 % de clientèle saisonnière.

**Canton-Tremblay**

Tout près de Saguenay, les propriétaires du Camping de la Carrière à Canton-Tremblay, Jean-Yves Simard et sa conjointe Linda, notent que personne ne figure sur une liste d'attente

ces jours-ci pour occuper les 20 espaces réservés pour les tentes. « Lorsqu'ils arrivent avec une tente, on a presque le goût de leur dire qu'ils ne sont pas à 30 \$ du bonheur et qu'ils devraient se louer un motel », lance avec humour M. Simard.

Ce dernier mentionne que même si la clientèle saisonnière est plus importante en nombre avec 50 emplacements occupés, la venue de campeurs journaliers est importante puisque c'est cette dernière qui dépense ses économies dans les divers services, dont la restauration.

À tous ses clients qui sont dépités par les soubresauts de Dame nature, M. Simard ne peut que leur affirmer que le beau temps n'est pas une garantie qu'il peut leur offrir. □

# Non, il n'y a pas d'algues bleues au lac Kénogami

MÉLYSSA GAGNON

melyssa.gagnon@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Après les pluies abondantes des derniers jours et la hausse faramineuse du prix de l'essence, une autre tuile s'abat sur la direction du Camping Jonquière.

Le Journal de Montréal, dans son édition de vendredi,

a identifié le lac Kénogami-chiche comme étant aux prises avec la problématique des algues bleues. Même si ce cours d'eau n'a aucun lien avec le lac Kénogami, au bord duquel est située la plage du Camping Jonquière, les conséquences sur l'achalandage pourraient être désastreuses.

C'est le conseiller municipal du

secteur Lac-Kénogami, Paul-Roger Cantin, qui a communiqué avec Le Progrès-Dimanche afin de remettre les pendules à l'heure, dans la foulée de la publication de la liste des cours d'eau contaminés dans l'ensemble du Québec.

Joint par téléphone, le directeur général du Camping Jonquière, Denis Rathé, semblait

exaspéré d'apprendre que le Lac-Kénogami pourrait faire l'objet de questionnements de la part de la population. Déjà aux prises avec une baisse d'achalandage de 25 pour cent par rapport à l'an dernier en ce début de saison, la direction du site jonquérois souhaite rassurer les plaisanciers quant à la qualité de l'eau.

« Avec la température qu'on a et le prix de l'essence, il n'y a personne sur la plage. En plus, il y a des gens qui pensent que le lac est pollué. Ce n'est pas le cas du tout et il faut corriger le tir », a martelé M. Rathé. Ce dernier refuse de dire que la saison est à l'eau. Il invite les baigneurs à fréquenter la plage en grand nombre, et ce en toute quiétude. □

**LEVENEMENT**  
**L'ESSAYER C'EST L'ADORER**

**Rabais de 4000\$ ou 0% d'intérêt sur 72 mois**

**GRAND CHOIX DE GRAND VITARA 2008**

**RABAIS ADDITIONNEL DU CONCESSIONNAIRE VENEZ VOIR SUR PLACE**

**MODELE JA ILLUSTRÉ Venez faire votre offre! Très bon choix en inventaire**

**SOYEZ PRÊT AVEC UN MODELE DE SUZUKI**

**SX4 Hayon ou Berline 2008**

PDSF à partir de **17 195 \$\***

0%\*\* Financement à l'achat POUR 48 MOIS

**ÉVITEZ LE PIRE ET CHOISISSEZ**

**Lemieux**

**SUZUKI**

1840, du Pont Sud ALMA

**418-668-5680**

LES CONSOMMATEURS DEVRAIENT LIRE CECI : ces offres d'une durée limitée peuvent être modifiées sans préavis. \*Offres d'une durée limitée s'adressant à des particuliers admissibles au crédit (S.A.C.) à l'achat ou à la location d'un Grand Vitara 2008. Les frais administratifs, les autres taxes, le permis de conduire, les assurances et les frais d'immatriculation sont en sus. \*\* Le financement au taux de 0 % est offert pendant 72 mois à l'achat d'un Grand Vitara 2008. Les frais administratifs, les autres taxes, le permis de conduire, les assurances et les frais d'immatriculation sont en sus. Les concessionnaires sont libres d'établir leurs propres prix. Ces offres ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception du Programme Suzuki pour les diplômés. Le Programme Suzuki pour les diplômés offre aux nouveaux diplômés universitaires ou collégiaux qualifiés une allocation à l'achat ou à la location de certains modèles. \*\*PDSF pour SX4 Hayon et Berline 2008 TM (Modèle H1N83H8 et répertoire S3L83I8). Frais de destination et de livraison (1250 \$). Frais d'immatriculation, d'assurance, frais d'administration et taxes applicables en sus. Les concessionnaires peuvent louer ou vendre à prix moindre. Visitez un concessionnaire participant pour tous les détails. Les offres prennent fin le 31 juillet 2008.

## VEDETTE PRÉFÉRÉE ORIGINNAIRE DE LA RÉGION

VEDETTES	Total N= 505	Saguenay N= 296	Lac-Saint-Jean N= 209
MICHEL BARRETTE	27,7 %	25,5 %	30,8 %
MICHEL CÔTÉ	21,1 %	20,0 %	22,6 %
MARIO PELCHAT	11,4 %	10,0 %	13,4 %
RÉMI GIRARD	8,9 %	9,7 %	7,8 %
ANNIE VILLENEUVE	7,9 %	9,4 %	5,8 %
DANY TURCOTTE	5,3 %	5,8 %	4,4 %
MARIO JEAN	4,1 %	5,6 %	2,1 %
AUDREY GAGNON	1,9 %	2,4 %	1,2 %
FABIENNE LAROUCHE	1,7 %	2,3 %	0,7 %
MICHEL-MARC BOUCHARD	1,3 %	0,7 %	2,2 %



Michel Barrette



Michel Côté



Mario Pelchat

Personnalités les plus populaires de la région

# Barrette et Lavoie grands favoris

MÉLYSSA GAGNON

melyssa.gagnon@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'humoriste Michel Barrette et le sportif Pierre Lavoie sont les personnalités originaires de la région les plus populaires auprès des Saguenéens et des Jeannois.

C'est du moins ce qui ressort d'un sondage Segma Unimarketing, réalisé pour le compte du Progrès-Dimanche entre le 28 juin et le 3 juillet 2008. Invités à se prononcer sur une liste de 10 artistes régionaux, les répondants interrogés ont privilégié l'Almatois Michel Barrette, dans une proportion de 27 pour cent. Si l'on décortique les résultats par sous-région, 25,5 pour cent des Saguenéens sondés ont favorisé le père du personnage Roland Hi! Ha! Tremblay, comparativement à un peu plus de 30 pour cent des Jeannois.

Au deuxième rang, toujours originaire d'Alma, le comédien Michel Côté remporte une bonne part de la faveur populaire. En effet, 21 pour cent des 505 person-

nes questionnées ont identifié la vedette de Cruising bar comme l'une de leurs personnalités favorites issues du Royaume. Le Dolmissois Mario Pelchat arrive en troisième place avec 11,4 pour cent. Il est suivi de Rémi Girard (8,9 pour cent) et des Jonquiérois Annie Villeneuve (7,9 pour cent) et Dany Turcotte (5,3 pour cent). L'humoriste Mario Jean, la chanteuse Audrey Gagnon, l'auteure Fabienne Larouche

**25,5% des Saguenéens ont opté pour Michel Barrette et 30% des Jeannois**

et le dramaturge Michel-Marc Boucharde sont les autres vedettes saguenéennes et jeannoises les plus prisées des bleuets.

« Fabienne Larouche, dont l'influence est énorme au sein de l'industrie télévisuelle au Québec, et Michel-Marc Boucharde, un des plus grands dramaturges de la province, arrivent aux derniers

rangs. Le travail d'écriture et de scénarisation ne se déroule pas sous les projecteurs, il sert à fabriquer des vedettes, pas à en devenir une », pointe le président de Segma Unimarketing, Raynald Harvey. Le patron de la firme de sondages ajoute que le chauvinisme joue un rôle très mineur dans l'appréciation des artistes.

« Bien que ceux-ci performant mieux dans leurs sous-région d'origine, les écarts d'appréciation sont faibles », poursuit-il.

## Sportifs

Pour ce qui est des personnalités sportives favorites des régionaux, le triathlonien Pierre Lavoie remporte la palme avec 31,4 pour cent. Fait intéressant à noter, 38,5 pour cent des répondants du Saguenay ont identifié le porte-parole de CORAMH comme leur sportif préféré, contrairement à 21,3 pour cent des Jeannois. La tendance se maintient au Lac-Saint-Jean, alors que le deuxième en lice dans le tableau des résultats, l'ex-hockeyeur Mario

Tremblay, s'avère beaucoup plus populaire à l'ouest (36,2%) qu'à l'est (24,3%) de la région. En tout, le Bleuets bionique enregistre un score de 29,2 pour cent. Il est suivi du patineur de vitesse Marc Gagnon (15,6 pour cent), de l'ancien porte-étendard des Nordiques de Québec, Michel Goulet (6,3 pour cent) et du boxeur Stéphane Ouellet (5,7 pour cent).

« Le premier rang de Pierre Lavoie demeure exceptionnel dans la mesure où il est le seul sportif qui n'est pas un professionnel. »

- Raynald Harvey

« Le premier rang de Pierre Lavoie demeure exceptionnel dans la mesure où il est le seul sportif qui n'est pas un professionnel dans le groupe et dont le rayonnement est d'abord régional. La popularité de

Mario Tremblay, plus de 15 ans après sa retraite, s'explique probablement par l'attachement qu'il a conservé envers sa terre natale », de poursuivre Raynald Harvey.

## Méthodologie

Le sondage a été réalisé du 28 juin au 3 juillet 2008 par voie d'entrevues téléphoniques. L'échantillon a été tiré aléatoirement parmi les échanges téléphoniques de la population de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean et les répondants ont été sélectionnés de façon aléatoire parmi les personnes âgées de 18 ans et plus au sein des ménages contactés. Au total, 505 entrevues ont été réalisées auprès de la population ciblée. Les résultats d'ensemble sous-tendent une marge d'erreur maximale de plus ou moins 4,4 pour cent, 19 fois sur 20 pour l'ensemble de la population régionale. La marge d'erreur augmente lorsque les résultats sont fractionnés en sous-groupes. □

## SPORTIF PRÉFÉRÉ ORIGINNAIRE DE LA RÉGION

VEDETTES	Total N= 505	Saguenay N= 296	Lac-Saint-Jean N= 209
PIERRE LAVOIE	31,4 %	38,5 %	21,3 %
MARIO TREMBLAY	29,2 %	24,3 %	36,2 %
MARC GAGNON	15,6 %	16,1 %	15,0 %
MICHEL GOULET	6,3 %	3,1 %	10,8 %
STÉPHANE OUELLET	5,7 %	6,2 %	4,9 %



Pierre Lavoie



Mario Tremblay



Marc Gagnon

# OPTÉZ

POUR



Obtenez 500\$



Cobalt | HHR | Malibu | Impala | Equinox  
Colorado | Uplander | Cadillac CTS



**SAUVEZ  
20¢/LITRE  
DE MOINS SUR  
LE CARBURANT**

Prix Préférentiel<sup>1</sup>  
sur la plupart  
de nos modèles  
2008\*



Obtenez 1000\$



Silverado | Avalanche | Escalade  
SRX | Tahoe | Suburban



**SAUVEZ  
40¢/LITRE  
DE MOINS SUR  
LE CARBURANT**

Prix Préférentiel<sup>1</sup>  
sur nos  
camions 2008  
admissibles\*\*\*\*

Taux de  
financement  
à l'achat

# 0%

JUSQU'À

# 72

MOIS\*\*\*

RABAIS jusqu'à

# 14 000\$

sur modèles sélectionnés

**AVEO LS**

ROUTE: 5,8 L/100 KM  
VILLE: 8,7 L/100 KM



ACHÉTEZ L'AVEO À

**195\$**\*\*\* /mois

0 \$ comptant  
Financement 72 mois  
Transport et préparation INCLUS

FINANCEMENT  
À L'ACHAT

# 0%

LOUEZ À

**188\$** /mois\*

Location 60 mois  
Transport et préparation INCLUS

0\$ comptant

JUSQU'À

# 72

MOIS

**DÉCHIFFREZ LES OFFRES DE LA  
COMPÉTITION**

	Hyundai Accent	Kia Rio
Prix d'achat au comptant	9995 \$	9995 \$
Frais de transport et préparation <sup>1</sup>	1345 \$	1455 \$
Total	11 340 \$	11 450 \$
Exemple de taux de financement <sup>2</sup>	7,9 % /72 mois	7,9 % /72 mois
Mensualité à l'achat <sup>3</sup>	198,27 \$	200,20 \$

**UPLANDER LS**



FAITES  
891 km

ÉPARGNEZ  
**20¢**  
PAR LITRE  
POUR 2 500 LITRES

Valeur de 500\$

MOTEUR V6 POLYCARBURANT DE 3,8 L DÉVELOPPANT 240 HP - CLIMATISATION -  
TÉLÉDÉVERROUILLAGE - SYSTÈME DE COMMUNICATION ET D'ASSISTANCE ONSTAR -  
FREINS À DISQUE AUX 4 ROUES AVEC SYSTÈMES ABS - SYSTÈME DE CONTRÔLE  
STABILITRAK ET TRACTION ASSERVIE.

★★★★★  
Sécurité 5 étoiles<sup>1</sup>

LOUEZ À

**299\$** /mois\*

Location 48 mois  
Transport et préparation INCLUS

0\$ comptant

TAUX DE LOCATION  
**0,5%**

JUSQU'À 48 MOIS

ACHÉTEZ À

**23 199\$** Prix initial

**- 6200\$** Ajustement de prix

**16 999\$** Prix de vente au comptant

Préparation incluse

**COLORADO LS**  
Cabine allongée



ÉPARGNEZ  
**20¢**  
PAR LITRE  
POUR 2 500 LITRES

Valeur de 500\$

Moteur 4 cyl. 2,9 L, 185 HP  
Manuelle 5 vitesses  
Groupe 1 SA

À PARTIR DE

# 16 995\$

Transport et préparation EN SUS  
(EXCLUS TOUTE PROMOTION GM SUR CE MODÈLE)

\* À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 60 mois pour l'Aveo et de 48 mois pour l'Uplander. Sans versement initial ou échange équivalent. Préparation et frais de transport inclus à la location. Frais d'immatriculation, d'assurance et taxes en sus. Frais de 15¢/km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. Aucun dépôt de garantie requis. \*\*\* À l'achat, préparation incluse. Transport, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Offert qu'aux clients qui paient comptant; ceux qui optent pour le financement à la location ou l'achat ne peuvent en bénéficier. Communiquer avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez Paco. L'offre de 0 % 72 mois s'applique sur les modèles suivants: Aveo, Cobalt, Uplander, HHR, Equinox et Trail Blazer. \*\*\*\* L'offre de 500 \$ d'essence gratuite s'applique sur les modèles Cobalt, HHR, Malibu, Impala, Equinox, Colorado, Uplander et Cadillac CTS, 1000 \$ d'essence gratuite s'applique sur le Silverado, Avalanche, Escalade, SRX, Tahoe, et Suburban.



PAUL ALBERT CHEVROLET CADILLAC LTÉE

870, BOUL. TALBOT  
CHICOUTIMI

**696-4444** 1-800-417-7226(PACO)

LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM  
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 km + 160 000 km + 160 000 km

autos-o-ciel PACO vous  
offre 750\$

DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE.  
Obtenez un crédit de 750\$

ÉTUDIANTS ET DIPLÔMÉS

Obtenez les 2 premiers versements  
GRATUITS à l'achat ou à la location  
de modèles désignés



Photos peuvent différer.



00741420

La SEBJ reprend un appel d'offres

# Proco pourrait perdre son contrat

**DENIS VILLENEUVE**  
dvilleneuve@lequotidien.com

**SAINT-NAZAIRE** - L'entreprise Construction Proco, de Saint-Nazaire, pourrait voir le contrat de fourniture et d'installation de la superstructure d'acier de la centrale hydroélectrique Eastmain-1-A lui passer sous le nez en dépit du fait qu'elle ait été la plus basse soumissionnaire avec un prix de 8,7 M\$,

Vendredi dernier, la Société d'énergie de la Baie-James, a avisé par courrier la direction du constructeur et les deux autres soumissionnaires Supermétal Structures inc., de Saint-Romuald et Constructions Beauce Atlas inc.

de Sainte-Marie-de-Beauce, que tout le processus d'appel d'offres de ce contrat devait être repris à la suite de problèmes survenus dans la transmission d'un addenda, un document technique s'ajoutant à certains autres déjà délivrés. Supermétal a déposé une offre de 12,9 M\$ tandis que Beauce Atlas y est allé d'un prix de 11 M\$.

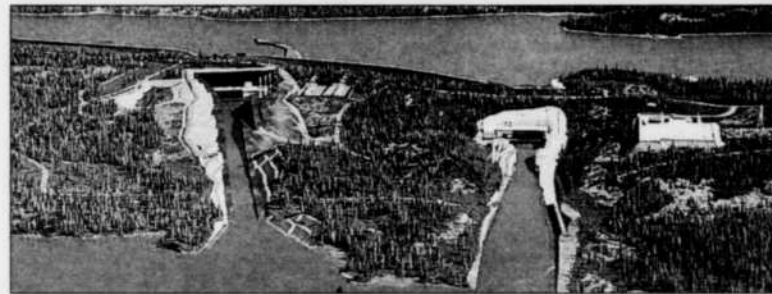
Selon Jean-Denis Toupin, un chargé de projet oeuvrant chez Construction Proco, il n'y a pas lieu de se mordre les doigts en raison de la reprise du processus. « Nous n'avions pas en mains tous les documents techniques qui auraient permis de tout inclure dans le prix », mentionne M. Toupin. Selon ce dernier, même

si la concurrence connaît le prix déposé, la situation est la même pour Proco.

**AP-50**

Même si l'octroi de ce contrat est retardé, Construction Proco pourrait être active sur le chantier de construction de la

future usine AP-50 de Rio Tinto Alcan qui devrait ouvrir cet automne, puisqu'elle a déposé le prix le plus bas au Bureau des soumissions déposées du Québec pour la fourniture de la structure d'acier de la station des redresseurs qui sera érigé.



Proco avait soumissionné pour la fourniture et l'installation de la superstructure d'acier de la centrale hydroélectrique Eastmain-1-A.

(Courtoisie)

Interrogée sur l'ouverture prochaine du chantier, la porte-parole de Rio Tinto Alcan, Claudine Gagnon, a répété que les travaux de préparation du site se poursuivent tout comme l'aménagement des rues et des infrastructures d'aqueduc et d'égout. Dans sa livraison de juin du Lingot, Rio Tinto Alcan mentionne que depuis l'annonce du projet, 200 M\$ ont été investis dans les travaux de démolition, la gestion du projet et la préparation du site. □

## Pluie d'or pour RTA

**DENIS VILLENEUVE**  
dvilleneuve@lequotidien.com

**JONQUIÈRE** - Les 22 journées de pluie qu'a connu le Saguenay-Lac-Saint-Jean en juin constitue véritablement de l'or en barre pour le producteur d'aluminium Rio Tinto Alcan.

En raison du niveau de remplissage de ses réservoirs, dont le lac Saint-Jean, qui alimentent ses six centrales hydro-électriques, RTA profite de l'occasion pour faire tourner au maximum ses turbines.

Selon nos sources, cette production supplémentaire permet d'alimenter en électricité certains équipements, dont des bouilloires bi-énergétiques qui, en période de sécheresse, fonctionneraient à l'aide de produits pétroliers. Chaque journée de production à l'aide d'électricité en surplus permet de faire économiser à la multinationale des centaines de milliers de dollars, notamment au Complexe Jonquière.

Interrogé sur le sujet, la porte-parole de RTA, Claudine Gagnon, n'a pu préciser quels départements des usines bénéficiaient de telles économies. □

**LOTO QUÉBEC** Résultats des tirages du : 2008-07-05

**649** 02 07 08 48  
32 43 49 compl.

**Québec 49** 03 11 29 34  
30 38 41 compl.

**Quotidienne** 3 380 03 04 09 11 15 18 19 22 23 28 06 27  
4 6855 29 38 39 49 50 52 54 56 62 69 33 34 38

**Banco** 13 MARS 86 TAUREAU 6471694

**Extra** 1656038

**LOTTERIE SUR TERMINAL À 1 \$.**  
3 FAÇONS DE GAGNER CHAQUE JOUR!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

**LOTO QUÉBEC** Résultats des tirages du : 2008-07-04

**7** 07 16 32 39 41 44 45 28 compl.

**La Mini** 765156

**La Mini LOTS BONIS** 100 chèques cadeau électronique de 500 \$ (non décomposables)

106A989	239A902	402A751	551A238	688A361	830A322
120A578	253A829	408A338	551A423	714A678	865A380
136A504	257A986	416A322	573A588	724A821	870A655
140A640	260A812	419A893	589A276	728A973	870A902
145A503	269A316	420A371	592A592	731A229	871A591
146A459	298A945	430A235	594A235	744A135	876A897
160A091	299A424	442A924	606A092	755A743	896A915
163A435	329A840	500A944	610A768	756A407	928A499
167A635	344A600	508A428	612A282	757A824	929A131
184A826	355A117	509A498	613A497	789A321	942A174
197A821	357A747	510A498	632A779	792A788	963A220
201A950	361A089	511A306	642A722	802A152	969A917
202A922	375A306	519A078	653A359	803A185	974A138
224A369	381A780	522A002	680A484	803A841	977A375
234A797	383A767	548A823	687A730	805A910	985A141
239A142	392A807	550A917	688A041	817A180	992A771

**Quotidienne** 3 043 04 06 08 09 14 16 25 26 33 35 13 15 18  
4 4147 36 37 40 45 51 52 54 59 62 65 19 36

**Banco** 08 SEPTEMBRE 70 VIERGE 1656038

**Extra** 1656038

**LOTTERIE SUR TERMINAL À 1 \$.**  
3 FAÇONS DE GAGNER CHAQUE JOUR!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

**Arborez fièrement vos couleurs!**  
le drapeau du Saguenay-Lac-Saint-Jean

**DISPONIBLE** ▶ DRAPEAU EN 4 FORMATS :  
PAIEMENT 9 \$, 22 \$, 24 \$ ET 33 \$  
PAR CARTE ▶ ÉPINGLETTE DU DRAPEAU : 5 \$  
DE CREDIT ▶ REVUE SAGUENAYENSIA :  
549-2805 4 NUMÉROS/AN À 30 \$

**B12**

**BINGO**

**Cette semaine Cumulatif**

**7,500.00\$**

**51 Boules ou moins**

"Félicitations à Madame Rachelle Lavoie qui a gagné le cumulatif du 27 juin dernier soit 7,500.\$ en 58 balles"

Bingo B12, 763, rue Alma, Chicoutimi, G7H 4E7, 500-Bingo

**Centre dentaire laser Faust & associés**

- Restaurations assistées par ordinateur (CEREC 3D)
- Traitements de canaux (terminé en un rendez-vous)
- Laser dentaire (sans anesthésie sur obturation mineure)

**Dr Jacques Faust**  
Dentiste-généraliste

1354, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (Rivière-du-Moulin)  
**543-8509**



**L'Ami Junior 20**

L'ÉVÉNEMENT  
**À VOUS  
DE JOUER**  
mazda

**mazda 3**  
SPORT GX 2008.5

**5 PORTES**

**0%** **1,9%**  
À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS À L'ACHAT JUSQU'À 84 MOIS



**VOUS NE RÉVEZ PAS!**

**17 500\$\***  
ou **184\$** / Location 48 MOIS / 995 \$ comptant ou échange équivalent

**mazda CX7**  
GS 2008

**0%** **1,9%**  
À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS À L'ACHAT JUSQU'À 84 MOIS

**4X4 INTÉGRAL**



**389\$** / Location 60 MOIS / 995 \$ comptant ou échange équivalent

**mazda 3 PLUS ÉQUIPÉE QUE JAMAIS!**

**BERLINE GX 2008.5**

Ville: 8,4 /100 km  
Route: 6,1/100 km

**LIVRAISON RAPIDE**



**INCROYABLE**  
6,1 litres au 100 km

Prix régulier: 16 945 \$  
Rabais: 3450 \$

**13 495\$\***

TAUX RÉGULIER TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS.



\*Mazda 3 (D4XS58-BA00) transport et préparation 1325 \$. Mazda 3 sport (D5XS58-BA00) transport et préparation 1325 \$  
Mazda CX7 - PXSJ88AA00 transport et préparation 1390 \$.  
Taxes d'accise sur climatiseur 100 \$ applicables, taxes TPS, TVQ et immatriculation en sus.  
Les photos peuvent différer. Peut nécessiter un échange entre concessionnaires.

PROGRAMME  
MAZDA POUR  
DIPLOMÉS

Exclusif à

**L'Ami Junior 20**

**VENEZ AVEC VOTRE ÉCHANGE  
PEU IMPORTE LA MARQUE,  
NOUS FERONS LA DIFFÉRENCE**

545, boul. du Royaume, Chicoutimi  
**418 545-6555**

00741371

## Quel sujet délicat



Catherine  
Delisle

cdelisle@lequotidien.com

Je sais. L'avortement est un sujet tellement sensible que bien des gens préfèrent ne pas l'aborder. Qu'importe. J'ose! Ce qui m'a décidée, c'est la nomination du Dr Henry Morgentaler, le militant pro-avortement le plus connu au pays, à l'Ordre du Canada. On sait qu'il n'y a pas eu un large consensus auprès des membres du comité qui désignent les récipiendaires. Mais bon, il est habitué à l'opposition! Même à un âge aussi avancé, 85 ans, il est capable de vivre avec cette nouvelle controverse. Est-ce que d'autres personnalités plus méritoires auraient dû être honorées à sa place? Ça dépend des points de vue. Si vous êtes pro-vie, c'est certain qu'il n'a pas sa place dans cette sélecte organisation.

Sauf que, pour recevoir cette décoration civile, qui est une des plus importantes, sinon la plus importante, il faut avoir réussi quelque chose d'exceptionnel. Or, on lui doit très certainement d'avoir fait évoluer le débat à un point tel que la Cour suprême, dans une décision historique, il y a 20 ans, décriminalisait l'avortement. À voir le nombre d'opposants à cette nomination, on comprend que le débat, malgré tout, est loin d'être clos. Peut-être ne le sera-t-il jamais. Le malaise, en tout cas, reste très grand.

Toute sa vie, Morgentaler a défendu la cause des femmes. Pensez-donc, un homme a

même mis sa liberté en jeu, pour les femmes. Ce n'est pas rien!

Quand on parle de Morgentaler, il me vient plein d'images. Ça me fait penser invariablement au Mouvement retrouvailles. Dans les années 80, c'était «le» grand sujet d'actualité. Les mères recherchaient l'enfant qu'elles avaient abandonné après leur accouchement, 20 ou 30 ans auparavant, le plus souvent à l'hôpital de La Miséricorde. Des histoires touchantes, troublantes, j'en ai tellement entendues. Le récit classique: une jeune fille en amour, un chum entreprenant, la peur de le perdre, préservatif inexistant. L'inévitable se produit, mais pas de mariage à l'horizon. L'amoureux fou se défile. Elle devient la honte de la famille. Un peu plus et on la cache dans la garde-robe en attendant de l'expédier à Montréal. Et on ne parle plus jamais de la «chose». Affaire classée pour la famille, mais pas pour la jeune fille. Cet épisode la poursuivra à vie. Après des années de cachette, certaines décident de se libérer et de retrouver leur enfant. À l'une d'elles qui avait eu l'immense bonheur de le retracer — incidemment, il avait été accueilli à bras ouverts par son conjoint et leurs enfants — je lui ai demandé: «Qu'est-il arrivé de votre ancien amoureux?» Elle me répond: «Il s'est marié, mais il n'a jamais eu d'autre enfant.» Fin de l'histoire. Juste retour des choses.

Quand on parle de Morgentaler, je pense aussi à toutes ces femmes charcutées qui ne pourront plus avoir d'enfant. À celles qui sont mortes aussi. Comment ne pas être choqué

par cette histoire qui a fait les actualités, cette semaine, concernant une mère de famille qui a été emprisonnée pour une affaire de meurtre d'un de ses enfants. On vient maintenant de lui retirer provisoirement la garde de son nouveau-né. Comment oublier la tristement célèbre saga Chantale Daigle-Jean-Guy Tremblay, dans les années 80. La jeune femme a dû se rendre aux États-Unis pour se faire avorter. Pour elle, c'était la seule façon de briser ce cycle infernal de violence. Par la suite, son ex a été condamné à une dizaine de reprises pour violence conjugale. Avec lui, les femmes y ont goûté!

J'ai aussi une pensée pour toutes celles qui souhaitent désespérément un enfant, et qui n'en auront jamais, en raison d'un problème médical ou simplement parce qu'elles n'ont pas rencontré le bon partenaire au bon moment. Évidemment, autour de nous, il y a plein d'enfants heureux et de parents comblés.

Mais il n'y a pas que de belles histoires. Il y a toutes les autres.... Le Dr Morgentaler s'est battu justement pour celles-là afin que les femmes ne meurent plus des suites d'un avortement et pour éviter qu'elles perdent leur fertilité, en espérant qu'elles n'utilisent pas l'avortement comme préservatif.

Que ferait-on dans une situation désespérée? Comment réagirait-on si notre fille était violée et devenait enceinte? À chacune son histoire et sa solution.

Finalement, ça ne m'offusque pas que le doc reçoive cette distinction!

Réagissez: cdelisle@lequotidien.com



// PRIX INTÉRESSANT

Ils étaient 160 participants en motos ou en voitures anciennes à sillonner, récemment, les routes de la région, pour financer la recherche médicale sur la fibrose kystique. Un montant de 21 000 \$ a été amassé. Martin Perreault, de Dolbeau-Mistassini, a gagné le tirage d'une paire de billets de prestige pour le spectacle de Céline Dion, au Centre Bell. Il a reçu son prix de la présidente de la section Lac-Saint-Jean de l'Association québécoise de la fibrose kystique.

(Courtoisie)



// PAS PAREIL

Deux femmes avec le même chemisier, c'est un drame. Lorsque cela arrive à deux hommes, ils le prennent en riant. Ils sont même prêts à poser pour la postérité. Le moins qu'on puisse dire, c'est que Rémi Rousseau, le président de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets, et Denis Taillon, le directeur général de la MRC Domaine-du-Roy, ont un goût prononcé pour les rayures... à moins que le vêtement ait été acheté par leur conjointe?

(Photo Louis Potvin)

### AIDE-MÉMOIRE

- Elles sont 13 entreprises agroalimentaires installées sur le Vieux-Port de Chicoutimi. Allez faire un tour.

- L'Association des familles Martineau d'Amérique invite tous les Martineau et les St-Onge descendants de Mathurin Martineau à son rassemblement, le samedi, 9 août, à compter de 10 h, à l'Université Laval de Québec. Il faut réserver avant le 15 juillet

auprès de Laurette au 418-888-4221, Gaétan au 450-372-6798, ou André 450-629-1201.

- L'école primaire Garnier et la municipalité de l'Ascension inaugurent leur jardin communautaire aménagé à proximité de l'école au 2750, de la 2<sup>e</sup> avenue, ce dimanche, à 14 h 15. L'objectif est de favoriser le rapprochement des générations et d'enraciner les jeunes dans leur milieu.



// LES ANCIENS INNOVENT

Les finissants du Séminaire de Chicoutimi, promotion 1952, ont innové, récemment, en élisant... une femme à la présidence. Pensez donc! Il y a 56 ans, nos écoles classiques étaient un monde d'hommes! Tout un changement de mentalité! La présidente, Françoise Tremblay, est la conjointe d'un de leurs confrères, le Dr Guy Tremblay. Elle est accompagnée du prêtre Léon Laberge, de Laurent Lalancette et du président sortant, Victor Tremblay.

(Courtoisie)

# Notre promotion se continue !

**SE  
TERMINE  
LE  
13 JUILLET  
2008**

**Nous finançons votre achat**

**À 2,99%**

**MOTORISÉ,  
ROULOTTE,  
FIFTHWHEEL**

**d'intérêt\*  
incluant votre balance\***

— De plus —  
**À l'achat d'un motorisé**

recevez **1000 \$** d'essence **GRATUITE**

ou **À l'achat d'une roulotte**  
ou fifthwheel

recevez **300 \$** d'essence **GRATUITE**

\*Le financement de 2,99 % s'applique sur une période de 24 mois, par la suite au taux en vigueur. Sur approbation de crédit et modèles admissibles.

## La folie du VR se poursuit encore !

<b>2009 Cheetah</b> 42 PAQ 4 extensions 42.8 pieds Diesel 400 Hp (A2402) Neuf 	<b>2009 Essence FT.LB5 Torque</b> 40 B 4 extensions 40.6 pieds 425HP ISL / 1,200 (A2408) Neuf 	<b>2008 Berkshire 360 QS-30</b> 4 extensions 37.9 pieds Mercedes Turbo Diesel 7.2 litres 330 HP (A2289) Neuf 	<b>2008 Patriot Thunder Hanover IV</b> 525 Hp - Diesel 4 extensions 44.11 pieds (A2319) Neuf 
<b>2008 Astoria</b> 3772 Pacific Edition 3 extensions, 37.7 pieds Diesel Cummins 360 HP (A2386) Neuf Prix réduit <b>199 950\$</b> 	<b>2008 Tuscany 4076</b> 3 extensions 40.8 pieds, diesel Cummins 360 HP (A2362) Neuf 	<b>2008 Georgetown 350 TS</b> 3 extensions 36 pieds Ford Triton V-10 362 HP (A2391) Neuf Prix réduit <b>109 950\$</b> 	<b>2008 Passage 300</b> 1 extension 31 pieds Ford V-10 6.8 Litres (A2406) Neuf Prix réduit <b>89 950\$</b> 
<b>2008 Simba 30 SFS</b> 31 pieds 1 extension (A2329) Neuf <b>99 950\$</b> 	<b>1995 Flair</b> 30 pieds 454 gm 66247 miles (A2215D) 	<b>1995 Allegro Bus</b> 33.5 pieds Ford 75 901 km (A2327D) 	<b>1977 Brave</b> 21 pieds Dodge 318 108 070 km (A4483C) Prix réduit <b>5 950\$</b> 

### BATEAUX À VENDRE

**2006 Zodiac Explorer SB**  
Avec remorque  
20.6 pieds avec  
2 moteurs hors bord 60 Hp  
Yamaha 4 temps  
Y22  
**39 950\$** **540-8074**  


**1990 Carver Montego 3157**  
31 pieds  
2 moteurs 454  
Y2218C  
**39 950\$** **540-8074**  


**1974 Thunderbird Express-Cruiser**  
Avec remorque  
26 pieds  
2 moteurs 350 RC  
Y2223F  
**9 950\$** **540-8074**  


**Chris-Craft 1973 Catalina 251**  
Avec remorque  
YA2087E  
**8 500\$** **540-8074**  


### VOICI NOS 26 VENDUS POUR CETTE SEMAINE

<b>2008 Contessa 42 Rome IV</b> 43.4 pieds (A2401) <b>VENDU</b> M. Mme de Chicoutimi	<b>2008 Tuscany 4072</b> 40 B pieds (A2393) <b>VENDU</b> M. Mme de Mashteuiasth (Lac-St-Jean)	<b>2004 Dutch Star 4010</b> 40 pieds (A23768) <b>VENDU</b> M. Mme de Les Cedres (Vaudreuil-Soulanges)	<b>1998 Southwind</b> 34.4 pieds (A2336D) <b>VENDU</b> M. Mme d'Alma	<b>1996 SunSport</b> 32.2 pieds (A2141E) <b>VENDU</b> M. Mme de Saint-Félicien
<b>1996 Mountain Air</b> 36.5 pieds (A2306C) <b>VENDU</b> M. Mme de Québec	<b>1991 SouthWind</b> 23 A 35 pieds (A4874D) <b>VENDU</b> M. Mme Jonquière	<b>2007 Chateau Sport</b> 23 A 24 pieds (C22358) <b>VENDU</b> M. Mme de Québec	<b>1987 Royal Classic</b> 27 pieds (C2232C) <b>VENDU</b> M. Mme de Laterrière	<b>1978 Dodge Unik</b> 24.2 pieds (C2082D) <b>VENDU</b> M. Mme de Dolbeau
<b>2009 Gulf breeze 23 TR5</b> (R4974) 23.10 pieds <b>VENDU</b> M. Mme de Jonquière	<b>2009 Springdale 252 DLS</b> 26.11 pieds (R4979) <b>VENDU</b> M. Mme de Girardville	<b>2008 VR1 328 BHS</b> 23 pieds (R4932) <b>VENDU</b> M. Mme de Chicoutimi	<b>2008 Summerland 2670 BH</b> 29.1" (R4896) <b>VENDU</b> M. Mme de Jonquière	<b>2008 Prolite Fusion 19</b> 20.4 pieds (R4972) <b>VENDU</b> M. Mme de Jonquière
<b>2007 Trail cruiser C 191</b> (R49708) 19 pieds <b>VENDU</b> M. Mme de Laterrière	<b>2007 Mini SL 23 QB</b> 23.10 pieds (R4804) <b>VENDU</b> M. Mme de Jonquière	<b>2006 Surveyor SV 210</b> 23 pieds (R4743B) <b>VENDU</b> M. Mme de Hébertville-Station	<b>2005 Améri-Lite 24 BH</b> 24.9 pieds (R4914B) <b>VENDU</b> M. Mme d'Alma	<b>2008 Springdale 280 IKSSR</b> 31.3 pieds (R4959) <b>VENDU</b> M. Mme de Forestville
<b>2007 Sprinter 329 FWSA</b> 34 pieds (R4724) <b>VENDU</b> M. Mme des Escoumins	<b>2006 Laredo 29 RL</b> 31.10 pieds (R4967B) <b>VENDU</b> M. Mme de Saint-Ambroise	<b>2000 Prowler 8245B</b> 26.8 pieds (R2371C) <b>VENDU</b> M. Mme d'Alma	<b>2000 Seabreeze 2331</b> 35 pieds (R2284C) <b>VENDU</b> M. Mme d'Alma	<b>GMC 2003</b> (F2284C) <b>VENDU</b> M. Mme d'Alma
<b>OUVERT 7 JOURS SUR 7</b> DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H À 18 H SAMEDI DE 9 H À 16 H DIMANCHE 10 H À 16 H				<b>1995 Bonair 19 FWC</b> 19.1 pieds (R2259D) <b>VENDU</b> M. Mme de Dolbeau

**LE GÉANT  
MOTORISÉ**

**400 UNITÉS EN PHOTOS SUR [www.legeantmotorise.com](http://www.legeantmotorise.com)**



### 40 CARS DE GOLF VIENNENT D'ARRIVER

À essence ou électrique

**À PARTIR DE 2000\$**

### REMORQUES NEUVES

de toutes les grandeurs  
à prix imbattables!

CHICOUTIMI - Siège social  
173, ROUTE 172, SAINT-AMBROISE  
672-4744 ou 1 800 463-9612  
QUÉBEC  
6017, BOUL. WILFRID-HAMEL OUEST, QUÉBEC  
(en face du Motel Maxime) • 1 877 871-9715

Impression de large dimension sur tissus recyclés

# Nouvelle technologie dans la région

MÉLYSSA GAGNON

melyssa.gagnon@lequotidien.com

SAINT-AMBROISE - Une nouvelle technologie permettant l'impression sur des tissus recyclés de large dimension voit le

jour à Saint-Ambroise. La compagnie Sublimart, récemment mise sur pieds par les propriétaires de l'entreprise de stands d'exposition Kiliex, introduit la technique de la sublimation au marché régional.

Grâce à des investissements totalisant 750 000\$, Sublimart est désormais en mesure d'imprimer des bannières de très grands formats, pour une pléiade d'applications.

«Nos équipements nous per-

mettent une largeur d'impression de 110 pouces. Notre plus proche rival, le plus gros au Canada en termes de dimensions d'impression, peut le faire sur du 74 pouces», illustre le pdg de Sublimart, Réal Vachon. Le patron ajoute que l'entreprise est désormais en mesure d'imprimer jusqu'à 300 pieds linéaires à l'heure.

Autre avantage : Sublimart peut fabriquer des kiosques entièrement faits de tissu. Réal Vachon fait remarquer que ces stands novateurs pèsent en moyenne 19 livres, ce qui facilite considérablement la tâche des clients qui doivent transporter leur matériel d'exposition, souvent très lourd.

## Écologique

Selon le spécialiste de la fabrication de kiosques et de bannières, les gens sont de plus en plus sensibilisés à l'importance de protéger l'environnement. L'impression sur des tissus recyclés présente donc de nombreux avantages, aux yeux de la clientèle. De plus, la technologie de la sublimation, telle qu'employée par Sublimart, exclut l'utilisation de solvants.

Grâce à cette nouvelle technologie, Sublimart entend percer plusieurs marchés. Déjà, de nombreux clients potentiels

ont manifesté un intérêt à l'égard des services offerts par l'entreprise. C'est notamment le cas de Loto-Québec et d'une chaîne de restaurants canadienne bien connue.

**L'impression sur des tissus recyclés présente donc de nombreux avantages, aux yeux de la clientèle. De plus, la technologie de la sublimation, telle qu'employée par Sublimart, exclut l'utilisation de solvants.**

«Les applications sont presque infinies et il n'y a pas de limite», note Réal Vachon, qui a même eu des pourparlers avec un manufacturier de maillots de bains. De surcroît, la technologie de la sublimation pourrait également permettre aux gestionnaires d'arènes d'imprimer des logos ou motifs sous la glace des patinoires et de conserver leurs gabarits pendant plusieurs années.

Enfin, Sublimart entend investir 150 000 \$ au cours des prochains mois pour l'implantation d'une usine de transformation de l'aluminium. La compagnie sera donc désormais en mesure de procéder à la coupe et au façonnage de ses propres structures. □

ENVOYEZ-NOUS UNE PHOTO

Un été tout en beauté... 

**Vous êtes fier de vos plates-bandes, de votre jardin, de votre aménagement paysager et même de votre petit coin pour relaxer, alors faites-nous parvenir une photo de votre coin favori et peut-être sera-t-elle publiée dans nos pages Toit et moi entre le 13 juillet et le 17 août.**

UN CERTIFICAT-CADEAU  
À GAGNER: de **100\$** applicable chez chacun des marchands participants.



### POUR PARTICIPER:

S'adresse à tous les photographes amateurs de 18 ans et + et aux résidentiels seulement.  
Dès maintenant, faites-nous parvenir une photo couleurs, accompagnée du coupon ci-joint.  
Photos numérisées ou sur papier (4" x 6").

Par courriel à: eteenbeaute@lequotidien.com avec vos coordonnées, (nom, adresse, tél.)

Par la poste: Un été tout en beauté a/s Progrès-Dimanche  
1051, boul. Talbot  
Chicoutimi QC  
G7H 5C1

Toutes les photos doivent être prises à l'extérieur. Les photos ne seront pas retournées.

Attribution du grand prix le mardi 19 août, par tirage au sort parmi tous les participants.

Date limite de participation le mercredi 13 août à 15 h.

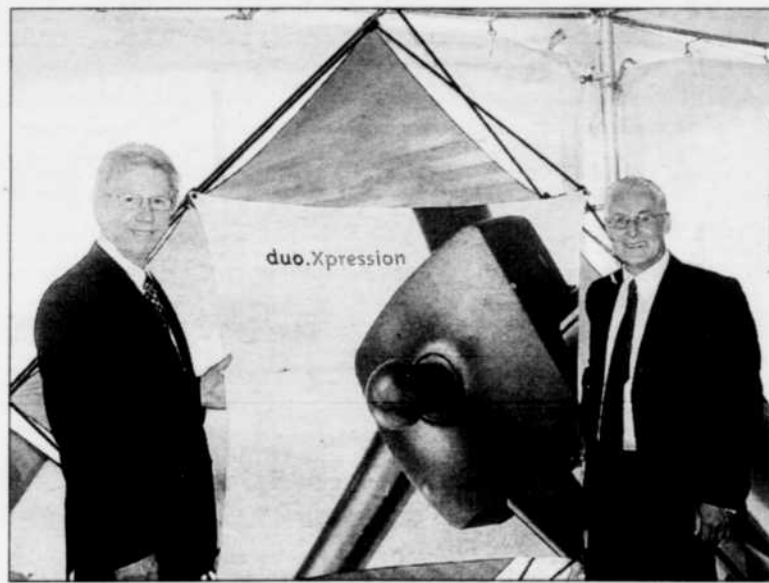
Un été tout en beauté... 

Nom: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

Descriptif de la photo: \_\_\_\_\_



Le pdg de Sublimart, Réal Vachon, pose en compagnie du ministre Jean-Pierre Blackburn. Le gouvernement fédéral s'est impliqué financièrement afin de rendre possible la création d'une nouvelle entreprise de sublimation, une technologie d'impression de large format sur des tissus recyclés.

(Photo courtoisie)

Grande vente de fermeture à la Maison du Rotin!

**20 à 70%** de rabais sur toutes la marchandise

• Ensembles chambre à coucher 40% • Plantes artificielles 40%

Maison du Rotin, 447, Racine Est, Chicoutimi

**418-693-8881**

• WWW.MUNGERPONTIAC.COM • WWW.MUNGERPONTIAC.COM • WWW.MUNGERPONTIAC.COM

7 juillet au  
14 juillet 2008



7 juillet au  
14 juillet 2008

# GRANDE LIQUIDATION 2008

sous le chapiteau

160 modèles neufs en inventaire  
et 50 véhicules usagés



**RABAIS  
JUSQU'À  
11 000\$**



**500 \$ ESSENCE GRATUITE**

SAVE ON FUEL  
**20¢/LITRE**  
DE MOINS SUR  
LE CARBURANT  
Preferred Price™  
Prix Préférentiel



**1000 \$ ESSENCE GRATUITE**

SAVE ON FUEL  
**40¢/LITRE**  
DE MOINS SUR  
LE CARBURANT  
Preferred Price™  
Prix Préférentiel

Épargnez 20 ¢ le litre jusqu'à concurrence de 500 \$ ou 40 ¢ le litre jusqu'à concurrence de 1000 \$ sur tous les modèles 2008. Pontiac Wave non-éligible.



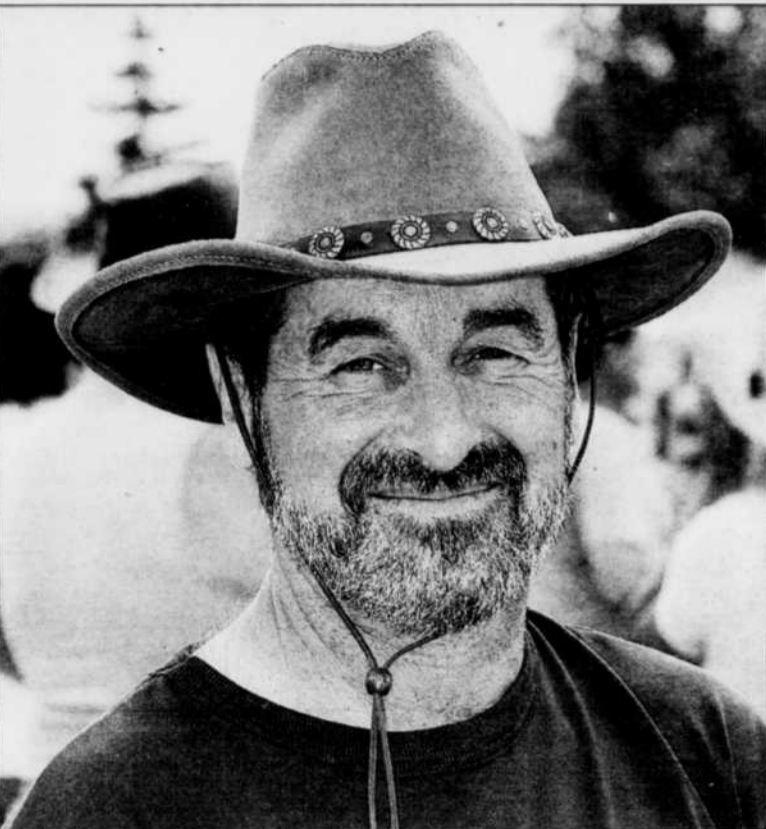
3227, Saint-François, Jonquière  
(Sortie René-Lévesque) Sans frais: 1-800-667-5731

# 418 548-9167

Site internet: [www.mungerpontiac.gmcanada.com](http://www.mungerpontiac.gmcanada.com)  
Courriel: [mungerpontiac@gmcanada.com](mailto:mungerpontiac@gmcanada.com)

• WWW.MUNGERPONTIAC.COM • WWW.MUNGERPONTIAC.COM • WWW.MUNGERPONTIAC.COM

WWW.MUNGERPONTIAC.COM • WWW.MUNGERPONTIAC.COM • WWW.MUNGERPONTIAC.COM



Le maire de Labrecque, Daniel Perron s'est montré très satisfait de l'organisation en place basée sur la participation de 175 bénévoles.

(Photo Steeve Tremblay)

Festival country de Labrecque

# De 1200 citoyens

**DENIS VILLENEUVE**  
dvilleneu@lequotidien.com

**LABRECQUE** - La municipalité de Labrecque, au nord de Saint-Nazaire, vit au rythme de la danse en ligne et des chevaux avec le déroulement, depuis jeudi dernier, de la huitième édition du Festival country qui attire des milliers de cow-boys et de cow-girls venus s'installer avec leurs 1100 roulottes et caravanes motorisées pour profiter de l'été.

Hier après-midi, pendant que le temps se montrait clément, ils se sont présentés par centaines aux guichets du festival et dans les gradins du paddock pour assister aux compétitions de chevaux gymkhana et team penning pendant que d'autres participants dansaient dans le dôme couvert aux sons du duo «Nuit blanche» sur une chanson du groupe Les Mavericks. Plusieurs participants portaient les bottes pointues spécifiques aux amateurs de country et le chapeau qui les accompagne.

La compétition de team penning a permis de réaliser qu'il n'est pas facile pour un trio de cavaliers de capturer autant de veaux en seulement 75 secondes pour les enfermer dans un enclos.

Rencontré sur place, le président du festival et co-fondateur, Robin Vachon affichait un large sourire devant la par-

ticipation croissante du public. «Depuis le début du festival, ça va très bien. On compte environ 10% plus de motorisés que l'an dernier. Hier, (vendredi) on estime que 12 000 personnes ont couché dans les chalets et roulottes installées dans les limites de Labrecque qui ne compte habituellement que 1200 habitants», commente M. Vachon.

Un total de 150 cow-boys et autant de chevaux sont installés sur le site aménagé. M. Vachon prévoyait hier après-midi qu'environ 30 000 personnes franchiraient les guichets pour toute la durée du festival, ce qui battrait le record de l'an dernier établi à 25 000.

« On compte environ 10% plus de motorisés que l'an dernier. »

- Robin Vachon

Pourtant, hier, la journée a mal débuté puisque les organisateurs ont dû faire preuve d'imagination à la suite d'une panne électrique qui a duré une heure et demie alors que 300 personnes étaient venues déjeuner. Vendredi après-midi, les orages accompagnant le front froid qui a déferlé sur la région ont causé des retards dans les compétitions de chevaux. Pas

de quoi impressionner le plus valeureux des cow-boys.

**Structure à revoir**

M. Vachon a mentionné que devant la croissance de la participation populaire, l'organisation du Festival country devra revoir sa structure de fonctionnement afin d'offrir des services de qualité aux gens. «Actuellement, notre structure est petite. Les filles affectées au secrétariat et la trésorerie ont de la misère à fournir. Aux bars, il y a parfois des attentes à se faire servir. Il faut s'adapter à la croissance de la participation du public», mentionne le président.

Selon lui, la consolidation du festival passera également l'an prochain par l'organisation d'une compétition de team penning de niveau national qui permettrait d'attirer des compétiteurs des États-Unis et du Canada.

**Bénévoles**

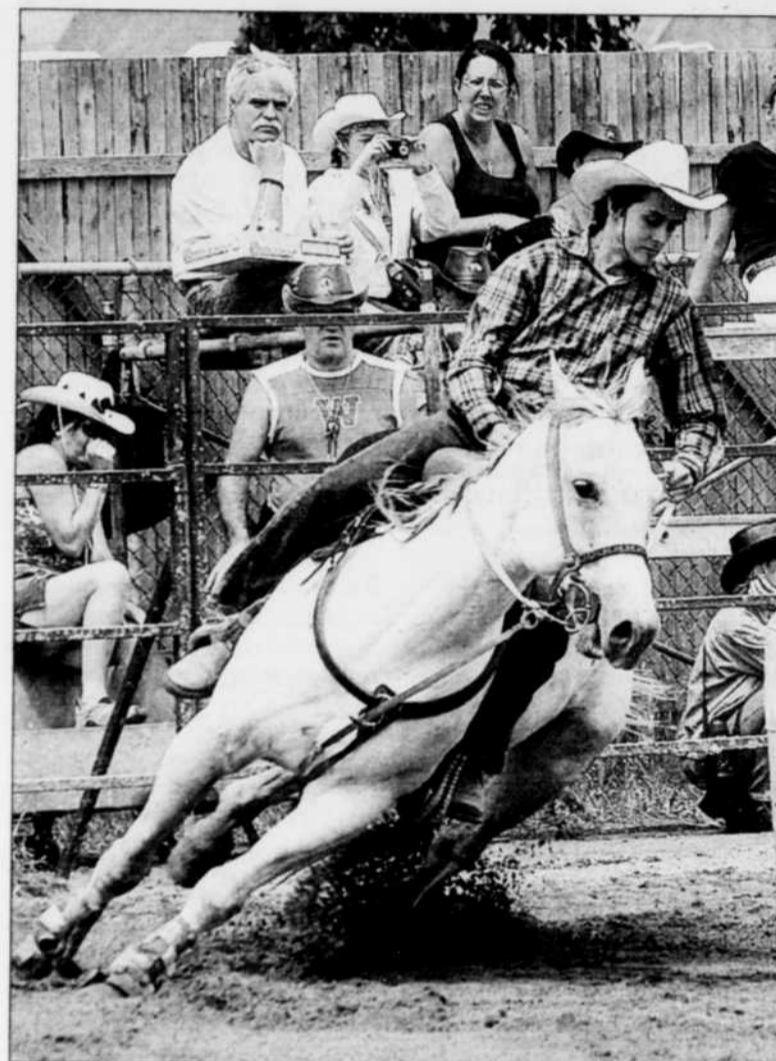
Présent également sur place, le maire de Labrecque, Daniel Perron s'est montré très satisfait de l'organisation en place basée sur la participation de 175 bénévoles qui, selon lui, ne reçoit pas du tout d'appuis des gouvernements supérieurs. «On n'est pas à Montréal ou à Québec. Nous ne recevons aucune subvention pour notre festival parce qu'on nous dit qu'on n'est pas dans les normes. On dirait que les régions n'existent pas. On

# à... 12 000 !

attire le monde avec les moyens du bord.»

Malgré tout, le maire Perron s'est dit satisfait que le Festival country fasse découvrir la municipalité aux autres citoyens de la région et du Québec puisque

des participants d'un peu partout en province ont répondu à l'appel. Le festival se poursuit aujourd'hui à compter de 9h avec la tenue de la messe country et la tenue des finales des compétitions de chevaux et de danse. □



Une vue aérienne du site permet de constater que la population de Labrecque décuple pendant le Festival country.

(Photo Steeve Tremblay)

Les compétitions de chevaux Gymkhana et Team Penning ont attiré des centaines de spectateurs à Labrecque hier tandis que la danse en ligne battait son plein sous le dôme.

(Photo Steeve Tremblay)

**FESTIVAL DES CAMIONNEURS**  
FESTIVAL DES CAMIONNEURS - LA DORÉ  
Les Loups au Volant - 27<sup>e</sup> édition - 2008

**Les Loups au Volant 27<sup>e</sup> édition 2008**

Liste des gagnants pour le 29 juin 2008

1<sup>er</sup> billet piqué # 0418  
Gr. Carmen Martel (Hébertville)  
SON X PLUS (Bon d'achat de 1000 \$)

10<sup>e</sup> billet piqué # 1415  
Pierre Benoit (Val d'Or)  
ESSO (bon d'achat de 1000 \$)

20<sup>e</sup> billet piqué # 0336  
Michel Perreault (Girardville)  
Intersport (Bon d'achat de 1000 \$)

30<sup>e</sup> billet piqué # 0723  
Luc Bélanger et Dany Lapointe (Chibougamau)  
Renomax (Bon d'achat de 2500 \$)

40<sup>e</sup> billet piqué # 2260  
Lucien et Suzanne Boivin (St-Prime)  
Mobilier 2000 (Ameublement de 8500 \$)

48<sup>e</sup> billet piqué # 3031  
Dany Bélanger et Carol Gagné (Ville de La Baie)  
Can Am Spyder (valeur de 21 000 \$ taxes incluses)

49<sup>e</sup> billet piqué # 3501  
Pierre Harvey (Normandin)  
Auto Mitsubishi Eclipse (valeur de 40 000 \$ taxes incluses)

50<sup>e</sup> billet piqué # 0863  
Annie Roy et Frédéric Dupéré (St-Hyppolite)  
Hummer et Bateau (valeur de 85 000 \$ taxes incluses)

11 billets annulés:  
# 0866, # 0867, # 0868, # 0869,  
# 0870, # 3422, # 3423, # 3424,  
# 3425, # 1030, # 3392

**3322 BILLETS VENDUS**

**FÉLICITATIONS À NOS GAGNANTS ET MERCI À TOUS NOS PARTICIPANTS.**

Les Loups au Volant, 4961, des Saules, C.P. 35, La Doré QC G8J 1Y4  
Tél.: (418) 256-1239, sans frais: 1 800-263-1239, téléc.: (418) 256-3273  
www.festivaldescamionneurs.qc.ca

**PRESBYTES, VOYEZ CETTE OFFRE DE PRÈS.**

**50% DE RABAIS\***

Sur toutes les montures de la collection Mode

Choisissez une paire de lunettes complète (verres et monture) parmi notre collection Mode et obtenez 50% de rabais\* sur le prix régulier de votre monture.

Utilisez votre carte Sears ou votre MasterCard® Sears™ et accumulez des points. Sur approbation du crédit. Renseignez-vous\*\*

Carrefour Alma 662-6228 • Place du Saguenay 549-4984

Nous acceptons les prescriptions de l'extérieur  
www.lunetteriesears.ca

**Lunetterie Sears**

\* Sur toutes les montures de la collection Mode. Exclut les montures de luxe et les montures personnalisées. \*\* Voir les conditions de vente au magasin Sears.

**SUPER ACQUISITION**

**L'Équipe MUNGER** PONTIAC BUICK GMC

M. Gilles Maltais, directeur des ventes des véhicules usagés est heureux d'annoncer la nomination de

**M. Junior Fillion** à titre de conseiller, soit pour l'usagé ou le neuf.

Il se fera un plaisir de bien vous conseiller et il invite sa clientèle à venir le rencontrer.

MUNGER PONTIAC BUICK INC.  
3227, boul. Saint-François  
Jonquière  
548-9167

**Rabais d'été éblouissants!**

**Jusqu'au 20 juillet**

**20% 40% 60% 80%**

**chez tous les marchands**

**Place du SAGUENAY GALERIES JONQUIÈRE**

www.placedusaguenay.com www.galeriesjonquiere.com

Pour améliorer le traitement

# Les chercheurs identifient quelques cibles

JONQUIÈRE (MG) - L'étude réalisée au Havre du Fjord a

permis à l'équipe d'experts de l'UQAC d'émettre quelques recommandations pouvant éventuellement contribuer à mieux cibler les interventions auprès des jeunes et améliorer les services offerts par le centre spécialisé en toxicomanie et autres dépendances.

Le vaste programme réalisé sur trois ans identifie certains aspects comme la mise en place d'une évaluation psychologique des jeunes avant le début du traitement comme des pistes à considérer. Selon les professeurs Gabriel Fortier et Claude Dubé, une meilleure compréhension de la problématique de chaque jeune faciliterait l'orientation du traitement.

De plus, suggère le rapport de recherche, il serait recommandé de mieux identifier les différences psychopathologiques entre les clientèles féminine et masculine. Le traitement pourrait ainsi être ajusté en fonction du genre.

Autre recommandation émise: Un évaluation des jeunes à la fin du traitement afin de mesurer leur évolution. Enfin, les spécia-



Les professeurs de l'UQAC Gabriel Fortier et Claude Dubé entourent la directrice générale du Havre du Fjord, Aline Gagnon.

(Photo Sylvain Dufour).

listes proposent qu'un rapport soit remis à l'adolescent ayant reçu une thérapie au Havre du Fjord. Ce résumé fait sur mesure favoriserait, de l'avis des spécialistes, une prise de conscience du jeune à l'égard de la réalité de sa consommation.

Directrice générale du Havre du Fjord, Aline Gagnon a pris bonne note de ces recommanda-

tions et certains éléments pourraient être intégrés au programme dispensé par l'établissement dont la mission est régionale. En terminant, notons que l'étude réalisée en collaboration avec les intervenants du Havre du Fjord et l'équipe de chercheurs de l'UQAC risque fort de donner lieu à d'autres partenariats de recherche éventuellement. □

**CHEZ SAGAMI, LES TOMATES, ON NE LES LAVE PAS; ELLES SONT PROPRES**

Mercredi 25 juin 2008

**LA PRESSE**

Lauran Neergaard  
Associated Press, Washington

## Salmonellose: les tomates lavées à l'eau trop froide

L'épidémie récente de salmonellose qui a frappé les États-Unis chez des personnes ayant consommé des tomates crues pourrait être due à l'écart de température entre le fruit cueilli au soleil et l'eau froide dans laquelle on le rince.

Ce qui ne doit pas empêcher de rincer les tomates, mais pas à l'eau trop froide: la tomate a alors tendance à aspirer littéralement l'eau par la cicatrice laissée par la queue. Si une salmonelle se trouve sur sa peau, elle pénètre le fruit qui, s'il n'est pas immédiatement mangé, laisse à la bactérie le temps de se multiplier.

Alors que la FDA cherche à comprendre les raisons de cette épidémie, cet exemple montre que la ferme n'est pas le seul endroit possible de contamination. Vérifier notamment la qualité de l'eau et la température dans les usines de conditionnement tout comme dans les autres lieux de stockage est l'une des clés de la sécurité.

**FINALEMENT**

Rien de mieux que les tomates de notre jardin!

Votre jardin c'est: 





**AOÛT 6 À JUILLET 19**

Australie  
Chine  
Angleterre  
États-Unis  
Canada  
Grande Finale Loto-Québec

**14<sup>e</sup>**  
saison

**Les Grands Feux Loto-Québec**

1 888 523-FEUX  
lesgrandsfeux.com

Parc de la Chute-Montmorency,  
Québec








Étude par des chercheurs de l'UQAC

# Le Havre du Fjord a un impact significatif

MÉLYSSA GAGNON

melyssa.gagnon@lequotidien.com

JONQUIÈRE - La direction du Havre du Fjord, ce centre de services professionnels en toxicomanie et autres dépendances destiné aux adolescents, a de quoi se réjouir. Un projet de recherche réalisé au cours des trois dernières années par des chercheurs de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC) et dont les résultats viennent tout juste d'être publiés démontre que le programme clinique dispensé par l'établissement a un impact significatif sur la jeune clientèle.

Un peu plus de 20 ans après sa fondation, le Havre du Fjord, une corporation sans but lucratif dont les locaux sont situés dans le secteur Saint-Jean-Eudes à Jonquières, peut enfin s'appuyer sur une recherche sérieuse afin de démontrer l'efficacité de son programme.

« Nous savions que ce que nous faisons ici est utile mais on se demandait toujours « a-t-on réellement un impact? ». Notre équipe clinique avait vraiment le désir de savoir, scientifiquement parlant, quel était cet impact », met en relief la directrice générale du Havre du Fjord, Aline Gagnon.

Pendant trois ans, des étudiants au doctorat au département des sciences de l'éducation et de psychologie de l'UQAC, sous la supervision des professeurs Gabriel Fortier et Claude Dubé, ont rencontré les jeunes bénéficiaires des services dispensés par le Havre.

L'objectif principal de la recherche était de mieux comprendre l'interaction entre les variables cognitives, psychopathologiques et psychosociales impliquées dans la détermination d'un comportement comme l'utilisation abusive de substances psychotropes. Pour ce faire, les experts ont élaboré une méthode d'évaluation individuelle visant à mesurer les effets de l'intervention thérapeutique du Centre.

Dans le cadre d'une méthodologie pointue, les adolescents ont été individuellement interviewés, sur une base volontaire, à leur arrivée au Havre. Des éléments de mesure ont été utilisés par l'équipe de recherche afin de d'évaluer la consommation en termes de substances, de fréquence et de quantité. Les chercheurs ont également procédé à une évaluation du réseau social et psychopathologiques des participants. Enfin, certaines fonctions neuropsychologiques ont aussi été analysées.

« Les mesures ont été réalisées à certains moments durant la thérapie, soit après les phases 1, 2 et 3 du traitement », relate le professeur Claude Dubé, rencontré cette semaine au Havre du Fjord.

## Résultats

En termes de résultat, la recherche a entre autres permis de constater qu'à leur arrivée au centre, les adolescents perçoivent leurs parents comme moins importants par rapport à la norme.

« Cette perception est plus accentuée pour les filles. Il est également constaté que les amis sont perçus comme moins importants que la norme alors que

les adultes de confiance le sont plus, particulièrement pour les garçons », peut-on lire dans le document de recherche.

Autre constatation : les filles, à leur arrivée au Havre du Fjord, manifestent un indice global de sévérité beaucoup plus important que les garçons en termes de psychopathologie globale et spécifique.

« Les filles semblent arriver au Centre dans un état de « crise » au

plan psychopathologique, ce qui est moins le cas pour les garçons. Il apparaît donc une distinction importante entre les genres qui s'approcherait de l'émergence de deux populations cliniques distinctes présentant chacune des besoins spécifiques liés à leur état », poursuit le rapport de recherche.

Enfin, au chapitre de la résolution de problèmes et de la planification, l'étude révèle que ces

aspects sont équivalents chez les filles et chez les garçons.

« Toutefois, les garçons indiquent un temps de planification significativement plus bref lors de la résolution de problèmes. Par contre, si le problème requiert une planification largement autogérée [...], alors l'approche du problème est réalisée avec peu d'application », de conclure les chercheurs de l'UQAC. □

## Philosophie des prix plus bas Toyota

### Nous avons baissé nos prix. C'est aussi simple que ça.

En février, Toyota a baissé les prix sur la plupart de ses modèles. Le 1<sup>er</sup> juillet, Toyota a réduit le PDSF du Highlander, du RAV4 et de la Prius. Chez Toyota, nous croyons qu'offrir la meilleure valeur possible est une excellente façon de faire toujours mieux.



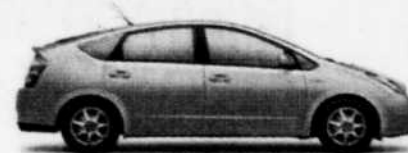
**Highlander**

PDSF précédent : 36 900 \$  
maintenant : 34 900 \$  
économie : 2 000 \$



**RAV4**

PDSF précédent : 27 400 \$  
maintenant : 26 050 \$  
économie : 1 350 \$



**Prius**

PDSF précédent : 29 500 \$  
maintenant : 27 600 \$  
économie : 1 900 \$

Rocoto Toyota  
Saguenay

Alma Toyota  
Alma

St-Félicien Toyota  
St-Félicien

**TOYOTA**  
faire toujours mieux

Visitez [toyota.ca](http://toyota.ca) pour les détails.

Les prix « maintenant » et « économie » se réfèrent au PDSF de départ du modèle de base. La réduction du PDSF s'applique au Highlander à essence et ne s'applique pas au Highlander hybride. Frais de transport et de préparation [1 390 \$ pour le Highlander/RAV4 et 1 240 \$ pour la Prius], immatriculation, assurance, enregistrement, taxes applicables, prélèvements, frais généraux et droits sur les pneus neufs en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre.

[toyota.ca](http://toyota.ca)

00741520

**LE PLUS**

**GROS VENDEUR DE CAMIONS**



**AU QUÉBEC**

**ROULEZ  
L'ESSENCE EST À  
NOS FRAIS**

**POUR 6 MOIS**

avec une souscription pour les 6 mois.

**Chicoutimi Chrysler  
Dodge Jeep**



**INNOVE ENCORE!**

**Pourquoi louer quand on peut acheter?**

**Les avantages d'être propriétaire:**

- Pas de restriction de kilométrage
- Pas de tracas sur les dommages en fin de bail



**0\$ COMPTANT!**

**DODGE AVENGER 2008**  
SENSATIONNELLE BERLINE

**164\$** /2 SEM.



**0\$ COMPTANT!**

**DODGE JOURNEY 2009**  
NOUVEAU MODÈLE,  
TRÈS ÉCONOMIQUE EN CARBURANT

**165\$** /2 SEM.

[www.chicoutimichrysler.ca](http://www.chicoutimichrysler.ca)

00741768

# ACHETEZ

## AU PRIX D'UNE LOCATION!



**0\$ COMPTANT!**

**JEEP COMPASS 2008**  
AUTOMATIQUE, ENSEMBLE "NORTH"

**155\$** /2 SEM.



**0\$ COMPTANT!**

**DODGE CARAVAN 2008**  
TRÈS ÉQUIPÉE, STOW-N-GO

**175\$** /2 SEM.

TRANSPORT ET PRÉPARATION

# INCLUS!

SANS SURPRISE!



**0\$ COMPTANT!**

**JEEP LIBERTY 2008**  
AUTOMATIQUE, ENSEMBLE "NORTH",  
4X4

**187\$** /2 SEM.



**0\$ COMPTANT!**

**DODGE RAM 4X4 2008**  
QUAD CAB, TRÈS ÉQUIPÉE,  
ÉDITION "BIG HORN"

**212\$** /2 SEM.

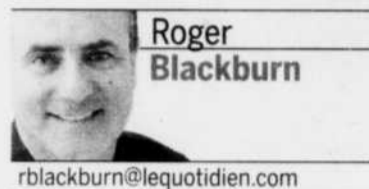
829, boul. Talbot Chicoutimi 549-2873

[www.chicoutimichrysler.ca](http://www.chicoutimichrysler.ca)

\* PRIX EN ACHAT, BASÉ SUR 72 MOIS. PAIEMENT AUX 2 SEMAINES. PLUS TAXES. 0\$ COMPTANT, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS. SANS SURPRISE!

# La blanche à Black

## Le «cercueil» d'indicatif 418



Roger  
Blackburn

rblackburn@lequotidien.com

J'ai hâte de ne plus oublier le cercueil d'indicatif 418 avant de composer un numéro de téléphone. Pour le moment ce ne sont pas des numéros à 10 chiffres que je compose, mais des numéros à 25 chiffres car je recommence souvent deux ou trois fois avant de le faire correctement. Je commence par le composer normalement et quand j'entends l'emmerdeuse de boîte vocale qui me rappelle que je dois composer le 418, je raccroche immédiatement pour me reprendre, mais là je fais le 1-418. Ça ne fonctionne pas

**Pour le moment, ce ne sont pas des numéros à 10 chiffres que je compose, mais des numéros à 25 chiffres car je recommence souvent deux ou trois fois avant de le faire correctement.**

non plus, évidemment, et je dois reprendre. Mais là, avec toute l'impatience qui peut habiter un être normalement constitué, je recommence et j'oublie de composer le 9 pour sortir du bureau. C'est là que je blasphème un peu pour me calmer. Ça marche, car après je réussis à composer convenablement le numéro. Ce n'est vraiment pas facile de casser de vieilles habitudes.

### Véloroute de terre

La fin de semaine dernière j'ai pédalé 275 kilomètres autour du lac Saint-Jean sur la Véloroute des bleuets. Le circuit cyclable du Lac-Saint-Jean est une des plus intéressantes innovations touristiques des dix dernières années. C'est un excellent produit, à la fois familial, pittoresque, accessible, gratuit et santé. Le Lac-Saint-Jean offre un produit unique, mais qu'est-ce qu'on attend pour terminer cette véloroute? Elle va nous attirer plus de touristes que bien d'autres produits touristiques dans lesquels on investit beaucoup d'argent annuellement. Il

y a des bouts en poussière de pierre, d'autres en terre battue, d'autres en asphalte maganée et d'autres en trous d'obus. Il y a des rues dédiées dans lesquelles certains villages ont asphalté le centre de la rue, mais n'ont pas mis un grain d'asphalte neuf sur les accotements pour les cyclistes. C'est plus que le temps qu'on inaugure, une fois pour toutes et définitivement la véloroute. Le député de Roberval, Denis Lebel, a profité de sa présence à l'événement pour rappeler que son gouvernement a débloqué plus de 5 millions \$ pour la véloroute. Il faut terminer les travaux au plus vite, car on n'offre pas ce que l'on promet aux touristes cyclistes, et ça, ça ne pardonne pas dans l'industrie touristique.

### À quand le virage vélo du zoo?

La ville de Saint-Félicien a peu de choses à offrir en ce qui concerne les pistes cyclables dans les limites de la municipalité. On sent que Saint-Félicien met tous ses oeufs dans le panier du zoo et on peut bien comprendre pourquoi. Il me semble toutefois que le Zoo sauvage devrait profiter de la vague vélo pour faire passer un bout de piste cyclable à l'intérieur des sentiers de la nature.

Il doit sûrement y avoir une façon de faire pédaler des gens près de certains animaux afin de leur donner un avant-goût de ce produit afin de les inciter à revenir avec leur famille pour le visiter au complet. La corporation de la Véloroute des bleuets affirme que 40 % des cyclistes de la piste bleue proviennent de l'extérieur de la région et que la clientèle hors Québec a plus que doublé depuis 2006. Avec un peu d'imagination et des sous, Saint-Félicien pourrait être un des premiers zoos à offrir une piste cyclable aménagée parmi les animaux.

On ne parle pas ici de faire rouler les cyclistes avec les ours polaires, les singes macaques et les lynx, mais il y a sûrement moyen de s'approcher de quelques mammifères et cervidés (pourquoi pas dans une volière, par exemple) et créer des paysages à couper le souffle pour impressionner les cyclistes. Il me semble que ce serait une belle occasion pour le zoo de prendre le virage vélo et d'innover, encore une fois. □



### // 74 et 84 ANS

Une petite précision s'impose en ce qui concerne les deux doyens qui se sont inscrits à Randonnée Hydro-Québec qui avait lieu en fin de semaine sur la Véloroute des bleuets autour du lac Saint-Jean. Nous avons écrit que monsieur Oscar Paquet de Québec était âgé de 74 ans alors qu'il a en réalité 82 ans. L'âge de Louise Marchand de Drummondville, 74 ans, était bel et bien son âge. C'est tout de même incroyable de rencontrer des gens encore très en forme à cet âge avancé, capable de pédaler 100 kilomètres par jour. La correction vaut la peine, car ça fait tout de même 10 ans de plus.

(Photo Roger Blackburn)



### // ÉCLAIRAGISTE

Nathalie Boivin, une employée qui travaille au département des petites annonces du Progrès du Saguenay, agit à titre d'opératrice pour l'éclairage pour le spectacle hommage à Céline Dion qui a lieu tout l'été à l'hôtel la Saguenéenne à Chicoutimi. On lui découvre des talents cachés.

(Photo Sylvain Dufour)

### sourire dominical



### // SOURIRE

Notre sourire dominical, en ce beau dimanche de juillet, nous est offert par Ayavi Lake qui travaille durant la saison estivale à la vente des billets pour le spectacle des Farandoles Ecce Mundo qui se déroule au théâtre du Pavillon sportif de l'UQAC. Les touristes pourront témoigner de l'accueil souriant des Saguenéens. La photo nous est fournie par Michel Tremblay qui remplace Rocket durant ses vacances.

(Photo Michel Tremblay)



### // HONNEUR

Yvon Bergeron, Technicien chez Bell et bien connu pour ses implications dans le cadre de différents événements, a reçu le prix esprit communautaire de Bell alliant 2007 pour son implication en tant que bénévole. En plus d'être reçu à Halifax pour recevoir sa distinction, une bourse de 2000 \$ lui a été remise pour donner aux organismes de son choix. Yvon a choisi de remettre 1000 \$ à Jonquière en neige et 1000 \$ au Festival de la chanson de Saint-Ambroise, deux organismes qui doivent être très reconnaissants.

(Courtoisie)

Visite de 27 Français férus d'histoire

# Périgordins et Saguenéens créent des liens

MATHIEU GOBEIL  
mgobeil@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Une vingtaine de passionnés d'histoire et de généalogie de la région du Périgord, en France, en ont appris davantage sur les migrants français du XVIIe siècle en Nouvelle-France, au cours d'une visite de trois jours au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Après un bref séjour dans la région de Lanaudière, le groupe de 27, principalement formé d'enseignants, de généalogistes et d'historiens, est arrivé dans la région lundi. Ces visiteurs sont membres de la Commission des Lieux de mémoire communs franco-québécois du Périgord, qui axe ses recherches sur les liens historiques entre le Périgord et le Québec.

Les visiteurs, âgés entre 60 et 85 ans, ont effectué des arrêts au site de la Nouvelle-France, au Musée du Fjord et à la Pulperie. Ils ont également pu constater l'importance des ressources archivistiques et historiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean, en visitant la Société de généalogie du Saguenay, la Société historique et la Bibliothèque et les Archives nationales du Saguenay. Certains ont donné des conférences sur des thèmes historiques, ouvertes au public.

« Les Périgordins ont trouvé que la région était très bien pourvue avec une revue historique qui perdure depuis 50 ans et des archives complètes. Ils veulent établir des liens à long terme et travailler sur des dossiers communs en histoire et en généalogie », souligne Jacques Pelletier, organisateur de cette visite dans la région et ancien

membre de l'Association Québec-France. Ce regroupement compte 500 membres dans le Périgord. Cette région du sud-ouest de la France a vu partir plus de 200 migrants pour la Nouvelle-France au cours des années 1600 et 1700, dont une bonne partie du régiment de Carignan-Salières.

Une des membres du groupe, Armelle Andrieux, professeure de Lettres et historienne, en a profité pour lancer une invitation aux institutions d'enseignement de la région qui désireraient être jumelées à un lycée de la région du Périgord pour créer de futurs échanges.

Le groupe a quitté la région mercredi dernier pour participer aux festivités du 400<sup>e</sup> de Québec. □



Les visiteurs du Périgord en visite au Saguenay-Lac-Saint-Jean ont pu constater l'importance des ressources historiques et généalogiques de la région.

(Courtoisie)

**UNE GLACE ARTISANALE ITALIENNE,  
À SAVEUR UNIQUE!**



**Bar Laitier du Fjord**

- Pizella
- Crème molle
- Café italien
- Chocolat maison
- Gâteau des anges à la crème molle

48, boul. Tadoussac, route 172, St-Fulgence QC 418-674-1917

**Perdez 20, 30 ou 40 livres  
rapidement et sans avoir faim :**  
diète aux protéines ou basses-calories

Nous vous proposons une solution efficace et durable.  
Suivi assuré par des professionnels de la santé et de la nutrition.



CLINIQUE  
**Maigrir en Santé**

CHICOUTIMI  
874, boul. de l'Université Est,  
bureau 114 (Polyclinique)  
418 549-9595

Bureau à Québec, Lévis et Saint-Hyacinthe

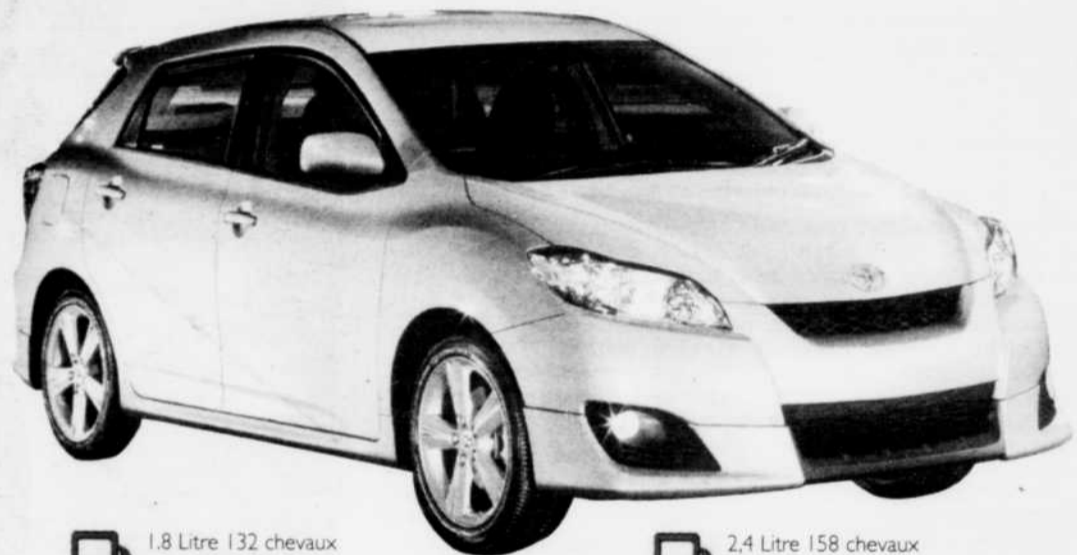
Ligne sans frais : 1 888 853-9898 www.cliniquemaigrirsante.ca

## La toute nouvelle



# MATRIX 2009

**Plus** de style avec ses nouvelles lignes audacieuses  
**Plus** performante sous le capot avec un choix de 2 moteurs  
**Plus** exaltante à conduire grâce à son nouveau poste de pilotage



1.8 Litre 132 chevaux  
Ville: 7,8 L/100 km<sup>1</sup>  
Route: 6,2 L/100 km<sup>1</sup>  
Véhicule à émissions ultra faibles

2.4 Litre 158 chevaux  
Ville: 9,6 L/100 km<sup>1</sup>  
Route: 7,1 L/100 km<sup>1</sup>  
Véhicule à émissions ultra faibles

**Plus** polyvalente avec choix de traction avant ou traction intégrale  
pratique avec ses nombreux espaces de rangement  
et son spacieux compartiment de charge

## La toute nouvelle MATRIX 2009

**Plus** abordable que jamais  
**À partir de 15 705\$**

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.



Photos à titre indicatif seulement. Transport, préparation et taxes en sus. Les offres s'adressent aux particuliers et se terminent le 31 juillet 2008 ou jusqu'à épuisement des inventaires.

\*Les photos ne servent qu'à identifier le produit.

rocoto TOYOTA

1540, boul. du Royaume, Chicoutimi  
Sans frais - 1 888 549-5574  
549-5574



00741516



## La montagne ne sera jamais exportée en Chine...

Dans le contexte de la mondialisation et des économies transnationales, il y a une certitude: la montagne et sa main-d'œuvre ne seront jamais exportées en Chine. Dans une économie sans frontières, les grandes entreprises sont appelées à revoir leur stratégie de production. Si l'on parle de développement durable, l'écotourisme, le tourisme d'aventure, voire le ski alpin sont des valeurs sûres. L'industrie touristique est une ressource inépuisable qui se renouvelle grâce à l'imagination des gestionnaires via les tendances de marché. Naguère, au tournant des années soixante-dix, le curé de la paroisse, du haut de sa chaire pastorale, scandait que le développement de L'Anse-Saint-Jean devait nécessairement passer par le développement touristique de sa montagne. Précurseur et visionnaire, celui-ci n'avait pas tort mais, alors là, pas du tout!

Ainsi, l'abbé savait que le point de salut de la municipalité était le tourisme puisque l'industrie du bois était en décroissance. Les gens se sont rassemblés, ont défriché et leur foi a déplacé les montagnes. Pourquoi ne pas bâtir et consolider le développement économique autour de la montagne? Un seul leitmotiv: défricher pour les générations futures. Autant mettre les efforts nécessaires et positifs pour que la montagne devienne ce qu'elle doit être: une station quatre saisons de classe mondiale, pas mondialisante... Le Mont-Édouard, une ressource inépuisable!

### Des informations positives...

Source de loisir dans bien des municipalités, moteur économique et touristique pour d'autres, le ski alpin permet de profiter des joies de l'hiver. Les amateurs de ski alpin sont ainsi choyés par la richesse du relief québécois. Une richesse disponible à peu de municipalités québécoises.

La durée de la pratique du ski est en moyenne de 5,5 heures à la fois, comparativement à une heure dans le domaine des sports de glace et de l'activité aquatique. À ce titre, les adeptes du ski peuvent être considérés comme étant très actifs et rejoignant ainsi des niveaux d'activités physiques très appréciables. Les stations de ski sont donc des installations sportives économiquement et socialement très efficaces.

Les infrastructures récréosportives en milieu municipal au Québec: résultats préliminaires d'une analyse comparative (ASSQ juin 2008)

### Concours canin, un événement grandiose!

Le Club canin du Fjord présentera la 2<sup>e</sup> édition du Concours canin du Mont-Édouard les 18, 19 et 20 juillet. Plus de 5000 amateurs et passionnés du monde canin sont attendus à cet événement entièrement consacré au meilleur ami de l'homme! C'est une occasion unique pour venir rencontrer les éleveurs et voir des Golden retriever, Épagneul Springer anglais, Whippet, Bouvier des Flandres, Lévrier afghan ou des espèces plus rares telles Saluki, Shar-Pei, Berger d'Islande, Corgi. Plus de soixante races seront représentées pour les concours homologués en obéissance et en conformation toutes races. Un événement grandiose à ne pas manquer! Plaisir garanti pour toute la famille!



### Édouard-Les-Bains, appuyez sur la détente!

La période estivale, c'est la saison idéale pour la détente! Venez vous reposer dans la montagne avec panorama magnifique et site enchanteur! Prenez une pause-vacances sous un air d'été! [www.edouard-les-bains.com](http://www.edouard-les-bains.com).



**C'est encore le temps de devenir membres ou de renouveler sa carte de saison!**

La période estivale est un bon moment pour bénéficier des rabais pour la carte de saison de ski. Des rabais appréciables vous permettront d'économiser jusqu'à 25 %.



**INFORMATION:**  
**(418) 272-2927**

[www.montedouard.com](http://www.montedouard.com)

00738651

## EN BREF

### SOLDAT TROUVÉ SANS VIE

KANDAHAR, Afghanistan (PC) - Un soldat canadien a été trouvé sans vie dans une base militaire du Moyen-Orient, dans le désert d'Arabie, samedi.

La mort du caporal Brendan Anthony Downey, un policier militaire basé à Dundurn, en Saskatchewan, n'est pas reliée aux activités de combat. Son corps a été découvert dans un dortoir.

Les autorités militaires ont révélé peu de choses au sujet de cette mort, se contentant de dire qu'une enquête était en cours. Elles ont toutefois indiqué que l'hypothèse d'un attentat avait été rejetée.

Cette base militaire, dont le lieu exact ne peut être divulgué pour des raisons de sécurité, offre un soutien logistique aux opérations militaires en Afghanistan. Le gouvernement canadien évite

de décrire cette base, appelée Camp Mirage, afin de ne pas attirer l'attention sur cette présence militaire.

Le caporal Downey devient le 86<sup>e</sup> soldat à perdre la vie dans le cadre de la mission canadienne en Afghanistan. Onze de ces décès ne sont pas reliés aux activités de combat. L'homme aura droit à des funérailles militaires. Son nom sera ajouté au mémorial canadien de l'aéroport de Kandahar.

**Festival western**  
DOLBEAU-MISTASSINI

16 au 20 juillet 2008

**100% COUNTRY**

**SUPER RODÉO NATIONAL**

**TOURNOI DE TEXAS HOLD'EM**

**PETITE FERME**

**ANIMATION et SPECTACLES**

**ET BEAUCOUP PLUS!**

**On vous attend!**  
[www.westernextreme.ca](http://www.westernextreme.ca)  
Pour informations 418-276-1695

JEAN COUTU, LIEBHERR, COCA-COLA, DENIS LABEL, VOYAGES MICHEL BARCOTE ENR.

**Budweiser**

00740813

Chantier Eastmain 1-A

# 600 travailleurs d'ici à l'oeuvre

DENIS VILLENEUVE  
dvilleneu@lequotidien.com

de la rivière Rupert vers trois centrales du cours inférieur de la Grande-Rivière soit: Robert Bourassa, La Grande-2-A et la Grande-1. Le complexe augmentera la capacité moyenne de production d'électricité de 8,5 terawatts/heure. □

CHICOUTIMI - À quelques semaines de la période de pointe annuelle du chantier de construction du complexe Eastmain-1-A-Sarcelle-Rupert, près de 600 travailleurs de la construction provenant du Saguenay-Lac-Saint-Jean sont actuellement à l'oeuvre pour ériger ces ouvrages aménagés par la Société d'énergie de la Baie-James pour le compte d'Hydro-Québec.

Invité à faire le point sur les travaux, Yves Barrette, responsable des relations publiques pour le chantier, a mentionné que le détournement de la rivière Rupert occupe à lui seul 1800 travailleurs sur différents chantiers dispersés sur une longue distance. Les campements Némiscau, (700 travailleurs) et Eastmain (650) logent le reste des travailleurs. « Nous débutons les travaux d'aménagement du campement Sarcelles. Nous en sommes à démanteler la cafétéria du chantier de la rivière Péribonka pour l'amener à Sarcelles », déclare M. Barrette. Lorsque la période de pointe de l'année 2008 sera arrivée à la fin du mois de juillet, ce seront 3500 travailleurs provenant de tous les métiers de la construction et employés de services qui seront à l'oeuvre. Selon les données fournies par la SEBJ, le Saguenay-Lac-Saint-Jean est fort bien représenté puisque 18 % de la main-d'oeuvre active y provient, ce qui représente une masse salariale importante.

En faisant le point sur l'avancement des travaux, M. Barrette a mentionné que la première phase de creusage du tunnel de transfert du bief amont vers les bief aval, long de 2,9 kilomètres, a été terminée le 10 juin dernier. Le tunnel, d'une circonférence actuelle de neuf mètres, doublera avec le creusage de la seconde banquette et l'enlèvement de milliers de mètres cubes de roc.

L'évacuateur de crue, sur lequel plusieurs travailleurs de la région ont oeuvré, sera mis en service dans les prochains jours, ce qui permettra de dériver l'eau de la Rupert au kilomètre 314 afin d'assécher son ancien lit sur 200 mètres. Par la suite, un batardeau sera aménagé afin de débiter la construction du barrage principal quelque part au mois d'août ou septembre.

Rappelons que le vaste chantier débuté l'an dernier doit permettre la construction de la centrale Eastmain-1-A, d'une puissance de 768 MW à proximité de la centrale Eastmain-1, l'aménagement de la centrale Sarcelle, de 120 MW à la sortie du réservoir Opinaca. Pour ce faire, Hydro-Québec a prévu la dérivation d'une partie des eaux

**PEU IMPORTE VOTRE FAÇON DE JOUER IL Y A UNE MAZDA POUR VOUS.**



**ACHETEZ À PARTIR DE 13 495\$\***



**ACHETEZ À PARTIR DE 18 500\$\***

**À VOUS DE GAGNER VOTRE ACHAT OU VOTRE LOCATION DU 2 JUILLET AU 29 AOÛT\*\***

**L'Ami Junior 20**

545, boul. du Royaume  
CHICOUTIMI

www.lamijunior.com



**mazda**

**545-6555**

**PROGRAMME MATDA POUR LES DIPLÔMÉS**

**L'ÉVÉNEMENT À VOUS DE JOUER**

**PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 100 000 KM ET DE 5 ANS OU 80 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR**

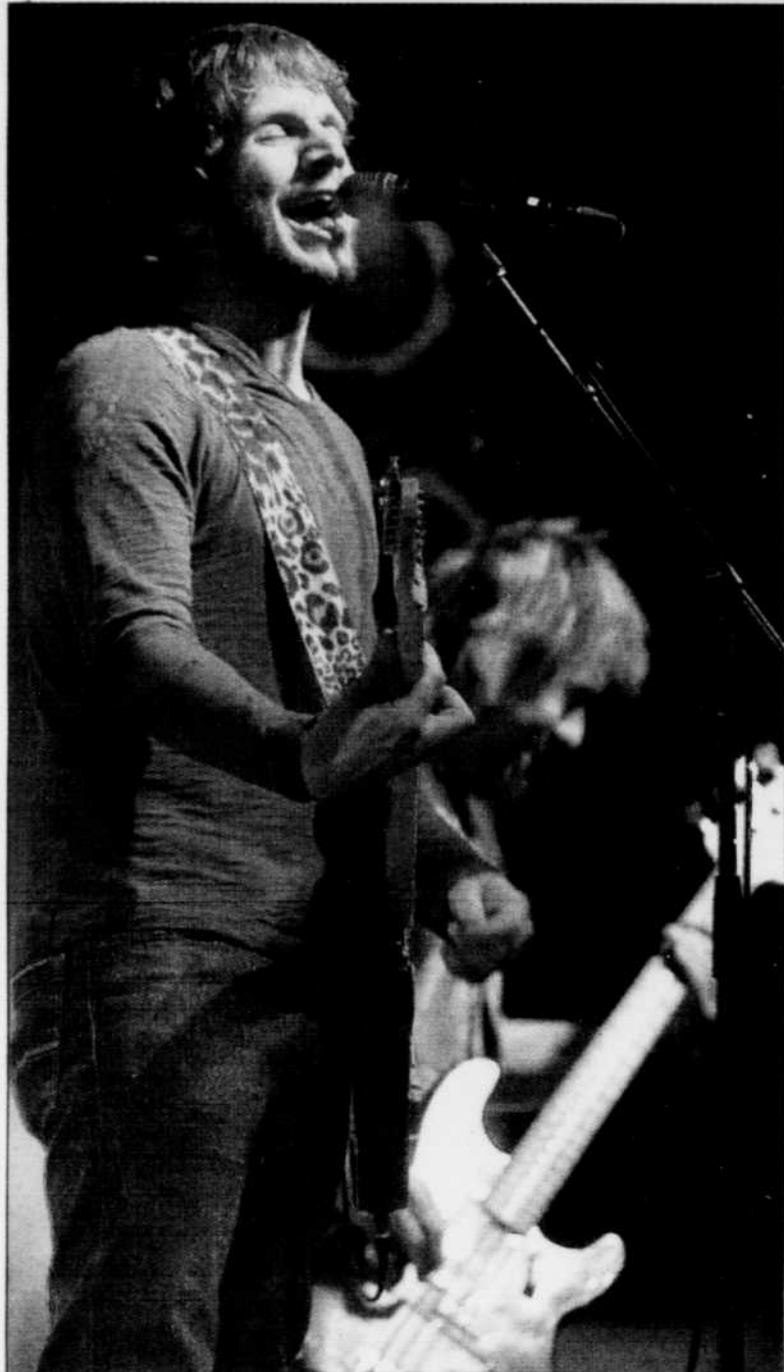
**GARANTIE LEADERSHIP MAZDA**

**PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE**

**INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON**

**PRÊT À ROULER**

\*Offres réservées aux particuliers et porteurs sur les Mazda3 GX 2008,5 (44555\$) et les Mazda6 GS 4 cyl. 2008 (49555\$) neuves. Frais de transport et préparation (Mazda3: 1275\$, Mazda6: 1325\$), immobilisation, assurances, taxes et frais d'inscription au DEPEN en sus. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif. Les concessionnaires peuvent varier à leur discrétion. Les clients peuvent visiter nos concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Voir un concessionnaire pour les détails. Aucune combinaison n'est prise en compte. Offres limitées à compter du 5 juillet 2008. \*C'est-à-dire le programme d'évaluation des véhicules neufs (selon le prix) de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). \*\*Pour plus de détails sur les conditions de l'événement, visitez le site www.mazda.ca. Pour en savoir plus sur le contenu et le règlement, veuillez visiter le site www.mazda.ca.



## // FESTIRAME

Le groupe Kaïn a attiré une foule d'environ 8000 festivaliers, hier soir, à Place Festirame d'Alma. La populaire formation musicale a donc donné le coup d'envoi officiel des activités de l'édition 2008, lesquelles se dérouleront tout au long de la semaine. Le comité organisateur espère attirer environ 100 000 personnes grâce à une brochette d'artistes comme Sylvain Cossette, Loco Locass, Kevin Parent et Éric Lapointe.

(Photo Steeve Tremblay)



## // GRANDES VEILLÉES DE LA BAIE

Plus de 5000 personnes ont participé au coup d'envoi de la deuxième édition des Grandes Veillées de La Baie, donné vendredi au Parc Mars. Le festival de culture et musique d'influence traditionnelle a réuni une foule de festivaliers, venus voir et entendre plusieurs groupes régionaux, notamment l'Ensemble Bouffon et les Chouenneux. La formation Les Tireux d'roches était également de la fête, au grand plaisir de la foule adepte de néo-trad. Hier, Les contes de Normanville, un groupe de trois conteurs professionnels, a offert une prestation sous le chapiteau Promotion Saguenay. En soirée, les Batinsés et Mauvais sort étaient au rendez-vous pour soulever la foule, formée d'environ 7000 personnes. «Il y a vraiment une belle gang qui a le goût de faire la fête ici ce soir», a déclaré le chanteur du groupe Mauvais Sort, Nicolas Geoffroy, au cours d'un bref entretien téléphonique. Aujourd'hui, une journée familiale est au programme, débutant à 11h. De l'animation et une dégustation de fromage en grains frais sont à l'horaire. Suivra un spectacle mettant en vedette des finissants de l'École nationale de l'humour. Sur la photo, les membres du groupe Les Batinsés.

(Photo Michel Tremblay)

## «De Céline Dion à la Bolduc»

# Le grand retour

ANNE-MARIE GRAVEL

amgravel@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Les artisans de Québec Issime ont déroulé le tapis rouge, hier soir, afin d'accueillir les premiers spectateurs qui ont assisté au grand retour du spectacle «De Céline Dion à la Bolduc».

Après deux années d'absence, les pièces des Plume Latraverse, Harmonium et Marjo ont résonné au Théâtre Palace Arvida, au grand plaisir du public venu les entendre.

Les spectateurs étaient visiblement heureux de retrouver les pièces marquantes de l'histoire de la chanson québécoise. Le spectacle qui fut le point de départ de la

grande aventure qu'est devenue Québec Issime a été présenté dans une salle comble.

Les chanteurs, danseurs et musiciens ont offert un voyage des veillées du bon vieux temps à aujourd'hui. Costumes, jeux de lumières, projections multimédias et chorégraphies étaient au rendez-vous dans cette version complètement renouvelée de la production qui a déjà été vue par plusieurs milliers de spectateurs.

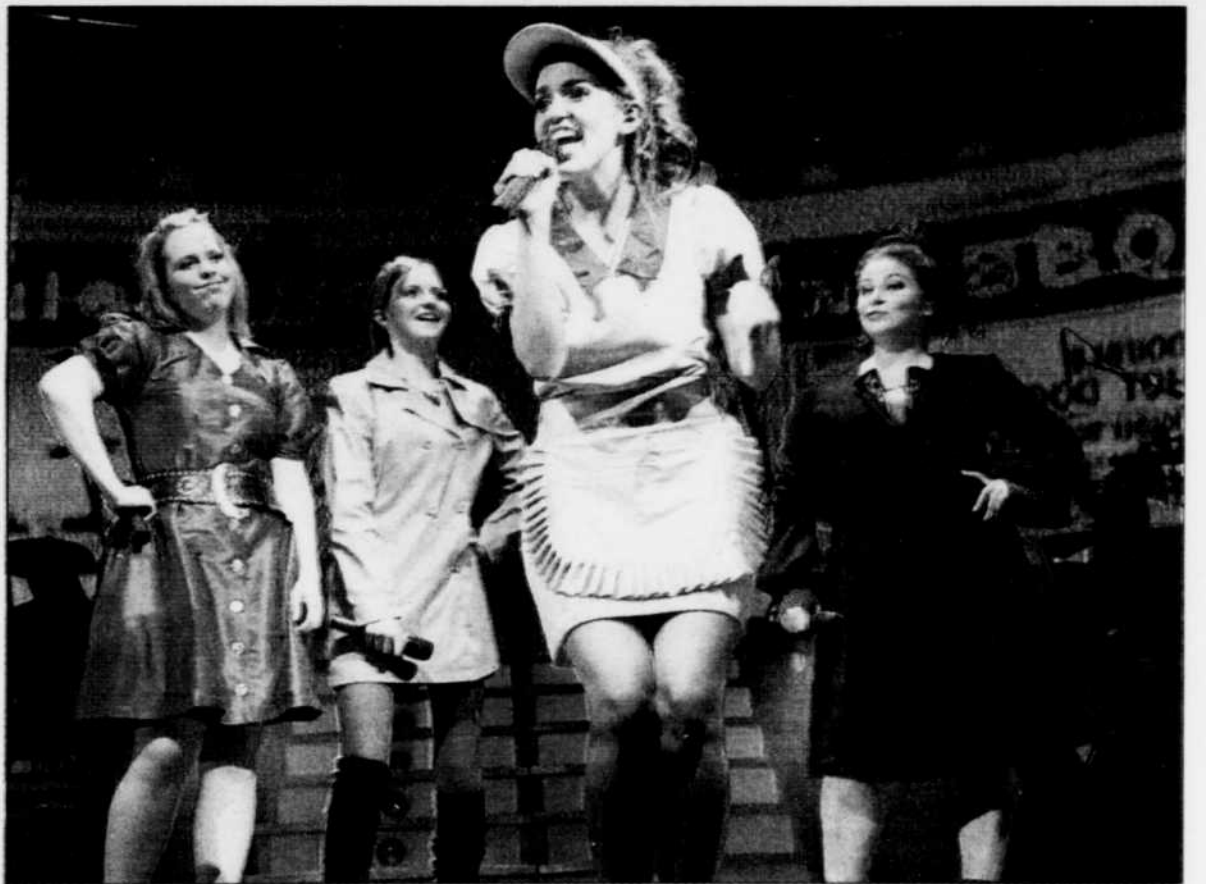
Le public a chaudement applaudi la performance des artisans de la grande famille composée de nouveaux venus et d'habitues.

Un numéro d'ouverture spécial a donné le ton à la soirée alors que la pièce «Mémoire d'une gang de fous» a été interprétée à la fois

sur scène, par les chanteurs de Québec Issime, et sur écran géant, par une douzaine d'invités. Les Laurence Jalbert, Mario Pelchat, Nanette Workman et Dominique Michel ont ainsi joint leur voix à celle des jeunes artistes.

Le public a eu droit à la nouvelle partie du spectacle en début de soirée. Les artistes ont offert un mélange de pièces des Boom Desjardins, Marie-Chantal Toupin, Les Respectables, Mes Aïeux et Garou, ainsi que les dernières pièces de Céline Dion.

Quelques minutes ont aussi été consacrées aux comédies musicales Don Juan et Dracula. Le coup d'envoi est donc donné pour les 35 représentations de la revue musicale de quelque 120 chansons. □



Les artisans de Québec Issime ont accueilli, hier soir, les premiers spectateurs qui ont assisté au grand retour du spectacle «De Céline Dion à la Bolduc».

(Photo Michel Tremblay)



Les spectateurs étaient visiblement heureux de retrouver les pièces marquantes de l'histoire de la chanson québécoise. Le spectacle qui fut le point de départ de la grande aventure qu'est devenue Québec Issime a été présenté dans une salle comble.

(Photo Michel Tremblay)

# Les Hells Angels débarquent



**MAXIME MASSÉ**  
La Voix de l'Est

Malgré tout le branle-bas de combat de la journée d'hier, aucun incident ne s'est déroulé. « Pour réagira en fonction de ce qui va se passer », dit l'agent Gomez. □

**SAINT-PIE** - Le vrombissement de plusieurs motociclettes a retenti dans les rues de Saint-Pie, vendredi, alors que des membres des Hells Angels arrivaient en grand nombre au camping de la municipalité. Leur arrivée n'est pas passée inaperçue.

« Ça fait beaucoup de bruit avec les motos et les sirènes de police. Depuis ce matin, ça n'arrête pas d'arriver. Il y a vraiment beaucoup de motos. Il y a aussi des déploiements policiers et même un hélicoptère qui circule dans les airs. C'est gros, ils les surveillent de près », a indiqué une résidente de Saint-Pie qui a requis l'anonymat.

Celle-ci dit toutefois ne pas être tracassée outre mesure par la présence d'une grande délégation de Hells Angels dans sa ville. « Je ne suis pas inquiète. L'année dernière, ils sont venus aussi et il n'y a pas eu de problème », dit-elle.

### Opérations de contrôle

Environ 500 motards, prospects et sympathisants se réunissent le temps d'un week-end à Saint-Pie pour célébrer le 30<sup>e</sup> anniversaire du chapitre des Hells Angels de Montréal. Bien évidemment, les policiers étaient nombreux sur place pour les accueillir.

« On va être présent tout au long du week-end. Il y aura des opérations de contrôle qui seront faites avec des spécialistes de moto. Ces points de vérification auront lieu au niveau des véhicules et des identités. On va vérifier s'il y a des infractions ou des mandats d'arrestation en vigueur », indique Grégory Gomez, porte-parole de la Sûreté du Québec.

Le représentant de La Voix de l'Est a pu observer quatre de ces points de vérifications dans lesquels la police procédait à des activités de surveillance. Les policiers ont notamment pris de nombreuses photos des motards qui semblaient, à première vue, assez coopératifs. Plusieurs automobilistes, curieux d'assister à de tels déploiements policiers, ralentissaient pour observer la scène avec attention.

### Dehors

Après s'être présenté à l'entrée du camping Saint-Pie où trois policiers s'affairaient à prendre des clichés des nouveaux arrivants, le représentant La Voix de l'Est s'est aventuré au delà de la guérite de fortune, histoire de vérifier si le propriétaire des lieux était sur place.

Quelques pas sur le terrain et deux ou trois questions plus tard, La Voix de l'Est s'est rapidement fait indiquer la sortie. « Tu es journaliste... Je vais te demander de traverser de l'autre côté de la clôture », nous a signifié un homme posté à l'entrée du site. Ce dernier s'est limité à un seul commentaire. « Nous, on a loué le terrain pour la fin de semaine. C'est tout. »

## 20¢

DE RABAIS  
SUR CHAQUE LITRE\*

# ACHETEZ ou LOUEZ un véhicule

## NISSAN 2008 et obtenez 20¢ de RABAIS

### sur chaque litre pendant un an!

En juillet seulement

Prix de détail  
~~53 988\$~~

## Rabais 25%

# 39 981\$

### TITAN LE 2008

\*L'offre est valable sur les modèles Nissan Titan 2008. Les prix sont en dollars américains. Les taxes, frais de transport et préparation en sus. Basé sur des allocations de 24 000 km par année avec 6,10 \$/km extra. Photos à titre d'illustration seulement. Sur approbation du crédit et autres détails chez Excellence Nissan.

DU JAMAIS-VU!

«CREW CAB» 4X4, boîte longue, équipement complet, système Bluetooth, 6 passagers, tout cuir, sonar de recul, roues 20 pouces, marchepied, lecteur MP3, radio satellite, lecteur 6 CD, régulateur d'air ambiant, et plus...

## LE GRAND DÉCOMPTE VERSA 2008 de Nissan

### VERSA «HATCHBACK»

- Transmission manuelle
- Miroirs électriques chauffants

# 177\$

PAR MOIS / LOCATION 60 MOIS  
+ taxes  
+ transport et préparation

TRÈS ÉCONOMIQUE  
6 LITRES / 100 KM

0\$  
comptant

0\$  
dépôt de sécurité

\*Louez ou achetez la nouvelle Sentra 2008, la berline Altima 2008, le coupé Altima 2008, le Rogue 2008, le Pathfinder 2008 ou le Murano 2008 entre le 1<sup>er</sup> juillet et le 31 août 2008 et économisez 20 cents le litre avec la Carte Prix Préférentiel Nissan\*, sur 2500 litres d'essence, dans les stations Petro-Canada\*. La Carte Prix Préférentiel Nissan sera activée au cours des 72 heures suivant l'achat ou location d'un nouveau véhicule Nissan éligible. \*\*Offre de location disponible sur la Versa Hatchback 1,8 S, 2008 (BLS658AA00). Mensualités de 177 \$ pour un terme de 60 mois avec 9 \$ de comptant initial et 8 \$ de dépôt de sécurité sur les 4 véhicules. Taxes, frais de transport et préparation en sus. Basé sur des allocations de 24 000 km par année avec 6,10 \$/km extra. Photos à titre d'illustration seulement. Sur approbation du crédit et autres détails chez Excellence Nissan.

## FAITES VITE! PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI!

2315, boul. St-Paul, Chicoutimi  
**543-6477**

Sophie Tremblay  
Concessionnaire

Marc-André Clouier  
Directeur général des ventes

Serge Gilbert  
Directeur des ventes véhicules usagés

Michel Ménard  
Directeur commercial

Serge Harvey  
Conseiller

Charles Beaulac  
Conseiller

Donald Saulnier  
Conseiller

Pierre-Alexandre Girard  
Conseiller

Martin Côté  
Conseiller

Christine Boudreau  
Coordinatrice aux ventes

Concours d'écriture

# Deux élèves au sommet de la langue

LAURA LÉVESQUE

llevesque@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Deux jeunes du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont

gagné le concours d'écriture « La langue française, elle est bien québécoise ».

Ce concours d'écriture s'adressait à tous les élèves du troisième

cycle du primaire et du secondaire. Ceux-ci devaient choisir un mot ou une expression et s'en inspirer pour écrire un texte sous la forme littéraire de leur choix.

La lauréate Dominique Tremblay, de l'École polyvalente Kénogami, a choisi le mot « écriture ». Elle décrit ce mot comme un moyen nécessaire aux citoyens pour faire valoir leurs points de vues. « L'écriture est une musique, elle permet de se faire entendre, ici ou ailleurs... De survivre à soi-même, de ne suivre que sa foi ».

Quant à Anne-Sophie Gobeil, de l'école secondaire La Baie, c'est le mot « océan qui l'a le plus inspiré ». Elle s'en sert pour décrire sa vie, mais également sa région. « Océan, pour moi, ce n'est pas ce que ça devrait être. Ce n'est pas l'Atlantique, pas le Pacifique. Mon océan à moi, c'est la baie. La baie qui s'étend près de chez moi,

majestueuse en toute saison, avec ses marées révoltées de l'automne et sa pureté glaciale de l'hiver », a-t-elle écrit.

Toutes deux recevront un ordinateur portable et un séjour à Québec, les 22 et 23 août, incluant deux laissez-passer permettant d'assister au grand spectacle présenté sur les plaines d'Abraham, dans le cadre des fêtes du 400e de la ville de Québec.

« Ce qu'ils nous ont offert est un pur bonheur. Je tiens aussi à exprimer toute ma reconnaissance aux enseignants qui les ont si bien accompagnés », a mentionné, par voie de communiqué, la ministre de l'Éducation, Michelle Courchesne. □

## PLACE DU BINGO

L'ENDROIT OÙ LA CHANCE DE GAGNER EST LA PLUS FORTE!

► Venez jouer au bingo au 954, av. du Pont Nord les dimanches, mardis, mercredis, jeudis et samedis de 19 h à 22 h.

**GROS LOT CUMULATIF**  
débutant le 13 juillet pouvant aller jusqu'à

**7000 \$**

Courez la chance de gagner des lots tirés à tous les soirs: 100 \$ • 150 \$ • 200 \$ et un GROS LOT de 1000 \$ + le Grand Tour de Loto-Québec qui donne la chance de gagner jusqu'à 100 000 \$

**TOURS ORDINAIRES À 40\$ • 60\$ • 100\$**

Tous les profits sont distribués à 5 organismes d'Alma:

- Maison des jeunes d'Alma
- Groupe Centre-Lac
- Service étudiants du Collège d'Alma
- Petite Ferme du Côteau
- Centre communautaire Léon Juneau

Pourquoi venir jouer au bingo?

- Gagner de l'argent facilement
- Une sortie d'agrément
- Se retrouver entre amis tout en s'amusant
- Aider la communauté tout en se divertissant

Environnement sans fumée

**BIENVENUE À TOUS!**  
**18 ANS ET +**

Regroupement des Bingos d'Alma

• En réseau avec la



Société des bingos du Québec inc.  
Filiiale de Loto-Québec

00741579



Anne-Sophie Gobeil de La Baie a été inspirée par le magnifique plan d'eau qu'elle voit tous les jours.

(Archives)

Corps-Beau  
TATTOO

MAINTENANT DÉMÉNAGÉ



240, DEQUEN NORD, ALMA  
(face au Centre de service Desjardins St-Sacrement)

Nouvelles heures d'ouverture pour plus de service:

Lundi, mardi, mercredi: 11 h à 19 h  
Jeudi, vendredi: 11 h à 20 h

MAINTENANT EN SOIRÉE

Services offerts:

**MAQUILLAGE PERMANENT**

- TATOUAGE PERSONNALISÉ
- DÉTATOUAGE AU LASER
- PERÇAGE CORPOREL
- GRANDE VARIÉTÉ DE BIJOUX

Création unique et portraitiste sans limite

Sylvain Proulx, artiste-tatoueur  
PLUS DE 30 ANS D'EXPÉRIENCE



Sylvain Proulx

Corps-Beau  
TATTOO

240, DEQUEN NORD, ALMA  
**480-2880**

00737389

WWW.CORPSBEAUTATTOO.COM

Bagotville

# 700 cadets arrivent aujourd'hui

**LAURA LÉVESQUE**

llevesque@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - Plus de 700 cadets de l'air débarquent à Bagotville, aujourd'hui. Le moment est venu pour eux de mettre en pratique ce qu'ils ont appris tout au long de l'année.

« C'est le premier contingent qui arrive, mais ils seront 1600 cadets en tout cet été, de partout au Québec et même de l'Ontario, à passer un moment dans la base », explique le capitaine Sylvie Thompson, lors d'un entretien téléphonique.

Depuis quelques années, le nombre d'inscriptions dans les cadets a diminué considérablement. « Maintenant, on est plutôt stable, mais c'est vrai que notre cote de popularité est moins forte qu'avant », souligne Sylvie Thompson.

À son avis, plusieurs facteurs expliquent ce phénomène, mais la création de nouveaux organismes n'a pas aidé la cause des cadets. « Avant, il n'y avait que nous, on avait le monopole. Maintenant, il existe d'autres organismes, par exemple les scouts, qui font le même genre d'activité que nous », poursuit-elle.

Par ailleurs, la comparaison des cadets avec le monde militaire n'a pas aidé le recrutement de nouveaux jeunes. « Les gens pensent souvent que nous formons des soldats, mais ça n'a rien à voir. On fait du bénévolat, des camps de survie. On fait la promotion de la bonne forme physique et on montre aux jeunes comment devenir de bons citoyens », rappelle Sylvie Thompson.

**Financement**

Toutefois, la principale source de financement des cadets provient des Forces armées canadiennes. « Il n'y pas beaucoup d'activités en lien avec le monde militaire, Par contre, on enseigne le pilotage », remarque le capitaine.

Également, les jeunes demeurent moins longtemps cadets qu'auparavant. « Ils partent après trois ou quatre ans. Ils veulent voyager ou travailler ». Madame Thompson soutient que le meilleur est pourtant à venir pour eux. « En fait, après un certain temps dans l'organisation, les jeunes voient leurs responsabilités augmenter et un salaire s'ajouter ». □





## AU SOMMET

### Grande liquidation de nos véhicules d'occasion

### NOS MEILLEURS PRIX DE L'ANNÉE

<p><b>2002 Honda Accord SE</b> #28586A</p> <p>83 243 km, lecteur rég. de vitesse, air, sièges chauffants, miroirs et vitres électriques, démarrage à distance, clim., alarme, jantes en alliage, miroirs chauffants, serrures électriques, pare-chocs (couleur).</p> <p>Prix: 9995\$ Réduit à: <b>8995\$</b></p> 	<p><b>2004 Pontiac Montana Sport</b> #3699</p> <p>43 340 km, balance de garantie 26/03/09 ou 100 000 km, 7 passagers, 6 cyl., 3.4 litres.</p> <p>Prix: 10-995\$ Réduit à: <b>9995\$</b></p> 
<p><b>2003 Saturn L200</b> #3650</p> <p>38 757 km, balance de garantie 17/10/08 ou 100 000 km, automatique, clim., miroirs et vitres électriques, rég. de vitesse, portes électriques.</p> <p>Prix: 10-995\$ Réduit à: <b>8995\$</b></p> 	<p><b>2004 GMC Sierra Base</b> #3668</p> <p>59 440 km, freins antibloquages, clim., rég. de vitesse, sièges et vitres électriques, volant inclinable, vitres teintées, ens. de remorquage.</p> <p>Prix: 20-995\$ Réduit à: <b>18995\$</b></p> 
<p><b>2004 Ford F150 XLT Héritage</b> #28532A</p> <p>83 526 km, freins antibloquages, clim., jantes en alliage, lecteur CD, rég. de vitesse, air, miroirs et vitres électriques, direction assistée, ens. de remorquage, cabine allongée.</p> <p>Prix: 16-995\$ Réduit à: <b>15995\$</b></p> 	<p><b>2004 Saturn Vue FWD</b> #3705</p> <p>52 211 km, balance de garantie 22/03/09 ou 100 000 km, clim., lecteur CD, antidémarrage.</p> <p>Prix: 11-695\$ Réduit à: <b>10995\$</b></p> 
<p><b>2003 Dodge RAM 1500 4X4 SLT</b> #3674A</p> <p>81 900 km, groupe électrique, attache-remorque, V8.</p> <p>Prix: 14-995\$ Réduit à: <b>13995\$</b></p> 	<p><b>2004 Saturn Vue 6 cyl. AWD</b> #3706</p> <p>84 223 km, balance de garantie 14/09/09 ou 100 000 km, trac. intégrale, roues en alliage.</p> <p>Prix: 14-995\$ Réduit à: <b>13995\$</b></p> 
<p><b>2005 Chevrolet Silverado LS 4WD</b> #3690</p> <p>35 630 km, boîte 8 pieds, cabine allongée, groupe remorquage, V8, 5.3 litres.</p> <p>Prix: 23-995\$ Réduit à: <b>21995\$</b></p> 	<p><b>2005 Toyota Matrix</b> #3679</p> <p>71 044 km, balance de garantie jusqu'à 100 000 km.</p> <p>Prix: 12-695\$ Réduit à: <b>10995\$</b></p> 
<p><b>2004 Chevrolet Équinox LT AWD</b> #28555A</p> <p>66 547 km, balance de garantie 12/03/09 ou 100 000 km, clim., groupe électrique, roues en alliage.</p> <p>Prix: 14-995\$ Réduit à: <b>13995\$</b></p> 	<p><b>2002 Volkswagen Passat GLS</b> #28521A</p> <p>83 360 km, rég. de vitesse, air, miroirs et vitres électriques, direction assistée, volant inclinable, appuie-tête électriques, freins à disque, clim., radio AM/FM, lecteur CD, jantes en alliage.</p> <p>Prix: 9995\$ Réduit à: <b>7995\$</b></p> 
<p><b>2005 Saturn Ion Quad 2</b> #3711</p> <p>57 504 km, balance de garantie 26/07/10 ou 100 000 km, clim., aileron Red Line, phares à brume, ens. effet de sol Ion Quad 3.</p> <p>Prix: 11-295\$ Réduit à: <b>10995\$</b></p> 	<p><b>2006 Mercedes-Benz S500</b> #3623</p> <p>37 050 km, freins antibloquages, alarme, jantes en alliage, lecteur CD, verrouillage sec. pour enfants, clim. auto, rég. de vitesse, air, sièges chauffants, téléverrouillage, etc. en cuir.</p> <p>Prix: 79-995\$ Réduit à: <b>69995\$</b></p> 



## Saturn du Saguenay

1330, boul. du Royaume, Chicoutimi • 549-3320

## CROISIÈRES AUX BALEINES EN PNEUMATIQUE



Aventure exaltante et sportive  
1 h 30 de Chicoutimi

2 heures d'observation de baleines et interprétations  
Départ du quai de Bergeronnes, près de Tadoussac



ON VOUS ATTEND!



Information et réservations:  
**1-888-868-6666**



45% des répondants au sondage ne sont pas satisfaits des délais d'attente sans rendez-vous dans le réseau de santé.

(Archives)

Sondage régional

# Les temps d'attente dérangent

DENIS VILLENEUVE  
dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Mis à part les délais d'attente, les usagers des hôpitaux, cliniques et CLSC du Saguenay-Lac-Saint-Jean se sont montrés satisfaits des services reçus au cours de l'exercice 2006-2007 selon les données d'une vaste enquête dont les données détaillées viennent d'être publiées par l'Institut de la statistique du Québec.

L'enquête réalisée auprès de plus de 36 000 usagers de tout le Québec démontre que dans la région 93,2% des répondants sont très ou assez satisfaits des services

Cette enquête réalisée auprès de plus de 36 000 usagers de tout le Québec démontre que dans la région 93,2% des répondants sont très ou assez satisfaits des services reçus comparativement à 92,9% à l'échelle provinciale.

Au cours de l'exercice, l'Institut a interrogé les Québécois sur 44 critères regroupés en une quinzaine de catégories différentes. Le respect, la confidentialité, l'empathie, la fiabilité, la responsabilisation, l'apaisement, la solidarité, l'accessibilité, le confort, la rapidité dont a fait preuve le personnel soignant ont été mesurés.

De façon générale, les tableaux publiés démontrent que les répondants sont généralement satisfaits de leur système de santé sauf lorsqu'ils sont interrogés sur

les délais subis. Ainsi lorsqu'ils sont interrogés sur les temps raisonnables d'attente lorsqu'ils n'ont pas de rendez-vous, 45% des répondants sont peu ou pas satisfaits dans la région comparativement à 50% au Québec. Le taux d'insatisfaction (32,7%) est également élevé lorsque les répondants jugent du délai pour obtenir un rendez-vous.

L'autre tache noire au dossier des établissements a trait au degré de confort obtenu par les patients. Près du quart des répondants sont peu ou pas satisfaits du confort du mobilier des hôpitaux tandis que la propreté des lieux ne satisfait pas 15% des répondants.

En dépit du fait que le personnel des établissements de santé est souvent débordé, les citoyens sont très ou assez satisfaits du degré de respect qu'on leur accorde puisque plus de 90% des répondants croient que la politesse, le traitement équitable pour tous et le respect de l'intimité physique sont présents. □



L'autre tache noire au dossier des établissements a trait au degré de confort obtenu par les patients.

(Archives)

## Événement Ça va chauffer cet été de Honda

C'est le moment le plus chaud de l'année pour acheter un VTT Honda neuf 2008.



JUSQU'À  
**2000\$\***

d'économies à l'achat de la plupart modèles de VTT Honda 2008.

TAUX DE FINANCEMENT  
HONDA D'AUSSEI PEU QUE

**3,9%**

sur tous les  
VTT TRX500 2008 (24 mois)

00740900

Rendez-vous au plus vite chez votre concessionnaire de VTT Honda avant que ces offres refroidissent!



**ÉQUIPEMENTS  
VILLENEUVE INC.**

1178, boul. Sainte-Geneviève  
Chicoutimi-Nord  
www.equipementsvilleneuve.com

LES PROS DU LOISIR  
**543-3600**



honda.ca

\*L'événement Ça va chauffer cet été de Honda - offre - n'est valable pour un temps limité aux conditions d'achat de détail admises. Cette offre est valable sur certains modèles de VTT Honda 2008: neuf et non précédemment enregistrés. Les réductions de PDP sont offertes uniquement chez les concessionnaires participants et avant le 31 août 2008. \$ par VTT selon le modèle et le concessionnaire. Voir votre concessionnaire pour les détails. Jusqu'à 1 500 \$ de rabais disponible sur les modèles TRX500FG, TRX500FG et TRX500E (TRX500FG 2008 modèle). L'offre est uniquement valide au Canada chez les concessionnaires de motos/ATV et de VTT Honda participants. Financement à 3,9% sur crédit approuvé jusqu'à 24 mois par Honda Services Financiers disponible uniquement pour les VTT TRX500 2008. Les taxes, l'assurance, les assurances ainsi que les frais et les droits applicables sur les pneus neufs sont en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à moindre prix. L'offre peut changer ou être prolongée sans avis. Passez chez un concessionnaire pour connaître tous les détails et les modèles admissibles. Les frais de livraison et préparations sont offerts 175 \$ et 340 \$, selon la forme du moteur.

**À Laterrière cet été, moi j'découvre**  
et redécouvre  
*les trésors*  
des artistes et artisans  
du 10 juillet au 3 août 2008  
(de 12 h à 20 h et le 3 août jusqu'à 17 h)

Salle de l'édifice municipal  
6166, rue Notre-Dame  
Laterrière (face à l'église)  
Entrée gratuite  
Salle climatisée

pour information: 678-2748 / 678-2795

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2008 suivant: Uplander (CU114161R7F). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. À l'achat ou à la location de l'Uplander 2008 neuf ou de démonstration en stock chez un concessionnaire participant, livrés entre le 19 juin 2008 et le 31 juillet 2008, et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 \$, le consommateur reçoit une carte d'essence à prix préférentiel permettant d'économiser 20¢ le litre pour 2 500 L d'essence chez les détaillants Petro-Canada\*. La réduction de 20¢ par litre inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de 72 heures après la livraison, uniquement chez les détaillants Petro-Canada participants, et ne sont pas monnayables. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et/ou au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. \*\* Marque de commerce de Petro-Canada. Utilisée sous licence. 2. Taux de financement à la location de 0,5%, disponible sur approbation de crédit de GMAC pour des termes allant jusqu'à 48 mois. 3. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). 4. Calcul basé sur les cotes indiquées dans le Guide de consommation de carburant 2008 de Ressources naturelles Canada sur le taux de consommation sur route, une capacité de réservoir de 75,7 L et une réserve de carburant de 10% sur l'Uplander LS avec moteur 3,9 L et boîte automatique 4 vitesses. Les économies de carburant réelles peuvent varier selon les conditions routières, météo et habitudes de conduite. 5. Pour que les services du système OnStar fonctionnent efficacement, le circuit électrique de votre véhicule (y compris la batterie), le service de téléphonie sans fil et le récepteur de signaux satellites GPS doivent être en bon état de marche. Incluent un abonnement d'un an gratuit au plan Smart et 300\$ inclus à la location. Frais d'immatriculation, d'assurance et taxes en sus. Frais de 15¢/km après 80 000 km. Première mercedes englobe à la livraison. Aucun dépôt de garantie requis. 6. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent. Préparation et frais de transport d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Offert uniquement aux clients qui paient comptant ceux qui optent pour le financement à la location ou l'achat ne peuvent en bénéficier. Communiquer avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. 7. L'ajustement de prix est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant. Disponible sur le modèle Uplander 2008 à empaquetement régulier. 8. À l'achat, préparation incluse. Transport, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Offert uniquement aux clients qui paient comptant ceux qui optent pour le financement à la location ou l'achat ne peuvent en bénéficier. Communiquer avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. Ces offres sont exclues et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.



ÉPARGNEZ  
**20¢**<sup>1</sup>  
PAR LITRE  
POUR 2 500 LITRES



**UPLANDER LS**

- MOTEUR V6 POLYCARBURANT DE 3,9 L DÉVELOPPANT 240 HP • CLIMATISATION • TÉLÉDÉVERROUILLAGE
- SYSTÈME DE COMMUNICATION ET D'ASSISTANCE ONSTAR<sup>®</sup> • FREINS À DISQUE AUX 4 ROUES AVEC SYSTÈME ABS • SYSTÈME DE CONTRÔLE STABILITRAK<sup>™</sup> ET TRACTION ASSERVIE

★★★★★  
Sécurité 5 étoiles<sup>2</sup>

TAUX DE LOCATION DE  
**0,5%**<sup>2</sup>  
JUSQU'À 48 MOIS

**FAITES 891 km**  
SUR UN SEUL PLEIN (route)  
ROUTE: 8,5 L/100 KM  
VILLE: 13,1 L/100 KM<sup>3</sup>

LOUEZ À  
**269\$** /mois<sup>6</sup>  
1 679\$ de comptant  
Location 48 mois  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

ACHETEZ À  
**23 199\$**  
**-6 200\$**  
**16 999\$**  
Préparation INCLUSE  
Prix initial  
Ajustement de prix<sup>7</sup>  
Prix de vente au comptant

**GM** LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS  
**5 ANS** • GARANTIE LIMITÉE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR  
**160 000 KM** • ASSISTANCE ROUTIÈRE • TRANSPORT DE COURTOISIE



**autos-o-ciel** GAGNEZ VOTRE CIEL!  
DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE.  
Obtenez un crédit de 750\$



00741544

Campagne de prévention sur les sièges d'autos

# Deux tiers des enfants mal attachés

MÉLYSSA GAGNON

melyssa.gagnon@lequotidien.com

JONQUIÈRE - En 2007, 56 jeunes passagers âgés de moins de 10 ans ont été impliqués dans des accidents de la route au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Dans ce contexte, la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ), les corps policiers et le Regroupement des centres de la petite enfance (CPE) de la région rappellent l'importance de posséder un siège d'enfant adéquat et de s'assurer que celui-ci est installé de manière sécuritaire.

Entre le 28 avril et le 13 juin derniers, une vaste opération de vérification de sièges d'autos pour enfants a eu lieu sur le périmètre du Royaume. En tout, 40 CPE régionaux ont été le théâtre d'activités au cours desquelles 1160 sièges ont été vérifiés. En termes de quantité, c'est une augmentation de 45 pour cent du nombre de vérifications effectuées par rapport à l'an dernier.

«Les statistiques démontrent qu'au Québec, deux enfants sur trois ne sont pas en sécurité dans leur siège d'auto. Soixante pour cent des sièges sont soit

mal fixés ou l'enfant y est mal attaché», pointe Sabrina Potvin de la SAAQ.

L'organisme s'est donc associé à la Sécurité publique de Saguenay, à la division régionale de la Sûreté du Québec et au Regroupement des CPE dans le cadre d'un vaste projet pilote réalisé sur deux ans. Ainsi, diverses activités de promotion seront déployées partout sur le territoire et les parents seront sensibilisés quant à l'importance d'être muni d'un siège correspondant aux normes de sécurité actuelles. La clinique de vérification printanière annuelle constitue la principale activité de promotion de l'année.

«L'objectif est réellement de développer le réflexe, chez les parents, de faire vérifier le siège lors de l'installation ou d'un changement de position. Pour nous, il est très important qu'il y ait une ou deux personnes de formées dans chaque CPE», mentionne pour sa part le directeur général du Regroupement des CPE, Sabin Potvin. Ce dernier pointe d'ailleurs qu'il serait important, dans un avenir rapproché, d'adjoindre les garderies en milieu familial à la clinique annuelle de vérifica-

tion, étant donné que 50 pour cent des enfants fréquentent ce type d'établissement.

## Insouciance

Malgré le fait que le Saguenay-Lac-Saint-Jean se distingue des autres régions du Québec en matière de prévention avec son activité annuelle unique, la police de Saguenay note que certains automobilistes font toujours preuve d'insouciance, voire de négligence, en ce qui concerne la sécurité de leurs bambins sur la route.

«Il nous arrive d'intercep-

ter des gens qui n'ont pas de siège d'auto pour leurs enfants. Dans des cas comme ceux-là, nous sommes très vigilants et

**Entre le 28 avril et le 13 juin derniers, une vaste opération de vérification de sièges d'autos pour enfants a eu lieu sur le périmètre du Royaume.**

des constats d'infraction sont émis», explique le sergent Louis Leclerc du Bureau de la sécurité

des milieux à la Sécurité publique de Saguenay. Son collègue du Bureau de la surveillance du territoire à la SQ, Roger Ouellet, abonde dans le même sens.

«Nous avons même vu des cas où des enfants étaient assis sur les genoux du conducteur, derrière le volant», pointe-t-il.

Les membres du comité régional rappellent que les parents désireux de faire vérifier leur siège d'auto peuvent le faire tout au long de l'année dans divers points de service. Des informations sont disponibles en visitant le [www.saaq.gouv.qc.ca](http://www.saaq.gouv.qc.ca). □



Louis Leclerc du Bureau de sécurité des milieux à la Sécurité publique de Saguenay, Sabrina Potvin de la SAAQ, Roger Ouellet de la Sûreté du Québec, Bruno Cormier, relationniste à la Sécurité publique de Saguenay, et Sabin Potvin du Regroupement des CPE du Saguenay-Lac-Saint-Jean se réjouissent du succès remporté lors de la dernière clinique régionale de vérification de sièges pour enfants.

(Photo Sylvain Dufour)

## À VENDRE

**Grande propriété**, vue panoramique, résidence, boisé, érablière, chalet, à Desbiens.

**Domaine**, avec lacs, boisé, 2 chalets, accessible à l'année, à Larouche.

**Maison**, avec beau boisé de 40 acres et gros ruisseau à St-Fulgence.

**St-Honoré**, 150 hectares avec terrains pour chalets au bord de l'eau.

**Chalet**, au bord du Saguenay à St-Fulgence - PRIX RÉVISÉ.

POUR PHOTOS ET DÉTAILS VOIR SITE INTERNET

**PIERRE TROTTIER, courtier immobilier agréé**  
[www.courtieragricole.net](http://www.courtieragricole.net) (418) 543-5410



# 29

## jours

NEWLOOK

Pendant seulement 29 jours,  
**29 000 montures**  
à **29\$\***  
chacune.

Chicoutimi, Place du Royaume 418 696-0844  
Jonquière, 3653, boul. Harvey 418 695-4744

À 29\$ la monture, New Look et moi, on voit les choses de la même manière!

Lunetterie NEWLOOK

Le plus grand RÉSEAU d'opticiens

Examen de la vue sur place par des optométristes • Prescriptions de l'extérieur acceptées  
[www.newlook.ca](http://www.newlook.ca) 1 800 463-LOOK (5665)

\*L'offre est valide pour un temps limité à l'achat de lunettes complètes (verres et monture) et ne peut s'ajouter à tout autre rabais. Montures sélectionnées. Montures à titre indicatif seulement. Détails en magasin. Michel Laurendeau, opticien

## EN BREF

### TRAJET RIDICULE

STOCKHOLM (AFP) - Un Suédois a gagné à son corps défendant le concours du « trajet au travail le plus ridicule » et le vélo tout neuf qui va avec dans le cadre d'une campagne de la ville de Malmö pour réduire la circulation automobile.

Le vainqueur « prend sa voiture chaque jour sur une distance de moins de 200 mètres entre sa maison et son travail, puis conduit quelques centaines de mètres pour aller déjeuner », a indiqué vendredi à l'AFP l'une des responsables de cette initiative municipale, Sara Forslund.

Laboratoire autorisé R.A.M.Q.

**Vos pieds, pensez-y!**

Conception et fabrication d'orthèses plantaires selon vos besoins

Évaluation **aujourd'hui** gratuite

*Solution* **CM**

2697, boul. du Royaume 330, rue St-Vallier  
Jonquière Chicoutimi  
548-0851 543-1234

Pour la réparation et le remplacement des vitres d'autos,  
il y a maintenant **1 seule adresse à Chicoutimi**

**Levrai  
Leseul  
Lebeau®**



**Lebeau Vitres d'autos Chicoutimi**  
**1911, boul. St-Paul**  
**418 545-9779**



*Autres Lebeau Vitres d'autos dans la région :*

Lebeau Vitres d'autos Alma  
1495, av. du Pont Sud  
Alma (Québec) G8B 6N2  
418 668-3036

Lebeau Vitres d'autos Jonquière  
2083, rue St-Dominique  
Jonquière (Québec) G7X 6N3  
418 542-2929

**Lebeau®**

Vitres d'autos

00740364



# Les bons **Prix** 25<sup>e</sup> anniversaire

Découvrez notre gamme de véhicules à faible consommation d'essence à des prix encore plus bas qu'auparavant.



(MODÈLE ACCENT GL 3 PORTES SPORT MONTRÉ)\*

## ACCENT L 3 PORTES 2008

transmission manuelle

Prix de base 13 595 \$ -

Ajustement de prix d'achat comptant 3 600 \$ =

Prix d'achat comptant **9 995 \$**  
Jusqu'à épuisement des stocks.

Moteur 16 soupapes à DACT et CVVT • Deux coussins gonflables frontaux • Siège du conducteur réglable en 8 directions • Radio AM/FM/CD/MP3/AUX • Dossier arrière rabattable 60/40 • Appuie-têtes arrière réglables • Système de filtration de l'air de l'habitacle

**MOINS POUR PLUS**  
JUSQU'À 726 KM AVEC UN PLEIN\*\*

ROUTE 6,2L /100KM  
VILLE 7,4L /100KM

\*\* Distance approximative basée sur une consommation sur autoroute.

## ELANTRA L 2008

transmission manuelle

Prix de base 15 845 \$ -

Ajustement de prix d'achat comptant 2 850 \$ =

Prix d'achat comptant **12 995 \$**

**MOINS POUR PLUS**  
JUSQU'À 883 KM AVEC UN PLEIN\*\*

ROUTE 6,0L /100KM  
VILLE 8,4L /100KM

\*\* Distance approximative basée sur une consommation sur autoroute.

Moteur 16 soupapes à DACT et CVVT • Deux coussins gonflables frontaux • Verrouillage électriques des portières • Dossier arrière rabattable 60/40 • Antenne intégrée au pare-brise • Volant inclinable • Système de filtration de l'air de l'habitacle



(MODÈLE ELANTRA LIMITED MONTRÉ)\*

## LA TOUTE REDESSINÉE SONATA 2009 EST ARRIVÉE

La plus faible consommation d'essence de sa catégorie\*\*\*.

(Sonata GL 2009, 4 cylindres, transmission automatique)

Plus d'équipement de série que jamais. Un nouvel intérieur élégant. Le tout à un prix plus bas qu'auparavant.



(MODÈLE SONATA GL V6 SPORT 2009 MONTRÉ)\*

## SONATA GL 2009

4 cylindres, transmission manuelle

Prix de base 21 995 \$ -

Ajustement de prix d'achat comptant 3 400 \$ =

Nouveau prix d'achat comptant **18 595 \$**

Moteur 16 soupapes à DACT et double CVVT de 175 ch. • 6 coussins gonflables • Régulateur de vitesse • Freins ABS avec répartition électronique de la puissance de freinage (EBD) • Climatiseur • Glaces, portières, et rétroviseurs dégivrants à réglage électrique

**MOINS POUR PLUS**  
JUSQU'À 1 081 KM AVEC UN PLEIN\*\*

ROUTE 6,2L /100KM  
VILLE 9,7L /100KM

\*\* Distance approximative basée sur une consommation sur autoroute.

FINANCIEMENT À L'ACHAT ET LOCATION DISPONIBLE, DÉTAILS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

**GARANTIE**  
**5 ANS**

5 ans / 100 000 km

Garantie globale limitée\*\*

Garantie complète de Hyundai sans franchise.

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.



**HYUNDAI DU ROYAUME**  
533, boulevard du Royaume, R.R.4  
Chicoutimi (Québec) G7H 5B1

**AVANTAGE HYUNDAI**  
2400, avenue du Pont Sud, R.R.1  
Alma (Québec) G8B 5V2

**JEAN DUMAS HYUNDAI**  
700, boulevard Sacré-Coeur  
Saint-Félicien (Québec) G8K 1T4

Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.

hyundaicanada.com

00741547

\* Les noms, logos, noms de produits, noms caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. Les ajustements de prix comptant s'appliquent aux achats comptants seulement et sont calculés à partir des prix de base applicables en cas de location et/ou financement à l'achat. Obtenez les ajustements de prix comptant suivants à l'achat, comptant seulement, d'un véhicule neuf en stock suivant: Accent 3 portes 2008, 3 600 \$ / Elantra 2008, 2 850 \$ / Sonata GL 2009, 4 cylindres, transmission manuelle, 3 400 \$. Des offres d'achat comptant sont disponibles sur tous les modèles neufs Accent 3 portes 2008, Elantra 2008, Sonata 2009 en stock. \*\* Les prix à l'achat comptant des modèles montés sont: Accent GL 3 portes Sport 2008, transmission manuelle, 12 995 \$ / Elantra Limited 2008, transmission automatique, 20 995 \$ / Sonata GL V6 Sport 2009, 3.3 L, transmission automatique, 26 195 \$. Ces prix d'achat comptant ne s'appliquent pas aux véhicules en location ou faisant l'objet d'un financement à l'achat. Le concessionnaire peut, devant commander le véhicule, Frais de livraison et de destination des modèles montés sont: Accent GL 3 portes et Elantra 2008 1 345 \$ / Sonata 2009 1 115 \$ en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement et toutes taxes applicables en sus. Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. \*\*\* Distance approximative basée sur une consommation sur autoroute. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. Consommation des véhicules 2008 suivants basée sur les cotas de consommation d'EnerGuide: 6,2 L/100 km - autoroute et 9,7 L/100 km - ville. Les consommations réelles peuvent varier. \*\*\* Comparaison des consommations de carburant basée sur celle de la Sonata GL 2009, transmission automatique (8,0 L/100 km) et les consommations combinées d'EnerGuide 2008 pour les véhicules pleine grandeur. Les données d'EnerGuide sont présentées aux fins de comparaison uniquement. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Certaines conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés. Le concessionnaire peut vendre à prix moindres. Voir un concessionnaire pour tous les détails.

Un marché d'aubaines?

# Plusieurs vedettes en chute libre

FRANCIS VAILLES

La Presse

Le marché boursier plante? Vite, il faut vendre avant de tout perdre, se disent de nombreux investisseurs, pris de panique. Que diriez-vous d'acheter, plutôt?

Voilà l'approche de plusieurs gestionnaires professionnels, qui voient les corrections comme autant d'occasions de garnir leurs portefeuilles. Bien sûr, il faut un certain culot pour investir dans un marché en pleine tourmente. Pour un particulier, injecter 3000\$, 10 000\$ ou 20 000\$ en Bourse quand tout recule, ça prend des nerfs d'acier.

Mais pour les gestionnaires professionnels, la correction actuelle n'est pas différente des autres. Évidemment, personne ne sait si la Bourse ne continuera pas à tomber au cours des prochains mois. Jeudi, la Bourse TSX a repris 109 points (0,8%) après avoir reculé de 433 points la veille (3%). Plusieurs parlent de Bear Market, qui caractérise un marché en dormance.

Une chose est certaine cependant certains titres se vendent actuellement à prix d'aubaine par rapport à il y a quelques mois. « Il est trop tard pour vendre. C'est même le temps de commencer à regarder le marché et à saisir les occasions d'achat, malgré la nervosité », fait valoir Marc L'Écuyer, de Cote 100.

D'emblée, le gestionnaire de portefeuille exclut le secteur des ressources, où la baisse se poursuivra, selon lui. Par contre, plusieurs titres-vedettes au Québec, en bonne santé financière, méritent son attention.

Astral Media est un exemple. L'action a perdu 33% depuis le début de l'année et se négocie aujourd'hui à moins de 32\$. « D'accord, l'entreprise peut souffrir de la diminution des dépenses publicitaires qui accompagne habituellement un ralentissement économique. Mais Astral est tout de même une société en très bonne santé financière », dit M. L'Écuyer.

Les entreprises Couche-Tard et Gildap ont aussi la faveur du gestionnaire de Cote 100. Marc L'Écuyer constate également que Métro (24\$) et Dorel (29\$) ne sont pas très chères.

Les institutions financières commencent, elles aussi, à retrouver la cote. Petit à petit, elles se sortent du bourbier du papier commercial et leurs profits, bien qu'amortis par le ralentissement, redeviennent plus stables.

Marc L'Écuyer a l'oeil sur la Banque Scotia, qui est en recul de quelque 20% depuis un mois, à 47\$. La Banque Royale n'est pas à dédaigner non plus.

Son de cloche semblable d'Alain Chung, de Claret. Le gestionnaire de portefeuille ne s'entiche pas nécessairement des mêmes titres, mais le message concorde. « Il ne faut pas voir à court terme. On achète aujourd'hui un panier de ces entreprises qui ont décliné et on va avoir un très bon rendement sur cinq ans », dit-il.

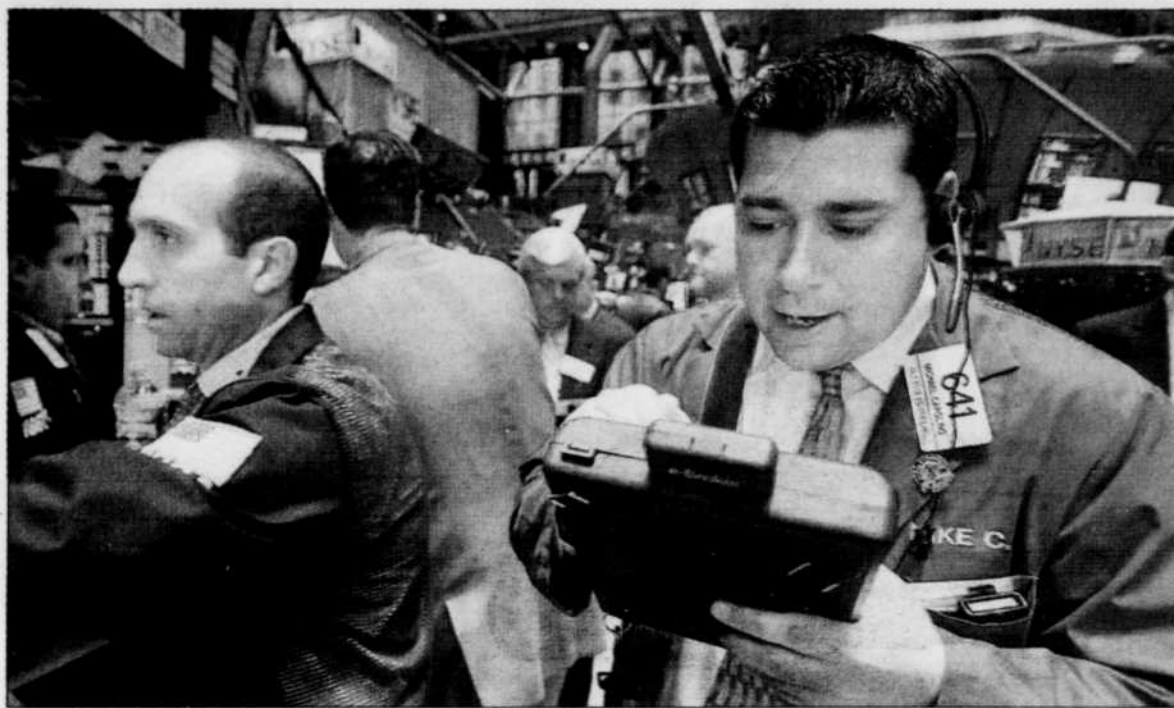
« Il est trop tard pour vendre. C'est même le temps de commencer à regarder le marché »

- Marc L'Écuyer

Alain Chung voit dans sa soupe la Corporation financière Power (-20% cette année) et Manuvie (-13%). Lui aussi croit que le secteur des ressources continuera à reculer en Bourse, dans la foulée du ralentissement mondial de l'économie. Par contre, il estime que les prix du baril de pétrole demeureront élevés, compte tenu du petit nombre de nouveaux gisements à faibles coûts.

Parmi ses titres préférés, le gestionnaire de Claret parle de Loblaw (31\$), un titre qui est à 23\$ de son sommet de la dernière année. Le Groupe Jean Coutu fait également partie de ses cibles. « Au prix actuel (8,18\$) de Jean Coutu, c'est comme si le marché n'accorde aucune valeur à l'entreprise américaine Rite-Aid », dit-il.

Alain Chung fait toutefois un avertissement le marché est volatil. Pris dans son ensemble, le marché boursier canadien était certainement mûr pour une correction, puisqu'il a grimpé de 3,5% depuis l'été dernier, comparativement à un recul de 18% aux États-Unis et de 15% dans l'ensemble des marchés mondiaux. « Le marché canadien peut encore se corriger deux ou trois fois comme ça », dit-il. □



Une chose est certaine cependant certains titres se vendent actuellement à prix d'aubaine par rapport à il y a quelques mois.

(Photo PC)

Jeux d'eau  
au ZOO

la petite ferme

ZOO SAUVAGE  
DE SAINT-FÉLICIEN  
zoosauvage.com

00741763



# «C'est un spectacle qui monte tout le temps»

- Ariane Blackburn

**CHRISTIANE LAFORGE**  
claforge@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - Dans son Cuba natal, Édouardo Lopez a grandi dans une culture où les hommes et la danse sont indissociables. Il a un long passé sur différentes scènes du monde comme

danseur professionnel. Pourtant, *Ecce Mundo* est devenu une partie de son monde. Rien ne lui faisait plus plaisir, reconnaît-il, que d'être appelé pour une septième fois à danser à Chicoutimi. «J'ai toujours des papillons dans le ventre, déclare-t-il évoquant le plaisir de se retrouver sur la scène. On ne se lasse pas.»



Ariane Blackburn, directrice des Farandoles, souligne que la vente de billets pour la prochaine saison d' *Ecce Mundo* va bon train.

(Photo: Michel Tremblay)

«C'est intéressant de voir évoluer les jeunes», note le danseur, qui ajoute que les recrues de cette année sont très bonnes, très très bonnes. Cet esprit d'équipe qui caractérise les danseurs et danseuses doit beaucoup à l'intérêt manifeste des «vétérans» qui sont là depuis sept à neuf ans. «Ils sont les piliers», affirme Ariane Blackburn, conceptrice et directrice artistique d' *Ecce Mundo*. Ils ont le talent, la discipline, la beauté. C'est un spectacle qui monte tout le temps, qui n'a

jamais cessé d'être peaufiné avec les ans.» Ils sont neuf danseurs et vingt danseuses pour ce voyage rythmé à travers 2000 ans d'histoire de la danse. La seconde partie inclut un numéro d'acrobatie avec une nouvelle acrobate qui, promet la directrice, nous réserve des surprises. La majorité de son public vient de l'extérieur. Ce qui, peut-être croire avec optimisme, laisse espérer un accroissement de son public parmi la population de la région qui n'a pas encore vu *Ecce Mundo*. ─

45% des billets étaient réservés. «C'est de bon augure», se réjouit madame Blackburn, qui peut accueillir un maximum de 18 000 spectateurs en une saison de 30 représentations. Avec un budget de production de 475 000 \$, elle évalue le seuil de rentabilité à 8000 billets vendus. La majorité de son public vient de l'extérieur. Ce qui, peut-être croire avec optimisme, laisse espérer un accroissement de son public parmi la population de la région qui n'a pas encore vu *Ecce Mundo*. ─

Ils sont neuf danseurs et vingt danseuses pour ce voyage rythmé à travers 2000 ans d'histoire de la danse.

Chaque année revêt un caractère différent. Il y a le bonheur de retrouver les anciens membres de la distribution et celui de découvrir les nouveaux. Et si le spectacle est en constante évolution, le concept initial demeure et permet au danseur de tendre toujours plus vers la perfection.

Une semaine avant la première, 45% des billets étaient réservés. «C'est de bon augure», se réjouit madame Blackburn, qui peut accueillir un maximum de 18 000 spectateurs en une saison de 30 représentations.



Ecce Mundo traverse les années

## L'esprit familial anime les membres

**CHRISTIANE LAFORGE**  
claforge@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - Neuf ans depuis sa création, *Ecce Mundo* garde tout son dynamisme. Cette importante revue musicale, alliant chants, danses et acrobaties a trouvé le secret de la fontaine de Jouvence : l'esprit familial de son équipe. Année après année, les danseuses et danseurs n'ont cessé de vanter l'esprit qui anime ces jeunes artistes. La distribution est sans cesse en évolution, quoique le volet danse

soit assuré d'une certaine stabilité, puisque les recrues sont puisées parmi les élèves de l'école Les Farandoles inscrites en Sports-Arts-Études. Côté garçons, la dernière est plus rare. La directrice artistique, Ariane Blackburn, doit aller compter sur des danseurs provenant de l'extérieur. «Il existe encore des préjugés envers la danse, constate Édouardo Lopez. Et pourtant... fait-il avec un sourire ravi, s'ils savaient. On est entouré de jolies filles tout l'été.» Plus mouvantes sont les équipes de chanteurs et acrobates. En faisant

appel à des professionnels, *Ecce Mundo* est à la merci des contrats que peuvent accepter ses artistes. C'est ainsi que Sabrina Ferland et Jérôme Couture, après deux ans d' *Ecce Mundo*, retenus par les représentations des *Misérables*, ont cédé leur place à Karine Côté, Kevin Lemay et Alain Bélanger. Ils s'en réjouissent, avouent-ils. La réputation de cette production est grande et a, depuis longtemps, dépassé les limites de la Réserve faunique des Laurentides. Attirés par les critiques élogieuses, les nouveaux

membres de la troupe découvrent avec bonheur un sentiment d'ap-

**Cette importante revue musicale, alliant chants, danses et acrobaties a trouvé le secret de la fontaine de Jouvence : l'esprit familial de son équipe.**

partenance. La jeunesse des uns (16 ans) et l'expérience des autres sont

loin d'être un obstacle à l'intégration des néos *Ecce Mundo*. Kevin, Karine et Édouardo en témoignent. «Il y a une vie en dehors de la scène, explique notre danseur vétérán. Les parties autour d'une piscine permettent à chacun de rester connecté après le show.» Après sept ans, Édouardo Lopez aime tellement la compagnie qu'il aimerait bien ne plus devoir la quitter. Il se verrait très bien enseigner les danses latines à l'école de l'Ensemble folklorique des Farandoles, quitte à s'installer en permanence au Saguenay. ─

Karine Côté se joint à la troupe pour l'été

## «Là, je profite de la vie»

**CHRISTIANE LAFORGE**  
claforge@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - La soprano Karine Côté se réjouit de chanter tout l'été. Une cigale qui vit son année sabbatique en travaillant dans sa région natale. Elle avait envie de prendre du recul avec sa carrière. Paris, Tel-Aviv et autres pays avaient tout à coup moins de charme que Chicoutimi.

«Depuis 15 ans que je ne fais que du classique... là je reviens à mes anciennes amours. Sabrina (chanteuse d' *Ecce Mundo* les deux dernières années) m'a parlé de vivre une expérience trépidante. Cela m'a plus et j'avais envie de relever un nouveau défi. J'ai toujours rêvé de danser en chantant, d'être avec des danseurs. J'avais vu le spectacle du casino de Montréal... rien d'extraordinaire... mais quand j'ai vu le DVD d' *Ecce Mundo*, quand j'ai vu le niveau du show, j'ai été impressionnée.» Une carrière en chant lyrique menée tambour battant depuis 15 ans n'a rien enlevé à son plaisir de chanter. L'épuisement

est davantage relié à l'instabilité, la fatigue des voyages, les contraintes des sempiternelles auditions. «J'en ai marre de faire le chien savant, lance la soprano. Ma vie ce n'est pas chanter. Ma vie c'est les gens que j'aime, c'est aller danser. Une carrière lyrique c'est une vie comme celle d'athlète.» Prendre du recul ne signifie pas tout abandonner, loin de là, pré-

tombe bien. Il arrive à un moment charnière de ma carrière. Un moment que j'aime. Là, je profite de la vie.»

Baigné toute sa vie par les chants du fleuve Saint-Laurent le long des rives de Sept-Îles, Kevin Lemay chante depuis qu'il a dix ans. Membre de la troupe amateur Les Masques d'or qui produit chaque

« J'avais envie de relever un nouveau défi. J'ai toujours rêvé de danser en chantant, d'être avec des danseurs [...] Quand j'ai vu le DVD d' *Ecce Mundo*, quand j'ai vu le niveau du show, j'ai été impressionnée. »

-Karine Côté

cise Karine, annonçant qu'elle chantera dans *Hansel et Gretel* cet automne pour les Jeunesses musicales du Canada. Ça n'exclut pas les nouvelles expériences, comme celle de conseillère styliste auprès des artistes. Un travail qui lui offre une certaine liberté, dont celle de venir passer l'été sous le ciel saguenéen. «L'été que je passe à *Ecce Mundo*

année une comédie musicale, il n'a jamais douté que le chant était sa voie. Étudiant le chant classique au collège d'Alma, Kevin est content de se retrouver sur la scène d' *Ecce Mundo*, qu'il connaissait de réputation. Une scène qu'il partagera avec Alain Bélanger, lequel a été de la première distribution en l'an 2000. ─



Édouardo Lopez, Karine Côté et Kevin Lemay se réjouissent de prendre part à un spectacle du calibre d' *Ecce Mundo*. Ils développent avec bonheur un sentiment d'appartenance.

(Photo: Michel Tremblay)

Christine Martel

martel.christine@lequotidien.com



## La solidarité : la seule voie d'avenir

Au Québec, les coopératives de solidarité participent de plus en plus et avec dynamisme à l'essor socio-économique et à la prospérité des collectivités de leurs régions. Outre les principes communs de démocratie, de partage et d'égalité et des valeurs sociales propres à tout regroupement du genre, le système se distingue des autres en étant le seul à permettre la cohabitation de trois catégories de membres: utilisateurs, travailleurs et de soutien.

Depuis 1997, plus de 255 coopératives de solidarité ont été créées chez nous et leur nombre ne cesse de croître au fil des ans. La plupart sont de nouvelles entités juridiques. Cependant, la flexibilité de ce type d'organisation est telle que plusieurs organismes à but non lucratif ont opté pour une transformation en ce sens. Au départ, on retrouvait ces associations plus particulièrement dans le rayon des services à la personne, de l'agriculture, du récréotourisme et de l'environnement. Depuis, et tel que le démontrent les différents modèles performant dans le milieu jeannois, comme IQ L'Atelier qui vient d'inaugurer ses locaux dans les murs de l'école Fredeau-Duchesne du quartier Isle-Maligne d'Alma, elle ont investi des domaines de plus en plus variés, par exemple l'imprimerie et l'édition, les services aux entreprises, le commerce équitable, l'hébergement, la restauration et les arts et spectacles.

Le centre d'artistes IQ L'Atelier, initiateur et organisateur de la FLASHE FÊTE, une fête multidisciplinaire en arts alliant création, production et éducation, est né de la rencontre de créateurs multidisciplinaires et répond à deux besoins spécifiques : celui de se rassembler et celui de se donner un lieu commun de production.

Même si la formule de coopérative de solidarité est encore relativement jeune, elle a déjà fait ses preuves dans presque tous les coins du Québec. Il est à prévoir que les initiatives de ce genre, impliquant la mobilisation de personnes et la concertation du milieu, vont continuer de se multiplier au cours des prochaines années, notamment en raison du désengagement de l'État et de la réduction des services directs à la population.

En janvier 2003, sous l'égide d'Interaction Qui Ltée, IQ L'Atelier voit officiellement le jour. C'est en juillet 2004 que l'organisme se donne le statut de coopérative de solidarité, octroyant par le fait même aux jeunes artistes participants le pouvoir de gérer leur propre lieu de création professionnel. En facilitant ainsi leur intégration dans le milieu culturel, elle leur fournit les instruments nécessaires à leur professionnalisation tout en privilégiant une esthétique fondée sur l'échange et le partage avec la communauté.

Aidée de la Commission scolaire locale, Ville d'Alma, entre autres, soutient donc l'initiative en mettant gratuitement à la disposition des membres un espace de production situé au cœur du quartier fondateur de la ville, qui comprend des locaux individuels, des salles multifonctionnelles et un grand espace commun muni d'outils de menuiserie permettant la réalisation de travaux de grandes dimensions. De plus, une expertise dans plusieurs secteurs d'activités du milieu artistique offre différents ateliers en milieu scolaire, parascolaire et socioculturel.

Même si la formule de coopérative de solidarité est encore relativement jeune, elle a déjà fait ses preuves dans presque tous les coins du Québec. Il est à prévoir que les initiatives de ce genre, impliquant la mobilisation de personnes et la concertation du milieu, vont continuer de se multiplier au cours des prochaines années, notamment en raison du désengagement de l'État et de la réduction des services directs à la population. Qu'on se le dise, aucune société moderne ne peut désormais se développer sans formes de solidarité pour servir de lien entre l'individu, la société et l'État. En résulte une relation entre individus ayant conscience de leur communauté d'intérêts, ce qui entraîne l'obligation morale d'épauler les autres et de collaborer avec eux, ceci, pour le plus grand bénéfice de tous. □

## événement de la semaine



Précédée la semaine dernière par le spectacle hommage à Céline Dion, la première de la version remaniée de *La Nouvelle Fabuleuse* ou *Les aventures d'un Flo*, jeudi soir, inaugurerait en force la saison 2008 des grands spectacles d'été. Le cocktail-bénéfice a permis au président de La Corporation du Théâtre du Palais Municipal, Jean-Eudes Simard, d'ajouter un chèque de 90 093,25 \$ au budget de 1,6 M \$ de production de *La nouvelle Fabuleuse*. Hier soir, Québec Issime lançait également son spectacle renouvelé de Céline Dion à La Bolduc qui avait fait relâche pendant deux ans. Cette semaine, *Ecce Mundo* tient sa première médiatique complétant l'éventail des grands spectacles. Sans oublier les théâtres d'été de Saint-Félicien, de la Dam-en-Terre et, un retour, de la Pulperie dès mardi.

(Photo Michel Tremblay)

### Festival du film «Juste pour rire»

# Louis-Alexandre présente «Buddies»

ISABELLE LABRIE  
ilabrie@lequotidien.com

MONTRÉAL - Le Jonquiérois Louis-Alexandre Martin s'appête à vivre un été riche en émotions. Son court métrage *Buddies* sera présenté en grande première au Festival du film «Juste pour rire», à deux reprises. *Buddies* fait également partie avec *La Loge* et *La Grande Demande* de la sélection du festival «Fantasia».

«J'ai tellement hâte de voir la réaction des gens lors de la projection de *Buddies*! Je vais demeurer silencieux et observer le public, pour voir comment il accueillera ce nouveau court métrage, mon plus personnel», raconte Louis-Alexandre Martin.

*Buddies* a été écrit par Pier Paquette, un ancien marionnettiste qui a travaillé sur l'émission *Sesame Street* durant une quinzaine d'années. Atteint du syndrome de la Tourette, il a choisi de raconter sa descente aux enfers par le biais de sa marionnette.

«C'est un drame social, mais les gens ne savent pas trop comment ils doivent se sentir. C'est touchant, drôle, tout en abordant des problématiques comme les maladies mentales et l'itinérance», précise le réalisateur.

Il a pu compter sur l'appui d'un producteur, Patrick Villeneuve, ce qui lui a permis de pouvoir tourner pour la première fois en pellicule plutôt qu'en vidéo, ce qui améliore la qualité de la production tout en donnant des images plus sensuelles. *Buddies* sera présenté les 10 et 18 juillet au festival «Juste pour rire».

Dès le lendemain, Louis-Alexandre Martin se retrouvera dans un autre festival montréalais, «Fantasia», où il bat cette année un record de participation avec la présentation de trois courts métrages. Au cours des cinq dernières années, il a présenté une dizaine de films dans cet événement qu'il apprécie particulièrement.

«C'est un festival qui accepte les oeuvres un peu plus irrévércentes et les films de genre.

Il y a moins de barrières et une grande diversité. Le magazine *Variety* le décrit comme l'un des festivals les plus agréables mondialement», souligne M. Martin.

Cette année, «Fantasia» a choisi de regrouper en une fin de semaine tout le volet des courts métrages, plutôt que de les présenter en alternance avec les longs métrages. Louis-Alexandre Martin considère que cette décision permettra de mettre en évidence les courts métrages. *La Grande demande* sera présenté le 19 juillet à 19 h, *La Loge* le 20 à 15 h et *Buddies* le 20 à 19 h.

Dans les deux cas, les films du réalisateur jonquiérois se retrouvent dans les compétitions officielles. Ils pourraient donc remporter des prix, ce qui aiderait évidemment le jeune réalisateur dans ses projets futurs. En attendant, il attend des réponses de différents festivals internationaux où il a soumis la candidature de l'une ou l'autre de ses réalisations. □

# Écrire comme on fait un casse-tête

Dany Tremblay présente son premier roman-nouvelles «Miroirs aux alouettes»

ANNE-MARIE GRAVEL  
amgravel@lequotidien.com

**CHICOUTIMI**- Onze personnages et dix histoires qui, individuellement, forment un tout, mais qui, placés dans un certain ordre, créent un roman. Voilà ce que propose l'auteure Dany Tremblay dans «Miroirs aux alouettes», son tout premier roman-nouvelles publié aux éditions Les Équinoxes.

Fascinée depuis toujours par la psychologie et les conséquences de chacun des gestes que l'on pose, l'auteure a voulu présenter l'interdépendance des actions et les différences de perceptions d'un individu à l'autre. Dany Tremblay aime écrire comme on assemble un casse-tête. «C'est ludique et ça casse moins la tête qu'un roman», assure-t-elle.

Inspirée par la nouvelle «Par deux fois» qu'elle a écrite il y a deux ans, l'auteure a construit

« Je donne accès au point de vue de onze personnages qui évoluent dans un lieu commun, Baie-Sainte-Catherine. »

- Dany Tremblay

une série de nouvelles dans le but d'en faire un roman. Son expérience d'enseignante au Cégep de Chicoutimi lui apporte une perception différente de l'écriture. «Les étudiants préfèrent ce qui se lit rapidement. Je me demande si c'est propre à notre époque où tout est rapide. De toute façon, moi je trouve que les courtes histoires, ça s'écrit bien.»

L'artiste aime ce qui est multidisciplinaire. Elle a choisi la toile «L'échouerie» de l'artiste québécois Carol Lebel pour la couver-

Fascinée depuis toujours par la psychologie et les conséquences de chacun des gestes que l'on pose, l'auteure a voulu présenter l'interdépendance des actions et les différences de perceptions d'un individu à l'autre.

ture du livre dont elle ponctue la lecture d'intermèdes. Ainsi, le volume se parcourt dans un rythme soutenu, à la manière d'une pièce musicale, alors que le lecteur alterne entre les histoires groupées par trois et les intermèdes composés de deux anecdotes.

«Je donne accès au point de vue de onze personnages qui évoluent dans un lieu commun, Baie-Sainte-Catherine. De son côté, Martial Ouellet, l'auteur des intermèdes, apporte une vision différente de l'endroit puisqu'il y a grandi.»

Les écrits de Martial Ouellet servent à aérer le roman, à la manière d'un entracte lors d'un spectacle.

Celle qui a publié des nouvelles sur une base régulière dans plusieurs revues littéraires et qui a également co-écrit avec Michel Dufour le recueil «Allégories amour de soi amour de l'autre» en 2006, songe déjà à un prochain roman-nouvelles.

«J'ai envie de retenter l'expérience. La finale laisse place à une suite», confirme l'auteure qui se consacrera entièrement à l'écriture dès l'automne. □

L'auteure Dany Tremblay propose onze personnages et dix histoires dans «Miroirs aux alouettes», son tout premier roman-nouvelles publié aux éditions Les Équinoxes.

(Photo Jeannot Lévesque)



www.quebecissime.ca

**COMPLÈTEMENT RENOUVELÉ**

**QUÉBEC ISSIME**  
de **Céline Dion**  
à la **Bolduc**

**LE SPECTACLE LE PLUS ATTENDU DE L'ÉTÉ AU SAGUENAY!**

FORFAIT "C'EST MA CHANSON!"  
DEVENEZ PARTENAIRES DE CETTE GRANDE AVENTURE EN VOUS OFFRANT UNE CHANSON QUI VOUS SERA SPÉCIALEMENT DÉDIÉE!  
Ce forfait comprend une paire de billets VIP pour la grande première du 5 juillet et un programme de visibilité pour l'été!  
Réservez avant le 27 juin.

**Du 5 juillet au 30 août 2008 au Théâtre Palace Arvida**  
**(418) 548-0130 1-877-548-0130**  
**www.admission.com**

STARLINK  
Logistik  
Théâtre Palace Arvida  
Québec  
Saguenay  
tcsi  
RADIO-CANADA

Lina Perron à la Pulperie

# L'aqua-photie, sans peinture ni photo

CHRISTIANE LAFORGE  
claforge@lequotidien.com

CHICOUTIMI – Afin de trouver son propre créneau, Lina Perron détourne les éléments de leur vocation pour créer une nouvelle alliance entre la peinture acrylique et les techniques de la photographie qu'elle a nommées « aqua-photie ». On peut en découvrir le résultat à la Pulperie de Chicoutimi, où elle propose « Champignons sur rayon-X », exposition à la fois mycologique et picturale.

Logés dans le couloir expo, ses œuvres ne souffrent pas trop

du manque de recul pourtant nécessaire à une bonne perception d'un tableau. Chaque pièce représente des champignons sauvages provenant principalement de la flore québécoise et européenne. L'effet est particulier et très accrocheur. On a l'illusion d'un vitrail, ou d'aquarelle aux transparences subtiles, ou de photographies peintes. L'œil n'est pas pour autant dérouté dans cette suite d'illustrations révélant la beauté des formes et des couleurs des champignons sauvages.

L'avantage de l'installation des pièces, dans l'espace étroit

du couloir est de pousser le visiteur à les découvrir une à une, évitant un regard global qui aurait davantage suscité un sentiment de répétition, bien que chaque tableau soit distinct. L'attrait de cette exposition réside dans la technique mise au point par Lina Perron, technique expliquée en ces termes sur son site: par le jeu de la lumière qui se reflète sur un papier photo, elle ajoute une intervention personnelle avec des dessins, eaux, eaux-fortes ou acryliques et tout récemment des encres. Détournant la technique traditionnelle de la photographie, elle active les possibilités expressives du geste artistique dont s'ensuivent des jeux formels, des nuances et des visions iconographiques.

« ...intégrer un prolongement avec des encres sur un papier photographique comme support. Mes tableaux ainsi réalisés constituent une renaissance, une seconde naissance en art qui est le mien », conclut-elle.

## Une passion tenace

Issue d'une famille d'artistes, Lina Perron a gagné un premier prix provincial pour un de ses fusains à l'âge de 14 ans. Les responsabilités familiales

l'ont distraite longtemps de ses aspirations artistiques, toujours latentes peut-on croire. Un premier retour aux amours anciennes survient en 1973, comme loisir seulement, quoique tout en suivant des cours d'arts plastiques au Cégep de Jonquière. Plus impérativement cependant, en 1986, alors qu'à l'âge de 55 ans, Lina Perron entreprend un baccalauréat en Arts visuels à l'Université du Québec à Chicoutimi. Bachelière en 1992, elle poursuit sa quête. « Étant une artiste sincère et à l'écoute de ses vibra-

tions, je me suis impliquée dans une recherche obstinée d'un style authentique et personnel sans faire de compromis. Suite à un cours en photographie, je découvre une technique qui me permet de travailler sur papier photographique. Je joue avec les acides intégrés dans ce papier tout en intervenant avec comme médium de l'acrylique et tout dernièrement des encres qui m'apportent des résultats très intéressants. »

C'est à voir à la Pulperie de Chicoutimi jusqu'en octobre prochain. □

## GAGNANTS DE LAISSEZ-PASSER QUADRUPLES POUR LA PREMIÈRE DE



Le mercredi 9 juillet à 19 h au Cinéma Odysée

SAGUENAY:

Beauchemin Josée  
Bélisle Annie  
Blackburn Claude  
Boivin Nadine  
Bouchard Alain  
Bouchard Dany  
Bouchard Lina  
Bouchard Rosanne  
Cauchon Céline  
Cormier Daniel  
Duhaim Margot  
Fortin Sonia  
Gagné Laurie  
Gagnon Jeffrey  
Giguère Isabelle  
Girard Caroline  
Girard Marie  
Girard Pauline  
Joncas Louise  
Larouche Gérald  
Lévesque Catherine  
Morin Valérie  
Ouellet Lison  
Pedneault Louise  
Perron Cécile  
Provencher Carole  
Ruest Annie  
Sheehan Kelly  
Tremblay Harold  
Tremblay Marcelle  
Tremblay Marielle  
Villeneuve Marie-Eve  
Villeneuve Marc

de Normandie  
des Saules  
rang St-Martin  
D'anjou  
Clovis  
des Maristes  
8<sup>e</sup> Avenue  
Lesage  
Marquette  
chemin St-Paul  
Mgr Laflamme  
du Canal  
St-Paul  
Franklin  
Marcel-Portal  
chemin du Plateau  
Père-Fiset  
D'Orléans  
Borduas  
Bégin  
Lapointe  
des Huards  
de la Rivière  
St-Gabriel  
Yves-Thériault  
Morrison  
d'Ortona  
Allouette  
du Séminaire  
des Maristes  
route 170  
de la Victoire

Jonquière  
Shipshaw  
Shipshaw  
Chicoutimi  
Chicoutimi  
Chicoutimi  
Chicoutimi  
La Baie  
Jonquière  
Jonquière  
Laterrière  
Chicoutimi  
Chicoutimi  
Chicoutimi  
Jonquière  
Chicoutimi  
La Baie  
Chicoutimi  
Jonquière  
Jonquière  
Chicoutimi  
Laterrière  
Lac-Kénogami  
Jonquière  
Chicoutimi  
Chicoutimi  
Jonquière  
Jonquière  
La Baie  
Chicoutimi  
Chicoutimi  
Laterrière  
Chicoutimi

LAC-ST-JEAN ET AUTRES:

Bergeron Laval  
Boucher Annie  
Lavoie Angèle  
Perron Josée  
Perron Sylvie  
Simard Diane  
Tremblay Lorraine

rang des Iles  
rang Est  
des Coteaux  
Price, Est  
Gagnon  
Lapointe  
Perron

St-Gédéon  
St-Ambroise  
L'Anse-St-Jean  
Alma  
St-Ambroise  
Falardeau  
Falardeau

## GAGNANTS D'UN ENSEMBLE-CADEAUX

1 laissez-passer / 4 l'album officiel du film - la bande originale

Laberge Julie  
Leclerc Caroline  
Morissette Yannick  
Tremblay Louise  
Tremblay Rémi

des Eaux-Vives  
Chantilly  
boul. Tadoussac  
Crémazie  
des Éboulements

Shipshaw  
Chicoutimi  
St-Fulgence  
Chicoutimi  
Chicoutimi

POUR RÉCLAMER VOTRE PRIX:

SAGUENAY: Vous présenter à nos bureaux de 8 h 30 à 16 h, du 7 au 9 juillet, au 1051, boul. Talbot, Chicoutimi.

LAC-ST-JEAN: Votre laissez-passer vous sera expédié par la poste.

À L'AFFICHE DÈS LE 11 JUILLET  
[www.vivafilm.com](http://www.vivafilm.com)

## NOTRE CAMELOT

# SUBWAY



MICKAËL MIGNEAULT  
ST-THOMAS DYDIME

Parcours: 4780-4781-4782

En reconnaissance pour ton service de livraison du Progrès-Dimanche avant 7 h chaque matin et en remerciement pour ton service courtois, nous t'offrons:

30 \$ en bons-repas

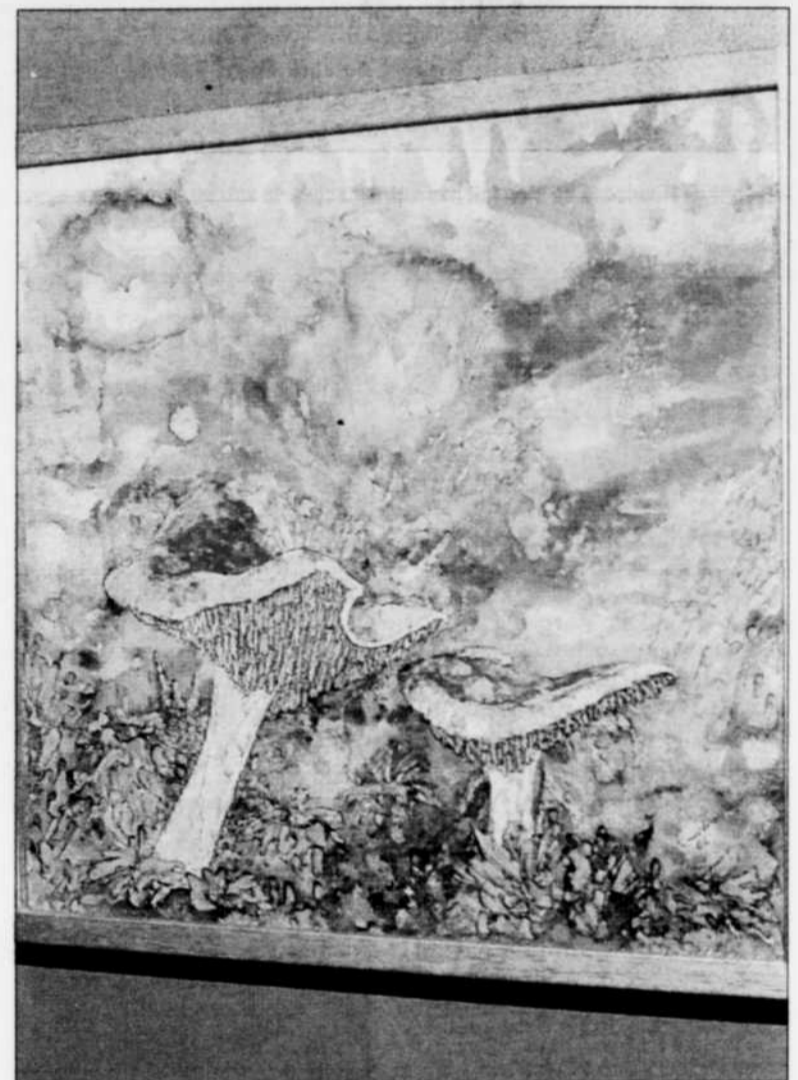
# SUBWAY

Pensez frais. Mangez frais.™

FÉLICITATIONS ET  
MERCİ DE CONTINUER  
TON BEAU TRAVAIL.

Bernard Belley  
Directeur tirage / Service à la clientèle

le PROGRÈS  
dimanche



L'exposition « Champignons sur rayon-X » de Lina Perron est composée de plusieurs tableaux représentant des champignons sauvages provenant principalement de la flore québécoise et européenne.

(Photo Rocket Lavoie)

Les Productions Euphorie présentent la comédie musicale

# GREASE

Adaptation et mise en scène: Olivier Berthelme

Sous le chapiteau de l'Hôtel La Roche Picreuse à l'Isle-aux-Coudres

Jeu de 20h00 du 3 juillet au 14 août  
Vendredi de 20h00 du 4 juillet au 15 août  
Samedi de 20h00 du 5 juillet au 30 août  
Dimanche de 20h00 31 août

Adultes : 20\$  
6 à 13 ans : 12\$  
5 ans et - : Gratuit

La collaboration avec l'Hôtel La Roche Picreuse Information et réservation : (418) 438-2734 ou 1-800-463-6885

00735397



Stéphane Rousseau ne s'en fait pas outre mesure de voir que son nom a souvent été complètement écarté des critiques françaises.

(Photo La Presse)

# Un acteur sur la défensive

Stéphane Rousseau se méfie des critiques de «Astérix et les Jeux olympiques»

ISABELLE LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

MONTREAL - Stéphane Rousseau avait bien hâte que le public québécois puisse enfin se faire sa propre idée de la mégaproduction «Astérix et les Jeux olympiques», dans laquelle il interprète un des personnages principaux. En même temps, il admet être un peu sur la défensive, en raison des critiques assassines reçues par le film en France.

«Ce n'est pas un film parfait, mais ce n'est pas un film médiocre. Je pense qu'il y a eu de l'acharnement, peut-être des comptes à régler avec les producteurs, en raison de l'importance du budget.

À un moment donné, je n'avais plus envie qu'il sorte au Québec, de peur de me faire ramasser. Ce n'est jamais agréable», confie l'humoriste et acteur, au cours d'une entrevue téléphonique.

Surtout, raconte-t-il, que le tournage n'a pas été toujours facile pour lui. Il se sentait perdu, entouré par des stars françaises qui lui parlaient, mais sans plus, ce qui constituait tout un contraste avec les tournages québécois, où règne habituellement une belle complicité.

Stéphane Rousseau souligne qu'il y avait une certaine tension sur le plateau, sans doute liée à l'ampleur du projet. Il n'adon pas pu se laisser aller complètement

et rigoler. Mais il a pris la situation avec un grain de sel, préférant se concentrer sur son jeu.

«Les stars du film faisaient leurs affaires, ils étaient centrés sur leur bedaine. Je m'attendais à un peu plus, à aller prendre une bière avec eux, mais ce n'est pas arrivé. J'ai passé plus de temps avec l'équipe technique», souligne le comédien.

Il ne s'en fait pas outre mesure de voir que son nom a souvent été complètement écarté des critiques françaises, faisant valoir que c'est déjà un privilège d'avoir pu prendre part à une telle production. Il croit qu'il a été embauché pour jouer le beau gosse, et c'est ce qu'il s'est évertué à faire.

«Je n'avais pas beaucoup de texte, mais rien n'a été coupé. C'est Brutus qui avait le gros matériel», fait-il valoir.

Stéphane Rousseau n'a pas encore vu de retombées tangibles de sa participation au film de Frédéric Forestier et de Thomas Langmann, surtout qu'avant même la sortie d'Astérix, ses salles en France étaient déjà bien remplies. Mais il est d'avis que de faire voir son nom dans ce milieu très fermé ne peut qu'être un avantage.

L'humoriste passera l'été au Québec, où il se produira à plusieurs reprises à Saint-Sauveur, en plus de participer à quelques festivals, dont Drôle de Week-end

à Alma le 9 août. Lorsqu'il revient se produire dans la Belle Province, c'est toujours plus rassurant, car il sait que le public va embarquer et qu'il peut se permettre d'improviser. C'est aussi l'occasion d'essayer de nouveaux numéros.

Puis, il prendra quelques semaines de vacances avant de se lancer dans de nouveaux projets. Au programme, il y a le tournage du film «Ruptures.com» de George Mihalka, avec Garou, Pascale Bussièrès et Julie Le Breton. Stéphane Rousseau se mettra également plus sérieusement à l'écriture d'un long métrage, qui prendra la forme d'une comédie. Ce pourrait être une coproduction entre la France et le Québec. □

## ECCE MUNDO

La plus grande revue musicale jamais produite au Québec!  
The greatest musical revue ever presented in Québec

DU 4 JUILLET AU 17 AOÛT 2008  
FROM JULY 4 TO AUGUST 17 2008

www.eccemundo.com  
1 800 563-4101  
ou (418) 549-4101  
www.reservatech.net  
(418) 545-3330

Ville de Saguenay

Promotion Saguenay

CD

Desjardins  
Caisse populaire  
de Chicoutimi

Hydro Québec

UQAC

TVA

PROGRES

LES FAUVES

00737161

«Mal de mères» à l'Hôtel du Jardin de Saint-Félicien

# Pièce intelligente, rire garanti

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - Avoir un bébé est la plus belle chose au monde. Mais l'annoncer à sa mère suicidaire, qui vient d'être larguée par son mari, et à sa soeur « fru » de ne pouvoir enfanter, risque de créer des remous.

C'est sur cette tension que carbure la pièce « Mal de mères » de Chantal Cadieux présentée à l'Hôtel du Jardin de Saint-Félicien.

Dans cette comédie intelligente, les nerfs sont à fleur de peau. Le bonheur du jeune couple formé de Judith et Patrick ne fait qu'accroître le désespoir de la mère, Dorice. Ce « maudit bonheur » n'est surtout pas contagieux chez Line, l'aînée, acariâtre et jalouse.

La pièce démarre sur une ten-

tative de suicide de la mère. Son gendre, Patrick, la sauve de la noyade et l'amène au chalet. Puis l'arrivée du couple Line et Claude propulse la pièce. Claude (Simon Allard) est irrésistible dans son rôle d'intello qui sait tout, coincé dans un vieux kit Adidas. C'est lui le pivot de l'histoire. Il tente, tant bien que mal, de réconcilier les trois filles.

Mais Line fait exploser les conflits. Derrière sa carapace de femme de carrière et sa rancœur se cache la vulnérabilité. Mireille Camier incarne parfaitement son personnage. Son expression corporelle et ses mimiques démontrent sa vraie nature. Un jeu intense et très juste qui est à son comble quand elle se débarrasse d'un « fameux nounours ».

La mère, interprétée par la vétérante, Suzanne Perron, est craquante. Ses répliques

sont juteuses et elle est d'une méchanceté sans bornes. Jamie Noël incarne bien la naïveté et la candeur de cette jeune femme enceinte. Charles Salesse est énergique dans son rôle de futur papa.

La mise en scène de Mathieu Savard est efficace. Pas d'artifice. Il a travaillé sur le rythme des échanges. Un rythme qui sera redoutable dans quelques représentations.

La scène des « ballounes » et la joute de proverbes entre la belle-mère et Claude sont parmi les moments les plus hilarants. Tout au long de la première partie, la mère essaie par tous les moyens d'attirer l'attention en multipliant les tentatives de suicide. La dernière, plus sérieuse, clôt cette première partie haletante.

Par contre, la deuxième partie

est décevante. On se retrouve, quelques mois plus tard, dans une maison de campagne en plein hiver. C'est comme si l'auteur ne savait pas comment dénouer l'impasse placée en première partie. Heureusement, le jeu électrisant de Suzanne Perron et la fougue du personnage campé par Simon Allard sauvent ce dernier acte. Les angoisses paternelles de Patrick et la pirouette pour dénouer l'intrigue ne sont pas à la hauteur de la première partie.

Malgré cela, « Mal de mères » est une pièce intelligente composée de répliques grinçantes. Le rire est garanti. Après un an d'absence, le théâtre d'été revient pour une première fois dans la salle de spectacle de l'Hôtel du Jardin; un choix judicieux.

Les représentations ont lieu à 20h du dimanche au mercredi inclusivement. Il est possible de former des groupes. Également, on propose la formule souper spectacle. □

Claude (Simon Allard) et Line (Judith Camier) forment un couple dépareillé, mais irrésistible



Participez à notre promotion estivale

Gagnez ce magnifique gazebo en cèdre

une valeur de 8000\$

C'est payant d'être abonné

Voyez tous les détails dans **Le Quotidien** du samedi

Une collaboration de

**Trevi**

Du 31 mai au 25 août 2008

**ECCO MUNDO**

La plus grande revue musicale jamais produite au Québec!

The greatest musical revue ever presented in Québec

DU 4 JUILLET AU 17 AOÛT 2008

FROM JULY 4 TO AUGUST 17 2008

www.eccemundo.com

1 800 563-4101

ou (418) 549-4701

www.reservatech.net

(418) 545-3330

Festival de musique du Royaume

# Un gagnant reconnaissant

M. Beaulieu,

Le 4 mai dernier, j'ai eu l'immense honneur de remporter le premier prix de la classe virtuose 11 du Festival de musique du Royaume. Ainsi, j'ai reçu par votre intermédiaire une généreuse bourse au montant de 4000\$. Il s'agit de la somme d'argent la plus importante qui ne m'ait jamais été remise lors d'un concours de musique. Je tiens ainsi à vous remercier personnellement pour ce support considérable. Je désire honorer non seulement le don que vous me faites, mais plus encore le soutien que vous apporterez à la cause des arts et de la culture au Québec en supportant si généreusement et de façon récurrente une institution comme celle du Festival de musique du Royaume. En effet, ce festival a le mérite de favoriser l'épanouissement artistique de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean et également celui de plusieurs musiciens à travers le Québec. Pour nous, musiciens, un événement tel celui qui est organisé à Chicoutimi est une occasion de persévérer dans notre cheminement et une motivation à pousser plus loin notre recherche artistique. Bref, un concours comme celui-ci représente un pont vers la vie musicale professionnelle. Nous ne nous le cacherons pas, le Québec, étant une région nettement moins peuplée que plusieurs des grands pays d'Europe, ne peut jouir d'un marché aussi vaste que ces derniers au niveau musical. Cependant, ce n'est pas le talent qui manque au Québec. Grâce au généreux support d'une institution comme la vôtre, des artistes québécois ont la possibilité de poursuivre leur travail et aujourd'hui plus que jamais, se tailler une place à l'échelle internationale. Voilà pourquoi j'estime hautement le geste que vous avez posé à mon égard et que vous avez posé à l'égard d'autres musiciens dans le passé. Naturellement, j'espère pour les années à venir que vous pourrez préserver une si admirable initiative.

Ce que je retiendrai de mon expérience au Festival de musique du Royaume est beaucoup plus qu'un premier prix. Je retiendrai de m'être présenté à un jury composé de gens passionnés, dévoués et sincères. Je retiendrai d'avoir été accueilli par un comité organisateur de gens attentionnés, humains, chaleureux. Je retiendrai ma rencontre avec d'autres musiciens tout aussi enthousiastes et déterminés. Je retiendrai également le plaisir que j'ai eu à découvrir la ville attrayante qu'est Chicoutimi. Ce fut donc pour moi, et sans doute pour plusieurs autres concurrents,

une expérience totalement épanouissante.

Après avoir obtenu un baccalauréat en musique à l'Université de Montréal, je poursuis présentement ma maîtrise en interprétation à l'Université McGill sous la direction de M. Richard Raymond. L'été dernier, j'ai participé à un stage en piano au Centre d'Art de Banff.

J'ai pu bénéficier des conseils de maîtres tels Anton Kuerti et Julian Martin. Cet été, j'ai l'ambitieux projet de faire une session d'été au Jacobs School of Music de l'Université d'Indiana aux États-Unis. J'aurai la chance d'étudier avec un pianiste de renommée internationale, M. Menahem Pressler, membre fondateur du Trio Beaux-Arts.

C'est ainsi que la bourse que j'ai remportée tombe à point. Celle-ci couvrira l'ensemble des dépenses qui me seront nécessaires pour cette session d'été (avion, logement, nourriture, frais de scolarité). Grâce à vous, j'ai la possibilité de participer à une expérience inouïe en vue de mon perfectionnement, et ce, sans devoir m'endetter. À la suite de ce stage et après avoir terminé ma maîtrise, j'aurai devant moi plusieurs projets. Je compte pouvoir étudier et

obtenir un diplôme à l'étranger dans l'une des grandes écoles de musique. J'ai également l'intention de participer à des concours ou festivals d'envergure internationale. Je compte ainsi me préparer le plus sérieusement possible à une carrière de concertiste, interprétant la musique au meilleur de mes capacités.

Je vous remercie infiniment pour votre support,


Sincèrement,  
Guillaume Martineau

« Je désire honorer non seulement le don que vous me faites mais plus encore le soutien que vous apporterez à la cause des arts et de la culture au Québec en supportant si généreusement et de façon récurrente une institution comme celle du Festival de musique du Royaume. »


- Guillaume Martineau

**THÉÂTRE DU SAGUENAY & LA ZONE PORTUAIRE DE CHICOUTIMI**  
présentent sur la Grande Scène Québecor

**MICHEL PAGLIARO**  
VENDREDI 11 JUILLET 21h





**SYLVAIN COSSETTE**  
SAMEDI 19 JUILLET 21h



**70s**

**POUR UNE JOURNÉE SEULEMENT LUNDI, LE 7 JUILLET**  
procurez-vous les billets des deux spectacles pour **seulement 20\$**  
(une économie de 15\$)  
à la Zone Portuaire de Chicoutimi entre 9h et 17h

UNE COLLABORATION

00741549

**NOUVEAU SPECTACLE À SAGUENAY**

*Au cabaret de*  
**L'HÔTEL LA SAGUENÉENNE**

« Une voix qui nous transporte! »  
« Du Dion... à s'y méprendre! »  
« Une soirée inoubliable! »

Voir extrait sur YouTube  
« Hommage à Céline Dion avec Jeanick Fournier »

**Achetez vos billets dès maintenant**

**HOMMAGE À**  
*Céline Dion*

avec Jeanick Fournier et ses musiciens

Réseau Reservatech  
Tél. : 418 545-3330  
Sans frais : 1 877 545-3330  
www.reservatech.net

Forfait Hébergement et Souper-Spectacle  
Hôtel La Saguenéenne  
Tél. : 418 545-8326  
Sans frais : 1 800 461-8390  
www.lasaguenéenne.com

Représentations

Du 26 juin au 29 août 2008

	Mercredi	Judi	Vendredi	Samedi
JUIN		26	27	28
JUILLET	02	03	04	
	09	10	11	
	16	17	18	19
	23	24	25	
AOÛT		07	08	
		14	15	16
		28	29	

Prix du billet :  
Adultes : 29\$  
Enfants : 15\$  
(10 ans et moins)  
Taxes et frais de billetterie en sus

00741790



# Trait d'union

## Répondez aux annonces rapidement en composant le 1-900-677-7777

### S'ANNONCER et PARCOURIR les annonces c'est totalement GRATUIT!

(418) 698-2777

24 h/24, 7 jours/7

Des centaines de nouveaux inscrits publiés tous les dimanches et les mercredis.

### FEMME CHERCHE HOMME

**PARTAGER LE BONHEUR À DEUX.** Femme de 54 ans, 5'4", 115 lb, n-lum, autonome, aime nature, lecture, marche, vélo, veut H 48-58 ans, n-lum, autonome, honnête et sérieux. **56070**

**ANNONCE DE LA SEMAINE :**

**GRANDE ET JOUE PROFESSIONNELLE.** Saguenay, 41 ans, célibataire, professionnelle, non-fumeur, intégrale, générale, aime les voyages, ayant un passé riche et sachant profiter de la vie, pour un bon sérieux. **56405**

### EQUILIBRÉE ET DYNAMIQUE.

autonome, aime voyager pour travail ou plaisir, souhaite connaître H fin 40aine-début 50aine, libre, mature, ouvert d'esprit et aimant voyager. **56071**

**PARTAGER DU BONHEUR ET BIEN D'AUTRES PLAISIRS.** Femme de La Baie, 61 ans, 5'5", poids prop, chev noirs, aime vie de chalet, activités, danse, bowling, loisirs, désire rencontrer H. **56407**

### RETRAITÉE APPRÉCIANT TOUT CE QUI EST BEAU.

55', poids prop, n-lum, sobre, propre, aime cueillir petits fruits, recherche H 61-68 ans, n-lum, propre et sachant cuisiner. **56670**

**KARINE A UN TRÈS BEAU CORPS.** 34 ans, 5'7", poids prop, blonde, yeux bleus, équilibrée, s'entraîne à la plongée et au kayak, aime nature, pêche, camping, bois, veut H 27-34 ans, pour activités. **56053**

### SEULE AIMANT PARLER.

65 ans, 5'9", poids prop, peu d'instruction, mais se débrouille, aime parler, propre, beauté, souhaite rencontrer H, ayant même orientation. **56403**

**GENTILLE ET TRANQUILLE.** Femme de 53 ans, grasse, simple, veut H, fum, sympathique, pour plaisir à deux et peut-être plus si affinités. **56080**

### AMATEUR DE CHASSE ET PÊCHE.

32 ans, travaillant en construction, a 2 filles (5 et 8 ans), aime camping, désire F 28-35 ans, pour stabilité. **56260**

**STÉPHANE, UN FAN DE MOTO.** 34 ans, 145 lb, chev et ye bruns, a enfant et passé régulier, aime vélo, pêche, aimerait rencontrer F de 30 ans et moins, pas trop compliquée. **56299**

### RÉFLÉCHI ET MATURE.

Chicout, 36 ans, 5'11", 150 lb, chev bruns, ye bleus, beau, aime sports, désire F 25-45 ans, pour amour. **2028382**

**UN SYMPATHIQUE À LA RECHERCHE D'AMOUR.** Chicout, 36 ans, 6'1", 158 lb, chev bruns, ye verts, app agréable, gentil, aime sports, aimerait F, pour amour et plus. **1944922**

### IL RECHERCHE UN TRAVESTI COMME LUI.

40 ans, 5'9", 175 lb, aimerait travesti, aimant plaisir, câsseres et beaucoup d'affection. **56333**

**EN QUÊTE DE...** Homme de Chicout, veut recevoir, recherche jeune straight ou bisexuel, désirant avoir du fun, pour être au chalet. **45806**

## Répondez aux annonces au 1 900 677-7777

### ANNONCE DE LA SEMAINE :

**GRANDE ET JOUE PROFESSIONNELLE.** Saguenay, 41 ans, célibataire, professionnelle, non-fumeur, intégrale, générale, aime les voyages, ayant un passé riche et sachant profiter de la vie, pour un bon sérieux. **56405**

**INDÉPENDANTE DÉSIRANT VOUS RENCONTRER.** 32 ans, 5'5", grasse, chev noir foncé, ye bleus, autonome, sans enfant, aimerait H, grand, fier, autonome et indépendant. **7674**

**BRUNETTE DÉSIRANT PARTAGER DE BEAUX MOMENTS.** Divorcée de 58 ans, 5'5", 135 lb, n-lum, sans enfant, aime plein air, danse, peinture, arts et culture, sports, horticulture, recherche H, pour relation amicale d'abord. **55723**

### UNE ADEPTE DE CHALETS DANS LE BOIS.

Alma, 60aine, 5'3", chev noirs, ye pers, aime nature, pêche, chasse, sports, musique, danse, cherche H, partageant mêmes goûts. **56069**

**ÉPICURIENNE AIMANT BIEN PARTIR L'HIVER.** Jeune professionnelle retraitée de 62 ans, 5'5", 140 lb, belle app, a beaucoup d'expérience en motrice, cherche H, aimant voyager. **54021**

**CURIEUSE, FÉMININE ET NATURELLE.** Saguenay, 45 ans, 5'4", 128 lb, aime rire, cuisine, lecture, sports, doux, détente, bon vin, coquillage, souhaite connaître H, reconnaissant, ayant fière allure et sachant s'accommoder. **56023**

### FERVENTE DE CAMPING.

48 ans, aime chasse, pêche, animaux, petits voyages, souhaite H, sobre et sérieux, pour bon sérieux. **56396**

**SPORTIVE À SES HEURES.** 53', 130 lb, ye bleus, aime la vie, danse, promenades en auto, oné, belle musique, cherche à rencontrer H 58-72 ans, jovial et aimant la vie. **55662**

**ELLE A UNE ALLURE SIMPLE.** 52', 120 lb, ye bleus, belle app, aime nature, bonne bouffe, bon vin, nature, voyage de pêche, veut H 45 et 55 ans, ayant bon goût et passe régulier, pour bons moments. **55996**

### TRÈS AMOUREUSE DIALOGUANT BEAUCOUP.

54 ans, 5'3", 140 lb, ye bleus, fidèle, aime plein air, souhaite rencontrer H 60 ans et moins, sobre, stable, sérieux, fidèle, sincère, aimant nature et marche, pour partager sa vie. **56239**

**ALMATOISE CHERCHANT QUELQU'UN DE SÉRIÉUX.** 47 ans, 5'4", 125 lb, chev châtrons, ye pers, convoite H 42-52 ans, honnête, aimant oné, resto, sorties et ayant sens de l'humour. **56150**

### INTÉRESSÉE; LAISSEZ-LUI UN MESSAGE!

Homme de 56 ans, 5'9", 180 lb, ye bleus, aime nature, oné, pêche, marche, désire jolle F 35-50 ans, n-obsè, honnête, bien dans sa peau et ayant à peu près mêmes goûts. **56199**

**SÉRIEUX ET SINCÈRE AIMANT LE ROMANTISME.** Jonquière, début 60aine, 5'7", 185 lb, ye bleus, n-lum, beau, aime coquetterie, bonne bouffe, aime rencontrer belle F début 50aine, poids prop, désire humeur et affinités. **56302**

**APPELLE-MOI.** Martin, 37 ans, 5'2", 125 lb, ye bruns, aime loisirs, pêche, vélo, resto, piscine, aimerait rencontrer F 25-40 ans, sérieuse, aimant loisirs, oné, sorties et plus. **56366**

### BESOIN D'AIDE? NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS!

**1-888-985-2233**  
DE 8H À MINUIT TOUTS LES JOURS

**NOUVEAU SUR LE RESEAU!** Jeune retraitée 50aine, désire F, avec affinités, pour partager quelques bons moments avec intimité et complicité. **56287**

**BRUNETTE AFFECTIONNANT LES SORTIES À DEUX.** Doubeau, 6'3", 240 lb, ye bleus, s'entraîne beaucoup, aime oné, resto, souhaite apprendre à connaître F 35-49 ans, sérieuse. **56211**

### DISTRIBUTEUR DE CARESSÉS ET DE MASSAGES...

60 ans, cherche H, costaud, propre et libre, pour massages et plaisir. **56391**

**GAI VOUS RECEVANT EN TOUTE DISCRETION.** Jonquière, 52 ans, 5'5", 180 lb, veut H, très propre, pour sorties sensuelles et plaisir. **56404**

**CHERCHEUR DE DISCRETION.** 25 ans, 5'9", belle app, bien membre, aimerait H 30-45 ans, pour aventures, sexe, massages et fléattons. **56386**

### EN QUÊTE D'INTIMITÉ.

grande femme de 40 ans, cherche à prendre contact avec H, engagé, pour rencontres intimes et discrètes. **55622**

**ANNIE, BELLE BLONDE SOLITAIRE.** 34 ans, 5'4", 140 lb, travaillante, indépendante, a passé régulier, souhaite H 30-50 ans, aimant oné, resto, voyages et sorties, pour amitié et peut-être plus. **55894**

**DOUCE FASCINÉE PAR LA VIE DE CAMPAGNE.** Fin 60aine, 5'5", 140 lb, chev et ye bruns, compréhensive, aime nature, lecture, mots croisés, films, musique, veut H, pour moments agréables. **52310**

### ÉCONOMISEZ jusqu'à 62%

15 min / 25\$  
30 min / 40\$  
60 min / 60\$

Pour plus d'informations, composez gratuitement le (418) 698-2777 et appuyez sur le 8.

### RICANEUSE À LA RECHERCHE D'AFFINITÉS.

61 ans, 5'4", un peu grasse, chev blonds, ye pers, n-lum, honnête, libre, aime musique, lecture, voyages, aimerait H 55-62 ans, libre. **55619**

**ATTIRÉE PAR LES COSTAUDS.** Chicout, 35 ans, 5'7", bien prop, a beaux ye et belle app, aime plein air, sports, cherche rencontrer H, aux chev foncés, drôle et pouvant faire rire. **56277**

**MÉLANIE, ÉNERGIQUE ADORANT FANTASME.** 28 ans, 4'10", 102 lb, chev bruns, a une fille, aime bars, moments tranquilles, veut ami, doux, soisible et chaleureux, pour projets. **51264**

### SA DEMANDE EST SIMPLE, MAIS PAS FACILE À TROUVER!

Femme de 64 ans, 5'1", poids prop, aimerait H, n-lum, sobre, prêt à aimer, ayant passé régulier et sachant ce qu'il veut. **56385**

**GUYLAINE EST NATURELLE ET ADORE RIRE!** 5'4", poids prop, blonde, yeux bleus, belle app, vraie, veut rencontrer bel H 35-49 ans, 5'8" et plus, poids prop, autonome, ayant passé régulier, pour partager sa vie. **55671**

**NOUVELLE ARRIVÉE AU SAGUENAY.** fin 30aine, 5'6", 129 lb, ye verts, aime voyages, coquetterie, voudrait connaître H 40-55 ans, 5'10"-6'1", costaud, n-lum, équilibré et doux, pour relation stable à long terme. **56195**

### AMANTE DE LA VIE, VEUE DE 61 ANS, SINCÈRE,

honnête, fidèle, aime marche, voyages, musique, nature, sœurs, a 2 au resto, souhaite rencontrer H, avec affinités. **56227**

**VEUVE GÉNÉREUSE, HONNÊTE ET SÉRIEUSE.** début 60aine, n-lum, sobre, aime marche, voyages, resto, désire veuf 60-70 ans, du Saguenay, assez grand, n-lum, sérieux et autonome. **55595**

**À LA RECHERCHE D'UN AMI.** Femme de 50aine, 5'7", parait jeune, s'adapte facilement à tout, cherche à rencontrer bel H, 5'10" et plus, seul, pour sorties à deux. **56319**

### À CHICOUT! AUX TROIS SEMAINES, HOMME

celibataire de 47 ans, 5'8", 165 lb, discret, vit à Chicout, veut F 30-45 ans, mince, pour intimité occasionnelle discrète et sorties chaudes et intenses. **56271**

**INTÉRESSÉE À VOUS FAIRE CAJOLER!** Engagée, veuve, cherche à rencontrer F 30-65 ans, pour la faire plus, massages avec belles caresses; bienvenues mariées, veuves, émouées ou ayant handicap. **51929**

**UN CELIBATAIRE AIMANT LES BONS PTITIS SOUPERS.** 48 ans, chev rasés, ye bruns, oné, aime nature, oné, resto, cherche à rencontrer F 35-50 ans, du Saguenay, pour activités couple et peut-être plus. **55043**

### FLORIN EST À LA RECHERCHE DE...

Aimerait faire connaissance avec F 35-40 ans, aimant marche, vélo et campagne. **56356**

**NOUVEAU SUR LE RESEAU!** Mi 50aine, 5'10", 190 lb, belle app, sobre, autonome, travaille en finances, vit à la campagne, souhaite rencontrer belle F début 50aine, désire s'investir à long terme, pour bon sérieux. **44944**

**CLOUDE SOUHAITE D'AGRÉABLES RENCONTRES.** 51', 190 lb, cherche à prendre contact avec F 50 ans et plus, bien en chair et ayant forte poitrine, pour relations intimes. **56274**

### SÉRIEUSE CHERCHANT L'HOMME IDEAL.

Jonquière, mi 50aine, 5'4", châtaine, ye bleus, aime nature, marche, spectacles, désire rencontrer H 45-55 ans, 5'8"-5'10", équilibré, sérieux et ayant belle personnalité. **53529**

**INDÉPENDANTE ET TOUJOURS BIEN MISE.** 56 ans, 5'4", 100 lb, belle app, franche, honnête, sincère, a 3 enfants, aime voyager, lire, s'amuser, rire, plein air, recherche H, sincère, pour amour, amité et voyages. **56064**

**CHANTAL, COLLEUSE AYANT DU CHARME.** 37 ans, 5'9", 170 lb, un peu grasse, beaux ye, douce, sensible, a fille (11 ans), aime camping, veut H, prêt à s'engager, ayant passé régulier et affinités. **55085**

### FEMME ET INTELLECTUELLE.

Alma, début 60aine, 5'5", 120 lb, ye bleus, n-lum, honnête, libre, aime nature, arts, vie urbaine, aimerait rencontrer H, pour activités et faire tout à la fois. **55586**

**LA RECHERCHE DE L'AMOUR...**

Femme de 72 ans, fidèle, aimante, aime danse, cartes, marche, petits voyages, veut H 70-75 ans, prêt à s'engager et ayant affinités, pour long terme. **56307**

**SÉRIEUSE AYANT LE SENS DE L'HUMOUR.** 50 ans, 5'1", châtaine, ye pers, aime jardinage, dialogue, chasse, pêche, oné, resto, veut H, sérieux, ayant passé régulier et sachant ce qu'il veut. **53208**

**BELLE SPORTIVE RÉSERVÉE.** 43 ans, 5'9", n-lum, aime belles choses, convoite H 40-48 ans, 5'10" et plus, n-lum, sérieux, aimant rire et s'amuser, pour activités agréables à deux. **56076**

### QU'EST AU PROJET? MANIFESTE-TOI!

Femme, mince, app jeune et moderne, cherche compagnon 55-65 ans, pour partager activités, marche, voyages, musique et lecture. **54497**

**BIEN POURVUE CHERCHANT SON BEL ÉTALON.** en chair belle app, désire H 35-49 ans, ayant solides attributs et énergie sexuelle, pour passer temps ensemble et relation décente. **56393**

**PRIORITÉ AU BONHEUR.** châtaine de Jonquière, 53 ans, 5'3", 125 lb, célibataire, sans enfant, voudrait H 45-55 ans, pour vivre quotidien. **54545**

### ELLE ESPÈRE VOUS CONNAÎTRE.

Fin 60aine, 5'5", 140 lb, chev et ye bruns, en bonne condition physique, sincère, honnête, intégrale, aime lecture, bons films, musique, vie en nature, pêche, désire rencontrer H. **53352**

**PASSIONNÉE JEUNE DE CARACTÈRE,** chev curistes et maches blondes, ye pers, aime voyages, culture, expos, musique classique, jazz, jardinage, désire H 58-65 ans, n-lum, romantique et ayant affinités, pour complicité. **56261**

**ALMATOISE APPRÉCIANT LES CHOSES SIMPLES.** 50aine, 5', 115 lb, aime rire, bons restos, sorties, aimerait H, pour amitié d'abord. **56335**

### SEULE DÉSIRANT CONTRE LA SOLITUDE.

55', poids prop, en santé, aime belles choses, aimerait rencontrer H 63-70 ans, propre et faisant un peu de cuisine. **55940**

**DOUCE ET FÉMININE AYANT DE L'HUMOUR.** Chicout, début 60aine, 5'5", 118 lb, passé régulier, recherche 60-65 ans, sobre, mur, doux, équilibré et ayant sens de l'humour. **55971**

**CHRISTINE DÉSIRE QUELQU'UN AIMANT DANSER.** 50 ans, 5'2", 140 lb, veut H 50-60 ans, n-lum, libre, sérieux et ayant passé régulier. **55857**

### AMATEUR DE CHASSE ET PÊCHE.

32 ans, travaillant en construction, a 2 filles (5 et 8 ans), aime camping, désire F 28-35 ans, pour stabilité. **56260**

**STÉPHANE, UN FAN DE MOTO.** 34 ans, 145 lb, chev et ye bruns, a enfant et passé régulier, aime vélo, pêche, aimerait rencontrer F de 30 ans et moins, pas trop compliquée. **56299**

**RÉFLÉCHI ET MATURE.** Chicout, 36 ans, 5'11", 150 lb, chev bruns, ye bleus, beau, aime sports, désire F 25-45 ans, pour amour. **2028382**

### IL RECHERCHE UN TRAVESTI COMME LUI.

40 ans, 5'9", 175 lb, aimerait travesti, aimant plaisir, câsseres et beaucoup d'affection. **56333**

**EN QUÊTE DE...** Homme de Chicout, veut recevoir, recherche jeune straight ou bisexuel, désirant avoir du fun, pour être au chalet. **45806**

**MASCLIN EN QUÊTE D'UN AMANT OCCASIONNEL.** Alma, 40 ans, 5'9", 175 lb, châtaine, ye bleus, veut H, pour aventures. **56119**

### PROFESSIONNELLE SOCIABLE ET CULTIVÉE.

Saguenay, 49 ans, 5'5", blonde, ye bleus, en santé, en forme, autonome, aime nature, arts, vie urbaine, aimerait rencontrer H, pour activités et faire tout à la fois. **55586**

**LA RECHERCHE DE L'AMOUR...**

Femme de 72 ans, fidèle, aimante, aime danse, cartes, marche, petits voyages, veut H 70-75 ans, prêt à s'engager et ayant affinités, pour long terme. **56307**

**SÉRIEUSE AYANT LE SENS DE L'HUMOUR.** 50 ans, 5'1", châtaine, ye pers, aime jardinage, dialogue, chasse, pêche, oné, resto, veut H, sérieux, ayant passé régulier et sachant ce qu'il veut. **53208**

**BELLE SPORTIVE RÉSERVÉE.** 43 ans, 5'9", n-lum, aime belles choses, convoite H 40-48 ans, 5'10" et plus, n-lum, sérieux, aimant rire et s'amuser, pour activités agréables à deux. **56076**

### QU'EST AU PROJET? MANIFESTE-TOI!

Femme, mince, app jeune et moderne, cherche compagnon 55-65 ans, pour partager activités, marche, voyages, musique et lecture. **54497**

**BIEN POURVUE CHERCHANT SON BEL ÉTALON.** en chair belle app, désire H 35-49 ans, ayant solides attributs et énergie sexuelle, pour passer temps ensemble et relation décente. **56393**

**PRIORITÉ AU BONHEUR.** châtaine de Jonquière, 53 ans, 5'3", 125 lb, célibataire, sans enfant, voudrait H 45-55 ans, pour vivre quotidien. **54545**

### ELLE ESPÈRE VOUS CONNAÎTRE.

Fin 60aine, 5'5", 140 lb, chev et ye bruns, en bonne condition physique, sincère, honnête, intégrale, aime lecture, bons films, musique, vie en nature, pêche, désire rencontrer H. **53352**

**PASSIONNÉE JEUNE DE CARACTÈRE,** chev curistes et maches blondes, ye pers, aime voyages, culture, expos, musique classique, jazz, jardinage, désire H 58-65 ans, n-lum, romantique et ayant affinités, pour complicité. **56261**

**ALMATOISE APPRÉCIANT LES CHOSES SIMPLES.** 50aine, 5', 115 lb, aime rire, bons restos, sorties, aimerait H, pour amitié d'abord. **56335**

### SEULE DÉSIRANT CONTRE LA SOLITUDE.

55', poids prop, en santé, aime belles choses, aimerait rencontrer H 63-70 ans, propre et faisant un peu de cuisine. **55940**

**DOUCE ET FÉMININE AYANT DE L'HUMOUR.** Chicout, début 60aine, 5'5", 118 lb, passé régulier, recherche 60-65 ans, sobre, mur, doux, équilibré et ayant sens de l'humour. **55971**

**CHRISTINE DÉSIRE QUELQU'UN AIMANT DANSER.** 50 ans, 5'2", 140 lb, veut H 50-60 ans, n-lum, libre, sérieux et ayant passé régulier. **55857**

### AMATEUR DE CHASSE ET PÊCHE.

32 ans, travaillant en construction, a 2 filles (5 et 8 ans), aime camping, désire F 28-35 ans, pour stabilité. **56260**

**STÉPHANE, UN FAN DE MOTO.** 34 ans, 145 lb, chev et ye bruns, a enfant et passé régulier, aime vélo, pêche, aimerait rencontrer F de 30 ans et moins, pas trop compliquée. **56299**

**RÉFLÉCHI ET MATURE.** Chicout, 36 ans, 5'11", 150 lb, chev bruns, ye bleus, beau, aime sports, désire F 25-45 ans, pour amour. **2028382**

### IL RECHERCHE UN TRAVESTI COMME LUI.

40 ans, 5'9", 175 lb, aimerait travesti, aimant plaisir, câsseres et beaucoup d'affection. **56333**

**EN QUÊTE DE...** Homme de Chicout, veut recevoir, recherche jeune straight ou bisexuel, désirant avoir du fun, pour être au chalet. **45806**

**MASCLIN EN QUÊTE D'UN AMANT OCCASIONNEL.** Alma, 40 ans, 5'9", 175 lb, châtaine, ye bleus, veut H, pour aventures. **56119**

### PROFESSIONNELLE SOCIABLE ET CULTIVÉE.

Saguenay, 49 ans, 5'5", blonde, ye bleus, en santé, en forme, autonome, aime nature, arts, vie urbaine, aimerait rencontrer H, pour activités et faire tout à la fois. **55586**

**LA RECHERCHE DE L'AMOUR...**

Femme de 72 ans, fidèle, aimante, aime danse, cartes, marche, petits voyages, veut H 70-75 ans, prêt à s'engager et ayant affinités, pour long terme. **56307**

**SÉRIEUSE AYANT LE SENS DE L'HUMOUR.** 50 ans, 5'1", châtaine, ye pers, aime jardinage, dialogue, chasse, pêche, oné, resto, veut H, sérieux, ayant passé régulier et sachant ce qu'il veut. **53208**

**BELLE SPORTIVE RÉSERVÉE.** 43 ans, 5'9", n-lum, aime belles choses, convoite H 40-48 ans, 5'10" et plus, n-lum, sérieux, aimant rire et s'amuser, pour activités agréables à deux. **56076**

### MICHELLE EST UNE FEMME ACTUELLE.

57' poids santé, chev châtrons, ye verts, cherche H de 50 ans et plus, grand, ayant poids santé, n-lum, sobre, équilibré, ayant des valeurs morales et le sens de la communication. **55753**

**VOYAGEUSE EN QUÊTE DE SÉRIEUX.** Chicout, 60 ans, 5'4", 125 lb, n-lum, autonome, honnête, aime resto, danse, musique, souhaite rencontrer H 55-65 ans, pour relation sérieuse. **55849**

**EQUILIBRÉE EN CONSTANTE ÉVOLUTION.** 45 ans, 5'6", 120 lb, châtaine-blonde et méches, ye roses, fidèle, affectueuse, curieuse, aime la vie, nature, veut H, pour belle relation de couple. **55871**

### JEUNE ET ACTIVE CHERCHANT À ÊTRE AC-

COMPAGNÈNE. Alma, 60 ans, parait plus jeune, aime la vie, marche, lecture, vélo, soupers à deux, souhaite découvrir H, aimant la vie et ayant mêmes goûts, pour activités. **9533**

**MICHELLE EST UNE FEMME ACTUELLE.** 57' poids santé, chev châtrons, ye verts, cherche H de 50 ans et plus, grand, ayant poids santé, n-lum, sobre, équilibré, ayant des valeurs morales et le sens de la communication. **55753**

**VOYAGEUSE EN QUÊTE DE SÉRIEUX.** Chicout, 60 ans, 5'4", 125 lb, n-lum, autonome, honnête, aime resto, danse, musique, souhaite rencontrer H 55-65 ans, pour relation sérieuse. **55849**

### DANS MON COEUR J'AI DE LA TENDRESSE.

65 ans, 5'1", brune, gentille, délicate, sincère, souhaite H 57 et 68, de Normandin-Dobeeau et secteur, n-lum, pour vivre en harmonie en se combinant de bons moments. **56280**

**FÉMININE ET BIEN DANS SA PEAU.** grande, veuve, compagne de sports et danse, d'environ 55 ans, libre, autonome, pour amitié d'abord. **56022**

**BLONDE SOLITAIRE EN QUÊTE D'UN AMI.** 34 ans, 5'4", 140 lb, ye bruns, convoite bel H 30-50 ans, aimant sports, oné, resto, ayant passé régulier, pour relation amicale ou stable. **55875**

### FOUCHEUSE FRIANDE DE SORTIÈRES EN TÊTE-À-TÊTE.

Saguenay, début 60aine, sérieuse, a son sens de l'humour, veut H, aimant activités de plein air, bilard, oné et voyages, pour amité. **54627**

**UNE RÉPONSE EST ASSURÉE.** Femme de Saguenay, 53', 135 lb, chev châtrons, ye bleus, souhaite apprendre à connaître H 60aine et plus, aimant partager plaisirs de la vie. **44732**

**RICANEUSE, RÉSERVÉE ET TIMIDE.** 56 ans, bien prop, blonde, ye bleus, sensible, fidèle, a sens de l'humour, veut H 50-59 ans, simple, ayant emploi et bon caractère, pour amité ou sérieuse. **55675**

### RETRAITÉE APPRÉCIANT TOUT CE QUI EST BEAU.

55', poids prop, n-lum, sobre, propre, aime cueillir petits fruits, recherche H 61-68 ans, n-lum, propre et sachant cuisiner. **56670**

**KARINE A UN TRÈS BEAU CORPS.** 34 ans, 5'7", poids prop, blonde, yeux bleus, équilibrée, s'entraîne à la plongée et au kayak, aime nature, pêche, camping, bois, veut H 27-34 ans, pour activités. **56053**

**RICANEUSE À LA RECHERCHE D'AFFINITÉS.** 61 ans, 5'4", un peu grasse, chev blonds, ye pers, n-lum, honnête, libre, aime musique, lecture, voyages, aimerait H 55-62 ans, libre. **55619**

### AMATEUR DE CHASSE ET PÊCHE.

32 ans, travaillant en construction, a 2 filles (5 et 8 ans), aime camping, désire F 28-35 ans, pour stabilité. **56260**

**STÉPHANE, UN FAN DE MOTO.** 34 ans, 145 lb, chev et ye bruns, a enfant et passé régulier, aime vélo, pêche, aimerait rencontrer F de 30 ans et moins, pas trop compliquée. **56299**

**RÉFLÉCHI ET MATURE.** Chicout, 36 ans, 5'11", 150 lb, chev bruns, ye bleus, beau, aime sports, désire F 25-45 ans, pour amour. **2028382**

### IL RECHERCHE UN TRAVESTI COMME LUI.

40 ans, 5'9", 175 lb, aimerait travesti, aimant plaisir, câsseres et beaucoup d'affection. **56333**

**EN QUÊTE DE...** Homme de Chicout, veut recevoir, recherche jeune straight ou bisexuel, désirant avoir du fun, pour être au chalet. **45806**

**MASCLIN EN QUÊTE D'UN AMANT OCCASIONNEL.** Alma, 40 ans, 5'9", 175 lb, châtaine, ye bleus, veut H, pour aventures. **56119**

### COQUETTE AYANT UNE JOIE DE VIVRE.

À l'aube de 50 ans, 5'7", à ager surplus de poids, non-fumeuse, aime nature, aimerait rencontrer H, aimant sorties, resto et voyages. **10191**

**AFFECTUEUSE SOUHAITANT UN AMI.** Lac-St-Jean, 55 ans, fidèle, simple, aime dialogue, recherche H, avec affinités, pour amité et apprendre à se connaître. **56371**

**PRÊTE POUR UNE AUTRE RELATION**

# À l'écran

Télé et cinéma

«Astérix aux Jeux olympiques»

## Scénario simple et redondant

ISABELLE LABRIE  
ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI - «Astérix aux Jeux olympiques» n'a assurément pas le panache du second tome des aventures des Gaulois, «Mission: Cléopâtre». Mais ce n'est pas pour autant un film à rejeter du revers de la main, surtout qu'il met en scène un Stéphane Rousseau qui défend plutôt bien son personnage d'Alafolix, amoureux de la princesse grecque Irina.

Mais malgré toute sa bonne volonté et son talent, celui qui partage la vedette de cette production française avec Gérard Depardieu (Obélix) et Clovis Cornillac (Astérix) ne peut à lui seul faire oublier les longueurs de cette produc-

tion qui dure près de deux

heures. Plusieurs scènes pourraient en effet être coupées sans rien enlever à l'histoire, d'une relative simplicité, comme toujours.

Dans ce film, Astérix, Obélix et Alafolix devront remporter les Jeux olympiques pour permettre au jeune Alafolix d'épouser la princesse Irina (Vanessa Hessler), qui sinon devra se marier avec le terrible Brutus (Benoît Poelvoorde), fils de Jules César (Alain Delon), qui tentent d'assassiner son père. Évidemment, de multiples rebondissements surviendront avant de permettre aux Gaulois de vaincre, comme toujours, grâce à leur ingéniosité et leur célèbre potion magique.

Ce scénario de base est le prétexte rêvé pour faire vivre des aventures exaltantes aux

personnages principaux. Malheureusement, ces péripéties sont noyées par des histoires parallèles qui deviennent redondantes à la longue, sans rien apporter comme éléments de surprise. C'est le cas par exemple des multiples tentatives de Brutus pour tuer son père, qui se ressemblent toutes et donnent lieu à d'interminables palabres. Le même commentaire s'applique aux nombreux clins d'oeil faits à des sportifs qui prennent part au film. La première fois, avec Michaël Schumacher qui prendra part à une course de chars, c'est amusant. Par contre, on se questionne sur la pertinence de faire apparaître, à la toute fin du film, alors même que l'histoire est bouclée, d'autres vedettes, comme Amélie Mauresmo et Zinedine Zidane.

Sans vouloir établir de comparaisons avec «Mission: Cléopâtre»,

disons que le spectateur va sûrement s'ennuyer de Christian Clavier dans la peau d'Astérix, et de l'humour naïf de Jamel Debbouze, qui tenait la vedette dans ce film et qui fait une courte apparition dans «Astérix aux Jeux Olympiques». Ils donnaient en effet une couleur sympathique, qu'il est difficile de retrouver dans la production des réalisateurs français Frédéric Forestier et Thomas Langmann.

Malgré ces quelques désagréments, «Astérix aux Jeux olympiques» constitue un bon divertissement et fera certainement naître quelques sourires sur les lèvres des spectateurs qui n'arriveront pas avec des attentes trop élevées. □



UNE RELATION  
D'ÉCOUTE ET  
DE CONFIANCE

NOTRE SAVOIR À VOTRE SERVICE  
1-800-OREILLE  
PLUS DE 60 CLINIQUES AU QUÉBEC



CHICOUTIMI 545-8800  
DOLBEAU 276-8888  
ROBERVAL 275-1105

LE GROUPE  
FORGET



AUDIOPROTHÉSISTES  
AIDES AUDITIVES

www.1-800-OREILLE.com

DIMANCHE À LA TÉLÉ

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

6 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Twipsy cyber.	Spider-Man	Kim Possible	Bordemer / Zoé	Le Jour du Seigneur	Découverte / Kyys la chamane	Téléjournal / Midi	La Semaine verte	Second Regard	Croisée chemins	A comm.	LSU Soccer / Islanders de Puerto Rico c. Impact de Montréal (D)								
TQS	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Les Bolés	RPM / La Nissan Altima Coupé	Y'a plein d'soleil	LE PIRE QU'IL POURRAIT ARRIVER (2001) Martin Lawrence.			BONS COPAINS, MAUVAIS PLAN (2001) avec Jason Biggs, Steve Zahn.			Quilles Bob Walsh vs Guy Bélanger	Camionneurs	Le Journal					
CJPM	(6h00) Salut, bonjour!				LA MISÈRE DES RICHES (1997) avec Kirstie Alley, Jay O. Sanders, Tim Allen.			Le TVA midi	Infopublicité	Victoire amour	Shopping TVA	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Bugs et ses amis / BEETHOVEN 5 (2003) Daveigh Chase.					
TQc	Dora	Diego	Bob le bricoleur	Miss Spider	Famille jungle	Anne des pignons	PAS DE RÉPIT POUR MÉLANIE (1990)		Malcolm	Les écoliers de Plumfield	Gang de rue / Opération partage	Une pilule, une p'tite granule	Planète bleue	À la di Stasio						
VOX	L'Art du Chi	Académie mots	Bonheur total	Le pied ferme	Bourlingueurs	Parole et vie	Le 9.5	Prenez garde	Juste pour rire	Le 9.5	Prenez garde	Juste pour rire	En route vers mon premier gala	Juste pour rire	Le 9.5	Prenez garde	Juste pour rire			
		18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00						
CKTV	Le Téléjournal	Planète Terre / Les forêts saisonnières			Et Dieu créa... Laflaque	Zone doc / Le diable au corps			Les Tudors			Le Téléjournal	LA COUPE D'OR (2000) avec Jeremy Northam, Nick Nolte, Uma Thurman.							
TQS	ATTAQUE DU REQUIN 2 (2000) avec Daniel Alexander, Nikita Ager, Danny Keogh.				DANGER IMMÉDIAT (1994) avec Willem Dafoe, Anne Archer, Harrison Ford. - Un homme d'affaires influent, ami du président, est assassiné sur son bateau.				Le journal week-end	L'ENNEMI AUX PORTES (2001) Jude Law.										
CJPM	Le TVA 18 Heures	Bête et surdouée	Drôles de vidéos	Le sketch show	ON NE VIT QUE DEUX FOIS (1967) avec Tetsuro Tamba, Donald Pleasence, Sean Connery.			(15) Le TVA réseau	(45) L'ENTERREMENT DE MADAME COLUMBO (1990) avec Helen Shaver, Ian McShane, Peter Falk.											
TQc	Soyons bêtes!			1900, La vie de château	Les Kiki Tronic	Les grands duels de la LNI / Ronde préliminaire			Belle et Bum			Pour l'histoire / Génération Viêt-nam	DocsPlus / Nés dans un bordel							
TVS	(15) Maison du sud Tunisie	Le Journal de France	Mondial d'impro Juste pour rire / Québec vs Belgique		Festivals tous azimuts / Rachid Taha: Festival de jazz de Montréal 2007			Sur les traces de... / Rappelle-toi Barbara			Le plus grand musée	Le journal / Livre, jour	Les gardiens des trésors du monde							
CANAL D	Grand rire bleue 2003				Docu-D - Présente le travail de nombreux professionnels qui dédient leur vie au paranormal.				Docu-D / Shalom Québec			Dossiers mystère / Plus grand que nature			Témoins de l'étrange / Tueurs en série recherchés			Vidéo patrouille		
RDI	Terres arctiques	1-888-OISEAUX	Le journal RDI	Rendez-vous / Claude Dubois	Découverte / Les mers profondes			Le Téléjournal	Québec depuis 1608	Grands Reportages / Les dissidents de Chine			Le Téléjournal	Second Regard	Le journal RDI					
RDS	(15h00) PGA Golf (D)	Sports 30	F1 Express			LMB Baseball / Red Sox de Boston c. Yankees de New York (D)			Sports 30			L'homme le plus fort	Boxe							
VIE	Maison en otage / Fous du Tartan	Maitre chez soi	Nadia, psychologue	Mets-toi à ma place! / Les soeurs Maroney			Des maisons d'occasion / Pauvre Gus!	Des idées de grandeur	Airoldi pour une sortie			S.O.S Santé	LA NOUNOU DE MES RÊVES							
SERIES+	Hôtel Babylon / Le plaisir avant tout	C.S.I.: Miami / Vague criminelle			Bones / Joyeux Noël			Bones / Témoins gênants			Les experts / La maison de deux			Les experts / Une chance sur deux			Pacific Homicide			
Z	Ligue de garage / Nissan 240SX 1990	Bolides / Université d'été			Les stupéfiants			Le cobaye / Coup de vent	Les tordus			POLTERGEIST III (1988) avec Nancy Allen, Heather O'Rourke, Tom Skerritt.			Le cobaye / Coup de vent					
HISTORIA	Mystères / Gladiateurs	Passion maisons / Montmagny			Chasseur de mystères			JAG / Et si?	(55) Kaamelott	Compte à rebours / Le roi de la cocaïne			Guerres et conflits			Ténacité, devoir, vérité				
ÉVASION	Rallye autour du monde / L'ultime épreuve				Le Tour de France 2008 / Étape 1: Brest - Plumelec				Ushuaia Nature / Les cavaliers du vent			Le Top 10 / Le top 10 des spectacles de lumières			Nos restos chouchous					
CBJET	(15h30) Baseball Tor./Ana.	Just for Laughs: Gags	Heartland / The Best Laid Plans	How Do You Solve a Problem Like Maria?			TROY (2004) avec Orlando Bloom, Eric Bana, Brad Pitt. - The Prince of Troy starts a war when he leads the Queen of Sparta away from her husband.			Calgary Stampede										
TSN	SportsCentre		ESPY Nomination Show			Boxing - Champoinnat HBO			SportsCentre			Motoring 2008	NASCAR Auto Racing							
SPNET	Sportsnet Connected			This Week in Baseball	Jays Connected	LMB Baseball / Red Sox de Boston c. Yankees de New York (D)			Sportsnet Connected			Ultimate Fighter 6								
ARTV	Artistes / L'art en amour	Amour du country / Bonita Cormier, Jerry Cormier.			Les grandes entrevues Juste pour rire / Anthony Kavanagh / Anthony Kavanagh			Kim Cattrall: Intelligence sexuelle			(65) TOUT CE QUE VOUS AVEZ TOUJOURS VU LOU SAVOIR SUR LE SEXE... (1972) avec Lou Jacobi, Woody Allen, Gene Wilder.			Grandes entrevues						
VOX	Le 9.5	Prenez garde aux chiens	Juste pour rire	Le 9.5	Juste pour rire	Prenez garde aux chiens	En route vers mon premier gala	Juste pour rire	Juste pour rire	Le 9.5 -	Juste pour rire	Le 9.5 -	Juste pour rire	Le Confident						



1-800-OREILLE



LUNDI À LA TÉLÉ

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

7 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKTV	Bruno / Harry	Galidor	Des kiwis et des hommes			Ricardo	Toujours un train	Le Téléjournal / Midi	Pyramide	L'ÉTOILE DU NORD (1997) avec Maury Chaykin, Kathleen York, Diane Keaton.			Providence	La firme de Boston / Hiérarchies	Kif-kif	Pyramide					
TQS	(8h00) Flash	L'avocat du diable			LA SECTE (1997) avec Dylan Walsh, Carol Gibbs, Tom Skerritt.			...nauf-ragés	Infopublicité	Infopublicité	La vie à tout prix: Chicago Hope	The City	Le TVA 22 Heures	Juste pour rire en direct	(15) Sucré salé	(40) Que feriez-vous / KARMINA 2 (2001)					
CJPM	(5h30) Salut, bonjour!	LE LAGON BLEU (1980) avec Christopher Atkins, Leo McKern, Brooke Shields.			Annie et ses hommes	Le TVA midi	TVA en direct.com	Shopping TVA	Infopublicité	Les feux de l'amour			Top modèles			Le TVA 17 heures					
TQc	Corne-muse	Mélodieux	Georges rétrécit	Teletubbies	Macaroni	Zobo-omafao	Le Bus magique	Rocket Power	Ramdam	Ramdam	Lucky Luke	Projet OVNI	À la di Stasio	Les Kiki Tronic / Larmes fatales	Dora	Rocket Power	Zobo-omafao	Corne-muse			
VOX	Trafi-comm	Pirouettes	Yoga chez	L'Art du Chi	Vélo Beat	Meublez passions	Monte-bleuets	Vélo Beat	Super Denis	Bonheur total	Le Livre Show	Sans filtre	Parole et vie	Que-Ritmo	Euréka!	Académie mots	Pirouettes				
		18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Le Téléjournal	Des squelettes			La Petite Vie	Chère Betty / Entre frères et soeurs			Bons baisers de France / Jean-Michel Anctil			Le Téléjournal				Des kiwis et des hommes					
TQS	Les Simpson / Flash	(55) Roue de Fortune	Catherine	3 x rien / Don Juan	CSI: NY / Du sang sur la neige			Faut le voir pour le croire			Sexy Cam non censurée	110%			Le journal du soir	Vie de couple					
CJPM	Le TVA 18 Heures	SucréSalé / Marie-Mai	Qui perd gagne / Partie 1 de 2	Monde Laura Cadieux	Histoires de filles			Monk / Monk et le lépreux	Le TVA 22 Heures			Juste pour rire en direct	(15) Sucré salé			(40) Que feriez-vous / KARMINA 2 (2001)					
TQc	Macaroni tout garni	Ramdam	Ramdam / Visite libre	Atomes et neurones			DU PAIN ET DES ROSES (2000) avec Adrien Brody, Pilar Padilla, Elpidia Carrillo.			Les as de l'arnaque / Le dernier pari			Les franc-tireurs								
TVS	(17h55) QuestChamp	Le Journal de France 2	Toute une histoire			Palais d'Europe	(55) Palais d'Europe	(45) Le dessous des cartes	Passez au vert			Une ville, un style	Le journal / Livre, jour	Tour en fête / Laurent Voulzy, Jenifer.							
CANAL D	Grand rire bleue 2003				Biographies / Guy Mongrain			Hantise / L'appartement			Images-chocs / Arrestations musclées			Escrocs / Le faux Rockefeller			Docu-D / Reportage en Corée du Nord	SOUVENIR D'ANTAN			
RDI	RDI en direct			RDI en direct sur l'actualité	400 fois Québec	Grands Reportages / Le GIGN au coeur de l'action			Le Téléjournal			RDI en direct sur l'actualité	Le National	Le Téléjournal			Le journal RDI				
RDS	Info Sports	Sports 30	LMB Baseball / Twins du Minnesota c. Red Sox de Boston (D)			Sports 30			Info Sports	H20	Jeux extrêmes de Dubai										
VIE	Manon, tu m'inspires!	Le défi santé de Nicolas	Guy Corneau / La peur de s'engager des hommes	La bosse des noces	Des idées de grandeur			Look d'intérieur	L'espace d'un été	Décore ta vie	Airoldi pour une sortie	Quand passe la cigogne	Oui, je le veux!	3 COPAINS, 2 EX, 1 AMOUR							
SERIES+	François en série	François en série	La loi et l'ordre: Crimes sexuels / Crime viral	Whistler / Demoiselle d'honneur un jour...			Dossiers classés / Manipulations			Dans la tête des tueurs / Voleur de coeurs			Porté disparu / Les risques du métier			Le destin de Lisa					
Z	La porte d'Atlantis / L'union fait la force	La Revanche des nerds	Comment c'est fait	Eureka			Torchwood / Tout change			La porte des étoiles / Mésalliance			Monstres Mécaniques			Comment c'est fait					
HISTORIA	Journal de l'histoire	Kaamelott	Avions / La sécurité aérienne			Tragédies / Katrina			JAG / Dure à cuire	(55) Kaamelott / Le solitaire	Docu-fiction / L'homme des origines - Nous nous posons sans cesse les mêmes questions sur nos origines sur Terre.			Guerres et conflits							
ÉVASION	Excursions extrêmes				Le Tour de France 2008 / Étape 3: Saint-Malo - Nates				Rallye autour du monde / Le grand départ			Dans la roue du Tour / La randonnée du Comminges			Le maître du grill						
CBJET	CBC News at Six		Coronation Street	Countdown to Beijing	A Problem Like Maria	City Chase / Vancouver			The Border / Physical Assets			CBC News: The National			Calgary Stampede Wrap-Up	Arrested Development					
TSN	Off the Record	SportsCentre	Billiards - 2007 Mosconi Cup			Poker - Women's World Open			SportsCentre			Off the Record			Martial Arts						
SPNET	Prime Time Sports				LMB Baseball / Twins du Minnesota c. Red Sox de Boston (D)				Sportsnet Connected			Sportsnet Connected			Best Damn Sports Show Period						
ARTV	La job / Sortie de secours	La Vie, La Vie / Le mort	Visite libre	Style et maisons	Les Nuits au National / La Volée d'Castors			Grand spécial français Juste pour rire 2006 - Un savoureux mélange de numéros de gala, de sketches et d'entrevues.			Elles										
VOX	Parents avis	Super Denis	Juste pour rire	Le guide de l'auto	Le Lab			BoxeRock	Vélo Beat			En route vers mon premier gala Juste pour rire			Parents avis						

MARDI À LA TÉLÉ

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

8 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Bruno/ Harry	Galidor	Des kiwis et des hommes			Ricardo	Bons baisers de France		Téléjournal/ Midi	Pyramide	UN FAIRE-PART À PART (1992) avec Frances McDormand, Bob Hoskins.				Providence	La firme de Boston / Les mains sales		Kif-kif	Pyramide	
TQS	Flash	L'avocat du diable		COUPABLE PAR AMOUR (2002) avec Alberta Watson, Mercedes Ruehl.					..nauf-ragés	Infopublicité	Infopublicité	La vie à tout prix: Chicago Hope		The City	Vie de couple		L'avocat du diable		Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour!		COLUMBO: MEURTRE À MALIBU (1990) avec Andrew Stevens, Peter Falk.					Annie et ses hommes	Le TVA midi	TVA en direct.com		Shopping TVA		Infopublicité	Les feux de l'amour		Top modèles		Le TVA 17 heures	
TQc	Corne-muse	Mélodious	Georges rétrécit	Inuk	Maca-roni	Zobo-omafoo	Le Bus magique	Rocket Power	Ramdam	Ramdam	Lucky Luke	Projet OVNI	Le code Chastenay		Visite libre	Mélodious	Dora	Rocket Power	Zobo-omafoo	Corne-muse
VOX	Trafi-comm	Pirouettes	Yoga chez	L'Art du Chi	Le pied ferme	Premier Plan	Meublez passions	Avec plaisir	Vélo Beat	Super Denis	Mêlez-vous de vos affaires!		Boom la vie	Blanc des yeux	Sans filtre	Bonheur total		Porte-bonheur	Premières vues	Pirouettes
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Le Téléjournal		Des squelettes		Le monde en parlait		Beautés désespérées / La foi désespérée		Bons baisers de France				Le Téléjournal		Des kiwis et des hommes					
TQS	Les Simpson-Flash	Roue de Fortune	Sainte-Madeleine	450, chemin du golf		U-571 (2000) avec Harvey Keitel, Bill Paxton, Matthew McConaughey.		110%		Le journal du soir		Vie de couple								
CJPM	Le TVA 18 Heures	Sucré salé/ Que feriez	Les anges de la rénovation / Famille Py Partie 2 de 2		KM/H		Caméra café	La grande évasion / Si près du but		Le TVA 22 Heures	Juste pour rire en direct	Sucré salé/ Que feriez		Vice Caché						
TQc	Macaroni tout garni	Ramdam	Ramdam / Un amour banni		Les Kiki Tronic		National Geographic / Les aventuriers du Guyana		UNE CARTE DU MONDE (A MAP OF THE WORLD) (1999) David Strathairn.		(:55) Doc Monde	(:10) Doc Monde / Madrid, la révolte des cellulaires	Grands duels LNI							
TV5	QuestChamp	Le Journal de France	Toute une histoire		Pas bête / Le guépard		La prophétie d'Avignon		Alice au pays des gros nez		Le journal/ Livre, jour		Viva Américas	Sur les traces de...						
CANAL D	Complète-fou	Drôle de monde	Biographies / Les Grandes Gueules		Pris au piège / Au coeur de la cordillère des Andes		J'ai survécu... / À un empalement		Autopsie / Marqué à vie/ Casse-tête de plastique		Vidéo patrouille		COURS D'ANATOMIE							
RDI	RDI en direct	RDI en direct sur l'actualité		400 fois Québec		Grands Reportages / Le GIGN au coeur de l'action		Le Téléjournal		RDI en direct sur l'actualité		Le National		Le Téléjournal		Le journal RDI				
RDS	Info Sports	Sports 30	L'homme le plus fort		Boxe - Carte à communiquer		Arts martiaux - WEC 34 Torres c. Maeda		Sports 30	Info Sports	AAM Motocyclette - Série Superbike		RDS motorisé							
VIE	La bosse des noces	Le défi santé de Nicolas	Quand passe la cigogne		Au secours!		Billets Verts	Bye-Bye Maison	Remue-ménage	L'espace d'un été	Décore ta vie	Métamorphose	La bosse des noces	Oui, je le veux!	LE DERNIER VOEU (1999)					
SERIES+	François en série		Loi & ordre: sexuels / Des enfants pour cible		Les experts / Légende vivante		Les experts / Meurtres en miniatures		Victimes du passé / Immortels		Porté disparu / Enquête clandestine		Le destin de Lisa							
Z	La porte d'Atlantis / Tempus fugit		Banc d'essai/ peuple		Comment c'est fait		Dead Zone / Le génie		Invasion / Rendez-vous avec la mort		Eureka / Danger imminent		Le cobaye / Sous zéro		Les tordus		Comment c'est fait			
HISTORIA	Compte à rebours / Le roi de la cocaïne		Chasseur de mystères		Passion maisons / Mont-Tremblant		JAG / Le poids des mots		(:55) Kaamelott	LES FRÈRES SICILIENS (1968) avec Alex Cord, Irene Pappas, Kirk Douglas.		Journal de l'histoire								
ÉVASION	Mordu de la pêche / Ontario		Le Tour de France 2008 / Étape 4: Cholet - Cholet							50 Heures de vacances / Las Vegas		Dans la roue du Tour				Le Top 10				
CBJET	CBC News at Six		Coronation Street	Just for Laughs: Gags	Rick Mercer Report	This Hour Has 22 Minutes	The Tudors		CBC News: The National		Calgary Stampede Wrap-Up		Arrested Development							
TSN	Off the Record	SportsCentre	LMB Baseball / Orioles de Baltimore c. Blue Jays de Toronto (D)							SportsCentre				In This Corner	Boxing					
SPNET	Prime Time Sports		Poker - Wynn Championship		Martial Arts - World Combat League		Best Damn Sports Show		Sportsnet Connected		Sportsnet Connected		Best Damn Sports Show							
ARTV	Visite libre	La Vie, La Vie	Cabine C / Stéphane Laporte, Erik Canuel.		Duplessis / Les comptes publics		IVRE DE FEMMES ET DE PEINTURES (2001) avec Sung-ki Ahn, You Ho-jeong, Choi Min-sik.		Rendez-vous ARTV		Visite libre		Elles							
VOX	Parents avis	Super Denis	Académie des mots		Rue du Parvis		L'étéjournal Outaouais	Juste pour rire	En route vers mon premier gala Juste pour rire		Baromètre	Rue du Parvis	Le guide de l'auto		Parents avis					



WWW.ENTENDRE-MIEUX.COM



MERCREDI À LA TÉLÉ

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

9 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Bruno/ Harry	Galidor	Des kiwis et des hommes			Ricardo	Bons baisers de France		Téléjournal/ Midi	Pyramide	UN FAIRE-PART À PART (1992) avec Frances McDormand, Bob Hoskins.				Providence	La firme de Boston / Confessions		Pieds-/marge	Pyramide	
TQS	Flash	L'avocat du diable		À LA RECHERCHE DE L'AMOUR (2000) avec Ian Hart, Craig Ferguson.					..nauf-ragés	Qu'est-ce mijote?	Infopublicité	La vie à tout prix: Chicago Hope		The City	Vie de couple		L'avocat du diable		Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour!		SISSI FACE À SON DESTIN (1957) avec Karlheinz Böhm, Romy Schneider.					Annie et ses hommes	Le TVA midi	TVA en direct.com		Shopping TVA		Infopublicité	Les feux de l'amour		Top modèles		Le TVA 17 heures	
TQc	Corne-muse	Mélodious	Georges rétrécit	Teletubbies	Maca-roni	Zobo-omafoo	Le Bus magique	Rocket Power	Ramdam	Ramdam	Lucky Luke	Projet OVNI	Une pilule, une p'tite granule	La vie de château		Mélodious	Dora	Rocket Power	Zobo-omafoo	Corne-muse
VOX	Trafi-comm	Pirouettes	Yoga chez	L'Art du Chi	Vélo Beat	Meublez passions		Rue du Parvis	Pique-nique	L'étéjournal	Razzia	LeZarts: Studio	Le Lab	Rendez-vous	Le guide de l'auto		Le Confident		Académie des mots	Pirouettes
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Le Téléjournal		Des squelettes		Le monde en parlait		Beautés désespérées / La foi désespérée		Bons baisers de France				Le Téléjournal		Des kiwis et des hommes					
TQS	Les Simpson-Flash	Roue de Fortune	Sainte-Madeleine	450, chemin du golf		U-571 (2000) avec Harvey Keitel, Bill Paxton, Matthew McConaughey.		110%		Le journal du soir		Vie de couple								
CJPM	Le TVA 18 Heures	Sucré salé/ Que feriez	Les anges de la rénovation / Famille Py Partie 2 de 2		KM/H		Caméra café	La grande évasion / Si près du but		Le TVA 22 Heures	Juste pour rire en direct	Sucré salé/ Que feriez		Vice Caché						
TQc	Macaroni tout garni	Ramdam	Ramdam / Un amour banni		Les Kiki Tronic		National Geographic / Les aventuriers du Guyana		UNE CARTE DU MONDE (A MAP OF THE WORLD) (1999) David Strathairn.		(:55) Doc Monde	(:10) Doc Monde / Madrid, la révolte des cellulaires	Grands duels LNI							
TV5	QuestChamp	Le Journal de France	Toute une histoire		Pas bête / Le guépard		La prophétie d'Avignon		Alice au pays des gros nez		Le journal/ Livre, jour		Viva Américas	Sur les traces de...						
CANAL D	Complète-fou	Drôle de monde	Biographies / Les Grandes Gueules		Pris au piège / Au coeur de la cordillère des Andes		J'ai survécu... / À un empalement		Autopsie / Marqué à vie/ Casse-tête de plastique		Vidéo patrouille		COURS D'ANATOMIE							
RDI	RDI en direct	RDI en direct sur l'actualité		400 fois Québec		Grands Reportages / Le GIGN au coeur de l'action		Le Téléjournal		RDI en direct sur l'actualité		Le National		Le Téléjournal		Le journal RDI				
RDS	Info Sports	Sports 30	L'homme le plus fort		Boxe - Carte à communiquer		Arts martiaux - WEC 34 Torres c. Maeda		Sports 30	Info Sports	AAM Motocyclette - Série Superbike		RDS motorisé							
VIE	La bosse des noces	Le défi santé de Nicolas	Quand passe la cigogne		Au secours!		Billets Verts	Bye-Bye Maison	Remue-ménage	L'espace d'un été	Décore ta vie	Métamorphose	La bosse des noces	Oui, je le veux!	LE DERNIER VOEU (1999)					
SERIES+	François en série		Loi & ordre: sexuels / Des enfants pour cible		Les experts / Légende vivante		Les experts / Meurtres en miniatures		Victimes du passé / Immortels		Porté disparu / Enquête clandestine		Le destin de Lisa							
Z	La porte d'Atlantis / Tempus fugit		Banc d'essai/ peuple		Comment c'est fait		Dead Zone / Le génie		Invasion / Rendez-vous avec la mort		Eureka / Danger imminent		Le cobaye / Sous zéro		Les tordus		Comment c'est fait			
HISTORIA	Compte à rebours / Le roi de la cocaïne		Chasseur de mystères		Passion maisons / Mont-Tremblant		JAG / Le poids des mots		(:55) Kaamelott	LES FRÈRES SICILIENS (1968) avec Alex Cord, Irene Pappas, Kirk Douglas.		Journal de l'histoire								
ÉVASION	Mordu de la pêche / Ontario		Le Tour de France 2008 / Étape 4: Cholet - Cholet							50 Heures de vacances / Las Vegas		Dans la roue du Tour				Le Top 10				
CBJET	CBC News at Six		Coronation Street	Just for Laughs: Gags	Rick Mercer Report	This Hour Has 22 Minutes	The Tudors		CBC News: The National		Calgary Stampede Wrap-Up		Arrested Development							
TSN	Off the Record	SportsCentre	LMB Baseball / Orioles de Baltimore c. Blue Jays de Toronto (D)							SportsCentre				In This Corner	Boxing					
SPNET	Prime Time Sports		Poker - Wynn Championship		Martial Arts - World Combat League		Best Damn Sports Show		Sportsnet Connected		Sportsnet Connected		Best Damn Sports Show							
ARTV	Visite libre	La Vie, La Vie	Cabine C / Stéphane Laporte, Erik Canuel.		Duplessis / Les comptes publics		IVRE DE FEMMES ET DE PEINTURES (2001) avec Sung-ki Ahn, You Ho-jeong, Choi Min-sik.		Rendez-vous ARTV		Visite libre		Elles							
VOX	Parents avis	Super Denis	Académie des mots		Rue du Parvis		L'étéjournal Outaouais	Juste pour rire	En route vers mon premier gala Juste pour rire		Baromètre	Rue du Parvis	Le guide de l'auto		Parents avis					

**JEUDI À LA TÉLÉ** \* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

10 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30				
CKTV	Passif-lore	Galidor	Des kiwis et des hommes		Ricardo	Bons baisers de France		Téléjournal/ Midi	Pyramide	UNE CHANCE PAS CROYABLE (1987) avec Bette Midler, Shelley Long.				Providence	La firme de Boston		Match!	Pyramide						
TQS	L'été est Flash	L'avocat du diable		SOLEIL DE CENDRE (2000) avec Paul Kersey, Lisa Zane, James Coburn.				..nauf-ragés	Infopublicité	Infopublicité	La vie à tout prix: Chicago Hope		The City	Vie de couple		L'avocat du diable		Le Grand Journal						
CJPM	(5h30) Salut, bonjour!	LE SAUVAGE (1975) avec Yves Montand, Tony Roberts, Catherine Deneuve.			Annie et ses hommes	Le TVA midi		TVA en direct.com	Shopping TVA	Infopublicité	Les feux de l'amour		Top modèles		Le TVA 17 heures									
TQc	Cornemuse	Méridiens	Georges rétrécit	Teletubbies	Macarons	Zobo-omafoo	Le Bus magique	Rocket Power	Ramdam	Ramdam	Lucky Luke	Projet OVNI	Les francs-tireurs		La vie en vert	(45) Mélo-dilous	Dora	Rocket Power	Zobo-omafoo	Cornemuse				
VOX	Trafi-comm	Pirouettes	Yoga chez	L'Art du Chi	Le pied ferme	Premier Plan	Meublez passions	Rue du Parvis	Premier Plan	L'été-journal	Le Confident		Juste pour rire	Baromètre	Ici et là		Mêlez-vous de vos affaires!		Premières vues	Pirouettes				
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00											
CKTV	Le Téléjournal		Des squelettes		La petite mosquée		Perdus / Nouvelles règles		Bons baisers de France		Le Téléjournal		Des kiwis et des hommes											
TQS	Les Simpson	L'été est Flash	Vert avec Albert		ChampionnatCampingQC		HAUTE SÉCURITÉ (1989) avec Donald Sutherland, John Amos, Sylvester Stallone.		110%		Le journal du soir		Vie de couple											
CJPM	Le TVA 18 Heures	Sucré salé/(55) Que feriez	Les Gags		UN CHEF DE RAYON EXPLOSIIF (1963) avec Agnes Moorehead, Jill St. John, Jerry Lewis.		Les Héros / Le remède		Le TVA 22 Heures		Juste pour rire en direct		(15) Sucré salé	(40) Que feriez-vous / (45) LE NOUVEAU (2002) D.J. Qualls.										
TQc	Macaroni tout garni	Ramdam	Ramdam		Malcolm		Une pilule, une p'tite granule		LE PROCÈS DE BOBIGNY (2006) avec Anguk Grinberg, Sandrine Bonnaire.		(35) Questions de société / La saison des amours		(35) À la di Stasio											
TV5	(17h55) QuestChamp	Le Journal de France		Toute une histoire		On n'est pas couché		Partir pour idées / Ghana		Design		Le journal/(25) Livre, jour		Cinéma	Pas bête / Le guépard									
CANAL D	Fou! Fou! Fou!	Fou! Fou! Fou!	Biographies / Serge Savard: Le sénateur des canadiens		Caméra tout-terrain / Les combats extrêmes		Vidéo patrouille		Histoires de crimes		J'ai survécu... / À un empalement		Vidéo surveillance											
RDI	RDI en direct		RDI en direct sur l'actualité		400 fois Québec		Grands Reportages / Bébés siamois en quête d'intimité		Le Téléjournal		RDI en direct sur l'actualité		Le National		Le Téléjournal		Le journal RDI							
RDS	Sports 30		LCF Football / Stampeders de Calgary c. Alouettes de Montréal (D)		Sports 30		Arts martiaux - WEC 34 Faber c. Pulver		L'homme le plus fort															
VIE	Déco sur mesure	Le goût de Louis	Maître chez soi		Nadia, psychologue		Super Nanny / Famille Wischmeyer		On a échangé nos mères / Reimers et Bittners		Décore ta vie		Des idées de grandeur	Déco sur mesure	Docteur*ologie	LE COEUR À CONTRE-C...								
SERIES+	François en série		François en série		Loi & ordre: sexuels / Sous des airs de gentleman		Hôtel Babylon / En toute indiscretion		La loi et l'ordre: Crimes sexuels		L.A. Enquêtes prioritaires / Petite annonces		Porté disparu / Monsieur personne		Le destin de Lisa									
Z	La porte d'Atlantis / L'ivresse des profondeurs		Ça s'branche où?		Comment c'est fait		La porte des étoiles / Mésalliance		La porte d'Atlantis / Transformation		Dresden enquêtes parallèles / Les passe-murailles		Ligue de garage / Coccinelle Volkswagen 1969		Comment c'est fait									
HISTORIA	Passion maisons / Mont-Tremblant		Aventures / Fermiers en Australie		Compte à rebours / Massacre à Columbine		JAG		(55) Kaamelott		BRONCO BILLY (1980) avec Sondra Locke, Clint Eastwood. - Le directeur d'un spectacle ambulant engage, sans le savoir, une riche héritière.													
ÉVASION	Suivez le guide		Le maître du grill		Le Tour de France 2008 / Étape 6: Aigurande - Super-Besse		Lonely Planet / Auckland		Dans la roue du Tour / Le Tour de la Manche		Planète en furie													
CBJET	CBC News at Six		Coronation Street		Who Do You Think		jPOD / Feed the Need		My Life and a Movie		My Life and a Movie		CBC News: The National		Calgary Stampede Wrap-Up		Arrested Development							
TSN	Off the Record	SportsCentre		LCF Football / Stampeders de Calgary c. Alouettes de Montréal (D)		LCF Football / Argonauts de Toronto c. Eskimos d'Edmonton (D)																		
SPNET	Prime Time Sports		LMB Baseball / Orioles de Baltimore c. Blue Jays de Toronto (D)		Sportsnet Connected		Sportsnet Connected		FIFA Soccer / Canada c. Brésil															
ARTV	Artistes / L'art à tout âge		La Vie, La Vie		La Symphonie du Nouveau Monde		Marguerite Volant		Kim Cattrall: Intelligence sexuelle		(55) TOUT CE QUE VOUS AVEZ TOUJOURS VOULU SAVOIR SUR LE SEXE... (1972) avec Lou Jacobi, Woody Allen, Gene Wilder.		Elles											
VOX	Bonheur total		Super Denis		Bar à Victor		Samuel Champion		L'étéjournal Outaouais		Avec plaisir, j'y découvre...		Razzia		Bar à Victor		Ma première Place des Arts		Samuel Champion		BoxeRock		Bonheur total	



**1-800-OREILLE**



**VENDREDI À LA TÉLÉ** \* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

11 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30				
CKTV	Passif-lore	Galidor	Des kiwis et des hommes		Ricardo	Bons baisers de France		Téléjournal/ Midi	Pyramide	LE CIEL TOMBE (2000) avec Isabella Rossellini, Barbara Enrichi.				Providence	La firme de Boston		Lizzie McGuire	Pyramide						
TQS	L'été est Flash	L'avocat du diable		LES SURVIVANTS (1997) avec Dennis Boutsikaris, Markie Post.				..nauf-ragés	Infopublicité	Infopublicité	La vie à tout prix: Chicago Hope		The City	Vie de couple		L'avocat du diable		Le Grand Journal						
CJPM	(5h30) Salut, bonjour!	LE MAUVAIS NUMÉRO (1999) avec Jacqueline Kim, Michael Laurence.			Annie et ses hommes	Le TVA midi		TVA en direct.com	Shopping TVA	Infopublicité	Les feux de l'amour		Top modèles		Le TVA 17 heures									
TQc	Cornemuse	Méridiens	Georges rétrécit	Teletubbies	Macarons	Zobo-omafoo	Le Bus magique	Rocket Power	Ramdam	Ramdam	Lucky Luke	Projet OVNI	Pour l'histoire		Visite libre	Méridiens	Dora	Rocket Power	Zobo-omafoo	Cornemuse				
VOX	Trafi-comm	Pirouettes	Yoga chez	L'Art du Chi	Vélo Beat	Meublez passions	S. Champion	Bar à Victor	L'été-journal	Le Confident		Juste pour rire	Que-Ritmo	LeZarts: Studio	ArShitechs son	À l'heure de Montréal		Le Livre Show		Pirouettes				
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00											
CKTV	Le Téléjournal		LES VIEUX LIONS (2003) avec Robert Duvall, Haley Joel Osment, Michael Caine.				Passion sports		Le Téléjournal		Des kiwis et des hommes													
TQS	Les Simpson	L'été est Flash	Réseaux clandestins / Les dessous de la santé		La porte des étoiles / Une vieille connaissance		Les Sopranos / Le Palais du rire		110%		Le journal du soir		Vie de couple											
CJPM	Le TVA 18 Heures	Sucré salé/(55) Que feriez	Caméra témoin		LA STRIP-TEASEUSE EFFAROUCÉE (1965) avec Shelley Fabares, Elvis Presley.		Dieu Merci! / Réal Bédard		Le TVA 22 Heures		Juste pour rire en direct		Sucré salé/(25) Que feriez	(45) LA REINE DES DAMNÉS (2002) Vincent Perez.										
TQc	Macaroni tout garni	Ramdam	Ramdam / Vie de star		La vie en vert		À la di Stasio / France		PAIN, TULIPES ET COMÉDIES (2000) avec Bruno Ganz, Licia Maglietta.		(55) JAN DARA (2001) avec Christy Cheung, Eakarot Sarsukh, Suwint Panjamawat.													
TV5	(17h55) QuestChamp	Le Journal de France		Toute une histoire		Pas rêver / Mille et une vies: le Vietnam - Une traversée magique du Vietnam en passant par la route Mandarine.		Mondial d'impro Juste pour rire / France vs Québec		Le journal/(25) Livre, jour		LES ARISTOS (2006) Charlotte de Turckheim.												
CANAL D	Grand rire bleue 2003		Biographies / Richard Blass - Le chat aux 9 vies		Crimes passionnels		Affaires classées		Preuves à l'appui		Culture du X / Le paradoxe québécois		Images-chocs											
RDI	RDI en direct		RDI en direct sur l'actualité Québec		400 fois Québec		Grands Reportages: Les films Imax / Les dauphins		Le Téléjournal		RDI en direct sur l'actualité		Le National		Le Téléjournal		Le journal RDI							
RDS	Info Sports	Sports 30		AAM Motocyclette - Série Superbike		NASCAR Course automobile - Série Nationwide Chicagoland 300 (D)		Sports 30		Info Sports		RDS motorisé												
VIE	Déco sur mesure	Le goût de Louis	Décore ta vie		Métamorphose		Des maisons d'occasion\$ / Trop beau pour être vrai		César, l'homme qui parle aux chiens / Chip/ Hank/ Luke		Bye-Bye Maison		Manon, tu m'inspires!	Look d'intérieur	Billets Verts		LE TRIOMPHE DE LA PASSI...							
SERIES+	François en série		François en série		Loi & ordre: sexuels / La balade sanglante		Sans laisser de trace / Cavalier seul		Sans laisser de trace / Amnésie		L'escouade / Le venin du tueur		Porté disparu		Le destin de Lisa									
Z	La porte d'Atlantis / La tour		Podium xtrême		Jobs de bras / Soldats		Monstres Mécaniques / Traqueurs d'icebergs		Ligue de garage / Coccinelle Volkswagen 1969		Bolides / Oeuvre d'art		Torchwood / Tout change		POLTERGEIST III (1988)									
HISTORIA	Chasseur de mystères		Tragédies / Katrina		Mystères / Le dernier jour de Pompeï		JAG / Révérences		(55) Kaamelott / L'empresée		BIRD (1988) avec Diane Venora, Forest Whitaker. - La vie de Charlie Parker, dit Bird, l'un des plus grands génies de jazz.													
ÉVASION	Les marchés de Philippe / Les marchés de Hong Kong		Le Tour de France 2008 / Étape 7: Brioude - Aurillac		Nos restos chouchous		Champagne! / La Maison Deutz		Rallye autour du monde															
CBJET	CBC News at Six		Coronation Street		Just for Laughs		Air Farce Live		Halifax Comedy Fest		MVP: Secret Lives / Two For Interference		CBC News: The National		Calgary Stampede Wrap-Up		Arrested Development							
TSN	Off the Record	SportsCentre		Pardon the Interruption		CFL Live Pre-Game (D)		LCF Football / Lions de la Colombie-Britannique c. Blue Bombers de Winnipeg (D)		SportsCentre		NASCAR Auto Racing - Série Nationwide												
SPNET	Prime Time Sports		LMB Baseball / Yankees de New York c. Blue Jays de Toronto (D)		Sportsnet Connected		Sportsnet Connected		The Ultimate Fighter 6: Team Hughes vs. Team Serra															
ARTV	Champions d'Olympie		La Vie, La Vie / La fidélité		Style et maisons		Visite libre		Duplessis / L'union nationale		Les grandes entrevues Juste pour rire / Daniel Lemire / Daniel Lemire		EMMENEZ-MOI (2005) avec Damien Jouillerot, Zinedine Soualem, Gérard Darmon.		Rue du Parvis		Le guide de l'auto		Ici et là					
VOX	Ici et là		Super Denis		Bar à Victor		Rue du Parvis		L'étéjournal Outaouais		Pique-nique		Premier Plan		Bar à Victor		ArShitechs du son		Rue du Parvis		Le guide de l'auto		Ici et là	

**CINÉMA ODYSSEE  
JUSQU'AU 10 JUILLET**

«Astérix aux Jeux olympiques»  
En vedette : Clovis Cornillac, Gérard Depardieu, Alain Delon, Franck Dubosc et Stéphane Rousseau  
Astérix et Obélix devront remporter les Jeux olympiques, permettre au jeune Gaulois Alafolix d'épouser la Princesse Irina et lutter contre le terrible Brutus, prêt à tous les stratagèmes, pour lui aussi gagner les Jeux Olympiques et se débarrasser de son père : Jules César.

«Recherché»

En vedette: James McAvoy, Morgan Freeman, Angelina Jolie.  
En 2008, le monde découvrira le super héros de la nouvelle génération : Wesley Gibson. À 25 ans, Wes était le plus mécontent parasite que la terre ait jamais porté. Son patron l'engueulait constamment, sa petite amie l'ignorait systématiquement et sa vie s'écoulait à un rythme interminable. Il était condamné à tuer le temps jusqu'à sa mort, enlisé dans sa routine. Mais c'était avant qu'il ne rencontre une femme nommée Fox.

«Wall-E»

En vedette: Ben Burt, Elissa Knight.  
Nous sommes en 2700. Après des centaines d'années solitaire à accomplir la tâche pour laquelle

il a été conçu - nettoyer la planète - WALL-E se découvre un nouvel objectif dans la vie (outre collectionner les breloques) lorsqu'il aperçoit un joli robot nommé EVE.

«Hancock»

En vedette: Will Smith, Charlize Theron, Jason Bateman, Daeg Faerch.  
Un super-héros torturé tente de se relancer dans le quartier new-yorkais de Brooklyn. Il entame une histoire d'amour avec une femme au foyer en même temps qu'il se lie d'amitié avec un étrange garçonnet.

«Le gourou de l'amour»

En vedette : Mike Myers, Jessica Alba, Justin Timberlake.  
Pitka est un Américain qui a été abandonné aux portes d'un ashram en Inde et a été élevé par des gourous. Adulte, il retourne aux États-Unis pour trouver fortune et gloire dans le domaine de la spiritualité et du développement personnel. Ses méthodes peu orthodoxes vont être très sérieusement sollicitées alors qu'il doit s'occuper des problèmes conjugaux de Roanoke, une star du hockey qui vient de rompre.

«Cruising Bar 2»

En vedette : Michel Côté, Véronique LeFlaguais.  
Quatre hommes d'âge mûr aux personnalités complètement différentes refusent de vieillir et cherchent

à conserver une virilité et un pouvoir de séduction plutôt sur le déclin.

«Kung fu Panda»

Par un incroyable coup de pouce du destin, le panda Po est nommé Dragon Guerrier par Ogway, une tortue ayant inventé le kung-fu. Les cinq prétendants au titre et idoles de Po - Tigresse, Grue, Mante, Vipère et Singe - sont stupéfaits d'avoir été déclassés au profit de ce fils de restaurateur obèse, maladroit et sans expérience.

«L'événement»

En vedette: Mark Wahlberg, Zoey Deschanel, John Leguizamo.  
New York, le matin. Un vent inhabituel souffle sur Central Park. Les passants s'immobilisent, puis reculent de quelques pas et s'enlèvent la vie. Non loin de là, les ouvriers d'un immeuble en construction se jettent dans le vide.

«Indiana Jones et le royaume du crâne de cristal»

En vedette : Harrison Ford, Shia LaBeouf, Cate Blanchett.  
Les forces russes des années 60 sont à la recherche du fameux crâne de cristal en pleine jungle sud américaine. Notre cher Indy coule des jours heureux tout en continuant de temps à autres ses recherches.

«L'incroyable Hulk»

Bruce Banner tente de percer le secret de la maladie génétique qui l'afflige. À

chaque fois que son poulx grimpe en flèche, ce scientifique réputé se transforme en géant vert meurtrier.

«On ne rigole pas avec le Zohan»

En Vedette: Adam Sandler.  
Las des combats opposant Juifs et Palestiniens, l'as du contre-terrorisme israélien Zohan Dvir feint sa propre mort lors d'un affrontement avec le Fantôme, son ennemi juré. Il s'envole ensuite vers New York, où il compte réaliser son rêve de toujours: devenir coiffeur.

**CINÉMA JONQUIÈRE  
JUSQU'AU 10 JUILLET 2008**

«Cruising Bar 2»  
(Voir cinéma Odyssee)

«Hancock»  
(Voir cinéma Odyssee)

**CINÉMA CHAPLIN ROBERVAL  
JUSQU'AU 10 JUILLET 2008**

«Cruising Bar»  
(Voir cinéma Odyssee)

«On ne rigole pas avec le Zohan»  
(Voir cinéma Odyssee)

«Hancock»  
(Voir cinéma Odyssee)

**CINÉMA COMPLEXE JACQUES GAGNON  
JUSQU'AU 10 JUILLET**

«Les inconnus»  
(Voir cinéma Odyssee)

«Max la menace»  
En vedette : Steve Carell, Anne Hathaway et Terence Stamp.  
L'agence de renseignement américaine Control a été attaquée par l'association de criminels KAOS et l'identité des agents est compromise. Le chef n'a d'autre choix que de donner une promotion à Maxwell Smart, un analyste qui a toujours rêvé de travailler aux côtés du célèbre agent 23. Au lieu de cela, Max se voit assigner l'adorable mais redoutable agent 99.

«On ne rigole pas avec le Zohan»  
(Voir cinéma Odyssee)

**CINÉMA BORÉAL IUM  
JUSQU'AU 10 JUILLET**

«Max la menace»  
(Voir cinéma Complexe Jacques Gagnon)

«Les inconnus»  
(Voir cinéma Odyssee)

«On ne rigole pas avec le Zohan»  
(Voir cinéma Odyssee)



**WWW.ENTENDRE-MIEUX.COM**



**SAMEDI À LA TÉLÉ**

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

12 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30		
CKTV	Twipsy cyber.	Spider-Man	Kong	Famille pirate	Oniva	Ma vie de star	Deuxième chance / L'honneur perdu	Téléjour	Tout le monde	LES ANGES FRAPPENT ET COURENT (1994) avec Tony Danza, Danny Glover.		Canada-Russie: la série du siècle	Oka, un été indien	Québec 1608	L'Épicerie							
TQS	Infopublicité	Infopublicité	Vision	Infopublicité	RPM	Expédition	Les Bolés	LA PANTHÈRE ROSE (1964) avec David Niven, Robert Wagner, Peter Sellers.		LE TITANIC (1996) avec George C. Scott, Eva Marie Saint, Peter Gallagher.		Road Runner	Qu'est-ce Le mijote?	Le journal								
CJPM	(6h00) Salut, bonjour!				Anges de la réno Partie 1 de 2		Chaîne artistes	Le marché	Le TVA midi	Via TVA	Pierre-afeu	Shopping TVA	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	L'ÉCOLE DE LA VIE (2003) avec Allison Janney, Trent Ford, Mandy Moore.						
TQc	Dora	Diego	Bob le bricoleur	Miss Spider	Famille jungle	Anne des pignons	VIENS DANSER... SUR LA LUNE (1997) Nathalie Vansier.		Malcolm	Soyons bêtes!		À la di Stasio / France	Les citadins du rebut global		National Geographic	Le code Chastenay						
VOX	Yoga chez	Académie mots	Le guide de l'auto		BoxeRock	Meublez passions		Rue du Parvis	Bar à Victor	L'étejournal	Sans filtre	Bonheur total	Blanc des yeux	Rendez-vous	Prenez garde	Juste pour rire	Vélo Beat	Baromètre				
CKTV	Le Téléjournal		Le match des étoiles			L'INCOMPARABLE MADEMOISELLE C. (2004) avec Pierre Lebeau, Isabel Richer, Marie-Chantal Perron.			Les yeux de ma mère		Le Téléjournal		Pour l'amour du country, Jean-François Breau.		POSSESSION (2002) Gwyneth Paltrow.							
TQS	EN BOUT DE LIGNE (2001) avec Joey Fatone, Emmanuelle Chriqui, James Lance Bass.				PRISE D'OTAGES EN PLEINE MER (2004) avec Danielle Cormack, Angela Marie Dotchin, Casper Van Dien.				Le journal week-end		MEAN MACHINE											
CJPM	TVA 18H Week-end	ANIMAL (2001) avec Colleen Haskell, John C. McGinley, Rob Schneider.			SEABISCUIT (2003) avec Jeff Bridges, Tobey Maguire, Chris Cooper.				(145) Le TVA réseau		(115) BANGKOK ALLER SIMPLE (1999) avec Bill Pullman, Claire Danes, Kate Beckinsale.											
TQc	Les grands duels de la LNI / Ronde préliminaire		Gang de rue / Opération J'mords pas, j'nettoie		Planète bleue		Belle et Bum / Sylvain Cossette, Antoine Gratton.		LA CONFUSION DES GENRES (2000) avec Julie Gayet, Pascal Gregory.		Gang de rue											
TV5	(17h55) QuestChamp	Le Journal de France		Le 3950 / Guy A. Lepage, Kyle MacDonald.		Taratata / Pascale Picard, James Blunt.		Les bleus / Fantôme du passé		TV5 le journal / (125) Livre, jour		Festivals tous azimuts										
CANAL D	Drôle de monde		Complètement fou		Casse-croûte chez Albert / La Mondialisation		Grand rire bleue 2003		Grand rire bleue 2003		Hantise / L'appartement		Culture du X / Les blondes du X		Docu-D							
RDI	La Semaine verte		Le journal RDI		Le monde en parlait		Découverte / Kyys la chamane		Le Téléjournal		Grands Reportages: Les films Imax / Les dauphins		Planète prise 2 / Pneus		Le monde en parlait		Le journal RDI					
RDS	H20		Sports 30		Moto X		NASCAR Course automobile - Coupe Sprint Lifelock.com 400 (D)				Sports 30		AAM Motocyclette									
VIE	Debbie rénove / La chambre de Christine et Thomas		Décore ta vie		Airoldi pour une sortie		Bye-Bye Maison		Des idées de grandeur		On a échangé nos mères / Reimers et Bittners		Super Nanny / Famille Wischmeyer		Remue-ménage		Déco sur mesure		3 COPAINS, 2 EX, 1 AMOUR			
SERIES+	Victimes du passé / Immortels		Les experts / Légende vivante		Les experts / Meurtres en miniatures		L'escouade / Le venin du tueur		C.S.I.: Miami / Dangereuse rencontre		Dans la tête des tueurs / Voleur de coeurs		Pacific Homicide									
Z	Les stupéfiants		Le cobaye / Sous zéro		Les tordus		Mélinda, entre deux mondes / Les cinq signes		Dead Zone / Le génie		ALIEN CARGO (1999) avec Missy Crider, Simon Westaway, Jason London.		Ligue de garage									
HISTORIA	Kaamelott	Journal de l'histoire		Compte à rebours / Massacre à Columbine		Avions / La sécurité aérienne		JAG / Adieux		(155) Kaamelott / La ronde II		PORTRAIT DE FEMME (1996) avec John Malkovich, Barbara Hershey, Nicole Kidman.										
ÉVASION	Paris bouche à bouche / Arts et Métiers		Le Tour de France 2008 / Étape 8: Figeac - Toulouse				Les plus belles routes du monde		Hôtels / Hôtels des Îles de la Méditerranée		Paris bouche à bouche											
CBJET	Saturday Report	Marketplace		The Nature of Things Partie 5 de 6		DUMB AND DUMBERER: WHEN HARRY MET LLOYD (2003) avec Derek Richardson, Cheri Oteri, Eric Christian Olsen.		Calgary Stampede - Wild Card Wrap Up (D)		GODZILLA (1954)												
TSN	(16h00) LCF Football Sask./Ham. (D)		SportsCentre		NASCAR Auto Racing - Sprint Cup Series (D)				SportsCentre													
SPNET	(16h00) LMB Baseball Minnesota vs Detroit (D)		LMB Baseball / Orioles de Baltimore c. Red Sox de Boston (D)				Poker - FulltiltPoker.net		Sportsnet Connected		Ultimate Fighter 6											
ARTV	Duplessis / L'union nationale		Amour du country / Caroline Levasseur, Mélanie Morgan.		La Symphonie du Nouveau Monde		Grand spécial français Juste pour rire 2005 - Un savoureux mélange de numéros de gala, de sketches et d'entrevues.				LA ROSE (1979)											
VOX	Parole et vie		Bar à Victor		En route vers mon premier gala Juste pour rire		Razzia		Prenez garde aux chiens		Bar à Victor		LeZarts: Studio		Ma première Place des Arts		ArShitechs du son		Baromètre		Parole et vie	

horoscope

Dimanche 6 juillet 2008

Bélier (21 mars au 19 avril): Dans toute union, partenariat ou association, il est préférable d'insister dès le début sur les éléments que vous considérez comme primordiaux.

Taureau (20 avril au 20 mai): Le trio Lune + Mars + Saturne en Vierge, au trigone de votre Signe, peut vous rendre d'autant plus efficace, et vous amener au perfectionnisme.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Le fait de vérifier vos messages toutes les 5 minutes ne précipiter pas la réception de celui que vous attendez.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Le tact et la diplomatie risquent de faire toute la différence quant à la manière dont un conseil sera reçu.

Lion (23 juillet au 22 août): Il n'est pas nécessaire de vous taire et de faire semblant d'être d'accord avec les autres.

Vierge (23 août au 22 septembre): La Lune en Vierge rencontre aujourd'hui la conjonction Mars-Saturne, et cette configuration devrait vous aider à canaliser votre énergie.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Ce dimanche de juillet ne présente pas beaucoup d'inconvénients pour les natis de la Balance.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Nous entretenons parfois de fausses perceptions au sujet de gens que nous connaissons peu.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Étant donné que la Lune en Vierge "croise" le chemin de Mars et de Saturne, ce dimanche peut revêtir un caractère plus sérieux.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): La nouveauté vous sourit. D'une manière générale, vous pourriez découvrir que vous avez d'excellentes aptitudes à l'égard d'une activité que vous pratiquez pour la première fois.

Verseau (20 janvier au 18 février): Certaines personnes peuvent avoir tendance à enjoliver leurs récits et témoignages, surtout si cela leur permet de sauver la face.

Poissons (19 février au 20 mars): Vous pouvez obtenir ce que vous désirez à condition de vous investir à fond. Profitez du trio Lune + Mars + Saturne en Vierge, face aux Poissons.

DIMANCHE 6 JUILLET

9h00 CO LE PORTEUR D'EAU (5) (The Waterboy), E.-U., 1998. Comédie de Frank Coraci avec Adam Sandler.

9h15 TV LA MISÈRE DES RICHES (5) (For Richer or Poorer), E.-U., 1997. Comédie de Bryan Spicer avec Tim Allen.

11h00 TVA LA MISÈRE DES RICHES (5) (For Richer or Poorer), E.-U., 1997. Comédie de Bryan Spicer avec Tim Allen.

13h00 TOC PAS DE RÉPIT POUR MÉLANIE (3) (Can. 1990). Comédie dramatique de Jean Beaudry avec Marie-Stéphane Gaudry.

13h30 TV LES JETSONS RENCONTRENT LES FLINTSTONES (5) (The Jetsons Meet the Flintstones), E.-U., 1987. Dessins animés de Don Lusk.

15h00 TOC LE PIÈRE QUI POURRAIT ARRIVER... (5) (What's the Worst That Could Happen?), E.-U., 2001. Comédie policière de Sam Weisman.

15h30 ARTV MA MÈRE PRÉFÈRE LES FEMMES (SURTOUT LES JEUNES...) (5) (A mi madre le gustan las mujeres), Esp., 2002. Comédie de meurs d'ines Paris.

15h30 CO VOUS EN VÊTEZ DEUX (4) (You Only Live Twice), G.-B., 1967. Drame d'espionnage de Lewis Gilbert.

16h00 TOC BONDS COPAINS, MAUVAIS PLAN (6) (Saving Silverman), E.-U., 2001. Comédie de Dennis Dugan avec Jason Biggs.

16h30 TV BEETHOVEN (6) (Beethoven's 5th), E.-U., 2003. Comédie de Mark Griffiths avec Daveigh Chase.

17h00 TOC BEN 10: LE SECRET DE L'OMNITRIX (Ben 10: Secret of the Omnitrix), E.-U., 2007. Film d'animation de Sebastian Montes.

17h30 TOC ATTUQUE DU REQUIN 2 (6) (Shark Attack 2), M.F., 2000. Drame d'horreur de David Worth.

18h00 TVA ON NE VIT QUE DEUX FOIS (4) (You Only Live Twice), G.-B., 1967. Drame d'espionnage de Lewis Gilbert.

18h00 TOC DANGER IMMÉDIAT (4) (Clear and Present Danger), E.-U., 1994. Drame d'espionnage de Phillip Noyce.

18h30 TV POLTERGEIST III (5) (E.-U., 1988. Drame fantastique de Gary Sherman avec Heather O'Rourke.

18h30 ARTV TOUT CE QUE VOUS AVEZ TOUJOURS VOULU SAVOIR SUR LE SEXE... (4) (Everything you Always Wanted to Know about Sex but Were Afraid to Ask).

19h00 SRC LA COUPE D'OR (4) (The Golden Bowl), E.-U., 2000. Drame de meurs de James Ivory.

19h30 TV L'ENTERREMENT DE MADAME COLUMBO (5) (Rest in Peace, Mrs. Columbo), E.-U., 1990. Drame policier de Vincent McEveety.

20h00 TV L'ENTERREMENT DE MADAME COLUMBO (5) (Rest in Peace, Mrs. Columbo), E.-U., 1990. Drame policier de Vincent McEveety.

20h30 SRC LE DERNIER TUNNEL (4) (Can. 2004). Thriller de Erik Casari avec Michel Côté.

21h00 TVA L'ENTERREMENT DE MADAME COLUMBO (5) (Rest in Peace, Mrs. Columbo), E.-U., 1990. Drame policier de Vincent McEveety.

21h30 SRC LE DERNIER TUNNEL (4) (Can. 2004). Thriller de Erik Casari avec Michel Côté.

22h00 TV LA NOUNOU DE MES RÊVES (Spzialauftrag: Kindermädchen), All., 2005. Comédie de Sibylle Tafel.

22h30 ARTV TOUT CE QUE VOUS AVEZ TOUJOURS VOULU SAVOIR SUR LE SEXE... (4) (Everything you Always Wanted to Know about Sex but Were Afraid to Ask).

23h00 TV LE COUP DE MINUIT (5) (At the Midnight Hour), Can., 1995. Mélodrame de Charles Jarrott.

23h30 TV LA LAGON BLEU (5) (The Blue Lagoon), E.-U., 1980. Drame de Randal Kleiser.

10h00 TOC LA SECTE

(5) (Divided by Hate), E.-U., 1997. Drame de Tom Skerritt avec Tom Skerritt, Dylan Walsh et Carol Gibbs.

10h30 SRC L'ÉTOILE DU NORD (5) (Northern Lights), E.-U., 1997. Comédie dramatique de Linda Yellen.

10h30 ARTV EMMEZ-NOI (5) (Fr. 2005). Comédie dramatique d'Edmond Bessonim.

10h30 TOC DU PAIN ET DES ROSES (4) (Bread and Roses), G.-B., 2000. Drame social de Ken Loach.

10h30 TV UNE JOURNÉE DE MERDE (5) (Fr. 1998). Comédie de Miguel Courtois.

10h30 TV KARMINA 2 (5) (Can. 2001). Comédie fantastique de Gabriel Pelletier.

10h30 CO SOUVENIRS D'ANTAN (5) (Memories of Me), E.-U., 1988. Comédie dramatique de Henry Winkler.

10h30 TOC 3 COPAINS, 2 EX, 1 AMOUR (Busenfreund), All., 1997. Comédie sentimentale de Thomas Berger.

10h30 TV LE COEUR A CONTRA-COURANT (5) (When Husbands Cheat), E.-U., 1998. Comédie dramatique de Richard A. Colla.

10h30 TV COLUMBO: MEURTRE À MALIBU (5) (Murder in Malibu), E.-U., 1990. Drame policier de William Grauman.

10h30 CO COUPABLE PAR AMOUR (5) (Guilt by Association), Can., 2002. Drame judiciaire de Graeme Campbell.

10h30 SRC DÉCALAGE HORAIRE (4) (Fr. 2002). Comédie sentimentale de Danièle Thompson.

10h30 TOC U-571 (4) (U-571), E.-U., 2000. Drame de guerre de Jonathan Mostow.

10h30 TV UN CHEF DE RAYON EXPLOSI (4) (Who's Tending the Store?), E.-U., 1963. Comédie burlesque de Frank Tashlin.

10h30 TOC LE COEUR A CONTRA-COURANT (5) (When Husbands Cheat), E.-U., 1998. Comédie dramatique de Richard A. Colla.

10h30 TV UN CHEF DE RAYON EXPLOSI (4) (Who's Tending the Store?), E.-U., 1963. Comédie burlesque de Frank Tashlin.

10h30 TV LE NOUVEAU (6) (The New Guy), E.-U., 2002. Comédie d'Ed Decter.

10h30 TV ALERTE À MALIBU: MARIAGE À HAWAÏ (6) (Baywatch: Hawaiian Wedding), E.-U., 2003. Comédie dramatique de Douglas Schwartz.

10h30 ARTV IVRE DE FEMMES ET DE PEINTURE (3) (Chilwasoon), Cor.S., 2002. Drame biographique d'Im Kwon-taek.

10h30 TV ALERTE À MALIBU: MARIAGE À HAWAÏ (6) (Baywatch: Hawaiian Wedding), E.-U., 2003. Comédie dramatique de Douglas Schwartz.

10h30 ARTV IVRE DE FEMMES ET DE PEINTURE (3) (Chilwasoon), Cor.S., 2002. Drame biographique d'Im Kwon-taek.

10h30 SRC LE COEUR A CONTRA-COURANT (5) (When Husbands Cheat), E.-U., 1998. Comédie dramatique de Richard A. Colla.

10h30 TV LE COEUR A CONTRA-COURANT (5) (When Husbands Cheat), E.-U., 1998. Comédie dramatique de Richard A. Colla.

10h30 TV SISSI FACE À SON DESTIN (5) (Autr. 1957). Drame historique d'Ernst Marischka.

10h30 TOC À LA RECHERCHE DE L'AMOUR (4) (Born Romantic), G.-B., 2000. Comédie de meurs de David Keir.

10h30 SRC UN FAIRE-PART À PART (5) (Passed Away), E.-U., 1992. Comédie de Charlie Peters.

VIE SUR LE COUP DE MINUIT

(5) (At the Midnight Hour), Can., 1995. Mélodrame de Charles Jarrott.

10h30 TV TRAFIC HUMAIN (4) (Human Trafficking), Can., 2005. Drame policier de Christian Duguay.

10h30 TV LES ARISTOS (6) (Fr. 2006). Comédie de Charlotte de Turckheim.

11h00 ARTV IL ÉTAIT UNE FOIS HOLLYWOOD III (3) (That's Entertainment III), E.-U., 1994. Film de montage.

11h30 TOC LE MÉPRIS (3) (It. 1963). Drame psychologique de Jean-Luc Godard.

11h30 TV WONDERLAND (4) (G.-B., 1999). Drame de meurs de Michael Winterbottom.

11h30 TV LE TRIOMPHE DE LA PASSION (Raus ins Leben), All., 2003. Drame sentimental de Vivian Naefe.

11h30 ARTV IL ÉTAIT UNE FOIS HOLLYWOOD III (3) (That's Entertainment III), E.-U., 1994. Film de montage.

11h30 TV LE DERNIER VŒU (4) (Morgen geht der Himmel dir), All., 1999. Drame d'Ute Wieland.

11h30 TV LE SAUVAGE (6) (Fr. 1975). Comédie sentimentale de Jean-Paul Rappeneau.

11h30 TOC SOLEIL DE CENDRE (5) (Missing Pieces), E.-U., 2000. Drame de Carl Schenkkel.

11h30 SRC UNE CHANCE PAS CROYABLE (4) (Outrageous Fortune), E.-U., 1987. Comédie policière d'Arthur Hiller.

11h30 ARTV IL ÉTAIT UNE FOIS HOLLYWOOD III (3) (That's Entertainment III), E.-U., 1994. Film de montage.

11h30 TV LE COEUR A CONTRA-COURANT (5) (When Husbands Cheat), E.-U., 1998. Comédie dramatique de Richard A. Colla.

11h30 TV UN CHEF DE RAYON EXPLOSI (4) (Who's Tending the Store?), E.-U., 1963. Comédie burlesque de Frank Tashlin.

11h30 TOC HAUTE SÉCURITÉ (5) (Lock Up), E.-U., 1989. Mélodrame de John Flynn.

11h30 TV LE PROCÈS DE BOHIGNY (4) (Fr. 2006). Drame judiciaire de François Luciani.

11h30 TV LE NOUVEAU (6) (The New Guy), E.-U., 2002. Comédie d'Ed Decter.

11h30 TOC BÉBÉ LALA (5) (Baby Boy), E.-U., 2001. Drame social de John Singleton.

11h30 TV DÉFI BLEU (4) (Blue Crush), E.-U., 2002. Drame sportif de John Stockwell.

11h30 SRC LE DERNIER TUNNEL (4) (Can. 2004). Thriller de Erik Casari.

11h30 TV LE DERNIER CHÂTEAU (5) (The Last Castle), E.-U., 2001. Drame de Rod Lurie.

11h30 SRC LE DERNIER TUNNEL (4) (Can. 2004). Thriller de Erik Casari.

11h30 TOC LES SURVIVANTS (5) (Survival on the Mountain), E.-U., 1997. Drame de John Patterson.

11h30 SRC LE CIEL TOMBE (4) (Il Cielo Cade), It., 2000. Chronique d'Andrea et Antonio Frazzi.

11h30 TV LE TRIOMPHE DE LA PASSION (Raus ins Leben), All., 2003. Drame sentimental de Vivian Naefe.

12h00 SRC UN FAIRE-PART À PART (5) (Passed Away), E.-U., 1992. Comédie de Charlie Peters.

12h00 ARTV IVRE DE FEMMES ET DE PEINTURE (3) (Chilwasoon), Cor.S., 2002. Drame biographique d'Im Kwon-taek.

12h00 SRC LES VIEUX LIONS (4) (Secoundhand Lions), États-Unis 2003. Comédie dramatique de Tim McCann.

# à vous de jouer

2				9				
9		1	4	2		7		
			1	6	3			2
			7			1		
	1		8				3	4
3	5	8				2		7
7			6					
	3					6		
	9							

Niveau de difficulté : DIFFICILE 0999

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 0998

1	2	5	3	8	6	4	7	9
4	8	3	7	1	9	5	6	2
6	7	9	5	2	4	3	1	8
8	5	7	9	6	2	1	3	4
9	6	1	4	3	7	2	8	5
3	4	2	1	5	8	6	9	7
5	9	4	6	7	3	8	2	1
2	1	6	8	9	5	7	4	3
7	3	8	2	4	1	9	5	6

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

Par Fabien Savary  
Solution du sudoku 0999 dans l'édition du Quotidien du 7 juillet 2008

## bandes dessinées



### MOTS CROISÉS

No 316 Par Michel Hannequart [www.hannequart.com](http://www.hannequart.com)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1																				1
2																				2
3																				3
4																				4
5																				5
6																				6
7																				7
8																				8
9																				9
10																				10
11																				11
12																				12
13																				13
14																				14
15																				15
16																				16
17																				17
18																				18
19																				19
20																				20

- HORizontalement**
- Petite lampe - Petites lampes qu'on laisse allumées la nuit.
  - Vase à flancs arrondis - Avis sur ce qu'il convient de faire - Décapités.
  - Coiffure liturgique - Pas artificiel - Euphorique.
  - Qui n'ont ni aiguillon ni épines - Bière anglaise - Corps simple gazeux - Fleuve d'Italie.
  - Il vit en meute - 6 mois après Noël - Enlevé - Partie de boulon.
  - Sodium - Qui résulte de - Flocons et fruits secs - Héros helvétique.
  - Parole grossière - Mettre en terre - Dépourvu de naturel.
  - Attachée - Animal allongé - Petite construction flottante - Service de 1943.
  - Dans le vin rouge - Partie d'un avion - On y prend le train.
  - Garçons d'écurie - Donnés à Hollywood - À lui - Logis douillet.
  - Volcan nippon - Met sur une balance - Mulâtre - Le meilleur l'emporte.
  - Gros poisson - Estonien - Partie de l'oeil - Réfutée.
  - Partie de cactus - Au miroir ou à la coque - Lutteur japonais.
  - Désinfecter - Point cardinal - Camoufler.
  - Note - A du toupet - Solitaire - S'occupe d'un diocèse.
  - Principes spirituels - Mets délicat - Suite - Crie dans la nuit.
  - Qui viennent en naissant - Arbre africain - Fait mal aux doigts - Obtenu.
  - Masse de pierre - Signifie égal - Essence d'un être - Il passe vite.
  - Grande antilope - Cohésion - Pays - Division du temps.
  - Impression - Titre royal - Abus.
  - Sans vigueur - Force militaire - Érodent.
  - Irlande - Fruit noir et suret - Coule en Afrique - Doubles règles.
  - Islande - Montagnes de Russie - Cheveux - Carte à jouer.
  - Parties d'un tout - Attirance - Colorer légèrement.
  - Laïze - Très dévouée - Mère d'Horus - Vit médiocrement.
  - Répétition d'un son - Vaut mille mots - Aspire.
  - Liquide organique - Infect - Modèle réduit.
  - Élégante - Transmise par contagion morale.
  - Lettre grecque - Eprouvé - Marque l'hésitation - Type.
  - Plante aromatique - Régente byzantine - Maladie infectieuse.
  - Capitale coréenne - Pluie soudaine - Mouettes.
- VERTICALEMENT**
- Lampe qui éclaire faiblement - Dispositifs d'éclairage.
  - On y fixe une bouée - Dans un courriel - Dort à demi.
  - Trucmuche - Que l'on doit - Ambrée - Vente au plus offrant.
  - Mélanges de pastis et de sirop de menthe - Hostile - Notre-Seigneur.
  - Troublé - Partie de poule - Cavité circulaire - Maladie mortelle.
  - Ancien oui - Est à l'affût - Il a connu le Déluge - Démentir.
  - Expressions de la voix - Fixées so - Prodigieux.
  - Grande école - Espèces d'arbres - Crochet - Drame nippon.
  - Décider - Grosse moulure - Il filtre le sang.

**Solution du no 315**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1	O	N	E	L	L	E	A	P	O	L	L	O	N	M	A	R	S			
2	E	B	E	N	E	R	E	P	A	S	S	E	E	B	A	H	I	E		
3	O	L	E	C	A	R	T	I	E	D	A	S	S	E	A	A	R			
4	M	I	C	H	R	I	T	I	E	N	D	E	S	T	I	N				
5	E	O	A	R	E	S	E	T	I	E	N	A	V	E	N	E				
6	T	E	T	E	T	E	S	P	R	I	E									
7	R	A	S	E	A	D	O	R	E											
8	E	V	E	N	T															
9	O																			
10	O	L	V	E																
11	R	E	A	T	E	R	O	S	E											
12	A	T	L	A	S															
13	N	E	M	A	L															
14	I	N	T	E	R	M	E	D	E											
15	E	U																		
16	L	O	T																	
17	P	L	I	E																
18	A	L	S																	
19	O	T	I	E																
20	N	E	F	A	S	T	E													

**POPEYE**  
BY ECHMAN

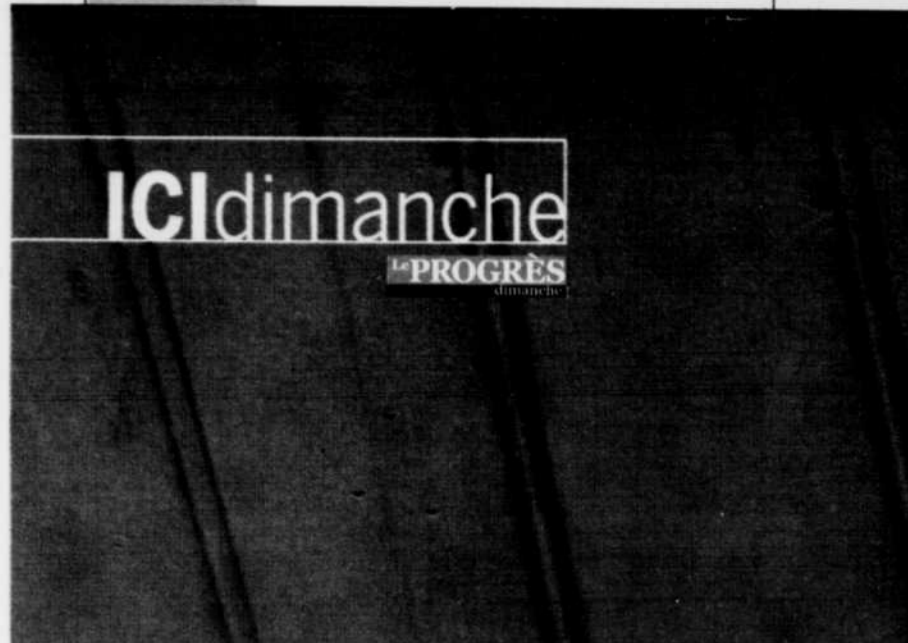
Je n'ai pas d'argent pour aller au resto.  
Ahi voici mon ange gardien... Il est toujours aussi amical!

Je me trouve un petit peu lié à lui...  
Popeye, mon vieil ami, pourrais-tu me passer 10 \$?  
Pas question Wimpy! Existe-t-il une raison de ce soudain manque de générosité?

Et personne y compris les banques de nom...  
N'est prêt à prêter de l'argent.

Arrête de lire les journaux...  
L'argent est à un très bas niveau ces jours-ci...

Attends... Popeye!  
Quelle est la politique sur la monnaie?



La famille Parent dans le domaine depuis 70 ans

## Avoir la coiffure dans le sang

MÉLYSSA GAGNON

melyssa.gagnon@lequotidien.com

LABAIE-Duhaut de l'au-delà, le Baierverain Philippe Parent regarde sans doute sa progéniture avec un haut degré de satisfaction. C'est que les enfants et la petite-fille du plus célèbre barbier de La Baie ont pris le relais et perpétuent, depuis maintenant des décennies, la tradition initiée par le maître des ciseaux.

Philippe Parent, décédé en 1984, a été un véritable pionnier dans le domaine de la coiffure pour hommes. Dès le début des années 30, le barbier ouvre les portes de son salon, sis sur la troisième rue à La Baie. Année après année se sont succédés, sur l'imposante chaise de Philippe Parent, des centaines d'hommes soucieux de leur apparence physique et désireux de se faire coiffer par les doigts magiques du virtuose du rasoir. À l'époque, la coiffure faisait partie du quotidien des Parent et même l'épouse de Philippe maniait le fer, les bigoudis et les ciseaux. Cadette de la famille, Marlène se souvient de cette passion pour le style et l'élégance alors omniprésente à l'intérieur du foyer.

«Ma mère était également coiffeuse avant de se marier. Mais à l'époque, les femmes arrêtaient de travailler quand elles se mariaient. Ma mère a eu 10 enfants mais elle aimait toujours coiffer à la maison», dit Marlène Parent, brandissant avec vigueur le rudimentaire fer à friser appartenant jadis à sa mère.

«À l'époque, on le faisait chauffer dans le poêle. Quand il était prêt, on testait sa chaleur sur un papier mouchoir. Si le papier devenait jaune, c'est qu'il était trop chaud», relate celle qui

n'a que de bons souvenirs de son enfance auprès de parents «artistes».

Une telle passion pour le stylisme et la coiffure au sein du couple Parent a inévitablement donné la piqure à quelques-uns des enfants. Tel fut le cas pour Pierre et Marlène, aujourd'hui tous deux biens implantés dans le domaine. Pour Pierre Parent, tout a commencé dès l'âge de 15 ans.

«Mon père est tombé malade et il a fallu que je prenne la relève du salon pour soutenir la famille. J'ai appris à ses côtés et il m'a tout montré. Jamais je n'aurais pensé, à cette époque, que je ferais ce travail toute ma vie», raconte Pierre Parent. Ce dernier a donc fait officiellement ses débuts dans le domaine de la coiffure il y a près de 40 ans. Encore aujourd'hui, le coiffeur reçoit des hommes habitués aux bons services naguère dispensés par son père. Fidèles, les clients ont adopté la «technique» Parent et ne pourraient s'en passer après tant d'années.

De son côté, Marlène Parent se remémore l'époque où, avide de connaissances, elle balayait le plancher du salon de son père tout en se familiarisait avec les rudiments du métier. Après avoir obtenu ses cartes de compétences, la jeune Marlène a enfin pu amorcer sa carrière en bonne et due forme.

«J'ai commencé à coiffer dans le salon de papa. J'adorais ça et je ne me voyais faire rien d'autre dans la vie», explique-t-elle.

Pierre Parent a éventuellement acheté le petit salon de son père. Mais en 1984, quelques semaines à peine avant le décès de leur papa, Pierre et Marlène se sont associés et ont ouvert boutique sur la rue

du Port, toujours à La Baie. Au grand bonheur des partenaires d'affaires, Philippe Parent a pu constater, avant de s'éteindre, le fruit des efforts de ses enfants et la concrétisation de leur grand rêve.

**Philippe Parent, décédé en 1984, a été un véritable pionnier dans le domaine de la coiffure pour hommes. Dès le début des années 30, le barbier ouvre les portes de son salon, sis sur la troisième rue à La Baie.**

«Je suis très fier de ce que mon père a accompli et je sais que d'en haut, il est fier de nous aussi», pense la dame, qui cumule une trentaine d'années d'expérience.

Au cours des derniers jours, Pierre et Marlène Parent ont

quitté le symbolique salon de la rue du Port pour des locaux plus grands situés sur la 6e avenue. Pour Marlène, rencontrée à l'aube du déménagement, ce changement de cap représente un nouveau départ. La coiffeuse ne se sent donc pas nostalgique à l'idée de quitter l'immeuble où elle a si longtemps œuvré. Ce qui la rend un peu plus triste, c'est de passer

devant l'ancien salon de son père et de le voir habité par des inconnus.

«Je sais que c'est naïf mais quand je passe par là, je me dis «c'est le salon de papa et c'est à lui qu'il appartient», termine Marlène Parent, souriante en coin. □



Marlène, Pierre et Bianka Parent du Salon Pierre Parent de La Baie ont la coiffure dans le sang. Ici, ils s'affairent à coiffer la cliente Annik Simard.

Marlène Parent voit son métier comme un art

## «Comme faire une toile»

MÉLYSSA GAGNON

melyssa.gagnon@lequotidien.com

LA BAIE - Pour Marlène Parent, la coiffure représente une véritable forme d'art. La professionnelle des soins capillaires rejette donc du revers de la main les allégations voulant que le métier soit facile et routinier.

Spécialiste de la coupe et de la coloration depuis une trentaine d'années, Marlène Parent ne tarit pas d'éloges à l'égard de la profession. Selon elle, un haut niveau de professionnalisme, de précision et de créativité sont nécessaires afin de pouvoir se targuer d'être un bon coiffeur.

«C'est vraiment le côté créatif qui m'a amenée à pratiquer le métier de coiffeuse. Couper des cheveux, c'est comme faire une toile. Selon moi, tout le monde est beau. Il s'agit de leur créer une belle tête et de leur

donner un look qui leur va», met en relief Marlène Parent.

L'un des aspects du métier qu'elle apprécie particulièrement Mme Parent est l'opportunité de prendre des jeunes sous son aile et d'encourager la relève. Il y a une dizaine d'années, sa nièce Bianka a joint les rangs de l'équipe, une expérience fort enrichissante pour Marlène et son frère Pierre. Depuis le début de sa carrière, Marlène Parent a guidé et encadré plusieurs jeunes filles désireuses de faire carrière dans le domaine. La coiffeuse d'expérience reconnaît que former la génération de demain présente son lot de défis. En revanche, elle y puise énormément de satisfaction.

**Physique**

La coiffure peut s'avérer très difficile physiquement et Marlène Parent

commence lentement à ressentir les courbatures infligées par tant d'années passées à se tenir debout. C'est un peu pourquoi la copropriétaire du Salon Pierre Parent vient d'accepter de nouvelles responsabilités dans un autre domaine. Depuis quelque temps, Mme Parent dirige le centre de conditionnement physique Swann de La Baie, trois jours par semaine. Pour le reste du temps, elle continue de manier, non sans agilité, fer et ciseaux et d'élaborer des mélanges de couleurs tous plus audacieux les uns que les autres.

«La coiffure, ça coule dans

mes veines. Je ne suis pas capable de l'abandonner pour l'instant», confie-t-elle. □

Photos Jeannot Lévesque

# Auteurs et illustrateurs de neuf ans

MÉLISSA VIAU

mviau@lequotidien.com

Pendant l'année scolaire, les élèves du groupe 402 de l'école Des Jolis-Prés ont été initiés à la structure du conte par leur enseignante Fabienne Leblond. Plongés dans un projet éducatif aux couleurs du cirque, ils

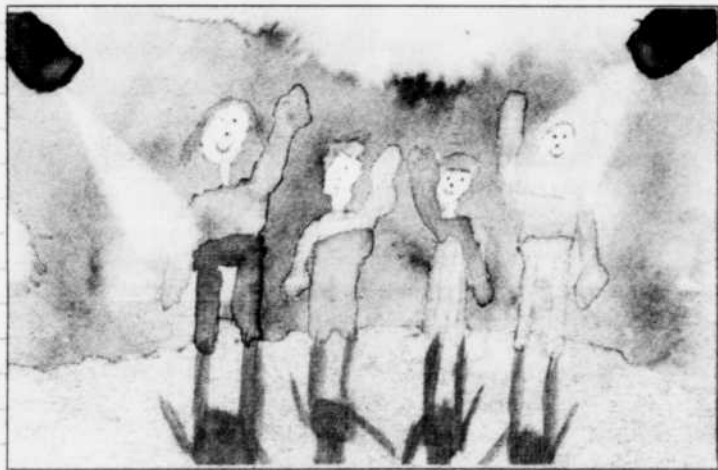
se sont inspirés de ce thème pour écrire leur propre conte! Après l'écriture de leurs textes, les jeunes ont ébauché leurs illustrations à l'aide d'aquarelle. Encore cette année, trois apprentis auteurs ont gagné le concours « Livre-moi ton conte » organisé par le Club Optimiste de Laterrière.



Après avoir créé un conte illustré à l'aide d'aquarelle, Tommy Kirouac, Andréanne Lapointe et Ian Desnoyers ont gagné le concours « Livre-moi ton conte » organisé par le Club Optimiste de Laterrière.

(Photo MéliSSa Viau)

## Malheur dans le cirque



Il était une fois, dans le gymnase d'une école, Tommy, Michel, Johane et Marc-Antoine qui pratiquaient leur numéro de cirque. Tommy est très doué pour faire des sauts arrière et avant! Mais, un jour, Michel et Johane lui donnèrent un défi. Faire un double saut arrière!

Il pratiqua sans aucune réussite. Le jour de la deuxième pratique, Michel et Johane lui demandèrent de le faire. Il prit son élan, sauta et se réveilla à l'hôpital. Johane lui dit qu'il s'était cassé une vertèbre en tombant sur la tête. Les semaines passèrent et Tommy attendait impatiemment pour sortir de l'hôpital. Quand on lui dit qu'il pouvait partir, Tommy appela un taxi pour se rendre au spectacle de cirque.

Le soir venu, Marc-Antoine fit son numéro d'échelle avec beauté. Tommy fit ses sauts arrière, ses sauts avant et ensuite il ferma ses yeux. Il se donna un grand élan et sauta. Il ouvrit les yeux et vit la foule en délire. Il finit son numéro avec beauté, tout comme Marc-Antoine.

Tommy Kirouac a écrit son conte qui porte le nom de Malheur dans le cirque.

## Numéro vachement rigolo

Il était une fois, un clown qui s'appelait Casse-tête et sa vache Tornade qui faisaient un superbe numéro athlétique. Tornade faisait du houla-hop en même temps de jouer à la corde à sauter. Casse-tête jonglait avec dix balles de feu. Les spectateurs étaient éblouis par leur numéro.



Un jour, lors d'une répétition, tous les artistes allaient répéter mais aucun instrument de cirque n'était intact. Ils avaient été brisés... Casse-tête et Tornade décidèrent d'aller à la poursuite de celui qui avait brisé les instruments. Ils partirent en train dans la jungle.

En chemin ils rencontrèrent un singe qui voulait aller chercher une banane au sommet d'un arbre. Casse-tête décida de lui apprendre le tissu. Maintenant le singe va chercher toutes les bananes du monde très facilement! Pour le remercier, le singe lui donna la piste du destructeur d'objet.

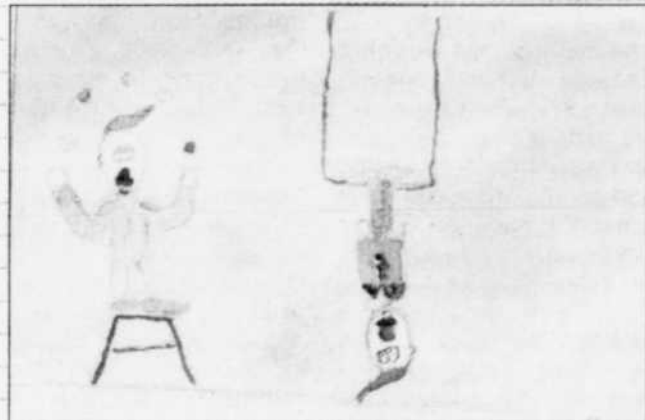
Le duo rencontra une girafe qui voulait avoir un plus petit cou. Le clown lui montra un petit numéro de contorsionniste. Depuis, la girafe ne fait qu'enrouler son cou et le tour est joué! En échange, elle lui indiqua la piste du destructeur d'objet. C'est alors que les amis entendirent un bruit au bout de la rivière. Ils trouvèrent le malfaisant! C'était un monstre qui s'appelait Ti-nez. Ti-Nez décida de ne plus rien briser parce que, de toute façon, il n'aimait pas ça! Il le faisait juste pour être remarqué! Le monstre s'excusa.

Casse-tête et Tornade, se prirent d'affection pour ce petit monstre et l'invitèrent à venir au cirque avec eux. Peu après, notre petit monstre décida de développer ses talents et de faire un numéro avec ses amis. Depuis ce jour, le cirque remporte un grand succès!

Andréanne Lapointe a écrit et illustré son conte qui porte le nom du Numéro vachement rigolo.

## La jalousie

Il était une fois, dans un village perdu et abandonné... Non! Attendez! Il n'est pas si abandonné que ça! Il y a un petit cirque qui se nomme Pabrizio. Dans ce cirque, on peut y voir Pabrizio le trapéziste et vedette du spectacle. Pabrizio avait un frère jumeau, Crimo le clown.



Crmo était jaloux de son frère parce que, Crmo aurait adoré être trapéziste mais il n'avait pas l'agilité requise! Malheureux, Crmo enferma son frère dans sa caravane pour prendre sa place et se produire en spectacle. Pabrizio essaya de rompre ses liens. La seule chose qui pourrait marcher, se dit-il, c'est mon nœud papillon. Alors, il essaya et essaya encore, jusqu'à ce que cela donne un résultat. Il se précipita alors sur la piste du cirque en criant: « Crmo! Ôte tes sales paluches de là! » Le public cria: « C'est un imposteur attrapons-le! » Pabrizio et les spectateurs entreprirent une poursuite contre Crmo. Bien vite, Crmo fut pris au piège. Alors, Pabrizio et Crmo se sont engagés dans un duo de trapèzes volants.

C'est le plus extraordinaire spectacle que les spectateurs n'avaient jamais vu! Un tonnerre d'applaudissements résonna dans le chapiteau. Pabrizio discuta avec Crmo et Crmo raisonna. Heureux les deux compagnons se rendirent compte qu'il vaut mieux travailler bien en équipe que mal tout seul!

Ian Desnoyers a écrit et illustré son conte qui porte le nom de « La jalousie ».

# Kevin explore les profondeurs d'un ordinateur



Mélissa  
Viau

mviau@lequotidien.com

Kevin Lefebvre a 17 ans. À l'âge de 11 ans, son beau-père lui offrait un premier ordinateur. Le petit garçon de l'époque n'était pas attiré par les jeux vidéo mais bien par le fonctionnement d'un ordinateur.

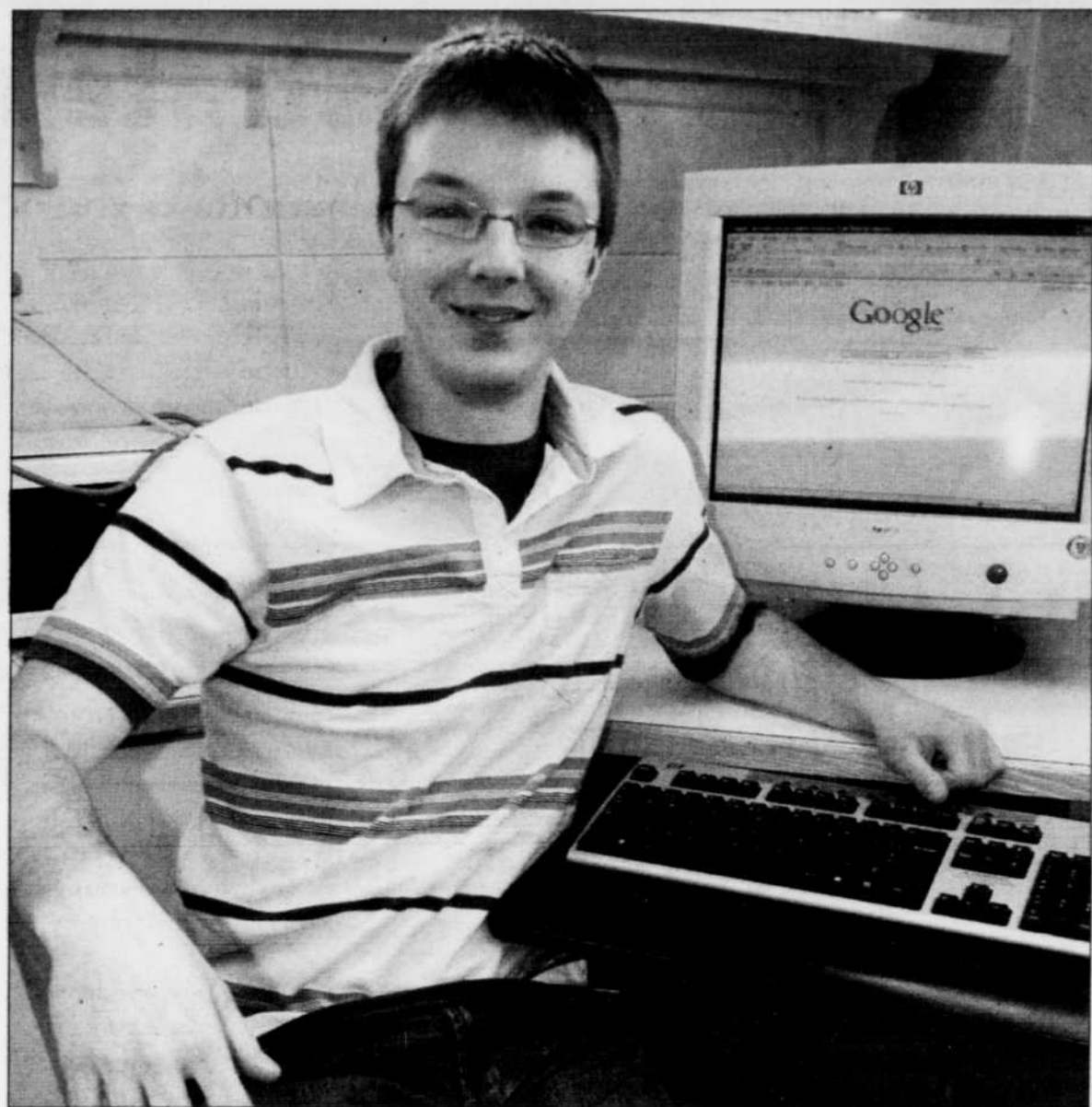
Les années ont passé, les connaissances ont grandi et le jeune homme compte maintenant deux entreprises ! Il crée et héberge des sites Internet en plus de réparer des ordinateurs ! Dans l'école Charles-Gravel, pendant sa dernière année au secondaire, Kevin a fait sa marque. Au gala méritas, il s'est occupé de la présentation informatique. Cet automne, il ira étudier en technique multimédia à Jonquière.

Même si ses compétences sont déjà excellentes, Kevin tient à

**À l'âge de 17 ans, il crée et héberge des sites Internet en plus de réparer des ordinateurs !**

décrocher le papier officiel de son savoir ! Faisant parti de l'option français-journalisme de l'école secondaire Charles-Gravel, Kevin a plus d'une fois laissé ses traces concernant ces connaissances informatiques. En mars dernier il signait son nom sous le texte Google est partout.

Le jeune entrepreneur aime la liberté que lui procure le travail autonome. Il veut donc continuer sur cette voie tout en élargissant ses entreprises déjà existantes ! Pour en savoir plus, visitez le site Internet de Kevin Lefebvre : [www.orditeck.com](http://www.orditeck.com)



Dans le journal étudiant Le Gravillon, Kevin Lefebvre a décidé de vanter les mérites de Google, un moteur de recherche plus que complet.

# Google™ est partout

## KEVIN LEFEBVRE

Qui ne connaît pas Google ? Google est le moteur de recherche ainsi que le site Internet le plus visité du monde. Beaucoup d'entre vous connaissent Google, non seulement pour son moteur de recherche, mais aussi pour ses services dont : Google Maps, Google Video, Gmail, etc...

### Google Maps

Google Maps est une alternative à plusieurs autres sites Internet ayant le même but et qui ont fait leurs preuves bien avant Google. Mais il n'existe pas seulement Google Maps. Il existe aussi Google Mars, Google Moon permettant de se balader sur la Lune et le grand Google Earth qui permet à tout le monde de devenir astronaute. Les services offerts par Google Maps, bien que très pratiques, nous prouvent une fois de plus que, peu importe où nous sommes, il est très facile pour certaines personnes de nous retrouver.

### Youtube, alias Google Vidéo

Pourquoi alias Google Vidéo ? Ça n'a rien à voir ! Google est devenu propriétaire de Youtube

pour la très petite somme de 1,65 milliard de dollars en actions Google en 2006. Ce site Internet, à but purement lucratif, est le plus gros site de vidéo au monde.

### AdSense, l'argent facile

Certains le savent, se faire de l'argent sur Internet, ça peut être facile. AdSense en est la preuve la plus flagrante. Ce service propose aux créateurs de sites Internet de mettre des publicités offertes par Google sur leurs pages qui, selon le taux de clics, rapporteront à un bon site populaire un revenu moyen. Par contre, Google n'est pas laissé pour compte dans ce processus, traînant de la patte avec un petit milliard de chiffre d'affaires supplémentaire grâce à ce service. Par exemple, Google paie seulement par mois, et encore seulement si le compte a plus de 100\$ US en totalité pour le mois. 100\$ par mois minimum pour un site populaire, ce n'est pas rare du tout.

### Un téléphone gratuit pour tous

Google possède également un service de téléphonie IP gratuit à travers les États-Unis proposant, à l'aide d'un

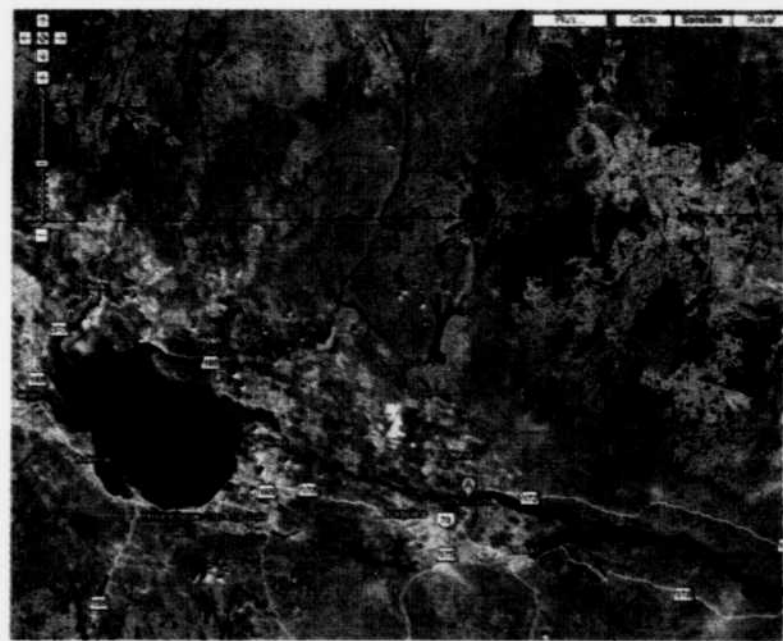
seul numéro de téléphone, de regrouper tous vos numéros de téléphone. Encore une fois, Google ne s'est pas cassé la tête. Il a fait l'acquisition de cette compagnie pour la somme de \$75 millions US. Chaque personne possédant un ordinateur et une connexion moyenne peut faire l'acquisition d'un numéro de téléphone, gratuitement.

### Microsoft vénère ses logiciels

Internet Explorer devient de plus en plus hors course alors qu'Internet évolue. Ainsi, plusieurs nouveaux navigateurs ont vu le jour, dont un qui ne laisse pas sa place : Mozilla Firefox. Ce navigateur libre (dont n'importe qui peut en modifier les sources) est fortement commandité par Google. C'est pourquoi Microsoft a lancé, après 4 ans de failles, une mise à jour de son navigateur Internet Explorer 7 se laissant encore battre par le renard.

### Google Mail, Google Talk vs Windows Live Hotmail et Windows Live Messenger

Je ne serais pas loin de la vérité en admettant que tous les jeunes possèdent un compte Windows Live Mail (ancien-



nement Hotmail). Pourtant, le service est très médiocre si on le compare avec celui de Google qui propose un peu plus de 6 Go d'espaces pour stocker ses messages et une interface beaucoup plus intuitive. En plus, le service n'est pas encore en version finale et il offre un espace de messagerie instantanée intégré.

En conclusion, Google se présente fièrement comme princi-

pal rival à Microsoft, en offrant toutes les alternatives possibles. Google propose également plusieurs autres services tels que Google Agenda, qui vous permet de gérer votre temps en ligne et de vous envoyer des SMS sur votre cellulaire pour vous en rappeler ; Google Docs, une alternative complète et en ligne à Microsoft Office, ou encore Picasa, un centre de partage de photos...

« Saviez-vous que le Refuge des Animaux de Saguenay, situé au 361 boulevard du Royaume, existe depuis 35 ans? C'est un policier à la retraite qui avait décidé de créer ce service. Il y a deux ans, un jeune homme achetait l'entreprise et embarquait toute sa petite famille dans l'aventure. D'année en année, supporté par sa conjointe, Marc Villeneuve a décidé d'innover en rénovant la bâtisse et en améliorant les installations pour le bien-être des animaux qu'il accueille. »



**Picotte**

picotte@lequotidien.com

## Est-ce vrai que le Refuge euthanasie les animaux au bout de trois jours?

Non! Répondent simultanément les propriétaires. Quand un animal a un bon comportement, on va tout faire pour le faire adopter. Nous avons déjà gardé une chienne Saint-Bernard des semaines avant de lui trouver une famille. Après un mois à la nourrir et lui donner les soins nécessaires, nous lui avons trouvé le maître idéal. On l'a vendu pour la modique somme de 50\$ parce qu'on savait qu'elle serait bien.

## Notre but premier est de faire adopter les animaux

Marc Villeneuve travaille au Refuge des animaux depuis 13 ans. Il y a deux ans, il achetait l'entreprise avec des idées plein la tête. Plusieurs projets alimentent le destin de son entreprise mais présentement c'est la cure de jeunesse qui prime.

Stéphanie Fortin, la conjointe de Marc, est décoratrice de formation. Même si son amoureux lui parlait souvent de son travail, jamais elle ne pensait un jour travailler dans le domaine des animaux.

Leur mentalité est semblable à celle de la SPCA de Jonquière et les deux endroits travaillent souvent en collaboration.

Pourtant, quelques mois après l'acquisition du refuge, la jeune femme accepta d'aider son conjoint! Sa formation lui sert pour la décoration de la bâtisse et pour la tenue des livres relatant les changements au cours des années. Les jeunes entrepreneurs aiment innover et être à l'écoute de leur clientèle.

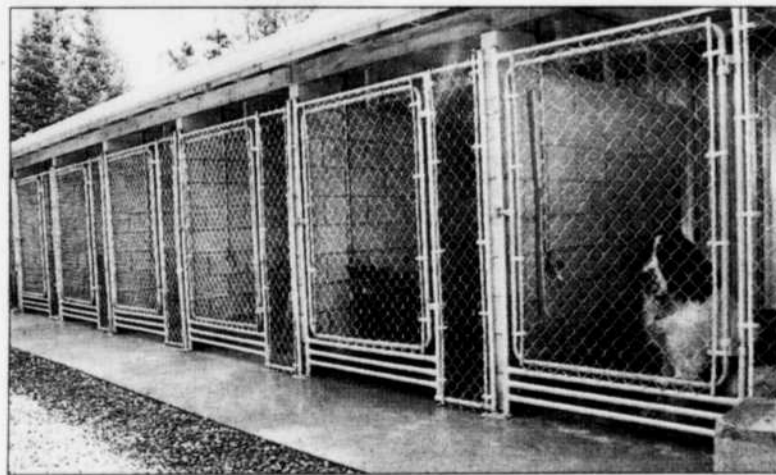
Depuis quelques mois, ils ont ajouté une gamme de produits pour chevaux en plus de la nourriture et des accessoires pour chiens et chats qu'ils possédaient déjà. Leur mentalité est semblable à celle de la SPCA de Jonquière et les deux endroits travaillent souvent en collaboration.

Au Refuge, le but premier est de placer les animaux. Nous accueillons souvent de beaux et bons chiens de race, confie Marc en pointant un superbe Danois tout noir! Le couple ne refuse pratiquement pas d'animaux et adapte ses installations. Par exemple, lorsqu'on lui a confié un reptile, Marc s'est informé et a acheté le nécessaire pour le confort de la petite bête.



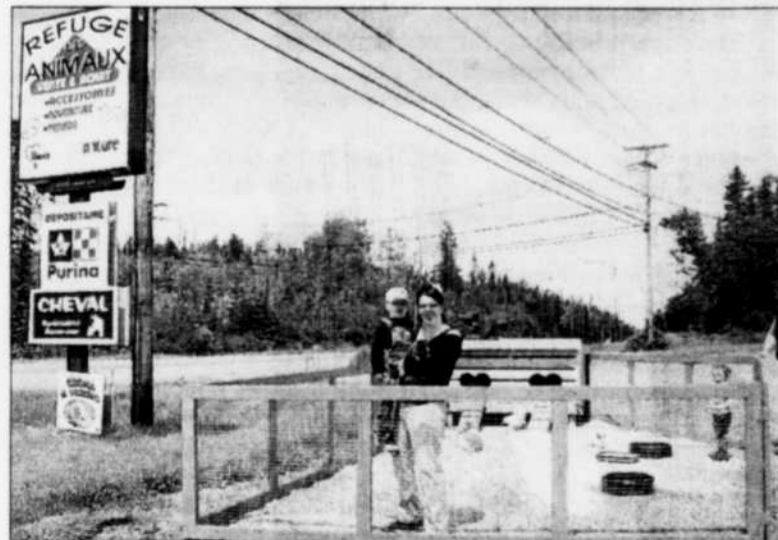
Marc Villeneuve est bien fier d'avoir fait l'acquisition du Refuge Animal. Sa conjointe Stéphanie Fortin s'est jointe à lui pour la réussite de leurs projets communs! Leurs enfants, Alex et Laurie ne demandent pas mieux que d'être entourés d'animaux.

(Photo Mélissa Viau)



Les installations du Refuge des Animaux datent de 35 ans. Les nouveaux propriétaires ont décidé, en premier lieu, d'apporter quelques changements aux enclos pour offrir un endroit plus spacieux aux chiens en attente d'un foyer. Un système d'eau beaucoup plus fiable a été installé du même coup.

(Photo Mélissa Viau)

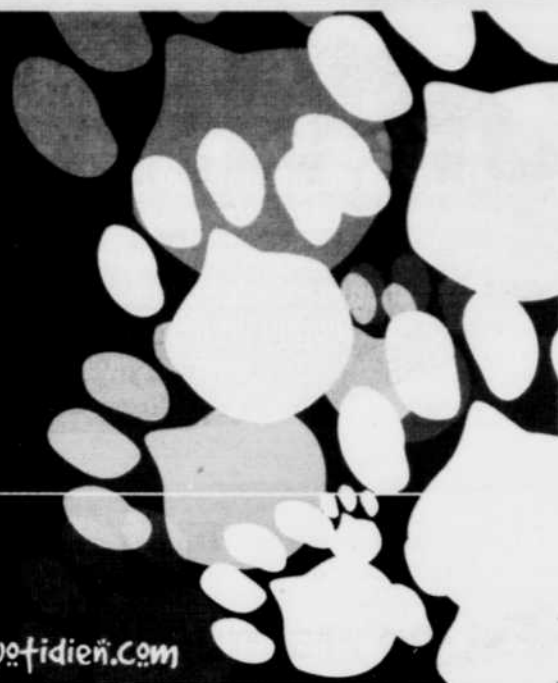


En venant faire un tour au Refuge des Animaux, les enfants peuvent découvrir les lapins et les oiseaux dans un petit enclos bien aménagé.

(Photo Mélissa Viau)



Moi aussi, tout comme Victor, je me fais parfois garder pendant l'été. Ma gardienne s'appelle Loulou. Quand elle me garde, je suis toujours accompagnée de mon inséparable amie Grignotte. Mélissa me fait garder lorsqu'elle a une activité avec sa sœur et que les chiens ne sont pas admis. Sa sœur aussi aime les chiens. Elle a trois chiens teckel et devinez qui les garde? Loulou! Alors, notre gardienne se ramasse avec cinq chiens en plus des deux siens! Ouf! Méchant party.»



picotte@lequotidien.com



Bonjour Picotte,

Je suis un Poméranien de trois ans. Avec mon sale caractère, j'aboie et je montre mes dents régulièrement. Quand le téléphone sonne, je hurle très fort malgré mes 12 pouces de haut et mes 12 livres! Pour la St Jean, mon maître m'a tondu et coloré la queue d'un bleu magnifique. Je suis très mignon avec mon nouveau style. Ma petite copine voisine Miley m'a tellement trouvé mignon qu'elle a fait de même avec sa queue qu'elle a teint rose. Nous hurlons d'une maison face à l'autre pour montrer notre amour. Les voisins et nos maîtres commencent à être tannés de notre sérénade.

Ti-Loup



Bonjour Picotte,

Je suis un mâle âgé de 11 mois. Je suis opéré et dégriffé aux quatre pattes. Je dois me trouver une nouvelle famille car mon propriétaire voyage beaucoup et je suis toujours seul. Je suis très affectueux et je ronronne beaucoup. On peut rejoindre mon maître sur son cellulaire au 418-590-0658.

Chanel



Je voudrais dire merci au Refuge des Animaux de Saguenay qui m'a sauvé il y a environ six mois... J'avais été mal traité et j'étais en très mauvais état. Mon corps n'avait pratiquement plus de plumes. Lorsque le propriétaire du Refuge a annoncé à sa conjointe qu'il venait de recueillir un cacatoès, cette dernière s'est mise à paniquer. Ayant peur des perroquets, elle se demandait bien quoi faire de moi. Finalement, Stéphanie s'est informée et elle se débrouille vraiment bien pour me redonner confiance en moi!



Bonjour Picotte,

Je voudrais profiter de ta page pour remercier mamamie Denise et mon papi Serge qui m'accueillent chez eux durant toute la période estivale comme l'an passé. Je me trouve vraiment chanceux de pouvoir passer l'été en leur compagnie. De plus, cette année, mes deux petites sœurs, Cloé et Alice, se feront garder avec moi. Je suis vraiment un matou privilégié. Bon été à tous!

Victor

# Un vin de Pinot gris inusité

CHRONIQUE

Jacques  
Benoît

jacques.benoit@lapresse.ca



Viticulteur... pas comme les autres, l'Alsacien André Ostertag vinifie en fûts, à la bourguignonne, tous ses vins de Pinot gris. Il les élève également sur lies, avec bâtonnage, ce qui consiste à remettre les lies en suspension dans le vin à intervalles réguliers.

« La lie nourrit le vin », disent à ce propos les viticulteurs.

Cette façon de faire, qu'il a apprise de son ami bourguignon Dominic Lafon, du célèbre Domaine des Comtes Lafon, « lui a attiré les foudres » des commissions d'agrément, notent les auteurs du guide Les Meilleurs vins de France 2008. Ces commissions, qui accordent (ou pas) le droit de porter l'appellation revendiquée, « laissent passer sans sourciller les innombrables « lavasses », mais ne peuvent pas voir l'ombre d'une barrique au nom de l'improbable typicité », poursuivent-ils.

Car, en Alsace, les vins blancs sont vinifiés sans aucun apport boisé, sauf dans quelques très rares cas dont celui d'André Ostertag. Le résultat ? ... Il n'y a pas des tonnes (moins de 100 caisses), mais il vaut la peine de se mettre à la recherche d'au moins une bouteille de l'Alsace 2006 Pinot gris « Barriques » Domaine Ostertag, histoire de voir à quel point fruit et bois peuvent se marier harmonieusement.

D'une couleur d'or fin à reflets

un peu verdâtres, son très beau bouquet, aux notes discrètes de fruits confits, typé Pinot gris et au boisé... pour ainsi dire évanescents (« a kiss of oak », disent les anglo-saxons), fait place à une bouche d'un équilibre parfait, au fruité irrésistible, et dont le boisé, encore là, est à peine perceptible. Comble de bonheur, le vin, tout en ayant du moelleux, est sec et peut donc accompagner des plats tels que les poissons et les fruits de mers (68 caisses).

\$, 866 681, 28,65 \$, ★★★ 1/2, \$\$\$, 2008-2012 ?

Le domaine Ostertag n'utilise pas de bois neuf, mais plutôt des barriques qui ont déjà servi pour des Meursaults des Comtes Lafon. Bref, un coup de coeur !

#### Des bordeaux rouges

Les bordeaux rouges de qualité, surtout dans le cas des vins âgés d'un certain nombre d'années, coûtent normalement les yeux de la tête !

L'exception qui confirme la règle : le Fronsac 2001 Château de la Rivière, vendu à prix fort raisonnable, d'une couleur pourpre-grenat soutenue et déjà partiellement évoluée, au bouquet néanmoins encore jeune et frais, de fruits rouges, et au boisé peu appuyé. Fait surtout de Merlot (80%) et de Cabernet Sauvignon (15%), puis élevé en fûts, dont 35% de fûts neufs, c'est un vin distingué et aux saveurs complexes, mariant arômes de jeunesse

et d'évolution, le tout bâti sur des tannins aimables, bien enrobés (101 caisses).

\$, 10 273 395, 28 \$, ★★★ 1/2, \$\$\$, 2008-2011 ?

Autrement dit, et bien qu'il puisse sans doute tenir encore quelques années, ce vin est arrivé à son apogée.

Troisième vin du Margaux Château D'Issan, et donc de très jeunes vignes, mais vendu sous l'appellation Bordeaux Supérieur (quoiqu'il soit élaboré avec uniquement des fruits de ce cru classé), le Moulin D'Issan 2005, bien coloré et au bouquet étonnamment ample et séduisant, est pour sa part un vin qui a plus de corps que le précédent, relativement corsé, et aux beaux tannins serrés. Bref, le millésime parle, car, à mon sens, le niveau qualitatif de ce bordeaux étonne, compte tenu du prix et du fait qu'il s'agisse d'un troisième vin. À noter toutefois que sa distribution ne fait que commencer (224 caisses).

\$, 10 849 796, 23,25 \$, ★★★ 1/2, \$\$\$ 1/2, 2008-2013.

#### Un blanc d'Australie

Vin blanc d'Australie, de l'État de Victoria, le Yarra Valley 2005 Chardonnay Yering Station, vinifié en fûts et au boisé bien présent sans que ce soit caricatural, aux notes à la fois citronnées et un peu minérales, toutes choses que l'on retrouve en bouche, plaira aux amateurs de vins blancs de Chardonnay de style Nouveau Monde... et sans doute aussi aux amoureux de bourgognes blancs bien boisés (204 caisses).

\$, 10829 040, 22,50 \$, ★★★, \$ 1/2, 2008-2009.

#### RECOMMANDATION DE LA SEMAINE

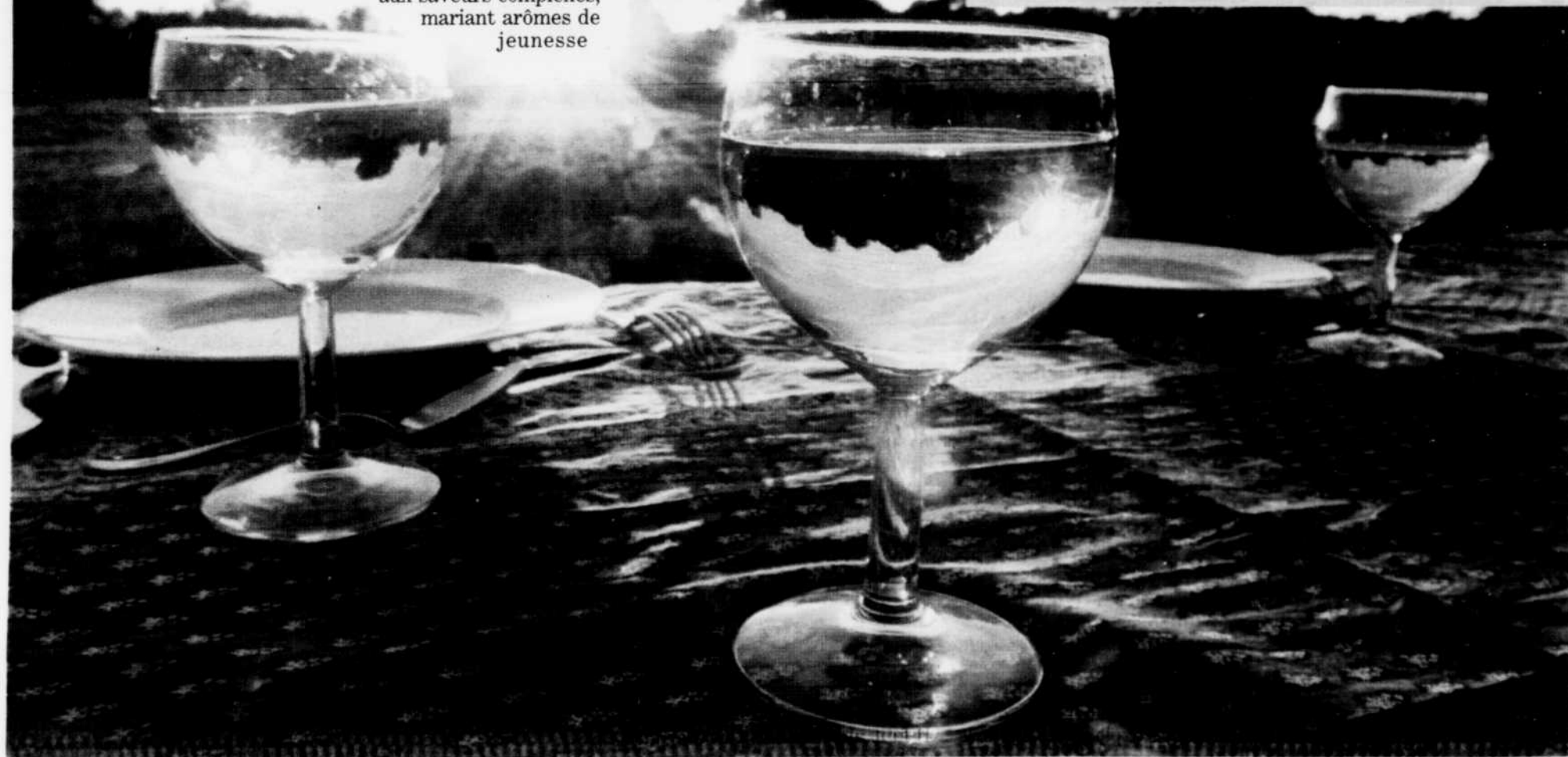
Vin curieux, du Liban, le Vallée de la Bekaa 2005 Réserve du Couvent Château Ksara, qui est élaboré avec surtout de la Syrah (40%), plus du Cabernet Sauvignon (30%) et du Cabernet franc (30%), bien coloré, se présente avec un bouquet qui fait inévitablement penser aux vins de Syrah (ou Shiraz) d'Australie. Charnu, ne manquant pas de corps, il n'a pas cependant ce côté un peu sucré (« sweet fruit », disent les Australiens) des vins australiens, et ses tannins sont dépourvus de rugosité. Particulier, et très bon à sa manière. À prix doux (333 caisses).

\$, 443 721, 14,80 \$, ★★★, \$ 1/2, 2008-2011 ?



#### NOTATION DES VINS

★ - correct    ★★ - bon    ★★★ - très bon    ★★★★ - excellent    ★★★★★ - exceptionnel  
 • Plus d'étoiles que de \$, le vin vaut largement son prix    • Autant d'étoiles que de \$, le vin vaut son prix    • Moins d'étoiles que de \$, vin cher ou même très cher



# L'île Hatteras et ses voisines



Yves  
Ouellet

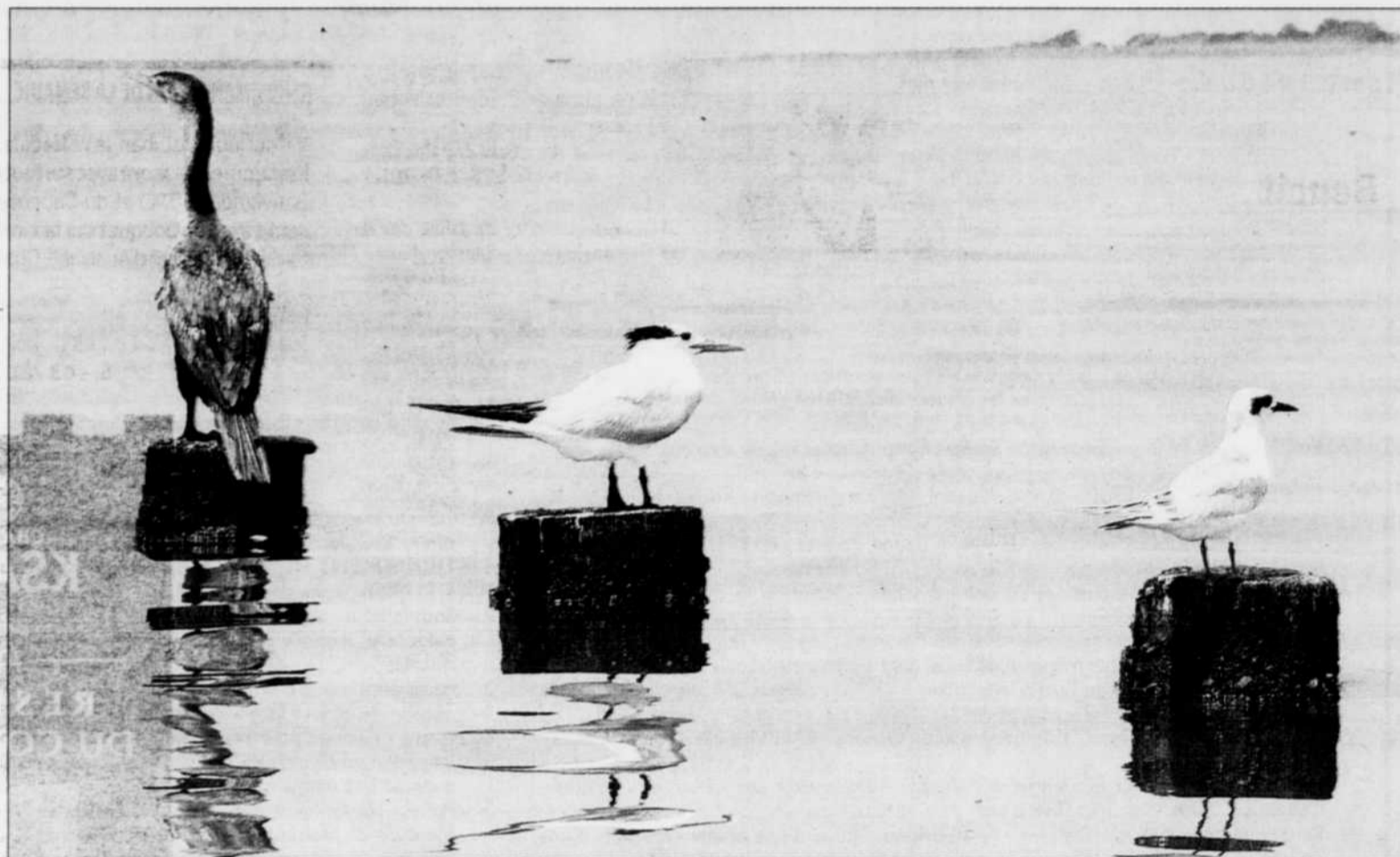
youellet@lequotidien.com

Au large de la Caroline du Nord, les îles de Outer Banks ont de quoi séduire les plus difficiles amateurs de plage, de plein air, d'ornithologie et de découverte.

Pour la plage, c'est la côte Atlantique qui s'impose. Du côté du détroit, à l'ouest, on trouve aussi quelques plages quoique l'intérieur peu profond soit principalement marécageux. L'eau y est à peu près toujours calme et le vent arrive à peine à y soulever quelques vaguelettes. Voilà l'endroit idéal pour faire du kayak de mer et les points de mise à l'eau sont d'ailleurs relativement nombreux, bien identifiés sur la route et sur les cartes. C'est également sur ce versant que les ornithologues amateurs peuvent s'en donner à cœur-joie car la faune aviaire y est incroyablement abondante et diversifiée.

La réserve faunique de Pea Island, près de Rodanthe, s'impose en tant que site par excellence pour l'observation à partir d'une promenade et de belvédères aménagés au pourtour d'un immense étang. Établi en 1938, cette aire protégée de plus de 30 000 acres occupe environ 20 kilomètres de côte. Elle accueille 2,7 millions de visiteurs annuellement et profite des services de nombreux bénévoles particulièrement dévoués qui donnent 20 000 heures de service par année. On y a répertorié plus de 260 espèces aviaires, 24 reptiles et 25 mammifères. Nous avons observé d'importantes concentrations d'Aigrettes neigeuses, de Grandes aigrettes, d'Ibis, de Bernaches du Canada, de canards et de tortues marines (loggerhead sea turtles). Les Oies des neiges n'étaient pas encore arrivées du Nord mais elles y séjournent en grand nombre. Cet espace est interdit à la navigation mais, à peine à un kilomètre du centre d'interprétation, une rampe permet aux canots et aux kayaks de mer d'accéder à un impressionnant dédale de chemins d'eau entre une multitude d'îlots. Nous y avons aussi identifié plusieurs Sternes caspiennes, faciles à reconnaître avec leur long bec orangé et leur chevelure noire ébouriffée. La Mouette de Franklin y pullule comme partout sur la Côte-Est. Les chevaliers, pluviers et bécasseaux s'observent également en grand nombre. En contournant ses îles en silence, nous avons pu admirer un Pluvier kildir, des pélicans ainsi qu'un butor immature probablement, que je n'ai pas encore réussi à identifier avec certitude.

Ces îlots, qui sont de grands morceaux de rivage à la dérive, dégagent une forte odeur fétide probablement due à la putréfaction des herbes et à stagnation



On voit une foule d'oiseaux en kayak de mer.



La réserve faunique de Pea Island, un excellence d'observation.

(Photo Yves Ouellet)

deseaux peu profondes. Les petits poissons y sautent constamment. Sous la chaleur torride qui a marqué notre séjour dans la région, nous avons un peu l'impression d'être, dans nos kayaks, comme dans une cocotte, à cuire à feu lent. Il est rarissime qu'il fasse trop chaud pour faire du kayak mais, à ce moment, la seule activité vraiment salubre était la baignade.

## Ocracoke

Ausud d'Hatteras, on atteint l'île Ocracoke après une quarantaine de minutes de navigation. Il faut effectivement prendre un petit traversier gratuit pour s'y rendre. Pas moyen de continuer sa route par le sud autrement, à moins de remonter vers les ponts. Le service est très bien organisé. La croisière s'avère des plus agréables et Ocracoke, eh bien, c'est comme une sorte de paradis. On y va pour passer la journée, en vélo ou en auto, lorsqu'on séjourne sur Hatteras. Où l'on y poursuit sa route vers le Sud si on souhaite continuer à explorer les îles de la

Caroline-du-Nord.

Ocracoke n'est qu'un immense banc de sable désert sur une vingtaine de kilomètres, conséquence de son insularité tenace. Tout au bout, le hameau d'Ocracoke correspond parfaitement à l'image que l'on se fait du village idéal pour des vacances idylliques et paisibles. Le fait de s'y retrouver isolé marque définitivement l'ambiance. Tout est relax & Vélo, kayak, plage sans fin, voile, scooters, rues étroites et sinueuses, phare, cimetière de marins, pêche, boutiques, randonnée, petits hôtels charmants, maison typiques en bardeaux & La vie s'y résume de la sorte et s'écoule au ralenti, loin de préoccupations du continent. La marina donne sur une baie intérieure magnifique au fond de laquelle trône un splendide phare blanc. Les bateaux de pêche, les traversiers et toutes les embarcations de plaisance ne peuvent y accéder que par un goulet étroit bordé de ravissantes résidences d'été qui nous font baver d'envie. Il faut absolument s'arrêter au

magasin général qui a conservé tout son cachet d'autrefois et où l'on vend plein de conserves maison. Toutes les boutiques sont plaisantes. Et, lorsqu'il fait vraiment chaud, on ne peut s'empêcher de joindre la file qui attend pour se faire servir un cône de glace concassée noyée de sirop de toutes les couleurs et de toutes les saveurs. Ocracoke demeure un choix à envisager pour ceux et celles qui veulent fuir le stress sans renier le monde.

Pour sortir d'Ocracoke par le sud, on doit prendre un autre traversier, payant celui-là, vers Cedar Island (2¼h) ou Swan Quarter (2½h).

## Roanoke

Tout à l'autre bout des Outer Banks, au nord, il y a infiniment plus d'action sur l'île de Roanoke. Dès que l'on enjambe le pont qui conduit à l'île, on passe dans un autre monde & Celui du luxe et de

la richesse. Les alignements de condominiums riverains sont si nombreux et l'espace si restreint qu'on a creusé des canaux afin de permettre à tous ceux qui en ont les moyens d'avoir vue sur un peu d'eau et de pouvoir garer son yacht.

L'île compte plusieurs attractions touristiques pour la famille dont peut faire le tour fort agréablement à vélo. Directement sous le tablier du pont, on a aménagé une superbe terrasse de bois réservée aux amateurs de ligne à la pêche. On y trouve également une rampe de mise à l'eau d'un stationnement gratuit avant d'amorcer la balade à vélo sur un semblant de piste cyclable dont la majeure partie emprunte les trottoirs. Le circuit est cependant très fleuri et il mène à tous les sites intéressants de l'île de même que dans la partie historique de la ville de Manteo et dans ses quartiers résidentiels tranquilles. □

(Photo Yves Ouellet)

## EN BREF

### INFORMATIONS:

- On trouve plusieurs campings privés sur l'archipel. Toujours situés à proximité de la mer. Le KOA de Rodanthe est particulièrement bien aménagé et bien situé.
- On peut s'attendre à payer entre 50\$US et 70\$US par jour pour un site.
- Ocracoke : Traversier vers Cedar Island Tél. : 1 800 345-1665. Info : [www.ocracokevillage.com](http://www.ocracokevillage.com) ou [www.hydecountry.org](http://www.hydecountry.org) / 1 888 493-3826.
- Le mets de prédilection sur les îles est le crabe à carapace molle (soft shell crab) qui est un petit crabe bleu en mue, alors qu'il a perdu sa carapace. Il est frit entier avec une panure légère.
- Une belle découverte : le Lighthouse View Motel, fait de bois nu selon les traditions de la Côte-Est américaine. Posé au bord de la plage, il s'intègre magnifiquement au panorama côtier. Sur trois étages seulement, les chambres sans fla fla mais impeccables donnent sur de larges galeries d'où l'on peut goûter et sentir l'air marin.

Pour commander un guide de voyage : [www.outerbanks.org](http://www.outerbanks.org)  
Info Outer Banks : [www.outerbanks.com](http://www.outerbanks.com)

# SUPERGRILLE

## HORIZONTALLEMENT

- Poisson - Poisson qui vit dans les lacs profonds.
- Met en ordre - (Se) baigner - En forme - Durillon - Exprimé.
- Ancêtre - Rivière d'Alsace - Peut-être amoureux - Certains sportifs en prennent - Rare en juillet - Lutin du folklore scandinave.
- Troisième personne - C'est là que le petit oiseau va sortir! - Peut se dire d'un volcan - Broyées - Maison provençale - Ne boivent plus.
- Épée - On y fait du feu - Possession - Indique que l'on cite - Ondes océaniques superficielles.
- Point cardinal - Petite chemise en tissu léger - Ancienne monnaie - Ancien chef du gouvernement d'Alger - Chipées - Adverbe.
- Forme la limite avant de la carène d'un navire - Rigoureux - Virtuosité - Lu lettre par lettre - Prénom masculin - Ville du Japon.
- Un endroit sec - Maladie infectieuse mortelle - Classe - Temps moyen de Greenwich - Grivois - Permettent de progresser.
- Déposer un enjeu - N'a pas chaud - Poisson-perroquet - Personnage biblique - Frivole.
- Actinium - Du parti d'Hitler - Fait paraître - Flics - Les Pays-Bas en font partie - Indignation.
- Patronne - Bière légère - Bière anglaise - Dieux guerriers - Institution catholique qui a pour but de donner à ses membres les moyens d'agir selon l'Évangile - Ville de France, près de l'Italie.
- Traditions - Homme politique turc - Abréviations - Dépourvus de chaleur.
- Inepties - Par l'intermédiaire de - Gagnants d'un prix - Met fin à.
- Exprime le caprice - Croûte légère - Ils sont à la rue - Introduit - Pas rejeté - Avant les autres.
- Choisir - Grosse mouche - Absurde - Nom donné dans le judaïsme aux cinq premiers livres de la Bible - Nouveau.
- Venu au monde - Respire - C'est une infraction - Se dit de la senteur des algues - Passe-temps - Bonne action.
- Honoré - Plante vivrière tropicale - Phoque des mers chaudes - Bagarres.
- Cette chose-là - Eméché - Très grande - Calmant - Officier de Louis XV.
- Femme fatale - Couvre de fleurs - Monnaies - Dialecte du grec ancien - Technique de gravure.
- Affecte l'haleine - Poisson - L'Amour y coule - Général né en Virginie - Poissons plats - Écriture en relief.
- Permettent de soulever des fardeaux - A moi - On en fait des tables, des chaises - Comiques - Lettre grecque - Très court.
- Répété, exprime le rire - De plus - Se détériorer - Roue d'une poulie - Cachots d'une prison.
- Habitation en coupole - Insecte adulte - Théologien musulman - Petit poème - Destination touristique - C'était la Thaïlande.
- Un non-juif pour un juif - Nichon - Durent douze mois - Magistrat romain - Scandium - S'inscrit en faux - Article.
- Étain - Oiseau-trompette - Voitures - Parties du corps - Était chargé du contre-espionnage en URSS - Sans humidité ambiante.
- Négation - Métal blanc, brillant, léger - Ils battent - Planète située au-delà d'Uranus - Placées.

- Diminue, en prenant des ris, la surface d'une voile - Marque la réticence - Qui a la forme d'une sphère - Inaccoutumé - Table de boucher - Pierre précieuse utilisée en joaillerie, dans l'ancienne Égypte.
- Travail ennuyeux - Enzyme - Multiplie par un million - Consommer - Relatif à l'aviation.
- Inséré - Unité de courant - Divisions d'un film - Situation d'un voyageur qui reste dans l'aéroport lors d'une escale.
- Petit support - Grand oiseau de l'Arctique, très agressif - Hérissure de mer - Appétence - Parfois abstrait - Aire de vent.
- Museau du sanglier - Rapace diurne - Peut être juridique - Tailles - Souvent bordée d'immeubles.
- Sert de parenthèse dans un texte - Échassier - Arrêt de la respiration - Transportent des soldats - Toile imperméable.
- Ville des Pays-Bas - Bateau anglais - Capitale européenne - Réfute - A la fin.
- Béryllium - Habitée par les Cariocas - Panneau de signalisation - Vin - Expérimentation - Bombes.
- Sommet de Thessalie - Chef algérien - D'avoir - Rassemblements festifs et dansants - Qui fleurit dans la neige - Soeur de Rachel.
- Distrait - Large - Sur la couverture - Coiffure militaire.
- Déesse des Moissons - Possessif - Atteint - Éliminés - Rivière d'Autriche - Désaccoutumé d'une drogue.
- Se dit d'un jazz - Espar horizontal - Image d'un paysage - Navire à voiles - Chargée - Ville espagnole.
- Brusque mouvement intérieur - Crier, en parlant du cheval - Poilu - Roche siliceuse - Malheureux.
- Indique le moyen - Petit cube - Sainte des Laurentides - Fromages blancs - Fruit noir et suret - Risquée.

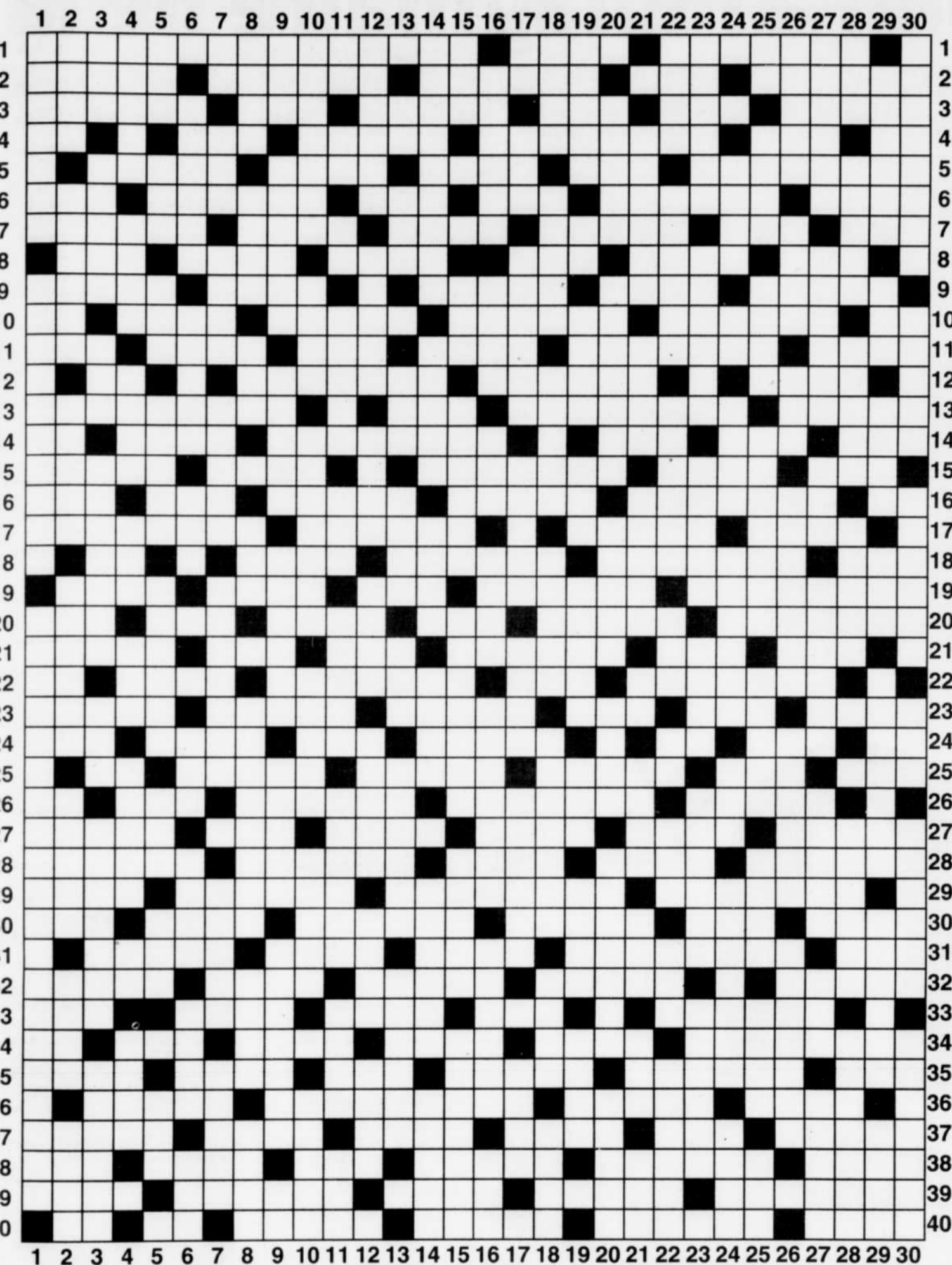
## VERTICALEMENT

- A la pêche, ligne de fond - Poisson ressemblant à un brochet géant - Poisson.
- Sous le train - Autoritaire - Aconit commune en montagne - Femme d'allure masculine, autoritaire et criarde - Impératrice née à Athènes - Opinion - Nom d'un appareil volant d'Adèr.
- Partie importante d'un journal - Individus - Possédés - Temple aztèque - Fleur - Honnête - Etoffe de laine à larges carreaux.
- Avens - Connue pour ses prunes - Détruit à la base - Mémoire d'ordinateur - Comité international olympique - Piège pour le poisson - Ile de l'océan Atlantique - Sert à faire avancer une embarcation.
- Pareil - Moyen de transport - Royal Air Force - Tue sans remords - Dans un cylindre - Monnaie de Moldavie - Idiot - Se dit d'une clé.
- Épinceter - Plante tropicale - Conifères - Boisson - Mammifère primate à museau allongé - Grands serpents - S'emploie pour appeler.
- La moitié d'entre eux sont noirs - À cet endroit - Être en action - Ensemble des instruments de l'orchestre - Voisin du campagnol - Haricot à petit grain - Pierre précieuse.
- Opération militaire rapide - Celui qui est versé dans les sciences occultes - Poème mis en musique - Terme de psychanalyse - Aveu de la faute commise - Éruption érythémateuse de courte durée - Célèbre bataille.
- Fond de bouteille - Nommé - Expansion d'une industrie - Sa capitale est Kigali - Elle a été embaumée - Action d'entourer une plante de terre - Notre-Dame.
- Se manifester brusquement - Fromage au lait de vache - Affaiblis - Distrait - Opposée à la poupe - Tache rouge sur la peau, présente à la naissance.
- Qui a vu le jour - Chrome - Sert à lier - Breton isolé - Manifestation d'une maladie - Terme de judo - Cobra femelle représenté dressé - Compétition sportive - Adresse internet.
- Excroissances tégumentaires - Échouer - Possessif - Placé plus haut - Période de 18 ans et 11 jours qui comporte 233 lunaisons - Roues à gorge - Rivière africaine.
- Préfixe signifiant deux - Ceinture de geisha - Prénom féminin - Se disait d'un vassal lié à son seigneur - Pas cuit - Lichens - Il est moulu sur le patient.
- Entailles superficielles - Moyen de défense - Judas optique - Hameau des Antilles - Instruments de musique - Crochets.
- Terme de ping-pong - Situation particulière - Plante des montagnes très toxique - Duvet - Qui est fin - Outil de maçon.
- Nom de guerre - Vieux - Siège à Genève - Ne pas reconnaître - Choses sans importances - Parasites intestinaux - Ville de la Mésopotamie.
- Note - Reconnaissance - Pluie congelée - Article de fond - De vive voix - Édifice religieux bouddhique - Refus formel.
- Avoir le front de - État sur la mer Rouge - Remporte un lot - Bouffi - Tribune - Mis à la poubelle - Arbre de Malaisie.
- Rassasiés - Platine - Baume produit par un arbre de l'Amérique du Sud - Fils de Noé - Relatif à l'île - Trompée - Sert à suspendre - Famille princière d'Italie.
- Partie de projectile - Sans graines - Grivoises - Marque le but (... de) - Dont on se sert souvent - Le monde musulman.
- La nature les préoccupe - Élimée - Mettent ensemble - Dans la gamme - Sorties - Différent de la valse! - Fait du bruit - Le temps des concerts en plein air.
- Portée au palais - Désavantagées - Paireaute - Sport - Soldat allemand - Fête vietnamienne - Ville japonaise de l'île Honshu - Donner plusieurs couleurs à.
- Frère d'Électre - Cultivé - Étendue d'eau - Imite le marbre - Blouse de travail - Enlèvent des taches.
- Servaient à ranimer - Île voisine de La Rochelle - Donne d'une boisson - Os - Litre (de rouge) - Épinglée - Bien marqués.
- Largeur d'une étoffe - Euterpe en est une - Forment un code - On peut faire une couronne de ses feuilles - Chemins - Piller - État d'Asie - Période historique.
- Du temps passé (D'...) - Le Koweït en fait partie - Ancien bouclier - Gros robot - Ancien peuple - Petites plantes herbacées.
- Relatif à la partie supérieure - Ordonné - Voguait au Moyen Âge - Paquet de billets - Devenir aigre - Article - Privé.
- Fille d'Harmonia - Berceau portatif et capitonné - Échappatoire - Solitaires - Soulerie - Fromages.
- Evidents - Matière rocheuse et dure - Il n'achète pas n'importe quoi - Médecin - On y fait le commerce d'œuvres d'art - Réduit au silence - Mouvement impétueux.
- Elles sont sucrées - Appelées de loin - Divisions du temps - Homme - Traitée de haut - Comportement d'un enfant tranquille.

N° 318

Par Michel Hannequart

Le PROGRÈS  
dimanche



## SUPERGRILLE

Solution du N° 316

1	M	O	L	E	S	K	I	N	E	B	A	B	O	U	C	H	E	M	E	G	I	R	D	E	L	O	T	2
2	A	M	E	L	I	O	R	E	R	E	U	S	O	U	D	E	C	U	S	D	E	P	E	C	E	3		
3	R	E	A	X	E	T	A	U	R	E	E	D	I	T	E	E	H	I	E	M	A	L	E	S	4			
4	T	R	F	A	S	T	I	A	I	E	O	N	U	A	V	E	R	E	N	A	L	I	E	5				
5	I	T	A	L	I	E	E	L	I	R	E	O	N	C	N	O	C	M	A	M	I	L	O	T	6			
6	N	A	S	A	R	D	E	L	L	A	N	O	S	E	T	E	I	E	N	E	E	E	U	7				
7	E	E	P	I	E	N	U	L	S	D	I	T	E	B	A	R	B	U	S	O	T	A	M	E	8			
8	T	A	P	I	S	S	I	E	R	E	D	O	C	A	R	T	N	A	B	I	L	9						
9	P	T	E	N	O	E	L	R	U	R	A	L	E	C	E	N	T	R	E	C	O	S	S	E	10			
10	V	O	I	L	E	E	S	I	L	E	R	I	C	T	U	S	R	E	V	E	T	U	11					
11	A	R	S	T	U	C	T	O	T	T	S	A	R	E	Q	U	I	P	E	S	C	A	D	E	12			
12	C	I	E	L	R	I	N	S	I	S	T	E	S	I	R	I	O	S	A	T	A	L	C	U	13			
13	H	E	I	L	E	A	L	E	R	E	R	E	E	O	L	I	E	N	N	E	S	E	O	I	R	14		
14	E	A	M	U	S	E	R	S	S	E	R	R	E	T	F	E	E	D	A	O	U	N	S	15				
15	T	O	L	E	E	R	E	V	U	E	R	U	D	I	T	S	A	N	A	R	E	P	O	16				
16	T	U	E	U	P	E	R	I	S	E	S	E	T	I	E	R	A	N	I	M	A	N	T	C	D	17		
17	E	S	S	O	R	E	E	S	D	E	M	O	N	E	I	M	I	T	E	S	E	C	O	U	E	18		
18	T	E	L	R	E	U	R	O	O	B	T	U	S	E	O	S	S	E	T	E	S	C	L	E	19			
19	G	E	P	E	L	I	S	S	E	A	G	E	R	E	M	U	E	S	I	N	C	E	R	E	S	20		
20	A	K	S	E	N	I	G	N	E	I	O	N	I	V	R	E	S	E	T	A	M	E	E	S	21			
21	L	E	G	A	T	T	E	T	A	D	O	S	E	V	R	E	E	T	A	N	F	A	R	E	22			
22	O	B	L	I	E	R	E	S	P	E	R	E	E	I	S	E	C	A	N	N	I	E	R	E	23			
23	C	R	I	M	P	U	R	E	T	E	T	R	O	N	S	V	E	L	T	E	S	G	O	N	D	24		
24	H	E	U	A	I	S	E	A	L	U	N	A	B	A	B	E	L	L	E	A	G	E	N	C	E	25		
25	E	N	E	T	E	M	I	R	E	V	R	A	I	S	A	I	L	L	E	P	R	O	T	A	G	26		
26	F	I	N	I	E	R	S	E	A	U	E	T	O	U	R	D	I	V	I	D	E	R	D	U	27			
27	C	A	R	B	O	N	A	D	O	C	L	A	P	R	I	D	E	E	U	E	S	M	E	U	R	28		
28	H	I	U	N	I	I	N	D	I	E	N	A	G	E	B	R	R	B	O	N	N	E	T	29				
29	A	B	A	T	G	N	E	T	U	M	D	I	C	E	N	T	R	A	I	R	L	A	N	D	E	30		
30	G	L	U	A	M	E	R	G	E	N	A	N	T	O	S	I	D	E	O	U	I	U	S	B	31			
31	R	E	T	A	P	E	R	D	O	S	E	S	E	I	N	V	I	R	T	U	E	L	S	C	R	32		
32	I	S	O	L	E	E	D	E	N	V	O	U	E	S	M	A	N	G	E	T	E	G	O	U	T	33		
33	N	M	E	R	S	U	N	G	U	E	A	L	O	D	I	L	E	K	E	T	M	I	E	I	R	34		
34	A	N	O	I	S	E	U	S	A	D	E	D	I	R	E	O	E	I	L	L	E	R	E	35				
35	C	L	E	F	V	A	S	E	L	A	I	E	T	U	I	S	V	A	S	S	A	L	N	E	S	36		
36	I	L	E	P	A	R	E	L	E	V	E	U	S	E	B	A	H	I	M	E	A	T	S	37				
37	R	E	C	U	R	S	I	F	E	A	N	T	I	E	R	R	E	U	N	E	S	U	E	R	38			
38	A	G	I	L	E	G	A	L	G	A	L	I	R	I	S	E	N	E	R	E	I	S	B	R	U	T	39	
39	G	E	R	E	A	U	T	E	U	R	I	L	E	S	V	O	I	C	R	E	P	E	R	E	E	40		
40	E	R	I	G	E	T	E	S	E	R	O	D	E	T	U	R	E	M	I	S	E	S	40					

GAGNANTS DU  
4 juillet

1<sup>ER</sup> PRIX: 50 \$

Mme Christiane Bolduc  
Avenue Martel  
Alma

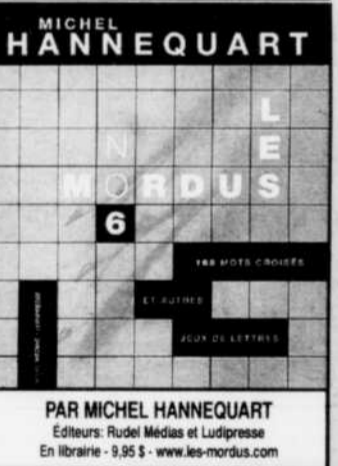
2<sup>È</sup> PRIX: 30 \$

M. Serge Bouchard  
Rue G.-Martin  
La Baie

3<sup>È</sup> PRIX: 20 \$

Mme Marcelle Noël  
St-Philippe  
Jonquière

4<sup>È</sup> PRIX  
Les mordus no 6  
Valeur: 995\$



Mme Hélène Simard  
Rue Michel-Simard  
St-Fulgence

Votre prix sera  
expédié par la poste.

### CHAQUE SEMAINE

1<sup>ER</sup> PRIX: 50 \$

2<sup>È</sup> PRIX: 30 \$

3<sup>È</sup> PRIX: 20 \$

4<sup>È</sup> PRIX: Livre  
Mots croisés  
et autres jeux  
de lettres

TIRAGES:  
vendredi  
18 juillet

### COUPON DE PARTICIPATION

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

VILLE: \_\_\_\_\_ C.P.: \_\_\_\_\_

TÉL.: \_\_\_\_\_

FAIRE PARVENIR VOTRE GRILLE  
AVANT LE 15 JUILLET 2008

POSTER À:

MOTS CROISÉS N° 318

1051, BOUL. TALBOT

CHICOUTIMI - G7H 5C1

Le PROGRÈS  
dimanche

00737331



Scandale en Italie

# Du vieux fromage avarié... recyclé

AGENCE FRANCE-PRESSE

ROME - Onze mille tonnes de fromage avarié ou périmé dont se débarrassaient des sociétés

laitières italiennes mais aussi européennes, ont été «recyclées» pour ensuite être intégrées à des nouveaux produits fromagers, selon une enquête publiée par

La Repubblica vendredi.

Au lieu de détruire leurs produits périmés ou avariés, une quarantaine de grandes entreprises - italiennes mais aussi bri-

tanniques, allemandes et autrichiennes - s'en débarrassaient auprès de quatre sociétés, trois basées en Italie et une en Allemagne, gérées par un homme d'affaires sicilien.

Les fromages pourris - certains contenant des vers, des crottes de souris ou même des résidus du plastique les ayant emballés

dernières années et les quatre entreprises de recyclage auraient réalisé un chiffre d'affaires de quelque 10 millions d'euros.

La vente des nouveaux produits confectionnés à partir des anciens auraient au total rapporté des centaines de millions d'euros, selon La Repubblica.

L'enquête des policiers spécialisés a duré deux années et trois personnes ont été arrêtées, tandis qu'une dizaine de personnes sont au total visées par les enquêtes.

«L'altération et la contrefaçon de substances alimentaires laitières et fromagères les ont rendues dangereuses pour la santé publique», écrit Francesco Messina, le juge en charge de l'affaire. □

Les fromages pourris, certains contenant des vers, des crottes de souris ou même des résidus du plastique les ayant emballés et l'encre des étiquettes, étaient «recyclés» en étant mélangés à des produits fromagers «frais»

et l'encre des étiquettes - étaient «recyclés» en étant mélangés à des produits fromagers «frais», une base ensuite utilisée dans la fabrication de mozzarellas, gorgonzola et d'autres fromages fondus vendus dans toute l'Europe.

Certaines des entreprises qui cédaient leurs produits non consommables rachetaient également la pâte recyclée, La Repubblica indiquant que le rapport des enquêteurs cite notamment la marque Galbani, principal exportateur italien de fromage dans le monde: «ils étaient les principaux fournisseurs. Et aussi des clients».

Un total de 11000 tonnes de fromages ont ainsi été «retravaillées» au cours de ces deux



Au lieu de détruire leurs produits périmés ou avariés, une quarantaine de grandes entreprises - italiennes mais aussi britanniques, allemandes et autrichiennes - s'en débarrassaient auprès de quatre sociétés

(Archives)

## OFFRES EN PUISSANCE

# ÉPARGNEZ 20¢

PAR LITRE POUR 2500 LITRES\*

### MONTANA SV6

- Système de communication et d'assistance OnStar<sup>2</sup>
- Habitacle pour 7 occupants
- Glaces avant, glaces de custode et rétroviseurs chauffants à commande électrique
- Climatisation
- Tapis protecteurs aux trois rangées
- Téléverrouillage
- Le lecteur CD et MP3 avec prise audio auxiliaire
- Traction asservie et système de contrôle StabiliTrak<sup>SM</sup>
- Glaces arrière de teinte foncée
- Boîte automatique 4 vitesses
- Système de surveillance de la pression des pneus
- Moteur V6 à polycarburant de 3,9 L développant 240 HP
- Colonne de direction inclinable
- Roues de 17 po
- Freins à disque avec système ABS

★★★★★ Sécurité 5 étoiles<sup>3</sup>

**FAITES 891 km**  
AVEC UN SEUL PLEIN (route)  
ROUTE: 8,5 L/100 km  
VILLE: 13,1 L/100 km<sup>2</sup>

**À CE PRIX-LÀ, AMENEZ-EN DES ENFANTS.**

PRIX D'ACHAT AU COMPTANT

# 17 699\$<sup>4</sup>

Préparation INCLUSE à l'achat

OFFRESPONTIAC.CA

PONTIAC  
BUICK  
GMC

**LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS**  
5 ANS  
160 000 KM<sup>5</sup>

**OnStar<sup>2</sup>**

**autos-o-ciel<sup>6</sup>**

\*Offre réservée aux particuliers. Offre valable jusqu'au 31 juillet 2008. Les cartes sont valides à compter de 72 heures suivant la livraison, uniquement chez les détaillants Petro-Canada participants ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas monnayables. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et/ou au programme en tout ou en partie pour toute raison et en tout temps, sans préavis. <sup>2</sup>Marque de commerce de Petro-Canada. Utilisée sous licence. <sup>3</sup>Pour que les services du système OnStar fonctionnent efficacement, le circuit électrique de votre véhicule (y compris la batterie), le service de téléphonie sans fil et le récepteur de signaux satellites GPS doivent être en bon état de marche. Incluant un abonnement d'un an gratuit au plan Sans fil sans. Contrat de service requis. Pour obtenir les détails et les modalités liés au système OnStar, en connaître les limitations et lire notre politique de protection de la vie privée, composez le 1 888 4-ONSTAR (1 888 466-7827) ou visitez le site onstar.ca. <sup>4</sup>Calcul basé sur les cotes indiquées dans le Guide de consommation de carburant 2008 de Ressources naturelles Canada sur le taux de consommation sur route pour la Montana SV6 avec moteur 3,9 L et boîte automatique 4 vitesses avec une capacité de réservoir de 75,7 L et une réserve de carburant de 10 %. Les économies de carburant réelles peuvent varier selon les conditions routières, la météo et les habitudes de conduite. <sup>5</sup>À l'achat, préparation incluse. Transport, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Offert uniquement aux clients qui paient comptant : ceux qui optent pour le financement à la location ou à l'achat ne peuvent en bénéficier. Communiquez avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. <sup>6</sup>Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors de tests d'impacts frontaux pour la Montana SV6 2008 (tests conduits sur un Chevrolet Uplander 2008). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incluant à l'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

LA TOURISTIQUE

## CAVERNE TROU DE LA FÉE

DU 13 JUIN AU 28 SEPTEMBRE

Ouvert tous les jours de 9 h à 17 h

- Visites guidées
- Randonnées
- Passerelles
- Vue panoramique
- Chauve-souris en captivité
- Belvédère

7<sup>e</sup> Avenue, Desbiens, Lac-St-Jean / Tél.: 346-1242

# OPTÉZ

POUR



CHEVROLET

TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT

# 0% JUSQU'À 72 MOIS<sup>1</sup>



## AVEO LS

MÊMES OFFRES DISPONIBLES SUR LE MODÈLE AVEO<sup>5</sup>

- MOTEUR 4 CYL. DE 1,6 L DÉVELOPPANT 103 HP • SIÈGE DU CONDUCTEUR RÉGLABLE EN HAUTEUR • SACS GONFLABLES AVANT AVEC CAPTEUR DE PRÉSENCE DU PASSAGER
- BANQUETTE ARRIÈRE À DOSSIER DIVISÉ 60/40 RABATTABLE • LECTEUR CD ET MP3 AVEC PRISE AUDIO AUXILIAIRE • CHAUFFE-MOTEUR

**FAITES 776 km**

AVEC UN SEUL PLEIN (avant)

ROUTE : 5,8 L/100 KM  
VILLE : 8,7 L/100 KM

## DÉCHIFFRER LES OFFRES DE LA COMPÉTITION

	Hyundai Accent	Kia Rio
Prix d'achat au comptant	9 995 \$	9 995 \$
Frais de transport et de préparation <sup>1</sup>	1 345 \$	1 455 \$
Total	11 340 \$	11 450 \$
Exemple de taux de financement <sup>2</sup>	7,9% pour 72 mois	7,9% pour 72 mois
Mensualité à l'achat <sup>3</sup>	198,27 \$	200,20 \$

ACHÉTEZ L'AVEO À

**195 \$** /mois<sup>6</sup>

0 \$ de comptant  
Financement 72 mois  
Transport et préparation INCLUS

LOUEZ À

**159 \$** /mois<sup>7</sup>

1 642 \$ de comptant  
Location 60 mois  
Transport et préparation INCLUS

offreschevrolet.ca



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS  
**5 ANS** • GARANTIE LIMITÉE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR  
**160 000 KM** • ASSISTANCE ROUTIÈRE • TRANSPORT DE COURTOISIE



GAGNEZ VOTRE CIEL !  
DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE.  
Obtenez un crédit de 750 \$

Applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule GM neuf admissible lorsque vous échangez votre vieille voiture en rapport au Ciel. Voir les conditions d'achat ou de location chez votre concessionnaire GM pour connaître tous les détails.

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2008 suivants: berline Aveo (1TD69/R7A) et Aveo5 (1TD48/R7A). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Taux d'intérêt à 0%, sur le financement à l'achat pour un terme allant jusqu'à 72 mois, sur approbation de crédit de GMAC seulement. 2. Calcul basé sur les cotés indiqués dans le Guide de consommation de carburant 2008 de Ressources naturelles Canada sur le taux de consommation sur route, une capacité de réservoir de 45 L et une réserve de carburant de 10%. 3. Includ également les frais d'administration et un plein d'essence. 4. Taux de financement de 7,9% utilisé à titre d'exemple seulement. 5. Mensualité avec 0 \$ comptant, pour fin de comparaison les taxes sont en sus. 6. A l'achat, paiements mensuels basés sur un financement de 72 mois. Frais de transport et préparation (1 095 \$) inclus. Frais d'immatriculation, d'assurance et taxes en sus. 7. A la location, paiements mensuels basés sur un bail de 60 mois avec versement initial ou échange équivalent. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, d'assurance et taxes en sus. Frais de 15 c/km après 100 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. Aucun dépôt de garantie requis. \*Consultez votre concessionnaire ou votre concessionnaire pour les détails. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

00741542

Le congrès Eucharistique International 2008

# Une expérience spirituelle unique

Sous une pluie diluvienne vite devenue pluie de grâces, les participants au Congrès eucharistique 2008 sont revenus au quotidien, avec le souvenir d'une expérience unique que personne ne saurait leur enlever. La semaine s'est vécue dans la joie et dans l'harmonie. Ce Congrès marquera le cœur et la vie des participants, mais aussi la vie de l'Église d'ici comme de partout dans le monde.

Tous ont quelque chose à raconter, ont été marqués d'une manière ou d'une autre et ont vécu une expérience universelle. Un des participants nous confiait : « Je veux rendre grâce au Seigneur pour toutes les personnes présentes. J'ai vécu une page d'Évangile universelle, j'ai vu comme une foule immense que nul ne peut dénombrer ». Conférences, catéchèses, témoignages, célébrations, para-liturgies, tout s'est vécu dans une atmosphère de joie profonde. La plupart ont retiré un affermissement de leur foi et la découverte du Christ vivant, qui les appelle à transformer le monde et à vivre de Lui et des valeurs évangéliques qui sont au cœur de leur espérance.

Les enseignements, les témoignages touchants de Jean Vanier, José Flores, Soeur Julienne du Rosaire, M<sup>me</sup> Marguerite Barankitse, du cardinal des Philippines et d'autres me renforcent dans l'amour qu'il y a et que l'on ne peut dissocier de la présence du Christ dans l'Eucharistie et dans la personne humaine. Pour vivre et reconnaître cette Présence, c'est en mangeant ce Corps sacré dans la communion.

Rappelons-nous les paroles de Benoît XVI à la messe de clôture : « Chaque personne parviendra à mieux saisir le sens de chacun des aspects de l'Eucharistie, en comprenant sa profondeur et en la vivant avec une plus grande intensité. Chaque phrase, chaque geste, a sa signification et cache un mystère. J'espère de tout cœur que ce congrès servira d'appel aux fidèles à prendre un tel engagement pour le renouvellement de la catéchèse eucharistique, afin qu'eux-mêmes deviennent pleinement conscients de ce qu'est l'Eucharistie et enseignent à leur tour aux enfants et aux jeunes à reconnaître le mystère central de la foi et à construire leur vie autour de ce mystère.



Les participants au Congrès eucharistique 2008 sont revenus au quotidien avec le souvenir d'une expérience unique que personne ne saurait leur enlever.

(Photo Le Soleil)

J'encourage spécialement les prêtres à accorder l'honneur qui lui est dû à l'eucharistie, et je demande à tous les fidèles de respecter le rôle de chaque individu, aussi bien le prêtre que le laïc, dans l'action eucharistique. La liturgie ne nous appartient

pas : c'est le trésor de l'Église.

Cet événement qu'est le Congrès ne saurait sombrer dans l'oubli avec ses nombreux enseignements et surtout avec les appels à l'engagement qui y a été lancé. Un engagement qui fait naître les témoins et qui permet de vivre maintenant dans le sens d'une espérance nouvelle.

La joie du Congrès, ce sont les personnes de partout dans le monde, des Indes, du Burundi, de Corée, des Philippines, du Japon, de France, de Côte d'Ivoire, bref de 70 pays. Des races, des cultures multiples qui savent chanter, prier, rendre grâce à Dieu ensemble. Ce sont nos gens d'ici qui viennent à leur tour colorer l'espérance et la joie de leurs sœurs et frères du monde entier. Nous étions au moins 220 inscrits du diocèse, en plus des bénévoles et des gens qui sont venus pour une, deux, ou trois journées. Des gens qui étaient là pour les ordinations du 20 juin et qui ont accueilli comme Église de nouveaux serveurs de la Parole de Dieu et des sacrements de l'Église.

Des personnes de notre diocèse qui ne pourront plus vivre l'Eucharistie de la même manière. « L'Eucharistie, don de Dieu pour la vie du monde », tel était le thème choisi. L'Eucharistie est notre plus beau trésor. Elle est le sacrement par excellence ; elle nous introduit par avance dans la vie éternelle ; elle contient tout le mystère de notre salut ; elle est la source et le sommet de l'action et de la vie de l'Église, comme le rappelait le Concile Vatican II. La participation à l'Eucharistie n'éloigne pas de nos contemporains, au contraire. Parce qu'elle est l'expression par excellence de l'amour de Dieu, elle nous appelle à nous engager avec tous nos frères et sœurs pour faire face aux défis présents et faire de cette terre un lieu où il fait bon vivre.

Au début de l'automne, nous convoquerons une rencontre des participants au Congrès, afin de partager les expériences vécues. C'est comme la célébration d'une messe : c'est quand c'est fini que ça commence.

Jean Brassard, prêtre.

## Clinique Révolution

35\$/15 min.  
Taxes incluses  
(aisselle, aisselle bikini  
15 min.)

### Épilation au laser diode (haut de gamme Lightsheer)

Certificats cadeaux  
disponibles.

Nouveau

le Faubourg  
Sagamie

- Soins du visage sous nouvel appareil Solitone 2500 (Ultra performant) (effet lifting, incluant facial)
- Traitement de la cellulite sous appareil Lumicell, amé. de 50 %
- Diète protéinée en barres ou sachets «Idéal protéines»
- Maquillage permanent sans douleur Prix très compétitif!
- Pose de cils permanents 25 \$ (15 min. taxes incluses)
- Blanchiment de dents 125 \$ (taxes incluses)

Sur rendez-vous: Faubourg Sagamie (aire de la restauration) 548-1578



00738485

## MAIGRIR et VIVRE EN SANTÉ

### MAIGRIR AU RESTAURANT



J.-M. Marineau m.d.  
Omnipraticien  
Consultant pour diverses cliniques

VOUS ÊTES AU RÉGIME ET AU MOMENT OÙ VOUS VOUS Y ATTENDEZ LE MOINS, UNE PERSONNE QUI VOUS EST CHÈRE VOUS INVITE AU RESTAURANT ET VOUS NE POUVEZ ABSOLUMENT PAS REFUSER. QU'ALLEZ-VOUS FAIRE?

C'EST SIMPLE

Quel que soit le régime que vous suivez, même si c'est le JEÛNE PROTÉINÉ, répondez toujours avec enthousiasme : « J'ACCEPTÉ AVEC PLAISIR ». Cela vous étonne peut-être, mais il est important que vous évitiez le plus possible les frustrations au cours de votre cure d'amaigrissement.

#### L'ART DU COMPROMIS

Pour réussir dans votre diète, il est nécessaire que vous appreniez à vous en tirer en toutes circonstances et à composer avec toutes les situations. Ce n'est pas parce que vous êtes au régime que vous devez fuir votre vie sociale, professionnelle, familiale ou affective. À l'occasion, pour votre bonheur et celui des autres, acceptez de faire des compromis.

#### LES TRUCS POUR RÉUSSIR

- Essayez de choisir le restaurant où vous irez
- Bâissez votre menu dans votre tête avant d'entrer dans le restaurant
- Demandez qu'on vous apporte la corbeille de pain uniquement lorsque le premier plat sera servi
- Choisissez un consommé ou une soupe plutôt qu'un potage à la crème
- Favorisez les poissons et les viandes grillées
- Si vous vous trouvez dans un «fast food», choisissez le hamburger le moins gras et sans sauce tout en utilisant la moutarde
- Au dessert, demandez un lait glacé ou des fruits nature

#### LE JEÛNE MITIGÉ : UN CHOIX JUDICIEUX

Si vous suivez le JEÛNE PROTÉINÉ, il existe un compromis idéal: le JEÛNE MITIGÉ. Commandez tout simplement une salade du chef en l'arrosant de citron au lieu de vinaigrette, ensuite une viande grillée (bœuf, poulet, veau) ou un poisson poché ou grillé avec des légumes sans gras. Ainsi, vous limiterez les dégâts et vous serez content(e).

CHICOUTIMI: 475, boul. Talbot, bur. 102 - 543-1968 www.docteurmarineau.com

# Carrières et professions

Animateur 3D

## Observer en trois dimensions

**DIDIER BERT**

collaboration spéciale

Pendant la saison estivale, la chronique monemploi vous propose l'exploration de quelques métiers et professions aux perspectives professionnelles intéressantes.

En quelques années, Jean-Sébastien Campagna est devenu un expert de la capture de mouvement en trois dimensions. Il intègre les gestes d'acteurs dans les mouvements des personnages de jeux vidéo, afin de les rendre plus réalistes.

« J'ai mis trois jours pour trouver un emploi », se rappelle Jean-Sébastien. Diplômé en 2000, il a débuté immédiatement chez Kaydara, un concepteur de logiciels de capture de mouvement. Chargé du soutien technique, il a voyagé aux États-Unis et en Europe pour faire des démonstrations du produit.

Il a ensuite rejoint l'éditeur de jeux vidéo Ubisoft, où il travaille sur les personnages du jeu Tom Clancy's Splinter Cell Chaos Theory. Il est actuellement technicien Mocap (capture de mouvement) senior. « On prend des acteurs qui ont des proportions les plus pro-

ches de nos personnages de jeux, et on pose des marqueurs sur leur corps. Puis, on filme leurs mouvements, qui sont alors capturés en trois dimensions par un logiciel », explique Jean-Sébastien.

### Sens de l'observation et esprit d'équipe

Les mouvements peuvent alors être appliqués aux personnages de jeux vidéo. « L'intégration des mouvements dans un jeu est plutôt facile. Il s'agit seulement de convertir des données, précise-t-il. Ce qui est plus difficile, c'est d'apprendre à manipuler les données. »

Selon Jean-Sébastien, l'animateur 3D doit avoir le sens de l'observation. « Il doit comprendre comment les mains bougent, comment le corps humain fonctionne. Sinon, les joueurs vont vite déceler les erreurs. Les compétences techniques sont indispensables, bien sûr, et les connaissances en mathématiques sont un préalable. Mais l'esprit d'équipe est encore plus important. On préfère des gens qui ont une bonne attitude à ceux qui seraient que de bons techniciens. »

La capacité à accepter les critiques est un autre préalable. Régulièrement, les animateurs se réunissent pour se montrer leurs films et expliquer ce qu'ils veulent faire. « On regarde les films de tout le monde. Chacun apporte ses commentaires. Ensuite, on retourne au travail pour faire les corrections qui s'imposent. »

Les personnages sont de plus en plus réalistes, de nouvelles plateformes sont mises en marché... Dans l'univers des jeux vidéo, les technologies évoluent très vite. D'autres transformations sont à venir, selon Jean-Sébastien. La capacité d'adaptation se révèle donc un atout.

### Conseils de pro\*

« Les entreprises recherchent des généralistes, capables de réaliser des modélisations. Les animateurs 3D sont demandés en fonction de leurs talents pour donner vie aux personnages. Les plus talentueux arriveront plus rapidement aux tâches créatives, les autres resteront exécutants, le temps de développer leurs talents. Les animateurs 3D doivent avoir un grand souci du détail. Le bilinguisme est la règle dans ce milieu. On doit pouvoir travailler aisément avec les entreprises américaines et britanniques. Le créateur individuel devra apprendre à travailler en équipe. Il faut pouvoir travailler de nombreuses heures en position assise. Les perspectives sont excellentes pour les cinq prochaines années, notamment dans le secteur des jeux, où la qualité se perfectionne tellement qu'il n'y aura bientôt plus vraiment de différence visuelle entre la réalité et la vidéo. »

\*Pierre Grenier, coordonnateur du département de Cinéma d'animation au Cégep du Vieux-Montréal.

### Programmes permettant d'accéder à la profession

Techniques d'animation 3D et synthèse d'images (DEC 574.B0) Animation 3D orientée jeu (AEC)

### Remarques

Plusieurs combinaisons d'études et d'expériences peuvent être prises en considération pour l'obtention d'un poste d'animateur 3D. Le portfolio du candidat ainsi que son talent et ses aptitudes sont pris en compte par les employeurs.

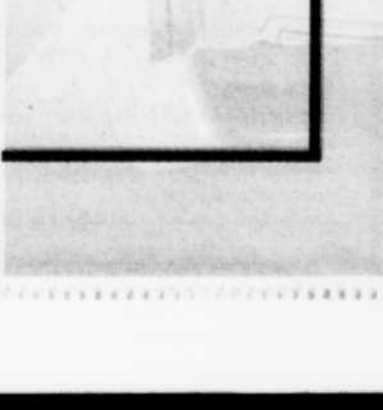
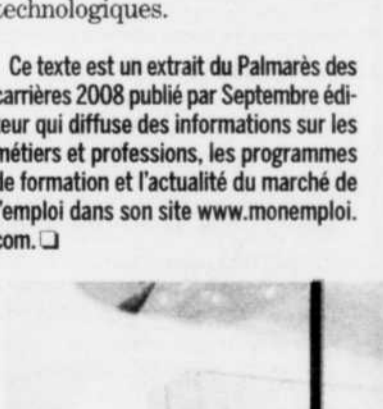
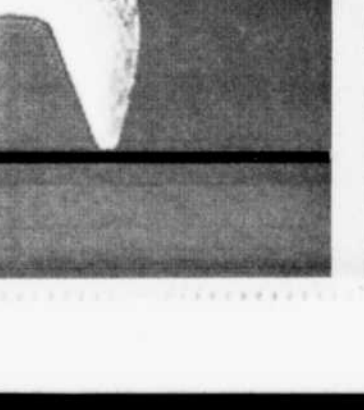
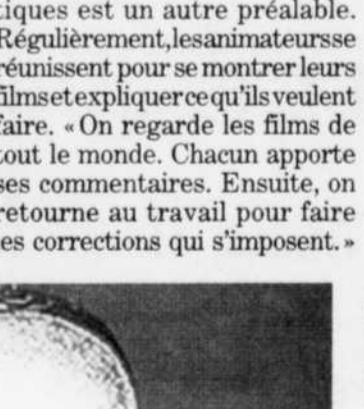
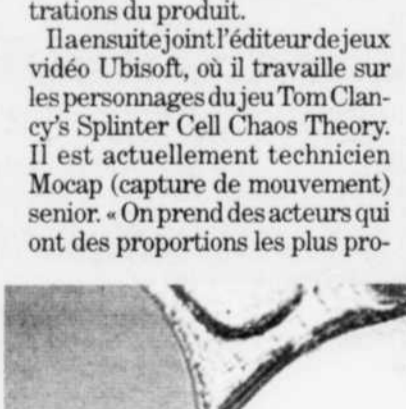
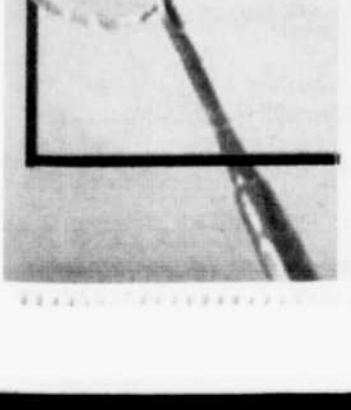
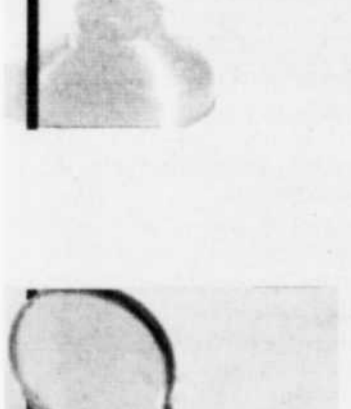
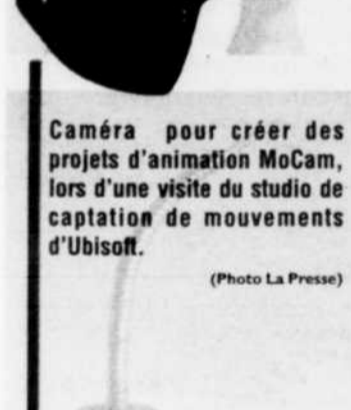
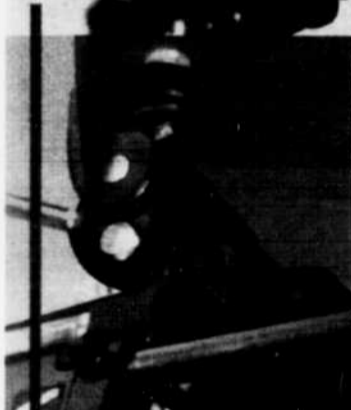
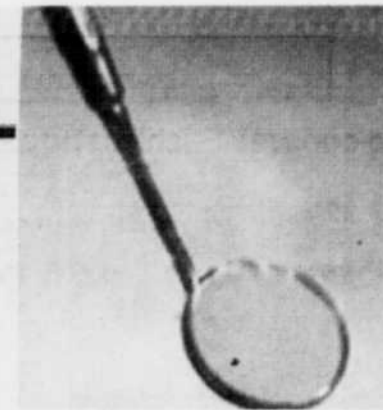
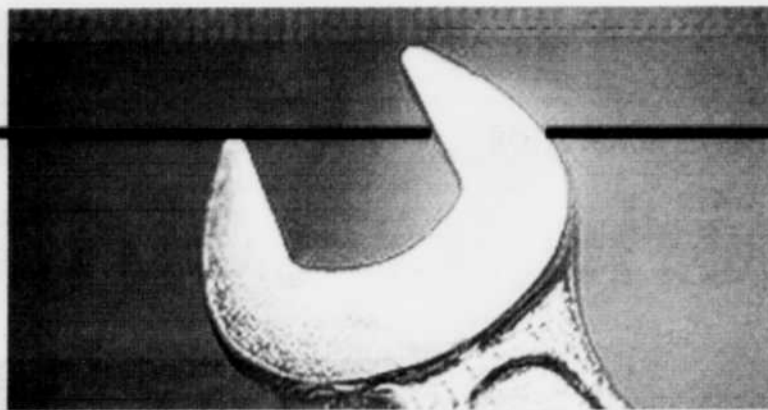
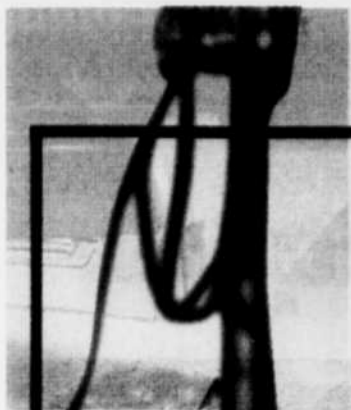
### Perspectives professionnelles

Les différents programmes de formation en animation 3D, mis sur pied surtout pour répondre à la forte demande des entreprises de la florissante et compétitive industrie du jeu vidéo, permettent également aux diplômés de faire carrière dans les domaines du cinéma (effets spéciaux), des films d'animation, ou dans des entreprises de productions multimédias, etc. Ce secteur accueille les talents à bras ouverts pour répondre à la demande toujours renouvelée des consommateurs de produits de divertissement technologiques.

Ce texte est un extrait du Palmarès des carrières 2008 publié par Septembre éditeur qui diffuse des informations sur les métiers et professions, les programmes de formation et l'actualité du marché de l'emploi dans son site [www.monemploi.com](http://www.monemploi.com). □

Caméra pour créer des projets d'animation MoCam, lors d'une visite du studio de captation de mouvements d'Ubisoft.

(Photo La Presse)



Propulsez votre carrière



### LEADERS RECHERCHENT LEADERS

Choisissez une banque différente, à la fois audacieuse et imaginative, où vous aurez une influence et pourrez relever des défis à la hauteur de votre ambition.

[www.carriere.banquelatrentienne.com](http://www.carriere.banquelatrentienne.com)



## Directeur de succursale

LA BAIE

### Votre mission

Vous dirigerez l'ensemble des activités d'une succursale selon la législation en vigueur, les politiques, les programmes et les procédures de la Banque. Vous établirez également les standards de qualité des services offerts aux usagers ou à la clientèle et élaborerez un plan directeur de développement des affaires. Vous fournirez un soutien et un leadership à l'équipe de vente et définirez les grandes stratégies de sollicitation de ventes et de fidélisation. De plus, vous réviserez, préparerez et approuverez les demandes de prêts, selon les limites d'autorisation et les normes établies, et analyserez les divers processus afin d'en améliorer l'efficacité. Vous réaliserez la planification budgétaire de la succursale et gèrerez les employés, tout en évaluant leur rendement et en assurant le développement de leur potentiel.

### Votre profil

- Baccalauréat en administration, option finance, services financiers ou l'équivalent;
- 5 années d'expérience en gestion d'une équipe de vente, dont 3 années en gestion du patrimoine financier des particuliers;
- Accréditation de représentant en épargne collective;
- Bilinguisme, un atout;
- Réussite du cours pour les directeurs de succursale de l'IBC ou formation de responsable de la conformité de la succursale, un atout.

Envoyez-nous votre CV, en mentionnant le titre du poste convoité, avant le 18 juillet 2008, par courriel à [carriere@banquelatrentienne.ca](mailto:carriere@banquelatrentienne.ca) ou par télécopieur au 514 284-5949.

Seules les personnes sélectionnées recevront un accusé de réception. La Banque Laurentienne souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

Pour en savoir plus, consultez notre site Internet ou [www.carriere.banquelatrentienne.com](http://www.carriere.banquelatrentienne.com)

00741800

## PROPULSEZ VOTRE CARRIÈRE

Se joindre à l'équipe de L-3 MAS, c'est suivre le plan de vol le plus sûr pour une carrière excitante et à la hauteur de vos attentes. C'est aussi la seule façon d'avoir la possibilité de contribuer à l'essor de la Formule 1 de l'aéronautique : le chasseur F/A-18 Hornet.

En plus de vous permettre d'être au cœur de l'évolution de l'avion le plus sophistiqué qui existe, un emploi chez L-3 MAS vous donne accès à :

- Des conditions de travail uniques, incluant un horaire flexible, un régime d'achat d'actions et des avantages inégalés;
- Une formation continue et un accompagnement rigoureux menant à l'obtention d'un poste de niveau supérieur;
- Des possibilités de carrière enrichissantes dans plusieurs domaines, au pays ou ailleurs dans le monde.

### LE CHASSEUR F/A-18 HORNET

## TECHNICIENS-MÉCANICIENS

Atelier de réparation des composantes (Bagotville) – 3 postes

### Rôle et responsabilités :

Les tâches à effectuer par le technicien incluent le dépannage (*troubleshooting*) et la réparation des composantes CF-18 suivantes :

- Train d'atterrissage
- Pompe hydraulique, réservoir et filtre
- Système de freins
- APU, Valve
- etc.

De plus, chaque technicien devra se qualifier sur les vérins de cerveau-commandes (*flight controls servos*) pour les surfaces de contrôle de vols.

### Votre profil :

Le technicien AVN possède les qualifications professionnelles suivantes :

- Diplôme de technicien d'aéronet
- Minimum de deux ans d'expérience en soutien aux opérations militaires

## TECHNICIEN EN AVIONIQUE

Flight Control Servos (Bagotville) – 1 poste

### Rôle et responsabilités :

Les tâches à effectuer par le technicien incluent le dépannage (*troubleshooting*) et la réparation des composantes CF-18 suivantes :

- Fonction et opérations des composantes électroniques, hydrauliques et des systèmes de contrôle de vol du CF-18
- Dépannage
- Calibration
- Soutien des équipements et de l'outillage associés
- Être ouvert à d'éventuelles qualifications

### Votre profil :

Le technicien AVS possède les qualifications professionnelles suivantes :

- Diplôme de technicien d'aéronet
- Minimum de deux ans d'expérience dans un atelier de réparation de composantes CF-18
- Minimum d'un an d'expérience en réparation avionique/électronique



communications

MAS

Passionnés d'aéronautique !

[l-3com.com/mas](http://l-3com.com/mas)

Visitez notre site Internet pour postuler et consulter la description complète, ainsi que nos autres possibilités de carrière avant le 12 juillet 2008 !

00741828

## Offre d'emploi

LA COMMISSION SCOLAIRE DE LA JONQUIÈRE ÉTUDIERA, AU COURS DES PROCHAINS JOURS, LES OFFRES REÇUES EN VUE DE COMBLER LE POSTE SUIVANT :

CONCOURS 2007-2008-S-62 (A)

**TECHNICIENNE OU TECHNICIEN EN SERVICE DE GARDE (35 HEURES/SEMAINE)  
ÉCOLES SAINT-AMBROISE (SAINT-JOSEPH ET COLLÈGE)**

### Nature du travail

Le rôle principal et habituel de la personne salariée de cette classe d'emplois consiste à concevoir le programme d'activités du service de garde et d'en assurer la supervision, afin de poursuivre, dans le cadre du projet éducatif de l'école, le développement global des élèves en tenant compte de leurs intérêts, de leurs besoins et de la réglementation. Elle veille au bien-être général des élèves, tout en assurant leur santé et leur sécurité.

Elle effectue également des travaux techniques reliés au fonctionnement du service de garde, notamment concernant la gestion des ressources financières, humaines et matérielles.

### Attributions caractéristiques

Elle participe, avec la direction de l'école, à la planification, à l'élaboration du programme d'activités, et à l'évaluation des réalisations du service en tenant compte du projet éducatif de l'école et en assure l'application. Elle voit à l'organisation d'activités spéciales, notamment lors de journées pédagogiques. Elle peut en plus, exercer une partie ou l'ensemble des attributions de l'éducatrice ou l'éducateur en service de garde.

Sous la responsabilité de la direction, elle élabore les règles de fonctionnement du service de garde et les règles de procédure pour l'inscription, la prise de présence, l'accueil des élèves et l'accompagnement jusqu'au départ avec le parent.

Elle prépare et anime les rencontres d'information à l'intention des parents concernant l'organisation et le fonctionnement du service de garde. Elle informe les parents et les élèves concernant les règles établies.

Elle contrôle et procède à l'admission et à l'inscription des élèves.

Elle contrôle les rapports d'assiduité des élèves, saisit les données pertinentes dans le logiciel approprié et produit divers rapports et statistiques; elle consigne les informations fournies par l'éducatrice ou l'éducateur concernant le comportement des élèves.

Elle s'assure du respect des lois, des règlements et des diverses mesures s'appliquant à un service de garde, notamment en matière d'hygiène, de sécurité, de prévention, de propreté du matériel et des locaux ainsi que de la conservation et de la distribution des médicaments.

Elle assure les communications du service de garde avec la direction de l'école, les parents, les intervenantes et intervenants de la commission scolaire et les organismes externes. Dans la mesure de ses compétences, elle donne suite aux plaintes ou les transmet à la direction concernée.

Elle assiste la direction de l'école dans l'établissement des prévisions budgétaires; elle prépare et analyse les données nécessaires à l'estimation des revenus provenant des inscriptions, des subventions, des allocations et des diverses dépenses de fonctionnement.

Selon la procédure établie, elle effectue la facturation, la perception et le recouvrement des sommes dues. Elle procède aux encaissements, aux divers paiements, tient une petite caisse et effectue les dépôts. Elle prépare divers rapports, relevés officiels, états financiers et concilie les comptes.

Elle effectue le suivi du budget du service et contrôle les dépenses; elle remplit divers formulaires et demandes d'allocations et de subventions et transmet des informations sur les soldes budgétaires.

Sous l'autorité de la direction de l'école, elle participe à l'établissement des besoins de personnel sur la base des prévisions d'inscription d'élèves, à la détermination des horaires de travail et à la préparation d'un calendrier des vacances du personnel.

Sous la responsabilité de la direction de l'école, elle collabore au développement et au maintien de relations harmonieuses au sein du personnel du service de garde. Elle prépare et anime les réunions de coordination de son service; elle répartit certaines tâches; elle fait, avec les membres de son équipe, l'appréciation du service rendu.

Elle tient le registre d'assiduité du personnel et vérifie le relevé des heures travaillées. Elle effectue les démarches nécessaires pour le remplacement du personnel absent en tenant compte des règles en vigueur.

Elle participe à l'organisation physique et matérielle du service de garde. Elle tient l'inventaire du matériel et de l'équipement. Conformément à la politique établie, elle commande ou procède à l'achat de matériel, d'équipement ou de services; elle discute des prix avec les traiteurs et les soumet aux parents.

Elle utilise un ordinateur et les divers logiciels nécessaires à l'exécution de ses travaux. Elle tient à jour les divers registres appropriés; elle peut effectuer des recherches sur Internet.

Elle peut être appelée à initier au travail des techniciennes ou techniciens moins expérimentés de même qu'à coordonner et superviser le travail des éducatrices ou éducateurs et, au besoin, d'autre personnel de soutien dans les tâches accomplies par ce personnel relativement à la réalisation de programmes d'opérations techniques dont elle est responsable.

Au besoin, elle accomplit toute autre tâche connexe.

### Qualifications requises

#### Scolarité

Être titulaire d'un diplôme d'études collégiales en techniques d'éducation à l'enfance ou être titulaire d'un diplôme ou d'une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente.

#### Autre exigence

Être titulaire d'un document datant d'au plus trois (3) ans, attestant la réussite :

- 1° Soit d'un cours de secourisme général d'une durée minimale de huit (8) heures;
- 2° Soit d'un cours d'appoint d'une durée minimale de six (6) heures visant la mise à jour des connaissances acquises dans le cadre du cours mentionné au paragraphe précédent.

LA SÉLECTION DES CANDIDATES ET DES CANDIDATS POURRA COMPORTER DIFFÉRENTES ÉPREUVES.

CETTE OFFRE EST FAITE SANS PRÉJUDICE ET N'ENGAGE PAS LA COMMISSION SCOLAIRE DE LA JONQUIÈRE À RETENIR L'UNE OU L'AUTRE DES CANDIDATURES REÇUES.

CHACUNE CANDIDATE OU CANDIDAT DEVRA ACCOMPAGNER SON OFFRE DE SERVICE DE SON CURRICULUM VITÆ ET Y JOINDRE LES PIÈCES JUSTIFICATIVES (DIPLÔMES, ATTESTATION, ETC.).

LES OFFRES DE SERVICE DES PERSONNES INTÉRESSÉES DEVRONT PARVENIR, **SOUS PLI CACHETÉ**, AVEC LA MENTION CORRESPONDANT AU NUMÉRO DU POSTE VISÉ (CONCOURS 2007-2008-S-62 (A)), ET CE AVANT 12 H. LE 18 JUILLET 2008, À L'ADRESSE POSTALE SUIVANTE OU PAR COURRIER ÉLECTRONIQUE À L'ADRESSE MENTIONNÉE CI-DESSOUS :

Service des ressources humaines  
Commission scolaire De La Jonquière  
3644, rue Saint-Jules, C. P. 1600  
Jonquière (Québec) G7X 7X4  
([micheline.tremblay@csjonquiere.qc.ca](mailto:micheline.tremblay@csjonquiere.qc.ca))

La Commission scolaire De La Jonquière applique un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles, les membres des minorités ethniques et les Autochtones à présenter leur candidature.

00741864

3644, rue Saint-Jules, C.P. 1600, Jonquière (Québec) G7X 7X4  
Téléphone : 418 542-7551 - Télécopieur : 418 542-7673  
[guylaine.perron@csjonquiere.qc.ca](mailto:guylaine.perron@csjonquiere.qc.ca) - [www.csjonquiere.qc.ca](http://www.csjonquiere.qc.ca)

COMMISSION SCOLAIRE  
DE LA JONQUIÈRE

CLÔTUREX INC., entreprise dans le domaine de la construction recherche afin de compléter son équipe:

### RESPONSABLE DE DÉPARTEMENT ET CHARGÉ DE PROJET

#### FONCTIONS:

- Estimation des coûts des projets
- Lecture de plans et devis
- Surveillance des travaux
- Service à la clientèle
- Suivi de projets
- Conseiller à la vente

#### EXIGENCES:

- D.E.C. dans la discipline appropriée
- Expérience pertinente peut compenser le manque de scolarité

#### SERAIT UN ATOUT:

- Expérience dans le domaine de la vente
- Facilité à communiquer
- Bonne connaissance du logiciel Excel
- Connaissance du logiciel Autocad
- Anglais

#### Conditions de travail:

Discutées lors de l'entrevue et selon l'expérience. Si ce poste vous intéresse, faites-nous parvenir votre curriculum vitae avant le 14 juillet 2008.

Poste: Clôtutex du Saguenay inc.  
1177, boul. St-Paul  
Chicoutimi (Québec) G7J 3Y2  
À l'attention de: Michel Lapointe  
Par courriel: michel@clotutex.com



00741723

Un important concessionnaire du Saguenay recherche

### AVISEUR(E) TECHNIQUE

(Poste temps plein dès septembre 2008)  
40 heures/semaine

- ✓ Expérience minimale nécessaire
- ✓ Formation en concession sur le produit incluse
- ✓ Avantages sociaux intéressants
- ✓ Salaire de base avec plan bonificateur

Si vous êtes intéressé(e) par cet emploi et désirez vous surpasser veuillez envoyer vos curriculum vitae avant le 15 juillet 2008 à:

Le Progrès du Saguenay, dép. 3223  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi QC G7H 5C1



00741815



SCP89 inc.

Compagnie spécialisée dans la fabrication de chaînes et chenilles forestières et le mécano soudé, nous sommes à la recherche d'un candidat pour combler les postes suivants:

### TECHNICIEN EN GÉNIE MÉCANIQUE

#### Votre rôle

Sous la supervision de l'ingénieur de l'usine, vous aurez à concevoir différents produits et à faire des mises en plan à l'aide de logiciels paramétriques.

#### Votre profil

- DEC en génie mécanique ou une combinaison de scolarité/travail équivalente;
- Minimum de 3 à 5 ans d'expérience;
- Habileté à lire des plans;
- Bilinguisme un atout.

### SOUDEURS ET SOUDEURS ASSEMBLEURS

#### Exigences:

- DEP en soudage montage;
- Formation en lecture de plans;
- Expérience de 3 à 5 ans;
- Cartes du CWB: FCAW-MCAW
- Maîtrise des symboles de soudure.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature avant le 11 juillet 2008 à:

SCP 89 INC.  
3641, rue des Forges  
Latterrière (Québec) G7N 1N4  
Télécopieur: 418 678 9037  
Courriel: pedno@pedno.com

N.B.: La forme masculine utilisée dans ce texte désigne aussi bien les femmes que les hommes.

00741846

## SGS SECRÉTAIRE

La compagnie SGS Canada, leader mondial en inspection, vérification, essai et certification est à la recherche d'une secrétaire possédant les compétences et exigences suivantes pour leur place d'affaires de Jonquière.

#### Exigence du poste et conditions de travail:

- Formation en bureautique de niveau collégial
- Excellente maîtrise du logiciel Microsoft Word
- Excellente maîtrise du français écrit et parlé
- Personne intègre, fiable et diplomate
- Minimum 1 an d'expérience
- Poste à temps plein
- Salaire offert: 16,47 \$ / heure

Aux candidats répondant à ces exigences préalables, SGS offre un environnement de travail stimulant et une rémunération concurrentielle comprenant un programme complet d'avantages sociaux et un régime d'épargne retraite. Les candidats admissibles sont priés de soumettre leur curriculum vitae, par courriel ou télécopieur, en toute confidentialité à:

#### SGS X-Per-X inc.

2345, rue de la Métallurgie, Jonquière QC G7S 5W5

Courriel: daniel.provencher@sgs.com  
Télécopieur: 418-547-6896

[www.ca.sgs.com](http://www.ca.sgs.com)

Nous remercions à l'avance tous les candidats et les informons que nous ne communiquerons qu'avec ceux qui seront retenus pour une entrevue.

00741852



### Infirmier de camp forestier

Lieu de travail: Un poste au nord-est du Lac-St-Jean et un poste dans le haut St-Maurice.

Sous l'autorité du surintendant du camp, le candidat devra:

#### Responsabilités:

- Administrer les premiers soins et premiers secours;
- Assurer le transport des blessés vers le centre de service le plus près, selon la gravité de la blessure;
- Effectuer le suivi de l'inventaire et contrôler l'état de l'infirmerie et du véhicule d'urgence;
- Collaborer avec le département des ressources humaines au suivi du programme de prévention et à la gestion des dossiers d'accidents de travail;
- Collaborer à l'élaboration du plan d'urgence et à son application.

#### Profil recherché:

- Détenir un DEC en soins infirmiers;
- Être membre en règle de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec;
- Connaissances des logiciels Word et Excel serait un atout.

#### Conditions de travail:

- Poste permanent à temps plein;
- Horaire: lundi au vendredi;
- Salaire selon expérience du candidat.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le **20 juillet 2008**, à l'adresse suivante:

Gestion Rétabec inc.  
Att.: Monsieur Maxime Marceau  
1053, boul. Ducharme  
La Tuque (Québec) G9X 3C3  
Télécopieur: (819) 523-2727  
Courriel: maxime.marceau@remabec.com

Seules les personnes retenues en entrevue seront contactées. L'emploi du masculin ne vise qu'à simplifier la présentation et la lecture du texte.

00741718

### Conseil des innus La Romaine

#### École Olamen

(année scolaire 2008-2009)

L'école Olamen est située sur la Basse-Côte-Nord et dispense des services du préscolaire jusqu'en secondaire 5. (<http://olamen.qc.ca>)

#### Poste à combler:

**ORTHOPEDEGOGUE**

#### Exigences:

Baccalauréat en enseignement ou adaptation scolaire, capacité de travailler en région éloignée, goût de vivre une expérience enrichissante auprès des autochtones, excellente santé et attestation de bonne conduite.

#### Conditions de travail:

Salaire compétitif, assurance collective, fonds de pension, prime d'éloignement, logement à prix modique (meublé, chauffé et éclairé), frais de déménagement et trois (3) voyages annuels aux frais de l'employeur.

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le **11 juillet 2008**.

Par télécopieur: (418) 673-1725  
Par téléphone: (418) 673-4447

à l'attention de M. Réjean Laberge.

P.-S.: Nous désirons constituer une banque de candidats(es) pour l'enseignement du préscolaire et du secondaire.

00741691

Hewitt



Le goût du défi ?

Reconnue pour l'excellence de son service, sa formation continue et sa gamme d'avantages sociaux, **Hewitt Équipement Limitée** est à la recherche de personnes qualifiées et expérimentées pour soutenir sa croissance. Ces personnes occuperont les postes suivants à la :

SUCCURSALE DE CHICOUTIMI

### Entreposeur

### Commis au service

### Journalier - laveur

### Technicien, atelier lourd

### Technicien, chantier lourd Technicien résident (Chibougamau)

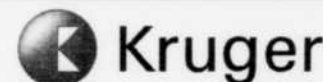
Pour plus de détails sur ces postes, veuillez consulter la section « Emplois » de notre site Web au

[www.hewitt.ca](http://www.hewitt.ca)

Si l'un de ces défis vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le **18 juillet 2008**, en indiquant le titre du poste visé, à **Parc Industriel du Haut-Saguenay, 1466, rue Bersimis, Chicoutimi (Québec) G7K 1H9. Télécopieur: 418.545.6758; courriel: personnel@hewitt.ca**

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

00741745



Forêts et produits forestiers

Kruger est un important producteur de bois d'œuvre en Amérique du Nord. La scierie de Parent, village situé à 200 kilomètres de Mont-Laurier, 330 kilomètres du Lac-St-Jean et 300 kilomètres de La Tuque, est à la recherche de candidats pour les postes de:

### Opérateur de bouilloire et séchoirs

Vous possédez un certificat de mécanicien de machinerie fixe classe 3 (atout) ou 4. Vous avez idéalement trois années d'expériences dans les procédés et méthodes de séchage de bois. Vous avez toutes les aptitudes pour travailler en équipe et avez un souci de la qualité et de la minutie. Vous aurez à gérer la bouilloire alimentée par des écorces et les séchoirs, à assurer leur entretien et l'efficacité de ceux-ci afin de maximiser la qualité des produits. Vous collaborerez à l'analyse et à l'amélioration des procédés, des stratégies et des programmes de séchage. La connaissance de Microsoft Word, Excel et Outlook est requise. Horaire 7/7.

### Classificateur

Vous avez minimalement trois années d'expérience comme classificateur dans une usine de sciage de résineux en plus de votre carte de classification de bois du NLGA para 121 et 122-124. Vous possédez une excellente coordination manuelle et visuelle. Membre de la CIFQ est un atout. Horaire 4/3.

Les candidats idéaux doivent avoir la capacité de travailler en équipe, être fiables, responsables, ponctuels, honnêtes et respectueux. Nous offrons une gamme complète d'avantages sociaux dans un environnement de travail dynamique idéal pour réaliser ses loisirs préférés tels que la chasse, la pêche, le VTT et la motoneige.

Vous êtes invités à soumettre votre curriculum vitae au plus tard le **13 juillet 08** a/s de Marie-Josée Léonard, 201, chemin de la Scierie, C.P. 100, Parent (QC) G0X 3P0 ou [mjleonard@parent.pfk.kruger.com](mailto:mjleonard@parent.pfk.kruger.com) ou par télécopieur au (819) 667-2228.

Nous remercions tous les candidats pour l'intérêt accordé, néanmoins, seuls les candidats sélectionnés pour une entrevue seront contactés.

00741671

**BPR BECHTEL**



### LA NOUVELLE DIMENSION

DANS LES SERVICES D'INGÉNIEURIE D'USINE  
BPR-BECHTEL est une entreprise reconnue partout en Amérique du Nord pour sa capacité à dispenser les meilleurs services d'ingénierie d'usine et de projets d'investissements en capital auprès des industries lourdes dans les projets mines et métaux (M et M) ainsi que ceux de pétrochimie et chimie (P et C). Le succès de BPR-Bechtel est déterminé en grande partie par la qualité de nos employés qui représentent, sans aucun doute, notre plus grande valeur.

BPR-Bechtel est présentement à la recherche de candidats qualifiés pour combler le poste suivant pour la région de Saguenay :

- **Conseiller(ère) – Ressources humaines**  
(M08-BBRess-1313)
- **Technicien(ne) – Gestion de mandats**  
(M08-BBProg-1294)
- **Technicien(ne) en comptabilité**  
(S08-BBAadms-1314)

Si vous souhaitez avoir la liberté de vous dépasser, de réaliser pleinement votre potentiel et d'élargir vos horizons dans un environnement qui connaît une forte croissance, nous vous invitons à visiter notre site Web et à poser votre candidature en ligne, à [www.bpr-bechtel.com](http://www.bpr-bechtel.com). Cliquez sur « Emplois ».

Le succès de BPR-Bechtel repose en grande partie sur son atout le plus important... la qualité de ses employés. Seuls les candidats retenus seront contactés.

00741835

[bpr-bechtel.com](http://bpr-bechtel.com)

**Desjardins**



## CHEZ NOUS, CHACUN A UN RÔLE À JOUER.

### OFFREZ-VOUS UNE CARRIÈRE CHEZ DESJARDINS.

Parce que les valeurs de coopération sont à la base même de ce qui nous distingue, Desjardins met tout en œuvre pour que le talent, le travail et les compétences de tout un chacun soient reconnus et mis à contribution.

Les centres financiers aux entreprises Desjardins sont des unités d'affaires formées par des caisses actives dans un marché à fort potentiel de développement et regroupent des experts des services financiers pour entreprises affectés exclusivement à cette clientèle.

Le Centre financier aux entreprises Lac Saint-Jean Est, situé à Alma, dessert 1200 membres actifs. Son portefeuille de financement aux entreprises autorisé s'élève à 500 millions de dollars. Le Centre financier aux entreprises compte 26 employés. L'équipe du Service aux entreprises agricoles est composée de 6 personnes pour la gestion d'un portefeuille d'environ 250 comptes représentant 125 millions de dollars de crédit.

### DIRECTEUR DE COMPTES AGRICOLES

#### LE DÉFI

En plus de servir une clientèle agricole et para-agricole composée principalement de petites et moyennes entreprises, vous aurez à créer et à maintenir une relation d'affaires personnalisée avec les membres actuels et potentiels du secteur agricole et à les conseiller quant aux moyens d'atteindre leurs objectifs financiers. Vous effectuerez également les analyses financières et l'offre de service aux entreprises du grand marché agricole spécialisé. De plus, vous aurez à octroyer du crédit à la clientèle sous votre responsabilité et à en assurer le suivi en conformité avec les normes et les pratiques en vigueur, offrirez un service de qualité et répondrez aux besoins spécifiques de cette clientèle par la vente de divers produits et services d'épargne-placement et de crédit. Enfin, vous contribuerez aux objectifs de développement des affaires en faisant de la prospection, en identifiant de nouvelles occasions d'affaires et en faisant de la sollicitation.

#### LE PROFIL

Vous êtes titulaire d'un baccalauréat en agroéconomie ou dans un domaine connexe et comptez une année d'expérience en conseils financiers aux entreprises agricoles. Toute autre combinaison de formation et d'expérience pertinentes pourra être considérée.

Postulez en ligne au [desjardins.com/emploi](http://desjardins.com/emploi)

Concours 0802728  
Date limite : 16 juillet 2008

**Desjardins**

Conjuguer avoirs et êtres

Nous soulevons au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes sélectionnées seront contactées.

00741849



### Est à la recherche d'un(e) Secrétaire-Réceptionniste

- 3 ans d'expérience minimum
- Doit maîtriser parfaitement Excel, Word et Acoma
- Excellente maîtrise du français écrit
- Disponibilité, autonomie, sens de l'organisation

Rémunération selon expérience

Faites parvenir votre CV avant le 11 juillet 2008 au 1560, boul. St-Paul Chicoutimi G7J 3C5 a/s de Denis Perron

Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.

00741921

Thibodeau

Saguenay

Marcan

recherche

### Répartiteur de soir pour son terminal de Chicoutimi

Le travail consiste à gérer les départs et les routes des chauffeurs et le contrôle de la marchandise. Certains travaux de facturation font partie intégrante du travail. De plus, il doit être fonctionnel en équipe et avoir acquis une expérience dans un emploi similaire serait un atout.

Poste permanent à temps plein, 40 heures/semaine avec de très bons avantages sociaux.

Pour plus de renseignements, veuillez télécopier votre CV au 418-545-8136.  
Courriel: [martial.houde@groupe-thibodeau.com](mailto:martial.houde@groupe-thibodeau.com)  
Poste: 880, boul. du Royaume Chicoutimi G7H 5B8

00741907

Thibodeau

Saguenay

Marcan

### Secrétaire-réceptionniste

- Temps plein 40 h/sem., 8 h à 17 h
- Expérience dans les transports
- Connaissances et grande facilité en informatique
- Bilinguisme un atout

Faire parvenir votre CV par courriel au:

[martial.houde@groupe-thibodeau.com](mailto:martial.houde@groupe-thibodeau.com)

ou par télécopieur au:

418-545-8136

Salaire et avantages sociaux à discuter.

00741906

CENTRE DENTAIRE

**Desgagné**

**Ouellet**

**PERSONNEL  
DEMANDÉ**

Assistant(e) dentaire à temps partiel pour 15 à 20 heures par semaine.

Avec expérience. Salaire compétitif. Pour remplacement de congé maternité.

Envoyez CV au:  
Centre Dentaire Desgagné & Ouellet

[carolegagnon@bellnet.ca](mailto:carolegagnon@bellnet.ca)

00741658

La Chaîne de travail adapté CTA est un organisme sans but lucratif qui a pour mission de procurer du travail à des personnes handicapées. Située à Alma, l'entreprise compte actuellement 135 employés. Elle est à la recherche d'une personne avec expérience pour occuper le poste de

## Directeur/ Directrice général(e) adjoint(e)

### Votre mandat

Sous l'autorité du directeur général, le titulaire du poste a comme principale responsabilité la gestion quotidienne des opérations de l'entreprise. Il assure un leadership mobilisateur, axé sur la vision et la synergie d'équipe. Il collabore à l'établissement des orientations stratégiques de l'entreprise et met en œuvre les plans d'action qui favorisent la réalisation des objectifs et des stratégies contribuant à accroître le rendement de l'entreprise, tant sur le plan de la qualité des services offerts, du développement que de la formation de ses ressources. Ainsi il planifie, structure, organise, dirige et supervise les opérations des activités de l'entreprise.

### Les exigences et capacités professionnelles

Pour relever avec succès ce défi, la personne recherchée se démarque par des aptitudes dans la gestion des ressources humaines, un excellent jugement, son intégrité, son sens du service à la clientèle, son leadership mobilisateur, ses habiletés de supervision et sa contribution aux réalisations d'une équipe de travail.

- Diplôme de premier cycle en administration option gestion des ressources humaines, en relations industrielles, en management ou dans une autre discipline en lien avec l'emploi.
- Expérience pertinente d'au moins cinq années dans un poste d'encadrement en lien avec la fonction.

Une rémunération globale très intéressante incluant un salaire très compétitif ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux vous sont proposées. Si vous êtes intéressé, faites-nous parvenir votre curriculum vitae par la poste ou par courriel avant le vendredi 18 juillet 2008, à 17 h, à l'attention de:

Bernard Angers, Adm. A  
Directeur général  
Chaîne de travail adapté inc.  
750, rue des Pins Ouest  
Alma QC G8B 7R3  
Courriel:  
[bangers@ctaalma.com](mailto:bangers@ctaalma.com)



00740995



**NOVELIS**

Novelis, société qui produit des matériaux de l'avenir et leader mondial dans le domaine du laminage et du recyclage de l'aluminium, recherche un

## Ingénieur en génie électrique Instrumentation

Relevant du directeur ingénierie, services et entretien, vous aurez à développer et installer des réseaux et systèmes de production pour contrôler l'équipement de procédé. En plus de la coordination pour le maintien et de l'entretien de ces équipements, vous aurez également à assurer le suivi du procédé afin de déterminer et de corriger les anomalies liées au contrôle du procédé tout en contribuant aux activités d'amélioration continue et à la réduction des coûts d'utilisation de l'énergie. Travailleur d'équipe possédant des aptitudes pour la communication et le partage de connaissances, vous devrez participer activement, par vos initiatives, aux efforts visant à faire progresser nos performances tant en santé et sécurité du travail qu'en matière d'environnement.

#### Exigences :

En plus d'être bilingue, vous devez posséder un baccalauréat en génie électrique et de 5 à 8 années d'expérience dans un milieu industriel, de préférence dans le domaine de la métallurgie. L'expérience en électricité de puissance ainsi qu'avec P.I., Réseau, I/FIX et la programmation bloc et « ladder » constitue un atout. La connaissance des procédés de laminage sera également considérée.

Ce poste vous intéresse ?  
Postulez en ligne à [www.adecco.qc.ca](http://www.adecco.qc.ca)  
avant le 25 juillet 2008, à 12 h.

Seules les personnes retenues seront avisées.

Adecco Services-conseils Saguenay  
345, rue des Saguenéens, bureau 040  
Chicoutimi (Québec) G7H 6K9  
tél. : 418-549-8787 • téléc. : 418-549-7022  
[services-conseils-ja@adecco.qc.ca](mailto:services-conseils-ja@adecco.qc.ca)

Adecco Services-conseils RH

travailler heureux, vivre mieux

00741719



### Les industries PLD inc.

Une entreprise en pleine expansion est à la recherche:

#### MACHINISTE

Expérience minimale de 3 ans.

#### OPÉRATEUR DE MACHINE CONVENTIONNELLE ET CNC

Faire parvenir votre CV au:  
3845, boul. Talbot  
Chicoutimi (Québec) G7H 5B1  
Par télécopieur: (418) 543-5819  
Par courriel: d.martin@indpld.com

00741886



Le Casino de Charlevoix est situé dans un centre de villégiature de grand luxe au cœur d'une région réputée pour ses paysages grandioses.

### SUPERVISEURS

Opérations - Tables de jeu  
Postes cadres à temps partiel

Vous verrez au bon déroulement des opérations des tables de jeu de façon à assurer l'intégrité des jeux et l'excellence du service à la clientèle. Ce faisant, vous serez responsable de la gestion des ressources humaines qui assurent le service, incluant l'évaluation du rendement et le développement.

Pour une description détaillée des emplois disponibles et pour postuler, avant le 18 juillet 2008, consultez notre site Web au [www.loto-quebec.com](http://www.loto-quebec.com)

Rejoignez une **équipe gagnante**

Casino de Charlevoix  
Service des ressources humaines  
183, rue Richelieu  
La Malbaie (Qc)  
G5A 1X8  
Télécopieur :  
418 665-5327

Nous souscrivons au principe d'accès à l'égalité en emploi.

00741746

## OFFRE D'EMPLOI

Centre de santé et de services sociaux  
Domaine-du-Roy

### ADJOINT ADMINISTRATIF

Situé sur la rive sud du majestueux lac Saint-Jean, le Centre de santé et de services sociaux Domaine-du-Roy est un établissement de 310 lits à vocations multiples qui regroupe les missions CH, CLSC et CHSLD.

Vous y trouverez un milieu de travail stimulant où la Collaboration, l'Engagement, le Respect et la Transparence sont les valeurs fondamentales. Nous vous invitons à venir y relever de nouveaux défis au sein d'une équipe dynamique.

**Titre d'emploi:** Adjoint administratif  
**Statut:** Poste cadre à temps complet

Sommaire de la fonction: Sous l'autorité de la directrice des services professionnels et diagnostiques, l'adjoint administratif a comme rôle principal de fournir à la directrice des services professionnels l'assistance requise au niveau de la gestion des services relevant de cette direction. Il est également directement responsable de la gestion du service de téléphonie et de la bibliothèque.

De plus, il est appelé à conduire à terme plusieurs mandats et études qui lui sont confiés par son supérieur immédiat.

#### Profil recherché:

- Vous possédez une très bonne expérience dans les domaines reliés au poste et une excellente connaissance du réseau de la santé et des services sociaux;
- Vous détenez un baccalauréat dans une discipline appropriée (sciences de la santé, administratives ou sociales);
- Vous êtes reconnu pour votre leadership mobilisateur, vos habiletés de communicateur démontrées entre autres par votre capacité à transmettre vos connaissances. Vous êtes en mesure d'évaluer l'impact des programmes et structurer des plans d'action;
- Une expérience exceptionnelle pourra être considérée en absence du diplôme recherché.

**Échelle de salaire:** Selon la politique salariale du MSSS - classe 14.

**Service:** Direction des services professionnels et diagnostiques

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une lettre de motivation avant le 15 juillet 2008 par télécopieur au numéro (418) 275-6069, par courriel électronique à l'adresse [myriam.babic@ssss.gouv.qc.ca](mailto:myriam.babic@ssss.gouv.qc.ca) ou par la poste à la Direction des ressources humaines 450, rue Brassard, Roberval (Québec) G8H 1B9.

Pour plus d'informations, contacter madame Lyne Bouchard, directrice des ressources humaines et du développement organisationnel au (418) 275-0110, poste 2609. Nous contacterons uniquement les candidats retenus pour une étape ultérieure de sélection.

00741573

### Dessinateur industriel

(Secteur Alma)

#### Exigences:

Minimum 5 ans d'expérience  
Connaissance en mécano-soudé  
Connaissance logiciel Inventor  
Bonne connaissance en anglais

#### Tâches:

Responsable salle à dessin  
Devra gérer ses projets  
Temps plein 40 h/semaine  
Salaire offert selon les compétences  
Faire parvenir CV a/s M. Omer Laforest au:

300, des Pins Ouest  
Alma G8B 6T3

Par télécopieur: 418-662-5237

00741844

### OUVERTURE DE Chaussures Pop à Chicoutimi

Plusieurs postes disponibles  
Temps plein et temps partiel

Présentez-vous au  
3880, boul. Harvey  
à notre commerce  
de Jonquière  
avec votre CV

00741814



SONIC, division de NUTRINOR, est à la recherche d'une personne dynamique et motivée pour occuper le poste de:

### RÉPARTITEUR

#### RESPONSABILITÉS:

Relevant du directeur des opérations, le répartiteur s'occupe de la prise d'appel, de la mise à jour des inventaires, de la répartition du transport, de la mise à jour des registres des véhicules et des registres des camionneurs, de la coordination des livraisons automatiques et de la préparation des manifestes. Il accomplit toutes autres tâches demandées par son supérieur immédiat.

#### EXIGENCES:

Diplôme d'études collégiales, connaissances dans le milieu du transport, du service à la clientèle, de l'administration ainsi que de l'informatique ou tout autre combinaison de scolarité et d'expérience pertinente à la fonction.

Vous aimez travailler en équipe, faites preuve d'autonomie et vous possédez une grande capacité d'adaptation. Vous n'avez pas peur de travailler sous pression et avez une facilité à communiquer avec les gens.

#### RÉMUNÉRATION:

Salaire et avantages sociaux selon la convention collective en vigueur.

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 14 juillet 2008, à l'attention du service des ressources humaines de Nutrinor, par courriel à [isabelle.gauthier@nutrinor.com](mailto:isabelle.gauthier@nutrinor.com), par télécopieur au 343-2158 ou par la poste à l'adresse suivante:

NUTRINOR  
Service des ressources humaines  
425, Melançon, St-Bruno (Québec) G0W 2L0

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi.  
Seules les personnes retenues recevront un accusé de réception.

00741736



455, boul. Marcotte, Roberval

### Assistant(e) gérant(e)

#### Responsabilités principales:

Effectuer les opérations journalières du magasin, incluant les ventes, le service à la clientèle et effectuer la gestion du personnel. Compléter toutes les fonctions administratives comprenant l'inventaire, productivité et approbation des factures. Toutes autres tâches connexes reliées à la gestion et opération du magasin.

#### Qualifications requises:

Le(la) candidat(e) recherché(e) possède un D.E.S. complété ou 4 ans d'expérience dans un poste semblable, une aptitude pour la gestion des affaires, une connaissance générale de la mécanique et/ou des pneus, un sens de l'organisation, une aptitude à communiquer efficacement et une connaissance de l'informatique et la capacité de soulever jusqu'à 100 lb.

Rémunération selon les qualifications et l'expérience de la personne choisie.

Les candidats(es) intéressés(es) sont invités(es) à transmettre leur curriculum vitae à:  
Courriel: [mtheriault@gcrCanada.ca](mailto:mtheriault@gcrCanada.ca)  
Télécopieur: 1-877-874-2672

GCR Centre de Pneus favorise l'égalité d'accès à l'emploi.

00741666



Marché P.E. Prix Supermarché d'alimentation en pleine croissance

### BOUCHER

39 heures / semaine (régulier)

Outre une expérience dans la vente au détail les candidats devront présenter les aptitudes suivantes:

- autonome, polyvalent, sens de l'initiative
- aptitude pour la vente et le service à la clientèle
- motivé et passionné

Nous offrons des salaires et avantages sociaux compétitifs ainsi que des possibilités d'avancement intéressantes.

Faites-nous parvenir votre curriculum vitae avant le 16 juillet 2008 à l'adresse suivante:

Métro Plus Marché PE Prix  
2350, rue St-Hubert, Jonquière (Québec) G7X 5N4  
Télécopieur: (418) 547-7485  
[sbergeron@metropeprix.com](mailto:sbergeron@metropeprix.com)

Les candidats qui se présentent à l'adresse ci-haut indiquée seront tous rencontrés.

Toutes les demandes seront traitées de façon confidentielle.

00741902

## OFFRE D'EMPLOI

Centre de santé et de services sociaux  
de Chicoutimi

AFFICHAGE - 2008-07-04

### PROGRAMMEUR

CENTRE DE MÉDECINE GÉNIQUE COMMUNAUTAIRE  
Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi

TEMPS COMPLET TEMPORAIRE  
(DURÉE INDÉTERMINÉE)

#### OBJET:

Le centre de médecine génique communautaire est à la recherche d'un(e) programmeur(euse) pour participer à la conception, au développement et à l'optimisation d'applications robustes et performantes utilisant les technologies web.

#### DESCRIPTION DE TÂCHES:

- Production rapide de prototypes pour l'évaluation de nouvelles technologies
- Développement d'intranet et d'extranet
- Interfaçage de différents systèmes automatisés, gestion de LIMS
- Design de bases de données scientifiques et de gestions
- Développement d'APIs et de composantes Java
- Développement de logiciels scientifiques d'analyses bioinformatiques.

#### PROFIL:

- Vous êtes motivé, dynamique, consciencieux, organisé, capable d'initiatives et aimez travailler dans un environnement multidisciplinaire
- Vous avez un intérêt pour le développement d'applications scientifiques
- Vous êtes curieux ou intéressé par la bioinformatique
- Des connaissances en biologie ou autres sciences de la vie ne sont pas requises mais constituent un atout

#### EXIGENCES DU POSTE:

- Diplôme universitaire en informatique ou dans un domaine connexe
- Expérience professionnelle pertinente en développement Java de logiciels et d'applications web 3-tiers dans un milieu académique ou privé
- Expérience en conception et programmation orientée objet
- Expérience des architectures d'applications web et des frameworks open source
- Expérience en programmation web, coté client (HTML, XML, JSP, Javascript, etc.)
- Expérience en programmation de base de données relationnelles

#### RÉMUNÉRATION

Selon l'entente contractuelle.

#### FAIRE PARVENIR LES DEMANDES D'APPLICATION À:

Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi  
a/s de Donald Duchesne  
305, St-Vallier C.P. 259  
Chicoutimi (Québec) G7H 5H6

TOUTES LES DEMANDES DOIVENT ÊTRE ACHÉMINÉES AU PLUS TARD LE 15 JUILLET 2008 À 16 H.

Université de Montréal

00741893

Le Centre de santé et de services sociaux du Haut-Saint-Maurice est un établissement multivocational dont le mandat est non seulement d'offrir une gamme de services de première ligne à la population du territoire du Haut-Saint-Maurice, mais aussi des services d'urgence, de cliniques externes, diagnostiques et thérapeutiques, d'hébergement et de soins de longue durée (80 lits) et d'hospitalisation (40 lits).

### CONSEILLER OU CONSEILLÈRE EN GESTION DES RESSOURCES HUMAINES

#### SOMMAIRE DE LA FONCTION

Sous la responsabilité de la directrice des ressources humaines, le conseiller en gestion des ressources humaines agit à titre de généraliste au sein de cette direction. Il peut donc être appelé à exercer des fonctions dans l'ensemble des secteurs d'activités relatives aux ressources humaines. Il assume, par contre, une responsabilité première en planification de la main-d'œuvre et, en ce sens, en planifie, organise et contrôle les activités, incluant la supervision de l'équipe à la liste de rappel.

#### EXIGENCES

- Diplôme universitaire de premier cycle dans une discipline jugée pertinente à la fonction;
- Expérience pertinente en gestion, préférablement dans le réseau;
- Habileté à œuvrer dans un environnement informatisé;

#### APTITUDES

Sens de l'organisation; Capacité d'initiative et de créativité; Habileté dans un rôle de support conseil; Habileté en communication orale et écrite.

#### CONDITIONS DE TRAVAIL

Statut : Temps complet permanent

Salaires : Conditions applicables pour le personnel d'encadrement du réseau de la santé et des services sociaux (classe 14 : 57 339 \$ à 74 541 \$).

Si vous êtes intéressé(e) à vous joindre à notre équipe, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le **vendredi 18 juillet 2008 16 h**, à l'adresse suivante :

Centre de santé et de services sociaux du Haut-Saint-Maurice  
Direction des ressources humaines  
885, boulevard Ducharme, La Tuque (Québec) G9X 3C1  
Télécopieur : (819) 523-2874 • Courriel : carmen\_boudreau@ssss.gouv.qc.ca

Nous tenons à remercier l'ensemble des candidats, mais seules les personnes retenues seront contactées.

00741908



1671, rue Oujatchouan  
Mashteuiatsh (Québec) G0W 2H0  
Téléphone : (418) 275-2473  
Télécopieur : (418) 275-6212

### AVIS DE CONCOURS

CONCOURS N°: 2008-07-BANDE-855

N° RÉFÉRENCE: G1 401 041

TITRE: A- Enseignante ou enseignant au préscolaire et au primaire (6 postes)  
B- Enseignante ou enseignant au secondaire (5 postes)

ENDROIT: A- École Amishk, 525, rue Uapileu, Mashteuiatsh  
B- École Kassinu Mamu, 507, rue Uapileu, Mashteuiatsh

TAUX HORAIRE: De 19,02 \$ à 27,04 \$ de l'heure correspondant à la classe 9 de la grille salariale en vigueur au Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean

HORAIRE: 40 heures par semaine (33 heures de présence obligatoire par semaine)

DURÉE: La durée sera déterminée en fonction des critères d'admissibilité reliés à cet avis de concours.

ADMISSIBILITÉ: Ce concours est ouvert à toutes les personnes qui rencontrent les exigences énoncées dans cet avis de concours. La priorité sera accordée:

- 1° aux employés réguliers (permanents) du Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean;
- 2° aux membres inscrits sur la liste de bande des Montagnais du Lac-Saint-Jean;
- 3° aux autochtones membres d'une autre bande;
- 4° aux personnes non autochtones.

Priorité: Conformément à la Politique de dotation du Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean, la priorité sera accordée aux employés faisant l'objet d'une mise en disponibilité.

#### SOMMAIRE DES FONCTIONS:

Sous l'autorité de la responsable de l'école primaire ou secondaire, dans le respect de la culture inu et conformément à la mission et aux objectifs du secteur, le titulaire est responsable de l'apprentissage des élèves. Il adapte et dispense les programmes d'enseignement dont il est responsable. Il participe activement à la vie de l'école afin de contribuer à y créer et y maintenir un climat d'apprentissage agréable, stimulant et sécurisant. Il assure également les communications avec les parents de façon à les tenir informés de tout ce qui touche leur enfant. Il participe ainsi à l'essor de la communauté. (Profil de responsabilités disponible sur demande)

#### FORMATION ET EXPÉRIENCE PRÉALABLES:

Le candidat doit posséder:

- Postes A:  
• Baccalauréat en éducation préscolaire et en enseignement primaire (4 postes);  
• Baccalauréat en orthopédagogie ou en adaptation scolaire (1 poste);  
• Baccalauréat en adaptation scolaire (1 poste);  
• Brevet d'enseignement.

- Postes B:  
• Baccalauréat en adaptation scolaire (1 poste);  
• Baccalauréat en orthopédagogie ou en adaptation scolaire (1 poste);  
• Baccalauréat en enseignement des arts (1 poste);  
• Baccalauréat en enseignement des mathématiques (2 postes);  
• Brevet d'enseignement.

Une copie des diplômes devra accompagner le curriculum vitae ou l'offre de service ainsi que des références reliées à l'emploi, s'il y a lieu.

#### CONNAISSANCES SPÉCIFIQUES:

- Culture et valeurs de la communauté;
- Maîtrise du néhulouon préférable;
- Excellente maîtrise du français oral et écrit;
- Connaissance des tendances et nouveautés en matière d'approches et de matériel.

#### VALIDITÉ DES OFFRES DE SERVICE:

Pour être valides, les offres de service doivent être oblitérées au plus tard le 17 juillet 2008 (16 h) ou reçues par télécopieur avec une lettre d'accompagnement au 418 275-6212 ou remises en main propre à cette date au:

Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean  
1671, rue Oujatchouan  
Mashteuiatsh (Québec) G0W 2H0

À l'attention du Secteur des ressources humaines  
Réf.: 2008-07-BANDE-855

00741904  
AFFICHÉ LE 4 JUILLET 2008

## CARRIÈRES / FORMATION / AVIS / APPEL D'OFFRES

### ASSISTANT(E) À L'ADMINISTRATION

#### Mandat général

Sous l'autorité du président, vous effectuez des tâches administratives en soutien aux activités de l'entreprise. Vos responsabilités touchent aux opérations courantes et à la gestion du personnel et des ressources matérielles.

#### Responsabilités

- Administration du bureau
- Correspondance
- Vérification et conciliation des comptes et paiement de factures
- Entrée de données et participation à l'élaboration des états financiers
- Suivi des dossiers de taxes, d'assurance, d'évaluation municipale et des contrats d'entretien
- Organisation et suivi du travail du personnel d'entretien
- Réception et gestion des demandes des locataires
- Préparation des baux, visites des locaux

#### Exigences

- D.E.C. ou bac en administration avec expérience pertinente (min. 2 ans)
- Connaissance de la suite MS Office et d'un système de comptabilité informatisé
- Connaissance de l'immobilier en général
- Autonomie, discrétion, souci du détail, rapidité d'exécution, sens de l'organisation et de l'initiative, habileté dans la gestion des priorités, excellent français parlé et écrit
- Connaissance de l'anglais oral un atout

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 21 juillet 2008, accompagné d'une lettre démontrant votre intérêt pour le poste ainsi que vos attentes salariales à:

Les Immeubles Murdock inc.  
23, rue Racine Est  
Chicoutimi QC G7H 1P4

Veuillez prendre note que seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

j.tremblay@murdock.qc.ca Télécopieur: 418-543-1229

00741219



Forêt Modèle du Lac-Saint-Jean, une organisation sans but lucratif nouvellement créée, recherche une personne pour combler un poste de:

#### Adjoint(e) administratif(ive)

Mandat de 3 ans renouvelable.  
Temps plein, Mashteuiatsh.

#### Sommaire des fonctions

Le titulaire du poste offre des services de réception et de secrétariat ainsi qu'un soutien administratif et logistique aux opérations courantes de l'organisation. Il est responsable de recueillir et de traiter les informations pour le suivi des projets et il fournit tous les rapports et les documents requis pour l'administration générale du bureau. Il contribue à la création des moyens et des outils de contrôle pour la gestion du matériel et la gestion financière.

#### Exigences techniques

- DEC en techniques administratives ou dans un champ de spécialisation lié au poste
- Minimum de deux (2) ans d'expérience pertinente
- Excellente connaissance du français et de l'anglais
- Maîtrise de la suite Office et des logiciels courants

#### Compétences humaines

- Rigueur et minutie
- Autonomie, débrouillardise et polyvalence
- Capacité à proposer des solutions innovatrices
- Capacité à établir et maintenir des relations de travail harmonieuses et efficaces

Pour plus de détails, veuillez communiquer chez Cible-Action au (418) 548-3445. Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur candidature au plus tard le vendredi 18 juillet 2008 à midi par courriel ressources@cible-action.qc.ca ou par télécopieur au (418) 548-3717.



2655, boul. du Royaume, bureau 590  
Faubourg Sagamie, Jonquières QC G7S 4S9  
ressources@cible-action.qc.ca

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

00741901

## LE PLAISIR DE DIRE...

C'est fait!



Les P.A.

Les Petites  
Annonces...  
pour bien faire!

549-4444

LeQuotidien

Le PROGRES  
dimanche



C'est fait!

## CARRIÈRES / FORMATION / AVIS / APPEL D'OFFRES

### Tandem Coiffure

Recherche coiffeuses  
vaillantes et dynamiques  
pour compléter son équipe.

Temps plein ou  
temps partiel.  
Avec ou sans clientèle.

Si intéressée contactez le:  
418-696-2748

00741919

AVIS DE CONCOURS

Souhaitez -lui  
Bonne Fête



Carnet  
Mondain

549-4444

679-3832  
St-Félicien

Le Quotidien

Le PROGRES  
dimanche

CARRIÈRES /  
FORMATION /  
AVIS /  
APPEL D'OFFRES

AVIS PUBLIC

CANADA  
DISTRICT DE  
CHICOUTIMI  
CAUSE N°:  
150-32-005873-068

COUR  
SUPÉRIEURE

JEAN-ROGER  
BRODEUR  
Partie  
demanderesse

c.

CHRISTINE  
TREMBLAY  
Partie  
défenderesse

Le 17<sup>e</sup> jour de juillet  
2008 à 11 h au domicile de la partie  
défenderesse situé  
au 4211, rue des  
Pins à Jonquière,  
district de Chicoutimi,  
seront vendus  
par autorité de justice  
les biens et  
effets dudit défendeur  
saisis en cette  
cause consistant en:  
• Une piscine hors  
terre d'environ 12  
pieds avec tous les  
accessoires.

CONDITIONS:  
ARGENT  
COMPANT OU  
CHEQUE VISÉ.

SERGE CHAPUT,  
HUISSIER  
ÉTUDE JEAN-  
MARC CLAVEAU  
307, Labroque  
Chicoutimi QC  
G7H 4S6  
(418) 543-3942

AVOCATS:  
ME JEAN-ROGER  
BRODEUR

00741804

CARRIÈRES / FORMATION /  
AVIS / APPEL D'OFFRES



APPEL D'OFFRES

SERVICE DE SÉCURITÉ

CENTRE DE FORMATION GÉNÉRALE DES ADULTES

La Commission scolaire Lac-Saint-Jean recevra jusqu'à 14 h, le 14 août 2008 des offres pour les services de sécurité aux Pavillons de formation en employabilité, Damase-Boulangier et Goyer du Centre de formation générale des adultes.

Les agences de sécurité intéressées pourront obtenir tous les renseignements et documents nécessaires pour soumissionner à compter du 7 juillet 2008, en s'adressant au Service des ressources matérielles, 350, boulevard Champlain Sud, Alma G8B 5W2, téléphone (418) 669-6057.

Les soumissions devront être transmises dans l'enveloppe fournie à cette fin par le propriétaire à la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean ou expédiées par télécopieur: (418) 669-6357. Elles seront reçues au Service des ressources matérielles, le 14 août jusqu'à 14 h (heure en vigueur localement) pour y être ouvertes publiquement le même jour et à la même heure, à la salle 215-A.

La Commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes. De plus, le contrat pourra être accordé en tout ou en partie.

Jean-Claude Bouchard, DGA  
Service des ressources matérielles

00741720

AVIS DE VENTE IMMOBILIÈRE  
SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE PAR VOIE DE VENTE PAR APPEL D'OFFRES

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT D'ALMA  
N° 160-22-000056-057

COUR DU QUÉBEC  
VILLE DE MÉTABETCHOUAN-LAC-À-LA-CROIX  
& CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS  
Demanderesse

-vs-

9104-9262 QUÉBEC INC.  
Défenderesse

AVIS est donné que PHILIPPE RAIFFAUD a été désigné pour procéder à la vente sous contrôle de justice par appel d'offres de l'immeuble ci-après décrit:

Un terrain ou emplacement situé au 2077, route 169, Métabetchouan-Lac-à-la-Croix (Québec) G8G 1B8 (désignation cadastrale complète disponible sur demande)

CONDITIONS:

- Dans cette cause, une mise à prix MINIMUM a été fixée par le tribunal au montant de 10 000 \$.
- Sous réserve du droit de rétention, une somme de 25 % du prix total doit accompagner la promesse d'achat, le chèque doit être visé et fait à l'ordre d'Étude Claude Dompière, s.e.n.c. en fidéjussé et le solde du montant de l'offre plus toutes taxes applicables devront être payés comptant ou par chèque visé dans le délai de dix (10) jours suivant l'acceptation de l'offre.
- La vente sera faite sans aucune garantie légale ou conventionnelle quant à la qualité de l'immeuble et sera faite aux risques et périls de l'acheteur, notamment quant à la condition environnementale de l'immeuble. De plus, la personne désignée pour faire la vente agira au nom de la défenderesse et ne sera tenue personnellement à aucune obligation incombant au vendeur en vertu de la loi.
- Les autres informations et conditions générales pertinentes au présent appel d'offres font partie intégrante de ce dernier. Elles peuvent être préalablement obtenues du soussigné sur demande et il incombe aux personnes intéressées de se les procurer.

La visite de l'immeuble se fera:  
mercredi le 9 juillet 2008 de 14 h à 15 h

Les offres devront être reçues à l'Étude Claude Dompière, s.e.n.c.  
huissiers de justice aux nouveaux locaux  
situés au 65, rue St-Joseph Sud, bur. # 103, Alma QC G8B 6V4  
AU PLUS TARD LE 16 juillet 2008 À MIDI

TOUTES LES ENVELOPPES DEVONT PORTER LA MENTION:  
«SOUMISSION: 9104-9262 QUÉBEC INC. / 160-22-000056-057»  
et

L'ouverture des offres se fera à 13 h 30.

Alma, ce 3 juillet 2008

PHILIPPE RAIFFAUD, Huissier de justice  
personne désignée pour procéder à la vente  
Téléphone: 418 662-2122  
Sans frais: 866 772-2122  
Télécopieur: 418 662-2820



00741871

CENTRE DE RÉADAPTATION



APPEL D'OFFRES

PROJET: ME001 C.R.D.I. DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN CHICOUTIMI ET ALMA

C.R.D.I. du Saguenay-Lac-Saint-Jean propriétaire, ayant son siège au 835, Roland, Roberval G8H 3J5, demande des soumissions pour les Mesures d'économie d'énergie aux Immeubles du 766, du Cénacle, Chicoutimi et du 400, boulevard Champlain Sud, Alma.

Les documents contractuels pourront être obtenus:

Nom: Roche Itée  
Adresse: 159, Côte Salaberry  
Ville: Saguenay  
Tél.: 418-549-6471

contre un chèque visé non remboursable de 50 \$ émis à l'ordre du contractuel.

Une visite pour les soumissionnaires est prévue le 14 juillet 2008 à 9 h pour le bâtiment situé à Alma et à 13 h 30 à la même date pour celui de Chicoutimi. Les points de rencontres seront aux réceptions principales de ces deux immeubles.

Le soumissionnaire devra communiquer 24 heures à l'avance avec le contractuel avant de prendre possession des documents. Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de neuf mille dollars (9000 \$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de cinq mille dollars (5000 \$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de cinq mille dollars (5000 \$).

Les soumissions seront reçues à l'endroit suivant:

Nom: Bureau des services techniques  
Adresse: 766, du Cénacle  
Ville: Chicoutimi (Québec)  
Tél.: 418-549-4003, poste 136  
Date: 6 août 2008 heure locale en vigueur 14 h

pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

00741578

Desjardins



CHEZ NOUS, CHACUN A UN RÔLE À JOUER.

OFFREZ-VOUS UNE CARRIÈRE CHEZ DESJARDINS.

Parce que les valeurs de coopération sont à la base même de ce qui nous distingue, Desjardins met tout en œuvre pour que le talent, le travail et les compétences de tout un chacun soient reconnus et mis à contribution.

Les centres financiers aux entreprises Desjardins sont des unités d'affaires formées par des caisses actives dans un marché à fort potentiel de développement et regroupent des experts des services financiers pour entreprises affectés exclusivement à cette clientèle.

Le Centre financier aux entreprises Lac Saint-Jean Est dessert 1 200 membres actifs principalement dans les secteurs commercial et agricole. Son portefeuille de financement aux entreprises autorisé s'élève à 490 millions de dollars. Le Centre financier aux entreprises compte 25 employés.

CONSEILLER SERVICES AUX ENTREPRISES -  
COMMERCIAL

LE DÉFI

Vous servirez une clientèle commerciale et industrielle composée principalement de micro et très petites entreprises dont les besoins moyens en matière de financement sont inférieurs à 250 000 \$. Vous assurerez le développement de nouvelles affaires majoritairement auprès d'une clientèle d'entreprises non-membres issue de vos activités de réseautage, de prospection et de sollicitation. Vous établirez et maintiendrez une relation d'affaires personnalisée auprès des membres entreprises actuels et potentiels et les conseillerez quant aux moyens d'atteindre leurs objectifs financiers. En outre, vous effectuerez les analyses financières appropriées de concert avec les ressources de soutien dédiées à l'interne et proposerez des solutions de financement innovatrices et concurrentielles aux entreprises de plus grande envergure des grands marchés commercial et industriel dans des secteurs d'activités ciblés. Enfin, vous attribuerez les financements à la clientèle sous votre responsabilité et en effectuerez le suivi dans le respect des normes et pratiques en vigueur.

LE PROFIL

Vous êtes titulaire d'un certificat en administration (programme de la TÉLUQ accepté) ou en voie d'obtenir un diplôme ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente (M.E.Q.). Toute autre combinaison de formation et d'expérience pertinentes pourra être considérée.

Postulez en ligne au  
desjardins.com/emploi

Concours 0802743  
Date limite : 16 juillet 2008

Desjardins  
Conjuguer avoirs et être

\*Nos soumissions au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes sélectionnées seront contactées.

00741847



**300 Véhicules**

**302 Autos à vendre**

0\$ frais remorquage pour vieilles carcasses automobiles. Achetons véhicules usagés, payons comptant: 100\$ à 300\$. Tél.: 418-540-2963, 418-678-9123.

A QUI LA chance! Mags (Bullet) Mustang 17 pouces. 500\$ ferme. Tél.: 418-602-1597, 418-550-1340.

ATTENTION! Honda Civic 1996, automatique, 4 portes, 92,000 km, super propre. Tél.: 418-690-7044

**302 Autos à vendre**

AUBAINE Chrysler Intrepid, 150,000 km, impeccable, 2.500\$. Tél.: 418-544-4167, 418-697-2078.

AUBAINE! Ford Edge 2008, 4,000 km, tout équipée, transfert location 595\$/mois, laissé: 495\$/mois, fin bail janvier 2012. Cause: maladie. Tél.: 418-668-3753.

BMW 740iL 2000, noir, mécanique A1, 140,000 km, 17,000\$ négociable. Tél.: 418-550-6692.

BUICK Park Avenue 1997, 206,000 km, tout équipée, cuir, mécanique A1, 3,500\$ négociable. Tél.: 418-690-2444.

BUICK Regal 1991, 190,000 km, en bonne condition, avec pneus hiver et été, 800\$. Tél.: 418-698-4738.

**302 Autos à vendre**

CADILLAC CTS 2007, gris charcoal, intérieur cuir, sièges chauffants, toit ouvrant, location 29 mois, 4000\$ incitatif. Tél.: 418-678-9861, 418-817-1064

CHEVROLET Cavalier 1996, manuelle, bonne condition, 1,500\$. Tél.: 418-543-3837.

CHEVROLET Cobalt 2007, automatique, 4 portes, 37,000 km, balance de garantie 160,000 km ou 2011, comme neuve, valeur: 13,900\$, laissée: 11,895\$. Tél.: 418-545-4746, 418-591-0107.

CHEVROLET Malibu 1999, 167,000 km, 1,399\$. Tél.: 418-690-2138.

CHEVROLET Malibu 1999, beige, automatique, 122,000 km, tout équipée, 1,700\$. Tél.: 418-591-3219, 418-550-1287.

CHEVROLET Malibu LT 2004, 3.5 litres, équipement complet, 88,000 km, très propre, spécial 8,995\$. Gilbert Auto inc. Tél.: 418-543-8361.

CHEVROLET Optra LS 2004, 76,000 km, automatique, tout équipée, 5,900\$. Tél.: 418-693-9705.

CHRYSLER 300 2005, V6-3.5L, tout équipée, 75,000 km, très propre, garantie Chrysler, 14,995\$. Accepterais échange. Gilbert Auto Inc. Tél.: 418-543-8361.

CHRYSLER Intrepid 1997, 200,000 km, en bonne condition, 8 pneus, 2,000\$. Tél.: 418-547-2176.

CHRYSLER Pt Cruiser convertible 2005, moteur turbo, vanille, 54,000 km, 17,500\$. Tél.: 418-662-3933.

CHRYSLER Sebring 2001, 2.4 litres, équipement c complet, 105,000 km, très propre, 5,500\$ négociable. Tél.: 418-690-5008, 418-817-5008.

CHRYSLER Sebring convertible 2006, 21,595\$. Aussi: Pontiac Sunfire convertible 1999, 5,995\$. Tél.: 418-548-6548, 418-820-1706.

CHRYSLER Sebring décapotable 2006, 6 cylindres, 46,000 km, balance de garantie, tout équipée. Tél.: 418-542-3944.

CONVERTIBLE Mitsubishi Eclipse Spider 1998, blanche, 84,000 miles (138,000 km), 4 cylindres, 2.3 litres, automatique, équipement complet, 7,800\$ négociable. Tél.: 418-671-6200, 630-1797.

DODGE SX 2.0 2003, 36,600 km, 4 portes, climatisé, 8 roues, plus de 40 milles au gallon, état neuf, faut voir! Tél.: 418-549-3354, 418-818-0488.

**302 Autos à vendre**

EAGLE Vision 1995, automatique, 195,000 km, 4 pneus hiver sur jantes, 1,200\$. Tél.: 418-481-2669.

FORD Escort 1993, automatique, 165,000 km, 2 portes, 425\$ négociable. Tél.: 418-544-4785.

FORD Escort ZX2 1998, moteur 70,000 km, manuelle, en bon état. Tél.: 418-698-2540, 418-812-7058.

FORD Focus SE 2002, 115,000 km, automatique, aucune rouille, 8 pneus, 6,000\$ négociable. Tél.: 418-602-1258.

FORD Focus ZX3 sport 2001, jaune, hatchback, automatique, équipée, mags, 95,000 km, à voir, propriétaire retraité, 5,300\$. Aussi Focus familiale 2001, automatique, 140,000 km, 4,800\$. Tél.: 418-820-9444.

FORD Mustang 1995, automatique, 3.8, 4,000\$ de réparations récentes (factures), peinture neuve. Laissez: 2,500\$. Tél.: 418-213-1191, 418-290-0039.

FORD Mustang 1997, automatique, 6 cylindres, bien entretenue, 52,000 km, jamais vu l'hiver, possibilité échange, 17,500\$. Tél.: 418-557-0077.

FORD Mustang 2003 bleu, décapotable, 47,000 km, intérieur cuir 2 tons, jamais sorti l'hiver, lemme propriétaire, 17,500\$. Tél.: 418-696-1160, 418-290-1654.

FORD Mustang Convertible 2003, automatique, 6 cylindres, gris foncé, 52,000 km, jamais vu l'hiver, possibilité échange, 17,500\$. Tél.: 418-557-0077.

FORD Mustang GT 1995, manuelle, 5 litres, impeccable, superbe bijou, 8,950\$ négociable. Tél.: 418-690-0215.

FORD Mustang SVT Cobra 2004, manuelle, 45,000 km, jamais accidentée, 26,000\$. Tél.: 418-550-9977.

HONDA Accord 1993, automatique, 185,000 km, bien entretenue, 2,500\$ négociable. Tél.: 418-549-2005.

HONDA Accord LX 1999, automatique, 173,000 km, bonne condition, 7,200\$. Tél.: 418-548-6774.

HONDA Civic 2004, manuelle, 4 portes, noire, 111,000 km, 10 600\$ négociable. Tél.: 418-548-2929.

HONDA Civic 2006, grise, 4 portes, très bon état, mécanique A1. Vente rapide, 12,500\$ négociable. Tél.: 418-818-0022.

HONDA Civic LX 2001, berline, automatique, 98,000 km, 2 ensembles pneus neufs, très propre, 7,900\$. Tél.: 418-547-9212, 418-818-4277.

**302 Autos à vendre**

HONDA Civic SE 2005, manuelle, 2 portes, excellente condition, 107,000 km. Faites votre offre! Tél.: 418-812-8848.

HYUNDAI Elantra 2007 à louer. On vous donne un an de location gratuite! Reste 45 mois de location, 10,688 km seulement. Cause de la vente: décès. Tél.: 418-251-1552.

HYUNDAI Elantra familiale 1998, 141,000 km, 4 pneus hiver Toyo, très propre, 2,300\$ négociable. Tél.: 418-548-0724, Denis.

HYUNDAI Elantra familiale 2000, tout équipée, 4 pneus neufs, 2,900\$ négociable. Tél.: 418-213-1469.

HYUNDAI Elantra GT 2003, manuelle, 103,000 km, climatisé, groupe électrique, siège chauffant, toit ouvrant, mags, 8 pneus presque neufs, couleur beige, impeccable, 6,000\$ ferme. Tél.: 418-545-9812.

HYUNDAI Sonata 2000, V6, 100,700 km, tout équipée, bien entretenue, non fumeur, 5,400\$ négociable. Tél.: 418-543-0154, 418-540-7223.

JAGUAR Sovereign 1990, excellente condition, tout équipée, noire, faites votre offre! Tél.: 418-544-6630.

JAGUAR XJ6 L 1979, de collection, grise, intérieur cuir bleu, très bon état. Tél.: 418-812-2427.

JEEP Cherokee Sport 1995, rouge, automatique, 259,000 km, 4 portes, excellente condition, pneus hiver sur jantes, 2,800\$ négociable. Tél.: 418-818-4632.

JEEP TJ sport 1998, 4 cylindres, rouge, toit rigide et souple, mécanique A1 (facture à l'appui), 6,500\$ négociable. Tél.: 418-547-7944, 418-590-0201.

MARCHE-PIEDS Westin, pour Jeep Liberty, état neuf, valeur 700\$, laissé à 400\$. Tél.: 418-542-6718.

MAZDA Protégé ES 2001, manuelle, 160,000 km, noire, 5,000\$ négociable. Tél.: 418-312-0530.

MAZDA RX8 GT 2004, 48,000 km, jamais sortie l'hiver, impeccable, 16,700\$. Tél.: 418-815-7370.

MAZDA RX8 GT 2005, 18,000 km, comme neuve, condition salle de montre. Tél.: 418-669-8431.

NISSAN 200 SX 1996, moteur SR20DET, plusieurs modifications effectuées. Tél.: 418-815-8555.

NISSAN Maxima 1993, en bon état, 850\$ négociable. Tél.: 418-698-6211, 418-543-6767.

NISSAN Maxima GLE 1999, tout équipée, 132,000 km, démarreur, mécanique A1, pneus d'hiver Toyo inc., 4,000\$ négociable. Tél.: 418-690-2624.

NISSAN Sentra 2002, automatique, 123,000 km, groupe électrique, 5,200\$. Tél.: 418-815-5353.

NISSAN Sentra GXE 2001, tout équipée, pneus neufs, très propre, 6,300\$ négociable. Tél.: 418-545-0492, 418-815-8018 (sur semaine).

OLDSMOBILE Ciera Cutlass 1992, 260,000 km, 4 pneus d'été neufs, 4 pneus hiver neufs sur jantes, mécanique A1, à voir! 850\$. Tél.: 418-695-2664.

OLDSMOBILE Cutlass 1994, CROWN VICTORIA 1995, BMW 735i 1985, CADILLAC Catera 1998. Tél.: 418-690-3142.

PONTIAC Fiero 1986, très bon état, 2,200\$ négociable. Tél.: 418-590-5713.

PONTIAC Firebird 1988, 1-top, rouge, moteur 305, mécanique A1, carrosserie petites réparations, 2,000\$ négociable. Tél.: 418-547-8585.

PONTIAC Sunfire 2000, automatique, 123,000 km, 2 portes, climatisé, CD, 3,200\$. Tél.: 418-543-4826, 418-290-0852.

PONTIAC Sunfire 2002, automatique, 4 portes, climatisé, 4,000\$. Tél.: 418-542-4725, 418-815-5641.

PONTIAC Sunfire 2002, manuelle, 2 portes, 128,000 km, très bon état, 3,800\$ négociable. Tél.: 418-612-1602, 418-690-7521.

SATURN SL 1 1997, grise, automatique, 218,000 km, 4 portes, 1,700\$. Tél.: 418-591-3219, 418-550-1267.

SATURN SL 1996, 300,000 km, plusieurs pièces neuves, excellent état, renseignements sur demande, 1,700\$. CADILLAC limousine présidentielle 1977, 49,000 miles, jamais sortie l'hiver, état neuf, faite votre offre! Tél.: 418-545-2850, 418-817-7525.

TOYOTA Camry LE 1998, 117,000 km, tout équipée, excellent état, 5,700\$. Tél.: 418-543-3106.

TOYOTA Corolla 1994, 217,000 km, automatique, 4 portes, 1,700\$. Tél.: 418-343-3099, 418-482-9953.

TOYOTA Corolla 1994, manuelle, très bon état, 2,150\$ négociable. Tél.: 418-542-9594.

TOYOTA Corolla 1996, bijou! 177,000 km, climatisé, démarreur, 4 portes, 2,800\$. Tél.: 418-543-3468.

TOYOTA Corolla 1999, automatique, 4 portes, tout équipée, démarreur, 4,500\$. Tél.: 418-542-4350.

TOYOTA Tercel 1991, 8 pneus sur jantes, 300,000 km, propre, mécanique A1, 900\$. Tél.: 418-696-2041.

TOYOTA Tercel 1994, automatique, 148,000 km, démarreur, antirouille, très propre, 1,900\$. Tél.: 418-549-7255.

VOLKSWAGEN Cabrio décapotable 1998, manuelle, vert forêt, 130,000 km, climatisé, régulateur vitesse, vitres électriques, pneus sur jantes, très propre, 5,500\$ négociable. Tél.: 418-542-8748, 418-541-8157.

VOLKSWAGEN Jetta GLS 1999, noire, excellent état, 260,000 km, 4,300\$. Tél.: 418-662-3933.

# Venez voir nos remorques

Plus de 150 modèles en inventaire

Remorques utilitaires en acier galvanisé et acier peinturé

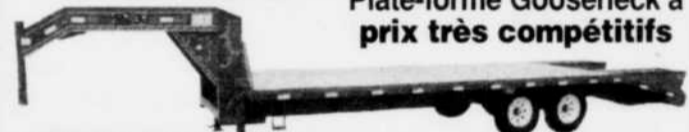


Remorque dompeur à partir de: **4495\$**

Remorques fermées à prix très compétitifs



Plate-forme Gooseneck à prix très compétitifs



**2000** REMORQUES INC.

643, Dequen Dolbeau-Mistassini  
**276-9383**

Télé.: (418) 276-0425 • Sans frais: 1-866-276-9383



Gilles Maltais

## 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> CHANCE AU CRÉDIT

Vous avez éprouvé des difficultés avec votre crédit dans le passé? Vous avez été refusé chez un autre concessionnaire? **NOUS AVONS LA SOLUTION!**

ATTENTION! LE CRÉDIT N'EST PAS UN JEU!

Une demande de crédit mal rédigée peut nuire à votre dossier de crédit. Venez voir des professionnels. Confidentialité assurée.

- Faillite • Divorce • Paiements en retard • Retraite
  - Employés à pourboire, autonomes ou à commission
- Nous avons la solution pour vous. Demandez la division de la 2<sup>e</sup> chance au crédit. Véhicules de toutes marques, neufs ou usagés.



Site internet: www.mungerpontiac.gmcanada.com  
Courriel: gilmaltais@hotmail.com

3227, Saint-François, Jonquière (Sortie René-Lévesque)

Sans frais: 1-800-667-5731

**548-9167**

LE SEUL CONCESSIONNAIRE PONTIAC AU SAQUEBAY

00733012

## Leo Automobile

VÉHICULES D'OCCASION  
Distinction Auto  
Confort

Taux d'intérêt  
A partir de: **1,9%\***

# PRIX POUR SEULEMENT 1 SEMAINE

**HONDA SI-R 2002**  
• Manuelle • Équipement complet • 122 000 km



**10 795\$**

**HONDA ACCORD COUPÉ 2003**  
• Manuelle • V6 • Un bijou! • 85 000 km



**15 495\$**

**HONDA CIVIC SE 2004**  
• Automatique • Air clim. • Lecteur CD • 81 000 km



**9 995\$**

**FORD F150 XLT 2005**  
• 4 X 4 • Tout équipé • Un bijou!



**19 995\$**



ANDRÉ TREMBLAY Directeur  
KEVIN QUERRY Assistant-directeur  
MICHEL ROSSIGNOL Représentant  
MICHEL HAMELIN Représentant



\* Voir votre concessionnaire. Taxes en sus

DISTINCTION AUTO CONFORT  
1849, boul. Talbot, Chicoutimi (Qc) Tél : 545-1190  
www.leoautomobile.com



**PAYSAN**  
PIECES D'AUTO USAGÉES ENR.  
ACHAT DE VÉHICULES ACCIDENTÉS ET USAGÉS  
Vente de pièces et véhicules usagés  
FINANCEMENT 3 MOIS SANS INTÉRÊT  
**696-0597**  
INSTALLATION DISPONIBLE SUR DEMANDE  
228, boul. du Royaume Est Chicoutimi (angle autoroute 70 vers La Baie)

**302 Autos à vendre**



VOLKS Jetta TDI-GLS 2000, 154,000 km, 4 cylindres, turbo diesel, 5 vitesses, manuelle, kilométrage certifié, très bonne condition, 8,999\$. Tél.: 418-812-1168, 418-812-1167 (Auto Sag).

VOLKS Jetta Wolfsburg 1998, rouge, toit ouvrant, climatiseur, support à vélo, "mags", pneus hiver sur jantes, très bon état, économique, 3,000\$ négociable. Tél.: 418-818-5676, 418-480-5250

VOLKS New Beetle cabriolet 2004, automatique, 90,000 km, climatiseur, 17,500\$. Tél.: 418-591-0348.

VOLVO 960 Sedan 1995, bonne condition, 275,000 km, 2,200\$. Tél.: 418-690-3034.

VOLVO C70 dépotable 1999, manuelle. Chrysler Caliber STX 2008, automatique. Tél.: 418-590-5318.

**305 Camions à vendre**

CHEVROLET S10 1995, 4 cylindres, moteur défec-tueux, 1,800\$. Tél.: 418-696-1718.



CHEVROLET S10 2x4, king cab 1994, 166,000 km, V6 4.3 litres, automatique, très bonne condition, 4,999\$. Tél.: 418-812-1168, 418-812-1167 (Auto Sag).

CHEVROLET Silverado 2000, 3 portes, tout équipé, boîte 8', boîte fibre de verre, 9,500\$ négociable. Tél.: 418-543-7993.

FORD F-150 1993, automatique, 4x4, moteur 302, 180,000 km, bon état, 4,000\$. Tél.: 418-679-1261

FORD F-150 2000, V6, 4.2 litres, 4 portes, boîte 8', 113,500 km. Tél.: 418-693-9018.

FORD Ranger 1997, 4 cylindres, très économique, fond de boîte en PVC, coffre, mags d'été et d'hiver, plusieurs pièces neuves, très bonne condition, 3,450\$ négociable. Tél.: 418-549-6701.

FORD Ranger king cab 1999, 126,000 km, équipée, 6,400\$ négociable. Tél.: 418-487-6409, 418-818-3759.

FORD Ranger XLT 1997, king cab, automatique, V6, 4 litres, 151,000 km. Tél.: 418-545-3326.

HONDA Ridgeline LX 2006, bleu acier, état neuf, 23,000 km, couvercle de boîte, garantie mai 2011, 25,000\$ négociable. Tél.: 418-545-3197.

MAZDA B2200 1992, automatique, 173,000 km, mécanique en bon état, 800\$ négociable. Tél.: 418-543-9802.

**306 4 X 4 / utilitaires**

CHEVROLET 1995, 4 pneus d'hiver avec jantes, bonne condition. Tél.: 418-693-6053, 418-540-5322.

CHEVROLET LS 2500 2004, crew cab, boîte 6', prix réduit: 17,500\$ ou échange. Tél.: 418-564-1331.

CHEVROLET Tracker 2002, 4 cylindres, 4 portes, tout équipé, climatiseur, très propre, 9,000\$ négociable. Tél.: 418-542-5200, 418-812-3016.

DODGE Dakota 2000, blanc, climatiseur, 8,000\$ négociable. Tél.: 418-239-0831.

DODGE Durango 2005, comme neuf, automatique, 49,000 km, tout équipé, cuir, moteur 5.7 litres, 27,500\$. Tél.: 418-718-8653.

DODGE Ram 1500 2007, mega cab, 15,000 km, balance de location, 33 mois à 404\$/mois. Tél.: 418-548-5216, 418-817-9068.



DODGE Ram 50 1988, 4 cylindres, 2.6 litres, 4x4, mécanique A1. Aussi petite roulotte légère 13'. Tél.: 418-696-0838.

FORD F-150 FX4, 4x4, 2005, automatique, king cab, 75,000 km, 21,000\$. Tél.: 418-812-7585.

**306 4 X 4 / utilitaires**

FORD Escape XLT 2006, 42,000 km, 8 pneus sur jantes, garantie complète 2011, état neuf, 18,500\$ négociable. Tél.: 418-693-1845, 418-817-1762.

FORD Explorer XLT 2002, V8, 4.6 litres, 113,000 km, pneus d'hiver, garantie prolongée 160,000 km, traitement anti-rouille (garanti encore 2 ans), excellente condition, faites vite. Tél.: 418-592-0205.

GMC Envoy SLT, Série Ground, 2002, tout équipé, 120,000 km, 4 pneus d'hiver inclus, prix à discuter. Tél.: 418-879-0169, 418-276-3698.

HONDA CR-V 2001, 150,000 km, automatique, 10,499\$. Tél.: 418-545-1733, 418-690-9598.

HONDA CR-V LX 2003, automatique, 56,000 km, tout équipé, impeccable, 15,900\$. Tél.: 418-549-7385, 418-673-3059.

JEEP Grand Cherokee 1997, 210,000 km, bon état, 2,750\$. Tél.: 418-698-6536.

JEEP Grand Cherokee Laredo 2002, 4 litres, 93,000 km, tout équipée, 13,200\$ négociable. Tél.: 418-512-1229.

JEEP Grand Cherokee Laredo 2005, V6, 3.7 litres, tout équipé, balance de garantie, état neuf, 17,995\$. Gilbert Auto Inc. Tél.: 418-543-8361.

JEEP Liberty 2002, 89,000 km, capacité de tire 5,000 lbs, 12,500\$ négociable. Tél.: 418-812-8911.

JEEP TJ 2002, manuelle, 6 cylindres, 72,000 km, 2 toits, parfaite condition, pneus 31" neufs, 12,000\$ Tél.: 418-548-8999.

JEEP TJ 2005, 30,000 km, propriétaire féminin. Aussi, Nissan X-Trail 2005, 68,000 km, prix à discuter. Tél.: 418-544-7461 (Daniel).

JEEP TJ Rocky Mountain 2003, 72,000 km, 2 toits, pneus 31", 12,500\$. Tél.: 418-698-3852, 418-815-4862.

KIA Sorento 2005, 83,000 km, tout équipé, excellente condition, très propre, balance garantie juin 2010/100,000 km, à voir! 17,500\$ négociable. Tél.: 418-213-1275, 418-720-8217.

MAZDA Tribute 2001, automatique, V6, 4x4, climatiseur, 7,500\$. Tél.: 418-812-6936.

SUZUKI Sidekick JX 1994, 220,000 km, 4 portes, manuelle, 16 valves, très bon état, silencieux et freins neufs, 2,600\$. Tél.: 418-487-0063, 418-668-5148.

TOYOTA 4Runner SR5 1999, 133,000 km, climatiseur, régulateur vitesse, vitres électriques, etc., un propriétaire, entretien chez le concessionnaire, propre, 10,500\$. Tél.: 418-696-4223.

**306 4 X 4 / utilitaires**

TOYOTA 4Runner 1991, V6 3 litres, automatique, 225,000 km, tout équipé, 4 pneus d'hiver sur jantes, 4 pneus d'été sur mags, inspecté par SAAQ, très bonne condition, 3,500\$ négociable. Tél.: 418-695-2190.

TOYOTA Tacoma 1998, tout équipé, 8 pneus neufs 31", impeccable, 14,500\$. Tél.: 418-544-0439.

**308 Fourgonnettes à vendre**

AUBAINE! A qui la chance? Dodge Caravan 2003, 104,800 km, état neuf, à voir absolument, au prix ridicule de 5,900\$. Tél.: 418-817-5018.

CARAVAN 1999, 202,000 km, tout équipée, très propre, CD, démarreur, A1, 2,350\$. Tél.: 418-549-6301.



CHEVROLET Express 2001, ¼ tonne, 190,000 km, V8, 5 litres, vitres électriques, climatiseur, régulateur vitesse, groupe électrique, bien entretenu, 8,900\$ négociable. Tél.: 418-542-0251 jour, 418-695-0871 soir

DODGE Caravan 2006, 48,000 km, garantie jusqu'à 125,000 km, balance de location 30 mois avec remise en argent ou à vendre, prix à discuter. Tél.: 418-693-8913, 418-812-5959.

DODGE Grand Caravan 2004, automatique, 105,000 km, lecteur DVD, pneus été neufs, pneus hiver, avec attache-remorque, très bon état, 10,500\$ négociable. Tél.: 418-549-8442.

FORD Windstar 1998, pour les pièces. Tél.: 418-696-1408.

FORD Windstar 2000, 145,000 km, équipement complet, mécanique et carrosserie impeccables, 3,200\$. Tél.: 418-820-9444.

HONDA Odyssey EX 2002, télévision DVD et VHS pour enfant, parfaite condition. Tél.: 418-590-2660.

PONTIAC Montana 2001, tout équipée, très propre, 3,500\$ négociable. Tél.: 418-695-6019, 418-812-6019.

**PIÈCES D'AUTOS USAGÉES CHÂTEAUGUAY**

Ventes de pièces usagées (garanties)  
Achat et vente d'autos accidentées

4383, rue Châteauguay  
Jonquière (Québec)  
1-800-561-7398  
www.pchateauguay.com

**ROYAUME** HYUNDAI DU

Pour un service personnalisé n'hésitez pas à venir me rencontrer.

Il me fera plaisir de vous servir!

**Pierre Girard**  
Conseiller

533, boul. du Royaume  
CHICOUTIMI  
543-9393  
pierre.girard@royaumehyundai.ca

**Méfiez-vous, si on vous dit qu'elle est en ordre, c'est peut-être juste que le ménage a été fait.**

**gmoptimum.com**

Achetez d'occasion avec les avantages du neuf.

1<sup>er</sup> choix sur les retours de véhicules GM | Inspection en 150 points  
Garantie du manufacturier | Assistance routière 24 heures  
Privilege d'échange | Plus de 3000 véhicules cette semaine

**GM Optimum**  
VÉHICULES D'OCCASION

**ATTENTION! VÉHICULES D'OCCASION**

**ROYAUME** HYUNDAI DU

Tous nos véhicules sont garantis 3 mois/5000 km sans frais!

*Stéphane Bergeron*

STOCK	ANNÉE	MODELE	KM	TR	GARANTIE	PRIX
8X335A	2007	KIA SPECTRA	13 500	Man.	9 juillet 2012	12 950 \$
06611	2006	VOLKSWAGEN JETTA	18 693	Autom.	Volvo	16 850 \$
08371A	2006	IMPALA	56 134	Autom.	GM	14 850 \$
08412A	2006	MAZDA 3 TOURING	21 600	Autom.	Mazda	16 950 \$
8X513A	2005	ACCENT GL	48 840	Autom.	Hyundai	8950 \$
07272A	2005	TUCSON GL	55 284	Autom.	Hyundai	17 850 \$
05599	2005	RANGER 4X4	55 076	Autom.	DISPONIBLE	16 850 \$
05605A	2005	MATRIX	70 000	Autom.	Toyota	14 850 \$
05592	2005	F150 XLT 4X4	80 949	Autom.	DISPONIBLE	20 950 \$
05601	2005	F150 XLT 4X4	42 285	Autom.	DISPONIBLE	19 850 \$
05583	2005	CRV EX 4X4	55 000	Autom.	Honda	20 950 \$
05589	2005	C230 4 portes	39 663	Autom.	Mercedes	24 850 \$
8X501A	2004	ELANTRA VE	98 054	Man.	Hyundai	7950 \$
04500	2004	CADILLAC XLR	12 000	Autom.	Convertible	49 950 \$
04606	2004	JAGUAR X type 4X4	63 784	Autom.	DISPONIBLE	18 750 \$
08349A	2004	SANTA FE GL	84 571	Man.	Hyundai	10 750 \$
08052A	2004	SANTA FE 4X4	42 500	Autom.	Hyundai	17 850 \$
04596	2004	COROLLA CE	60 800	Autom.	Toyota	12 950 \$
08113A	2004	MAZDA 3 GS	74 995	Man.	DISPONIBLE	11 950 \$
08144A	2003	ACCENT GL	86 810	Man.	Hyundai	6950 \$
08000	2003	TIBURON SE	110 000	Man.	DISPONIBLE	10 850 \$
07346A	2003	PROTÉGÉ LX	122 500	Man.	DISPONIBLE	8850 \$
07641A	2003	PROTÉGÉ 5	111-539	Autom.	Mazda	10 950 \$
08135A	2003	GRAND CARAVAN	99 363	Autom.	Chrysler	15 850 \$
8X472A	2003	F150 XL 4X4	132 087	Autom.	DISPONIBLE	8950 \$
07254A	2003	ACCENT GL	72 508	Man.	DISPONIBLE	7850 \$
09019A	2002	K1500 4X4	44 900	Autom.	Équipement complet	15 850 \$
08419A	2002	CARAVAN SE	93 800	Autom.	DISPONIBLE	7950 \$
08276A	2002	ACCENT GL	103 400	Autom.	DISPONIBLE	5950 \$
08236A	2002	SENTRA GXE	84 000	Autom.	DISPONIBLE	8950 \$
08162A	2002	RAV4 4X4	117 427	Man.	DISPONIBLE	13 950 \$
27197A	2002	ELANTRA VE	72 615	Man.	DISPONIBLE	6950 \$
07567A	2001	XG 300	96 066	Autom.	DISPONIBLE	7950 \$
07660A	2001	TRIBUTE 4X4	81 200	Autom.	DISPONIBLE	10 950 \$
08048A	2001	CAMRY XLE	223 493	Autom.	Équipement complet	6750 \$
08106A	2000	TAURUS	84 254	Autom.	DISPONIBLE	5950 \$

533, boul. du Royaume  
Chicoutimi  
543-9393

**HYUNDAI**  
Va de l'avant

**AUTOSAG**

NE CHERCHEZ PAS MOINS CHER AILLEURS!

Membre AMVOQ

**Mario Raposo**  
**Rock Tremblay**

<b>LIQUIDATION</b> NISSAN SENTRA 2004 84 000 KM, 5 VITESSES MANUELLE, AIR CLIMATISE, INSPECTION COMPLETE. STOCK 347 <b>7999\$</b>	<b>LIQUIDATION</b> MAZDA 3 GS 2005 79 000 KM, 2.3 LITRES, 5 VITESSES MANUELLE, GROUPE SPORT, BALANCE DE GARANTIE. STOCK 403 <b>11 999\$</b>	<b>LIQUIDATION</b> MAZDA PROTEGE 2002 4 CYL., 2.0 LITRES, 87 000 KM, MAGS 17 PO. STOCK 431A <b>7299\$</b>	<b>LIQUIDATION</b> PONTIAC SUNFIRE 2003 79 000 KM, 4 CYL., AUTOMATIQUE, AIR CLIMATISE. STOCK 361 <b>6999\$</b>
<b>LIQUIDATION</b> NISSAN ALTIMA 3.5 SE 2004 76 000 KM, V6, AUTOMATIQUE, EQUIPEMENT COMPLET, BALANCE DE GARANTIE. STOCK 398 <b>12 599\$</b>	<b>LIQUIDATION</b> SUBARU OUTBACK H6 2004 86 500 KM, ANNIVERSARY EDITION, AUTOMATIQUE, BALANCE DE GARANTIE. STOCK 426 <b>14 999\$</b>	<b>LIQUIDATION</b> CHEVROLET MALIBU LS 2003 90 100 KM, V6, AUTOMATIQUE, GARANTIE COMPLETE. STOCK 425A <b>6999\$</b>	<b>LIQUIDATION</b> PONTIAC MONTANA 2004 77 800 KM, TOUT EQUIPE, BALANCE DE GARANTIE. STOCK 433 <b>7999\$</b>

FACE AU CENTRE GEORGES-VÉZINA  
Visitez: www.autosag.com  
**696-0444**

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classes@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi  
8 h 30 à 16 h 30

SAINT-FÉLICIEN et les environs  
679-3832

### 100 Immeubles commerciaux

#### 101 Bâtisses commerciales

##### ARVIDA

2 locaux commerciaux neufs, 1 de 1,200 pi.ca, l'autre de 1,600 pi.ca. Peut être aménagé de plusieurs façons, climatiseur, bonne visibilité, secteur achalandé.

Rue Mathias local de plus de 3000 pieds carrés situé dans un sous-sol avec toutes les facilités: cuisine, vestiaire, 2 salles de bains, grande salle, entrée indépendante, usages multiples, beaucoup d'avantages.

Pour informations: 418-817-0609



LOCATION 5,200 pi.ca., peut se diviser en 3 locaux de 1,740, situé juste à côté du Géant Motorisé au 120 Rte 172, St-Ambroise. Tél.:418-672-4744.

#### PARC INDUSTRIEL DE KÉNOGAMI

Local commercial ou industriel de 2,200 pi.ca de grande qualité. Bureau climatisé, salle de bains, porte de garage, terrain clôturé, grande accessibilité, usages multiples.

Pour informations: 418-817-0609

#### 102 Blocs appartements

CHICOUTIMI centre-ville, maison 5 logements déjà inscrit au programme de subvention. Tél.:818-0596.

#### 104 Commerces à vendre

BOUTIQUE cadeaux et décoration, matériel d'artistes et autres, excellent pour décoratrice ou artiste. Tél.:418-540-1751, 418-817-2881, Audrey.

RESTAURANT à vendre, acheteur sérieux seulement, bon chiffre d'affaires. Tél.:418-817-4341, de-mandez Pierre.

#### 105 Commerces à louer

CHICOUTIMI 14 Price Ouest, restaurant tout équipé. Tél.:545-3201, R. Desbiens.

#### 106 Entrepôt à louer

MINI-ENTREPOTS à louer, de différentes grandeurs, près du Cégep de Jonquière. Tél.:418-542-1015.

PROBLÈME d'entreposage? Entrepôt mobile (conteneur maritime) à vendre ou à louer. Livraison rapide, sécuritaire. Tél.:820-7715 Pierre ou 718-5822.

#### 107 Fermes

DOMAINE rural avec érablière et autre, Desbiens, St-Nazaire ferme remarquable, Lattière ferme avec boisé. St-Fulgence résidence avec 40 acres boisés, ruisseau. FERME au Saguenay 173 acres vendu. Ferme St-Coeur-de-Marie 182 acres vendu. Tél.:418-543-5410, Pierre Trottier, courtier. Voir site: WWW.COURTIERAGRICOLE.NET

LABRECQUE 1405 rang 9 Est, 1 étage 1/2, 4 chambres, 2 salles de bains, 2.5 lots à bois avec 25 acres de terre agricole, étable, écurie 30x60 1.5 étage, avec lac et plus. Faut voir! 148,000\$. Tél.:418-481-1146, pagette: 418-693-7104.

#### 108 Garages

LOCATION: Chicoutimi centre-ville, garage-entrepôt, 600 pi.ca., 12' haut, 2 grandes portes. Tél.:545-3201.

#### 109 Locaux à louer

3,000 pi.ca divisible, boul. Talbot, Chicoutimi, 2,000 pi.ca, Faubourg Sagamie. Tél.:418-548-8241

CARREFOUR Racine, 200 à 2,000 pi.ca., excellente condition, chauffé, éclairé, climatisé, pour bureau, clinique, commerce, etc. Vaste stationnement, mois gratuit. Tél.:690-0254, Linda Gagnon.

CHICOUTIMI local commercial avec bureaux (pour entrepôt ou garage), 2287 Boul. Talbot, 3,076 pi.ca. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI parc industriel, local 50x50, 2 portes de garage. Tél.:818-1477.

JONQUIÈRE 3904, rue St-Clément (coin St-Dominique), 585\$/mois, idéal pour coiffure, bureau, 570 pi.ca. Tél.:540-0233, 540-2788.

JONQUIÈRE, idéal pour entrepôt ou atelier, situé rue St-Félix, près du viaduc St-Hubert, 1,900 pi.ca. Tél.:418-693-2195.

LOCATION de chaise coiffeuse, très beau local tout aménagé, Carrefour Racine, excellentes conditions, mois gratuit. Tél.:690-0254 Linda Gagnon.

#### 200 Habitations résidentielles

#### 203 Chalet à vendre

ALMA domaine familial 5 chalets. Larouche domaine avec lacs, grand boisé, 2 chalets, usages multiples. St-Honore, 150 hectares, terrains pour chalets bord de l'eau. St-Fulgence, chalet donnant sur le Saguenay. Tél.:418-543-5410, Pierre Trottier, courtier. Voir site: WWW.COURTIERAGRICOLE.NET

ANSE-SAINT-JEAN chalet 18'x32' au Domaine Rivière, accès été comme hiver, habitable à l'année, 10 minutes du Mont Edouard. Tél.:418-545-9518.

FALARDEAU Lac Lamothe, génératrice, batterie, bord du lac, intérieur refait, armoires antivol, remise, tondeuse, 28,000\$. Tél.:418-662-0346.

LAC OTIS, bord de l'eau, 4 chambres, vaste terrain 130,000 pieds carrés, rénovations majeures effectuées. Tél.:418-697-0694, 418-487-6026, 769-0660

PRES DE Mistassini, route Bowater, kilomètre 23, Lac Imbeault, 11/2 étage, 20x24, meublé, chasse et villégiature, 37,500\$. Tél.:418-549-6795.

ST-AMBROISE maison style chalet-suisse, bord de l'eau, proximité de zec et Valinout, mezzanine, 1 chambre, garage, libre. Tél.:418-815-4430.



STE-ROSE-DU-NORD, grand chalet habitable à l'année, 6 Lac Bouchard, 2 chambres + mezzanine, verrière, salle de bains complète, spa, garage pour motoneige et VTT. Tél.:418-675-1374, 418-690-2201.

ST-FULGENCE lac Pézard, à 20 minutes de Chicoutimi-nord, chalet 4 saisons, bord de l'eau, puits artésien, garage, terrain aménagé, arbres fruitiers, beaucoup d'extra. Tél.:418-674-9484, 418-541-0678

ZEC Onatchiway, secteur 8 chutes, chalet chasse et pêche, 24'x38' paradis de la motoneige, tout équipé, propane, garage 12'x24, 42,500\$. Tél.:418-547-0685.

#### 204 Chalet à louer

ALMA bord du Lac St-Jean, chalet-maison, de juin à septembre. Tél.:418-662-6886.

AU bord du lac, Roberval, semaine du 18 au 25 juillet et du 8 au 15 août, 600\$/semaine, 1 chambre, tout équipé. Tél.:418-956-1855.

DAM-EN-TERRÉ Alma bord de l'eau, 2 chambres, tout inclus, 535\$/semaine. Tél.:418-662-3726.

FALARDEAU, bord eau, 3 chambres, tout équipé, libre juillet et août. Tél.:418-612-6513, 418-812-6799.

FALARDEAU Lac Clair, libre août, sur semaine seulement, 500\$/semaine. Tél.:418-590-3665, 418-549-4265.

#### 204 Chalet à louer

LABRECQUE Domaine Lemieux, près du lac, 7 chalets, 425\$ à 600\$/semaine, plus taxes, tout inclus. Disponibles sauf semaines de la construction. Pour informations ou réservation. Tél.:418-481-2442.

LAC CLAIR au bord du lac, 3 chambres, semaine ou mois, libre immédiatement. Tél.:418-673-1890, 418-545-6181.

LAC-KENOGAMI bord de l'eau, belle vue, 475\$/semaine, libre 27 juillet au 30 août. Tél.:418-550-8103.

LAC-KENOGAMI bord de l'eau, quai, meublé, tout équipé, au mois ou à l'année. Tél.:418-543-0581, 418-693-4311, 418-547-6980.

LASCENSION, bord de l'eau, pédalo, poêle à bois, électricité, très propre, belle villégiature saisonnière, 500\$/semaine. Tél.:418-347-4744.

LASCENSION, lac Richard, 1 chambre, tout inclus, 400\$/semaine. Tél.:418-347-1224.

LATERRIÈRE, Portage des Roches sud, bord de l'eau, tout équipé, avec chaloupe et pédalo. Loué à la journée (70\$) ou à la semaine (420\$). Tél.:418-678-9504, 418-693-3839.

ST-GEDEON, chalet-maison, accès aux plus belles plages, tout équipé, maximum 6 personnes, à la semaine, du 3 août à septembre. Tél.:418-345-8684.

ST-GEDEON, rang des îles, 5 minutes du golf, plage privée, grand terrain 25,000 pi. carré, disponible 29 juin au 6 juillet, 13 au 26 juillet, 17 août au 6 septembre, 850\$/semaine. Tél.:418-345-3410.

ST-HENRI-DE-TAILLON site enchanteur, plage privée, très grand terrain, 3 chambres, air climatisé, juillet-août-septembre. Tél.:418-695-2745, 418-817-3924.

ST-HONORE lac Docteur, à louer pour le reste de la saison. Tél.:418-673-4136.

ST-HONORE Lac Joly, 4/5, propre, 450\$/semaine, tout inclus. Tél.:418-549-1526.

#### 205 Chambres à louer

ARVIDA 4 chambres, secteur du manoir, tout meublé à 5 minutes d'Alcan. Tél.:418-812-2427.

ARVIDA chambre, renovée, salon, cuisine, personne sérieuse, secteur tranquille. Tél.:418-699-7079.

ARVIDA CHICOUTIMI: câble, TV, meubles, réfrigérateur, salle de bains, 250\$/mois. Tél.:545-8216.

A VOIR! Tranquille, près université, hôpital, câble, possibilité d'internet, stationnements. Tél.:418-550-2582.

CHICOUTIMI près Cégep, Laure-Conan, école Oasis, petite chambre, 220\$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-545-9158.

CHICOUTIMI rue Pierre-Bédard, près Université, non fumeur, libre immédiatement. Tél.:418-549-8856.

CHICOUTIMI tout inclus, laveuse, sècheuse, câble, téléphone, 200\$/mois. Tél.:418-696-0949.

JONQUIÈRE, grande chambre 12x14, plancher de bois, salle de bain neuve futuriste, lit double meublé, climatisé, chauffé, éclairé, câble, etc. 325\$/mois ou 85\$/semaine. Tél.:418-812-2504.

JONQUIÈRE rue de la Charente, 4 chambres, tout inclus. Tél.:418-542-1371 (laissez message).

#### 206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 4 1/2, jardin des Oiseaux, 1900 des Roitelets, entièrement renové, idéal personne seule retraitée, non fumeur, pas d'animaux, possibilité de location. Tél.:418-549-1020.

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Faucons, style manoir, prix à partir de 135,900\$. Livraison novembre 2008, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacore, certifiés Novo climat (25% d'économie d'électricité), clés en main, incluant remise et stationnement. Aussi jumelés haut de gamme, secteur des Roitelets, clés en main, à partir de 156,200\$ plus taxes. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.:690-6703. www.constructionspb.com

CHICOUTIMI rue des Faucons, secteur des Roitelets, 1150 pi.ca., grande fenestration, tout brique, balcon couvert 12x12, plancher bois franc, céramique chauffante, armoires polyester ou bois franc, foyer au gaz, terrassement, remise et asphalte inclus ainsi que garantie Qualité Habitatation et Novo-Climat et service de décoration. Prix à partir de 136,827\$ + taxes, possibilité de location. Pour information: Réno Concept. Tél.:418-818-0456 ou 418-693-1891.

CHICOUTIMI unité de condominiums de construction supérieure, secteur Chemin de la Réserve, superficie habitable 1,080 pieds carrés avec certification Novoclimat. Encore 3 unités de disponible. Clés en main à partir de 121,900\$ plus taxes. Les Entreprises de Construction Gigari inc. Tél.:696-1817.

#### 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 1101 des Roitelets, beau, penthouse, 2 balcons, vue exceptionnelle, possibilité option d'achat, 1,350\$/mois (garage intérieur optionnel). Tél.:418-592-7899, Régis Morin, La Capitale.

#### 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI condo 1050 Joseph-Dandurand (maison de ville), 3 1/2 sur 2 étages, renové au complet en 2007, bain tourbillon et douche en coin à l'étage, salle de lavage, entrée double, tout compris, meublé, literie, vaisselle, câble, internet, au mois ou à l'année, à partir de 1,200\$/mois, libre 12 juillet. Tél.:418-818-2411.

FLORIDE Sunny Isles, directement sur le canal, grand condo de coin luxueux à louer, 2 chambres, 2 salles de bain, 2 balcon, piscine, Bar.B.Q. extérieur, jacuzzi, 1er mai au 30 octobre, 800\$/semaine, tout inclus. Tél.:549-9343.

#### 208 Logements à louer

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2  
DERNIÈRE CHANCE  
CHICOUTIMI et CHICOUTIMI-NORD, LOGEMENTS ENTièrement RENOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, disponible immédiatement, mois d'août et septembre. Excellente clientèle. A VOIR! Tél.:820-7725.

ALBANEL 4 1/2, rue Principale, disponible 1er juillet, renové en entier. Tél.:213-0673, demandez Michèle ou laissez un message.

ALMA 2 1/2, chauffé, éclairé, buanderie face au Cégep, près cégep, 330\$/mois libre. Tél.:418-720-3115.

ALMA 4 1/2, 502 Sacré-Coeur Est, 450\$/mois, meublé, non chauffé, non éclairé, non fumeur. Tél.:418-662-7057, message.

ARVIDA 3 1/2, dans maison privée, demi-sous-sol, grandes fenêtres, 425\$/mois, non chauffé, non fumeur. Tél.:418-548-9736, 418-698-9795.

ARVIDA 3 1/2 pour 1er juillet, chauffé, éclairé, (possibilité meublé). Tél.:548-3936, 693-5596, 542-8020.

ARVIDA 3 1/2, très grand, dans maison privée, stationnement, quartier paisible, idéal pour personne seule ou jeune couple, entrée laveuse-sècheuse, chauffe, éclairé, libre immédiatement. 450\$/mois. Tél.:418-548-4477, 418-695-7227(Claude).

**ARVIDA**  
**PLACE DU PORTAGE,**  
Entièrement renovés  
Chauffés, éclairés  
Entrées contrôlées  
Face au Faubourg Sagamie

2 1/2	3 1/2	4 1/2	5 1/2
350\$	450\$	550\$	650\$

Tél.:418-548-3773

CHICOUTIMI 2 1/2, libre août; 4 1/2 sur 3 étages, moderne, libre août ou septembre. Tél.:418-590-5318.

CHICOUTIMI 3 1/2, 449 Morn, demi-sous-sol, renové, entrée laveuse/sècheuse, pas d'animaux, chauffé, éclairé, 450\$/mois, libre. Tél.:418-612-1633.

CHICOUTIMI 3 1/2, 470\$/mois, semi-meublé, chauffe, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-540-2307.

CHICOUTIMI 3 1/2, 5 1/2, près des écoles, non chauffés, non éclairés. Tél.:818-1407.

CHICOUTIMI 3 1/2, centre-ville, 56 rue St-Luc, très beau, demi-sous-sol, semi-meublé, chauffe, éclairé, cablé, 1er août, 445\$/mois. Tél.:418-696-0526.

CHICOUTIMI 3 1/2, coopérative, personne seule, ou couple, Place des Ecorceux, disponible immédiatement. Pour retraités ou semi-retraités. Tél.:418-690-1659, 418-693-9085.

CHICOUTIMI 3 1/2, grand, près cégep et université, 410\$/mois, chauffe, eau chaude fournie. Libre immédiatement. Tél.:418-698-1892, 418-815-9910.

CHICOUTIMI 3 1/2, grand, près centre d'achat, renové, semi-meublé, eau chaude, 430\$. Tél.:418-820-9109.

CHICOUTIMI 3 1/2, Rivière-du-Moulin, renové, hébergement pour personne seule, 50 ans et plus, endroit tranquille, excellente clientèle, 435\$/mois, chauffe, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-543-1949, 418-818-1949.

CHICOUTIMI 3 1/2, Roussel, 4 1/2, rue Bégin, près du cégep, idéal étudiant(e). Tél.:696-1390, 818-0596.

CHICOUTIMI 3 1/2, Ste-Famille, près hôpital et cégep, renové, plancher flottant, très propre, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-557-0918.

CHICOUTIMI 4 1/2, 1824 boul Saguenay Ouest, 550\$/mois, chauffe. Tél.:418-549-3233.

CHICOUTIMI 4 1/2, chauffé, éclairé, près des services, libre 1er août. Tél.:549-2769, 818-1334.

CHICOUTIMI 4 1/2, chemin de la Réserve, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-545-6753, 418-812-4959.

CHICOUTIMI 4 1/2, chemin de la Réserve, bien éclairé, libre immédiatement, 475\$/mois. Tél.:418-590-4970.

CHICOUTIMI 4 1/2 de luxe, 750\$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-678-9129, 418-815-1441.

CHICOUTIMI 5 1/2, 522 Lafontaine, 680\$/mois, chauffe, près Cégep et Uqac. Tél.:418-549-3233.

#### TARIFS

Le QUOTIDIEN	1 jour.....	9,60 \$
Tarif de base minimum	2 jours.....	11,74 \$
pour 2 lignes agates	3 jours.....	13,88 \$
	4 jours.....	16,02 \$
	5 jours.....	18,16 \$
	6 jours.....	20,30 \$
	Ligne supp....	2,50 \$

PROGRÈS-DIMANCHE	11,92 \$ Tarif de base minimum.
	2,50 \$ par ligne supplémentaire.
OPTIONS:	Caractère gras, majuscule, titre centré: 3.80 \$ par sem./ par option
	PHOTO: 8.70 \$ par parution

COMBO  
rabais de  
10%

Aucune facturation. Acceptons les cartes de crédit.

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

### À LOUER: DÉPANNEUR

#### Place Belvédère

1650, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord

Prêt à opérer immédiatement, comprenant: restaurant complet, ameublement et équipement, chambre froide, tablettes, poste d'essence complet, enseigne, balance d'inventaire non périssable, conditions avantageuses.

À QUI LA CHANCE? Information: 815-5511

#### INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. VOTRE ANNONCE EST INCOMPLETE? Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

**208 Logements à louer**

JONQUIERE 4½, grand, propre, secteur Arvida, près des services, libre, 525\$/mois. Tél.: 418-590-7291.

JONQUIERE 4½, immense, centre-ville, conçu pour personne handicapée ou autonome, vue sur rivière Aux Sables, 600\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-695-2361.

JONQUIERE 4½, neuf, non chauffé, non éclairé, 630\$/mois. Tél.: 418-480-1140, 418-542-0726.

JONQUIERE 4½, quartier des peintres, moderne, porte-patio, idéal personne seule ou retraité, libre immédiatement. Tél.: 418-817-5238.

JONQUIERE 4½, rue de la Loire, 465\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 418-547-4587, 418-543-7966.

JONQUIERE 4½, rue St-Jean-Baptiste, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois, libre. Tél.: 418-693-2260.

JONQUIERE 5½, Petite France, rue de l'Alsace, 584\$/mois, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, porte-patio, déneigement, libre 1er juillet. Tél.: 812-1850, 547-0078.

JONQUIERE 5½, très grand, 2091 St-Dominique, terrain et remise, 540\$/mois. Tél.: 418-345-3634 (laissez message).

**JONQUIERE logements neufs en construction, près centre-ville, 4½ et 5½ à partir de 575\$/mois, non chauffés, non éclairés, insonorisation supérieure (mur, plancher béton). Tél.: 418-547-2776, 418-541-2990.**

KENOGAMI 4½ rue Finlay, demi-sous-sol, très propre, bonne fenestration, non chauffé, non éclairé, stationnement, remise extérieure, 430\$/mois. Tél.: 418-542-1613.

LA BAIE 3½ grand, 1433 Alfred-Dubuc, 350\$/mois, libre 1er août. Tél.: 418-820-3176, 418-697-6607.

LA BAIE 4½, 2e Avenue, près des services, 400\$/mois. Tél.: 418-306-8003, 418-720-0863.

LA BAIE 4½, 2e étage, très propre, tranquille, secteur Port-Alfred, non chauffé, non éclairé, 375\$/mois. Tél.: 418-676-2271, 418-541-9051.

LA BAIE 4½, centre-ville. Tél.: 418-547-5264.

LA BAIE 4½, rue du Coteau, entrée contrôlée, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-544-4361, 418-543-7966.

LA BAIE 4½, rue Mathieu, style condo, vue sur la baie, pas d'animaux, non fumeur, 725\$/mois, libre. Tél.: 418-544-5332, 514-898-7996.

LA BAIE 4½, secteur Port-Alfred, luxueux, frais peint, plancher de bois et céramique, foyer au propane, balayuse centrale etc. Idéal pour couple, 525\$/mois, non chauffé, non éclairé. Référence demandée. Tél.: 418-290-0598, 418-544-7839 (laissez message).

LA BAIE 5½, rue du Coteau, 420\$/mois, non chauffé, non éclairé, entrée contrôlée, libre 1er septembre. Tél.: 418-544-4361, 418-543-7966.

LATERRIERE 3½, chauffé, éclairé, 375\$/mois, 4½, chauffé, éclairé, 475\$/mois Possibilité meublés. Tél.: 418-544-7826, 418-817-1061 (cellulaire).

ST-FULGENCE 3½, idéal pour personne seule ou couple, vue sur le Saguenay, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, libre 1er août. Tél.: 418-674-9390, 418-674-2002.

ST-HONORE 5½, route St-Marc, non chauffé, non éclairé, très grand et propre. Tél.: 418-696-9837, 418-543-7844.

**209 Maisons à vendre**

ALMA 24X40, complètement rénovée, avec garage, secteur Isle-Maligne, aucun voisin arrière. Tél.: 662-6020.

ALMA, maison de campagne, 52 acres dont 25 acres boisées, avec bâtiments, à 10 minutes du centre-ville. Libre rapidement. Tél.: 418-487-0396, Marc Allard.

ALMA unifamiliale à 2 logements, grand garage, rénovée 80%, près écoles et centres d'achats. Cause: déménagement, 129,000\$, libre 1er août. Tél.: 418-662-6882.

ANSE-SAINT-JEAN, sur 2 étages, meublée, avec literie, 5 chambres, 2 salles de bains, libre en septembre. Tél.: 545-4011.

ARVIDA, jumelé, 3 chambres, 1 salle de bains, 1 salle d'eau, vente effectuée par le propriétaire, 125,000\$. Tél.: 418-542-1971, 418-812-8403, Robert McLean.

ARVIDA secteur Manoir du Saguenay, 1697 de Normandie, cottage haut de gamme, impeccable, sans voisin arrière, 3 chambres, construction 1978, sous-sol fini. Tél.: 418-548-2522.

BORD de l'eau, maison champêtre, sur le chemin des Battures, La Baie, avec vue sur le Fjord. Visitez le [www.duproprio.com/65701](http://www.duproprio.com/65701).



CHICOUTIMI 371 Marguerite-Tellier, maison de 3 chambres, possibilité de 4, sous-sol fini, rénovée au complet. Terrain de 13,378 pi.ca. avec piscine creusée et spas, pas de voisins arrière. Impeccable! 249,000\$ négociable. Rodrigue Comeau Tél.: 418-540-2442, agent immobilier affilié au Groupe Sutton Accès Plus, Courtier.



CHICOUTIMI bien située, rénovée, 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol aménagé, piscine, poêle à bois, prix révisé. Tél.: 418-698-6881, 418-718-4657.

CHICOUTIMI, maison 2 logements 4½, entièrement rénovée avec garage, rez-de-chaussée libre pour le propriétaire, 115,000\$. Tél.: 418-698-6971.

CHICOUTIMI, secteur Rivière-du-Moulin, grand plein-pied tout brique, rénové au goût du jour, 4 chambres et 2 salles de bains, bel aménagement extérieur, garage 22x26, 190,000\$. Tél.: 418-817-1395.

JONQUIERE, quartier des Peintres, 1905 Fouquet, hors-sol, 26x36, construction 1988, 4 chambres, sous-sol complètement fini, garage isolé 24x24, piscine 24' semi-creusée, bel aménagement paysagé, à proximité d'une garderie, impeccable, voir 183,000\$ négociable. Tél.: 418-818-6805.

**209 Maisons à vendre**

JONQUIERE 4093 rue Miro, magnifique maison neuve 34X34, plancher de bois franc et céramique, décorée au goût du jour. Tél.: 695-6646, 290-3317.



JONQUIERE 6191 St-André, magnifique fermette avec écurie déjà équipée pour chevaux, proximité des loisirs, 18 hectares, vue sur le Saguenay, grange 70x30, maison 24x36, 4 à 6 chambres, remise 12x12 chauffée, rénovations majeures faites en 2000 et 2003, 149,000\$. Tél.: 418-672-6123, 514-212-0427.

LATERRIERE bord de l'eau, joli domaine champêtre, terrain de 45,000 pi.ca. aménagé, 200 pieds de façade sur le bord de la rivière, endroit tranquille et intime, 3 chambres, 2 salles de bains, foyers, grande remise, sauna, four à pain, piscine, etc. À voir! Tél.: 418-698-4867, 418-818-4013.

Maison rénovée 26'x26', 2 chambres, bord de l'eau avec plage, garage 20'x22', terrain boisé de 25,000 pi.ca., 460 Des Chalets, St-Honoré, 95,000\$ négociable. Tél.: 418-590-4382, 418-673-4312.

NORMANDIN bungalow, 1240 rue Bouchard, maison 28'x40' avec garage intégré 16'x28', 3 chambres et 1 bureau, 2 salles de bain, portes et fenêtres changées, toiture refaite. Tél.: 418-274-6666.

RIVIERE-ETERNITE, ancienne école de rang, 2 chambres, boiserie, rez-de-chaussée aire ouverte, terrain 100x100, 78,000\$. Tél.: 418-272-1921.



Si vous cherchez une résidence érigée sur un site exceptionnel, offrant une vue à couper le souffle sur le lac et les montagnes. Ce domaine situé sur le bord de l'eau à St-Félix-d'Otis, est habitable à l'année. Prix demandé: 259,000\$. Tél.: 418-544-0429.

ST-GEDEON 2 étages, 3 chambres, près piste cyclable et lac, coin tranquille, 100,000\$. Tél.: 418-345-3509.

ST-HONORE magnifique maison, terrain 43,000 pi.ca. petit coin de paradis, très intime, bord de la rivière Shipshaw, construction 2001, fini tout bois et très rustique, toit cathédrale, foyer au salon, plancher céramique, garage. Réalisez votre rêve! 162,000\$ négociable. A vendre, à louer ou à échanger. Tél.: 418-236-9598, 418-672-2300.

ST-LUDGER-DE-MILOT bord de l'eau, 383 Lac St-Ludger Milot, 15 étage, 2 chambres, fenêtres neuves, quai, 2 garages, remise à bois. Tél.: 418-662-9136.

**210 Maisons à louer**

ARVIDA secteur Manoir du Saguenay, bungalow, rénovée, sans voisin arrière, 800\$/mois non chauffée, non éclairée. Tél.: 418-812-2427.

CHERCHE maison à louer avec option d'achat, secteur Lac Kénogami, bord de l'eau, personne sérieuse. Tél.: 418-592-7408, 418-817-5676.

CHICOUTIMI 5 1/2 grand, rez-de-chaussée d'une belle maison, rénovée, plancher bois et céramique chauffante, garage, idéal pour retraités 875\$/mois. Tél.: 418-602-0882, 418-820-7900.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, duplex, 3 chambres, propre, tranquille, pas d'animaux. Tél.: 418-545-6312.

CHICOUTIMI, grand 5½, non chauffé, non éclairé, grand terrain boisé, libre 1er juillet. Tél.: 418-549-3227.

CHICOUTIMI-NORD, près écoles, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-545-0099, 418-817-5030.

CHICOUTIMI, rue McLaren, magnifique maison près des écoles, 1er étage et sous sol fini, 4 chambres, 2 salles de bains, patio, grand terrain aménagé avec lac artificiel. Personnes sérieuses seulement, libre 1er août, 800\$/mois. Tél.: 418-543-2909, 418-592-2902.

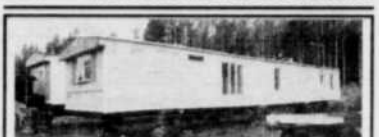
JONQUIERE spacieuse propriété, tout brique, 40'x26', intérieur très luxueux et ensoleillé, 4 chambres, 2 salles de bains, planchers bois et céramique, garage, décorée et rénovée récemment, 850\$/mois. Tél.: 418-542-5340, 418-590-5340.

JUMELLE de luxe en campagne, plancher de bois, belle fenestration, remise et plus encore, non fumeur, pas d'animaux. Tél.: 418-545-6378, 418-820-4040.

LATERRIERE, 4012 Chemin de l'Eglise, 4 chambres, grand terrain avec remise. Tél.: 418-696-4362.

LATERRIERE Chemin St-Pierre, jumelé, 3 chambres, 2 salles de bains, non chauffé, non éclairé, 750\$/mois, libre. Tél.: 418-678-2756.

ST-AMBROISE maison style chalet-suisse, bord de l'eau, proximité de zec et Valinout, mezzanine, 1 chambre, garage, libre. Tél.: 418-815-4430.

**211 Maisons mobiles à vendre**

2 MAISONS mobiles à vendre dont une de 14X70 et une de 14X60, 11,950\$ chacune. Pour bricoleur. Appelez: Géant Motorisé au: 418-672-4744.

**213 Terrains à vendre**

591-3302 (cellulaire)  
RECHERCHE lots forestiers avec ou sans résidence, fermettes, Raynald Gagné, agent immobilier affilié Groupe Sutton Accès Plus.

CHICOUTIMI-NORD Valin 60'x130', prêt à bâtir, servitudes faites, 27,500\$ négociable. Tél.: 418-693-3308.

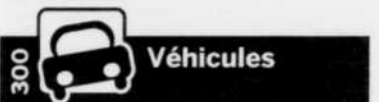
JONQUIERE chemin St-Benoit, terrain résidentiel 33,000 pi.ca. 16,000\$. Tél.: 669-8563.

LAC-ST-JEAN, Grande Décharge, bord de l'eau, boisés. Tél.: 418-347-3714, 418-673-4573.

LOTS à vendre 2 lots à Pérignonka (25% potentiel à bleuets) chasse; 3 lots à St-André pour chasse et pêche, avec lac sur les 3 lots, possibilité de plusieurs terrains de chalets. Tél.: (418)347-2701.

NOUVEAU développement domiciliaire dans le secteur du Chemin de la Réserve, rue Nicolas Pelletier. Encore 4 terrains (7581 à 11995 pieds carrés) de disponible pour construction en 2008 ou 2009. Les entreprises de construction Gigari inc. Tél.: 696-1817.

TERRAINS pour chalet, 150x300' bord de la rivière Petit-Saguenay avec superbe plantation de pins. Tél.: 418-272-3274.

**304 Bateaux à vendre**

A VOIR: PETERBOROUGH 1989 14.5 pieds, Suzuki 40 forces hors-bord, avec accessoires, 3,500\$. Tél.: 418-668-7849.

BATEAU de plaisance Régat 1997, 21', cuddy cabine, moteur 4.3 LX, tout équipé, avec remorque, état neuf, 23,000\$. Tél.: 418-690-6575.

BATEAU Peterborough, 19' open-deck, 4.3 litres mercruiser, 175 HP, 317 heures, hélice stainless, tout équipé, comme neuf, remorque incluse, 11,000\$. Tél.: 418-274-3449, 418-879-1560.

BAYLINER 1998, 19.5', cuddy, VHS, avec remorque, très propre, très économique, 13,000\$. Tél.: 418-542-9734, 418-690-6721.

BOMBARDIER Islandia 2003, 22', moteur 250 Optimax, 90 heures, open deck, 12 passagers, toit bimini, toilettes, 29,900\$. Tél.: 418-815-6030.

CANOTS et chaloupes fibre de verre, toutes grandeurs. Moteur Yamaha 25 forces, 1,500\$, aussi Mercury 9.9 forces. Tél.: 418-678-3405, 418-817-6515.  
CANOT Sportspal 14 pieds, 2 bouts pointus, neuf, 800\$. Tél.: 418-542-3908, 418-817-2545.

CHALOUPE 14' aluminium, avec volant, pare-brise, moteur Johnson 20 forces, remorque, toile de transport, flottes, rames, 2,800\$ négociable. Tél.: 418-695-2703.

CHALOUPE Espadon 14 pieds, aluminium, avec remorque, moteur Evinrude 25 forces, 2,800\$. Tél.: 418-817-1760, 418-542-0463, 418-548-5826.

CHALOUPE LUND, 18', tout équipée, moteur Yamaha 40 forces électrique 4 temps, 2006, remorque, très propre. Tél.: 418-236-1209, 418-236-1047.

CHALOUPE Princecraft Resorter 15' 2007, moteur Yamaha 15 HP 4 temps 2008. L'ensemble a servi 1 heure. Tél.: 418-812-6294, 543-0490 (Gilles Desbiens), 693-0396.

DORAL 170BR 2003, neuf, moteur Mercury 4 temps 90 forces, à vendre ou échanger contre camion ou roulotte de même valeur. Tél.: 418-693-8660.

DORAL SC-27, 2002, moteur Mercruiser 454 MPI 300 heures, équipement complet, comme neuf, 68,000\$. Tél.: 418-540-9813.

ESPADON 17 pieds, moteur Mercury 50 forces, en aluminium, équipée pour la pêche, 5,000 \$ négociable. Tél.: 418-542-3918, 418-817-3918.

FAUT vendre! Bateau Grew 24', moteur 6 cylindres, très économique, cabine avec toit fixe et toile arrière bimini, 7,000\$ ferme. Tél.: 418-545-1881(bureau).

FREIGHTER 20', (canot) fibre de verre, avec remorque, bonne condition, 1,200\$. Tél.: 418-673-3546.

JET Boat Bombardier 1996, 4 places, moteur neuf, échange possible, 5,500\$. Tél.: 418-699-0123.

JET boat Thundercraft Typhoon 1995, 14', Mercury Sportjet 90HP, 5 passagers, avec remorque Shorelander, beaucoup d'inclus, faut voir! 6,900\$ négociable. Tél.: 418-547-5121.

MAXUM 2500 SE 2004, 5.7 litres, pied Bravo 3, tout équipé, couche 4 personnes, avec Gps, avec remorque. Tél.: 450-441-7153, 514-884-7101.

MOTEUR hors-bord, 2 forces Evinrude, mise au point faite, très bon prix. Tél.: 418-544-7472, 418-815-9319.

PETERBOROUGH 1987, 19.5', cuddy cabine, 4.3 LX, remorque, "survey" 2007, A1, prix révisé: 10,500\$ négociable. Tél.: 418-549-8799, 418-550-5892.

PONTON 2004, bourgogne, 20', 70 forces Johnson, tout équipé, banquette transformable en lit, 20,800\$ négociable. Tél.: 418-542-4639, 418-812-7234.

PONTON 24' 1995, moteur 2003, avec toit campeur et remorque, 18,000\$. Tél.: 418-676-2319.

PONTON à coque Fabritek 2003, 22 pieds, moteur Yamaha 90 forces, 4 temps, tout équipé, très propre, état neuf, très rare! Tél.: 547-6859.

PONTON Espadon Admiral 185 1989 avec toile, 18'x8', moteur 60 VRO 3 cylindres, coque fermée en -V-, 12,500\$ négociable. Tél.: 418-548-4574.

**304 Bateaux à vendre**

PONTON Princecraft 2007, 22'x8.6', 10 heures d'utilisation, toit campeur, moteur Mercury 60 HP Long Foot 4 cylindres injection, très économique, tout équipé, toilette, sonar, Bar.B.Q., remorque, etc., 32,000\$. Tél.: 418-678-2319, 418-696-9808 jour, Mario.

PONTON Starcraft 2002, 18', moteur 2003, 25HP 4 temps, remorque, 13,900\$. Tél.: 418-544-7713.

PONTON Sun Party 2000, 22 pieds, moteur Mercury 50 HP, 15,000\$. Tél.: 418-547-7128, 418-699-5237.

PRINCECRAFT Vacanza 21', 2004, moteur Mercury Optimax 150 forces, état neuf. Tél.: 418-347-2405.

SEA-DOO GTX Supercharged Bombardier 2004, 90 heures d'utilisation, moteur 4 temps très économique, 185 HP, état neuf, remorque galvanisée, toile neuve, 10,500\$. Tél.: 418-548-3584, 418-540-6991.

THUNDERCRAFT 21' 1989, cuddy cabine, système Alpine, 2 toits, 12,000\$ ou échange accepté. Tél.: 418-695-3366, 418-690-5802.

TRES BEAU Rinker Fiesta Vee 1992, 24', demi cabine, moteur et pied Mercruiser 305 HP, très économique, toile rapide et campeur, 2 chambres, cuisinière, toilette et douche fermées, excellente condition, rénové, 22,500\$ négociable. Tél.: 418-345-8538.

VOILIER dériveur Laser, excellente condition, 1,400\$. Tél.: 418-698-2226.

**307 Campeurs à vendre**

1996 MONACO Windsor 38', diesel, très propre. Tél.: 418-548-9977, 418-718-9977.

AUBAINE! Golf Stream Atrium Spécial Edition 2004, 42' pusher, 400 HP, génératrice 7,500 watts, 3 extensions, 3 télévisions, super propre, garantie de 2 à 4 ans sur mécanique, valeur neuf 339,000\$ prix spécial: 137,000\$ négociable. Faites votre offre, faut vendre, accepte échange. Tél.: 418-549-3373, 418-815-2999.

INCROYABLE campeur Dodge, entièrement refait en 2006, téléviseur plasma. Faites vite! Tél.: 418-815-2122.

STARCRAFT Pine Mountain 2005, s'installe sur une boîte de camion de 8', état neuf, tout équipé, 9,000\$. Tél.: 418-549-7963.

TOYOTA Dolphin 1986, 21', classe C, économique, tout équipé, 4 cylindres, impeccable, cause décès. À voir! Tél.: 418-547-2145, 418-543-3625.

**309 Machinerie**

CAMION-TRACTEUR Western CNV 1989, moteur DDECK2, système hydraulique (PTO), essieu avant 14,000 livres, arrière 44,000 livres, 10 vitesses, pneus 11R24.5, prix à discuter. Boite de camion 10 roues usagée, 15', 2,000\$. Tél.: 418-540-0301, Nancy.

CHARIOT-ELEVATEUR 5,000 livres, pneumatique, propane, mat 3 sections 89/188. Tél.: 418-690-9531.

FOURRAGERE Hesston 7145, bonne condition. Tél.: 418-696-4794, 418-812-8957.

MINI chargeur (Pay loader), pelle 4', mécanique A1, parfaite condition, 2,300\$ négociable. Tél.: 418-547-8585.

PELLE Caterpillar 307 1994, 3,400 heures, avec 3 godets (50', 30' et 16') en très bonne condition. Aussi Jeep 1997, avec 2 toits, 6,500\$. Tél.: 418-276-2876.

ROTOCULTEUR Kubota 48', pour tracteur, bonne condition, 1,800\$. Tél.: 418-674-9128.

**310 Motomarines à vendre**

BOMBARDIER GTS 1997, 720 CC, 3 places, remorque, toile, très propre, 3,350\$. Tél.: 418-557-0077.

BOMBARDIER GTX 1995, 650 CC, 3 places, avec remorque, parfaite condition, utilisé 20 heures par année, 2,700\$. Tél.: 418-548-3311, 418-693-2352.

BOMBARDIER Sea-Doo GTI 1998, 3 places, remorque et toile compris, A1, 5,200\$. Tél.: 418-541-8739.

**312 Motos à vendre**

BMW Touring K1100LT 1996, 54,000 km, impeccable, 7,500\$. Tél.: 418-698-2226.

HARLEY Davidson F L H X 2006, noire, 1550 CC, carburateur, 2,000 km, état neuf, dossier et système d'alarme, 20,000\$. Achetez sérieusement. Tél.: 418-541-0386.

HARLEY Davidson Softail 1HD 1996, peinture spéciale, montée «Chopper», beaucoup de chrome. Tél.: 418-480-8670, de jour, 418-348-9127, de soir.

HONDA shadow 750 2000, 35,000 km, pneus neufs, 3,500\$. Tél.: 418-344-1912(soir).

HONDA Shadow Ace 1997, 1100 CC, 41,000 km, tout équipée, plusieurs pièces neuves, 3,500\$ négociable. Liquidation! A voir! Tél.: 418-548-8584.

HONDA Spirit 750 2007 800 km au compteur, 6,500\$. Tél.: 418-812-6294, 543-0490 (Gilles Desbiens), 693-0396.

HONDA ST 1100 2002, 17,500 km, couleur bourgogne, 7,800\$. Tél.: 345-2136.

KAWASAKI Concours 2006, plusieurs accessoires inclus, garantie jusqu'en juin 2009. Tél.: 418-815-6290, d243145@hotmail.com

KAWASAKI VN Touring 2000 CC 2006, rouge, 6,000 km, équipement complet, état neuf, valeur: 20

**402 Personnel demandé**

**MANOEUVRES ALBERTA - MONTANA**  
GRAY-NORTHAM une entreprise œuvrant dans la construction en Alberta et Montana, est présente à la recherche de candidats afin de combler des postes de manoeuvre sur ses chantiers de construction.  
**CRITERES D'EMBAUCHE**  
-Sens de l'initiative  
-Posséder permis de conduire valide classe 5  
-Aucun antécédent judiciaire  
-Autonome  
-Désire d'apprendre (plomberie, électricité, tirage de joints)  
-Doit adhérer au programme Toujours honnête (Always Honest) de la compagnie.  
**FAIRE PARVENIR CV au (403) 328-9184**

**RECHERCHE secrétaire administrative avec 10 ans en comptabilité et ordinateur, environ 30/35 heures semaine. Faxez votre CV au 418-545-6272 ou téléphonez au 418-698-0356.**

**REPRESENTANT domaine graphisme et publicité. Dynamisme, entregent, bonne connaissance de la région, salaire à commission. Tél.: 418-548-9415.**

**RESTAURANT PIZZA SALVATORE LIVREUR(EUSE)S demandé(e)s. Cuisinier(ère)s demandé(e)s. Temps plein ou temps partiel. Se présenter au Restaurant Salvatore, Boul. Ste-Genevieve, demandez Chantale ou Mario.**

**SOLARCAN PORTES ET FENETRES CORP. MANUFACTURIER**  
Un chef de file dans son domaine depuis 1979 est à la recherche de:  
**conseiller(ère)s temps plein en vente directe**  
Formation et rendez-vous fournis. Région de Saguenay, Jonquière Alma et La Baie. Possibilité de revenus élevés  
Voiture requise  
Envoyez votre CV à l'attention du directeur adjoint aux ventes  
**M. Sylvain Pruneau**  
**spruneau@solarcan.com**  
**ou télécopieur:418-659-3265**

**URGENT besoin de journalier(ère)s sur appel, salaire: 10\$/l'heure. Télécopieur: (418)549-7022, courriel: adecco.chicoutimi@adecco.qc.ca**

**450 Formation**

**451 Enseignement / cours**  
COURS privés, français, mathématiques, niveau primaire, donnés par une enseignante qualifiée. Tél.:418-548-4012.

**500 Occasion d'affaires**

**501 Finances**

**418-693-0303 AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?**  
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.  
**Consultation sans frais**  
Aucun intermédiaire.  
Un seul paiement sans intérêts.  
**Appelez-nous au: 418-693-0303, 418-548-0777.**  
Jean Fortin et associés, syndic de faillite.

**418-812-7260 1-888-549-1717 Solutions à vos problèmes financiers**  
• Une seule mensualité sans intérêts.  
• Evaluation initiale gratuite et confidentielle 5 bureaux dans la région.  
**Raymond Chabot Inc. Syndic de faillite.**

**502 Occasion d'affaires**

**COMMERCE** de location de costumes à vendre, incluant plus de 500 costumes de différentes variétés, également tous les accessoires: 200 perruques et plus, lunettes, souliers etc etc. Tél.:418-276-6746, 418-637-0417, demandez Hélène ou Bertrand.

**600 Services professionnels**

**601 Construction / Rénovation**

**COFFRAGE** de béton, fondation, location de panneaux de formes résidentielles, commerciales. Livraison partout. Tél.:418-668-3149. RBQ: 30974745-91.

**CONSTRUCTION PHILIPPE BLACKBURN INC.** Pour remplacement de toitures, qualité supérieure, estimation gratuite. RBQ: 8324-2594. Tél.:817-0882.

**PORTES DE GARAGE**  
**ATTENTION** Nouvel arrimage, portes de garage commerciales R-16 et cœur de portes, à des prix jamais vu! Tél.:549-9999

**604 Offres de services**

**3 limousines (nouveau modèle), 8, 10 places, mariage, baptême. Limousines R.B. Tél.:545-3198.**

**4 LIMOUSINES** mariage, baptême, funéraires (8, 10 places). Tél.:418-548-6655.

**ABATTAGE D'ARBRES**  
Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Tél.:418-542-7241.

**ARBRE À ABATTRE?**  
Nettoyage de terrain et plate-bande, nettoyage haute pression pour entrée, pavé, maison, gouttières, etc. Assurance responsabilité. **Environmax**. Tél.:418-673-4015.

**ARRÊCÔ enr.**  
Abattage, émondage (fils), souches, déboisement, cèdres, haies. Assurances. Estimation gratuite. Tél.:418-812-3514.

**BESOIN de savoir si votre conjoint est fidèle? Firms avec représentants pour satisfaire votre curiosité. Tél.:418-592-7408.**

**DAME** d'expérience pour aide à domicile, 10\$/heure, grande disponibilité. Tél.:418-545-4425.

**DIVERS travaux:** réparations, pose de céramique, patio, porte de garage, etc. Tél.:418-673-7447.

**EXCAVATION** Clément-Marie Lapointe, 625 St-Gérard, Chicoutimi. Excavation, transport de sable, creusage de fosse septique. Tél.:696-2708, 817-4969.

**EXCAVATION ROLYNE**  
Excavation générale, transport de terre, sable et gravier, terrassement. RBQ. Tél.:818-4150, 672-4170

**HOMME** à tout faire, électricité, plomberie, menuiserie. Tél.:690-7800, Clément.

**HOMME** possédant petite pelle (chenilles en caoutchouc 3'3"), creuse 8', idéal pour espace restreint. Caméra pour drain. Réparation de fissures (fondations). Estimation gratuite (drain, arbre, roche, piscine, etc). Aussi camion pompeur pour petit voyage de terre, sable, etc. Convoyeur 20'. Tél.:548-9204 après 18h00. RBQ:8355-1804-11

**LES ENTREPRISES DANIEL VILLENEUVE**  
Excavation, terrassement, installation septique, drain, excavation de garage, vente de terre et sable. Licence RBQ 8321-3132-14. Tél.:678-9776.

**604 Offres de services**

**NOUVEAU**  
Restauration de maison ou chalet en bois. Une équipe professionnelle restaure votre bâtiment extérieur avec des produits de haute gamme:  
**« Perma-Chink System »**  
Le bois, on connaît ça! Ecolorét inc  
Estimation gratuite!  
**Tél.:418-548-1894 ou 815-2464**

**PEINTRE-PLASTREUR** 20 ans d'expérience, prix compétitif, estimation gratuite. Tél.:418-540-9023, 418-695-4272.

**PERSONNES** âgées ou malades, incapables de faire vos travaux de maison: pelouse, grand ménage terrain, vitres, etc., je suis à votre disposition. Prix modique. Tél.:418-548-7597.

**PETITS** et moyens travaux d'excavation, creusage jusqu'à 12'; livraison terre, sable, pouvoins louer excavatrices, service de marteaux hydrauliques. Tél.:542-9048, 591-0368.

**PLANS DE MAISONS**  
neuves et de rénovations. Technicien en architecture, 4 ans d'expérience. Conception par ordinateur. P. Trudeau, 418-543-4983.

**PROBLEME** de peinture? Solution: Noël Rouleau. Tél.:418-698-6092, 418-541-7411 (télé-avertisseur).

**REPARATION** de crépis, pavé, muret, terrassement, toiture, pose pelouse. Tél.:418-540-9581, 817-2162.

**SERVICE** de remorquage, transport général et récupération de toutes sortes. Tél.:418-690-7521.

**SERVICE** de scierie mobile, 38\$/heure. Vente de bois de construction. Tél.:818-2879, 674-2595.

**605 Service de garde**

**PLACES** à 7\$, temps complet pour enfants de 4 ans disponibles. CPE Les Minimousses. Tél.:418-545-8681.

**PLACES** disponibles dès maintenant et en août pour enfant de 18 mois et plus. Chicoutimi-Nord. Tél.:418-693-6713.

**700 Marchandises et services**

**703 Ameublement**

**2 CAUSEUSES** de luxe, achetées chez Tanguay Signature, brun foncé, comme neuves, 750\$. Tél.:418-817-4393.

**2 mobiliers** de chambres pour enfants en bois, état neuf. Tél.:418-544-2199 (laissez message)

**4 ELECTROMENAGERS** blancs, très propres, 400\$/4 négociable. Tél.:418-557-0514, 418-696-9508.

**CUINIÈRE** en vitrocéramique de marque Frigidaire, à l'état neuf, 250\$. Tél.:418-540-6366.

**CUISINIÈRE** 30" blanche, 6 ans, très propre, 165\$. Tél.:418-544-9118, 418-540-4587.

**CUISINIÈRE** autonettoyante, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, blanc. Mobilier de cuisine, étagères et tables de salon en verre et chrome. Tél.:418-690-4440.

**DIVAN** 3 places, 3 ans d'utilisation, état neuf, 400\$. Matelas 54", neuf, 175\$. Tél.:418-547-9403.

**DIVAN** Eiran 3 places, chaise pivotante et berçante avec tabouret, comme neuf, 300\$. Tél.:418-690-9317.

**ENSEMBLE** d'armoires de cuisine complet en bois, 1 an d'usage. Tél.:418-602-1538.

**Ensemble** de cuisine en mélamine blanc, 50\$. Lits superposés en métal blanc, 150\$. Tél.:418-696-9586.

**FERMETURE** de maison: divan-lit, deux tapis décoratifs, buffet antique sur pattes, 3 lampes (torchiere, de table). Tél.:418-662-2809.

**FERMETURE** de maison: mobilier de cuisine en bois peint blanc 7 morceaux, 160\$. Mobilier de patio, 7 morceaux, 165\$. Mobilier de chambre, 225\$. Laveuse, sècheuse Kenmore, 350\$. Meuble de télévision, 75\$. Tél.:418-542-2283.

**LAVEUSE** et sècheuse blanches Whirlpool, 10 ans, 200\$. Aussi 1 fenêtre à manivelle 28"x39" de haut, 150\$. Tél.:418-695-4925, 418-550-4924.

**LAVEUSE** frontale Frigidaire Affinity, très propre, prix à discuter. Tél.:418-690-3310, 418-591-3310.

**LAVEUSE** Moffat neuve 3 mois d'usage, 200\$. Sècheuse Inglis 50\$. Table de cuisine ronde, en bois, avec rallonge et 4 chaises 300\$. Meuble audio, 100\$. Tél.:418-549-6095.

**LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle.** Tél.:545-9361, 541-6857.

**LAVEUSE, sècheuse, GE, blanches, excellente condition, 300\$ négociable.** Tél.:418-548-5028.

**MATELAS** 60" Lion d'Or, latex naturel, 5 ans, comme neuf, valeur 1,200\$ laissé 250\$. Disponible 12 juillet. Tél.:418-544-6039.

**MEUBLE** de télévision en mélamine blanc fait par un ébéniste, très propre, 275\$. Tél.:418-548-9960.

**MOBILIER** chambre à coucher en bois, style Espagnol, 5 morceaux, très bon état, 350\$. Tél.:418-543-0106.

**MOBILIER** de chambre avec bureau de travail, état neuf, 300\$. Laveuse, sècheuse Kitchen Aid, 300\$/2. Tél.:418-698-3470.

**MOBILIER** de cuisine antique, 6 chaises, avec buffet, état original, 1,900\$. Tél.:418-543-7993.

**REFRIGERATEUR** et cuisinière, état neuf, 400\$ négociable. Tél.:418-544-8002, 418-542-9899.

**VENTE** rapide: poêle, réfrigérateur GE, bicyclette. Très bon état. Tél.:418-543-4368.

**704 Animaux**

**1 PAIRE** de juments Halfinger, très bien dressées. Petite jument poney, très bien dressée à l'attelage. Aussi, équipements: attelage de poney, entre 4 et 600 lbs, aussi de 800 à 1,200 lbs. 4 selles et plusieurs autres équipements. Tél.:418-674-1487 (après 17h).

**1 PONEY** étalon, 1 an, 150\$ négociable. Jument, 15 ans (selle et attelle), 1 jument Paint, 4 ans 1/2 (selle). 1 Apaloosa, 3 ans. Tél.:418-540-4741.

**2 ADORABLES** chiots Cocker américain, blonds, vaccinés, vermifugés, carnet santé, 350\$/chacun. Tél.:418-547-8585.

**2 CHIOTS** Cocker Américain, mâles, prêts fin juillet. Tél.:418-673-6391.

**704 Animaux**

**2 CHIOTS** Schnauzers nains, mâles, pure race, queue et ergot coupés, 1 noir, 1 poivre et sel, non enregistrés, 275\$/chacun négociable. Tél.:418-481-1443, 418-812-8540.

**3 CHIOTS** Caniche miniatures, vaccinés, vermifugés, garantis et tresse de départ gratuite, élevés en milieu familial. Tél.:418-672-6447.

**3 CHIOTS** mâles croisés Golden Labrador/Mini Colley, 30\$/chacun, prêts à partir. Tél.:418-592-7638.

**A DONNER**, chiots croisés Schnauzer et Chihuahua, 4 mois. Tél.:418-696-9586.

**ADORABLES** chiots Yorkshire, mâles (400\$), femelle (500\$). Tél.:545-0265.

**AU domaine du Bouvier Bernois.** Elevage à Jonquière, chiots pure race garantis, Bouviers Bernois, Golden et Shih Tzu. Tél.:418-547-4649.

**BEBE** Rottweiler, 9 semaines, 100\$, Caniche, 100\$. Cause maladie. Tél.:418-602-0934.



**BICHON** maltais, mâles, vaccinés, vermifugés, prêts à partir. Tél.:418-673-3920.

**BOUVIER** Bernois, Labrador brun, pure race, garantis, de toute beauté! Elevage La Bernoise. [www.elevagebernnoise.com](http://www.elevagebernnoise.com). Tél.:418-672-2912.

**CANICHES** miniatures et Toy, garantis, 175\$ et plus. Tél.:373-2471.

**CHENIL** la Maison Bleue, pension, toilette, Shih-Tzu, 350\$. Chiots bulimastif prêts à partir le 19 juillet. Tél.:418-549-3461.

**CHEVAL** Peintre, âge de 6 ans, vétérinaire et forgeron à jour, idéal pour randonnée, à fait une compétition de gym-cana, très tranquille, 3,200\$. Tél.:418-673-4811.

**CHEVAL** Quarterhorse, 9 ans, dompté selle, 1,800\$. Tél.:418-547-5836.

**CHEVAUX:** pouliche baie de 4 ans, pouliche grise de 3 ans, poulain baie de 7 mois Quarter horse enregistrés, pour Gym kana ou randonnée. Tél.:418-662-9898.

**CHIENS,** adorables Cocker Américains, disponibles 12 juillet, vaccinés, vermifugés, facile à transporter, 350\$/chacun. 820-Demandez Francois. Tél.:418-545-0576, 418-820-6485.

**CHIHUAHUA** pure race à vendre, 2 mâles, 8 semaines, vaccinés, vermifugés, avec tresse de départ, prêts à partir. 2 Pinscher nains mâles, prêts à partir en août. Tél.:418-348-9541, 418-815-5347.

**CHIOTS** Border Collies pure race, nés le 27 juin 2008, 500\$/chacun. Prêt fin août. Tél.:418-674-9371.

**CHIOTS** Carlin pure race, 7 semaines, beige, vaccinés, vermifugés, prêts à partir. Tél.:418-542-9742.

**CHIOTS** Fox Terrier, mâles, nés le 5 avril 2008, pure race, non enregistrés, 200\$/chacun. Tél.:418-275-3419.

**CHIOTS** Golden, pure race, mère enregistrée, 175\$ à vendre! Tél.:418-547-8166.

**CHIOTS** Terre-Neuve, 2 femelles, 1 mâle, 300\$/chacun. Tél.:418-696-1802.

**JACK RUSSEL** femelle à vendre, 1 an, douce avec les enfants. Tél.:418-550-8333.

**JUMENT** 5 ans, dressée selle et attelage, 2,500\$. Tél.:418-307-3063, 418-671-1520 (cellulaire).

**JUMENT** et pouliche Halfinger, 2,000\$/chacune. Jument Halfinger, 4 ans, crin blanc, 5,000\$. Jument Apaloosa, 16 ans, 2,000\$. Tél.:418-815-3352.

**JUMENTS** dressées à la selle, poulains 1 an, guidage débouillé à la selle. Tél.:418-480-7130.

**LABRADOR** blond, 6 mois, mâle, grande cage, 250\$. Cause: allergies. Tél.:418-673-7460, 418-812-7000.

**PETITS** chiot à vendre, croisé Yorkshire/caniche, 6 lbs et moins, 200\$. Tél.:418-548-9513.

**SACS** de "nip" pour litier, faisons transport de chevaux et achat pour viande. Tél.:342-6486, 671-0796.

**SERPENT** Corn Snake 6 ans, gentil, tous les accessoires inclus. Tél.:418-543-7181.

**SHIH TZU** tri-coules, noirs et blancs, 3 mâles, 2 femelles. Tél.:418-542-4161, 418-695-0267.

**UN CHIEN BIEN ELEVE:**  
**LE REVE DE TOUT PROPRIETAIRE**

Chez **Jonas**, nous pouvons vous enseigner, ça commence par le respect. L'école d'éducation canine Jonas vous offre des cours à partir de la maternelle jusqu'aux niveaux plus avancés, en groupe ou en privé. Tél.:418-542-4161, 418-695-0267.

**VOITURE** pour chevaux, roues de caoutchouc. Tél.:418-547-5836.

**705 Antiquités**

**ACHAT, vente et échange** de tableaux de peintres connus. Courriel: [passion-des-tableaux@hotmail.com](mailto:passion-des-tableaux@hotmail.com)

**SOUVENIRS** d'Autrefois, maintenant démantelé au 53 Price Ouest à Chicoutimi. Il y a de tout pour vous plaire à prix abordable. Ouvert du lundi au samedi de 11h à 17h. Tél.:820-9696.

**VENTE** d'antiquités, dimanche 6 juillet, de 8h à 15h, 2919 Latraverse, Arvida, aubaine: table centenaire, 400\$, autres objets divers. Tél.:418-213-1360.

**706 Bois de chauffage**

**BOULEAU** et menisier vert en 8, 65\$ la tonne métrique plus taxes, livré. Bouleau à 70\$/corde et menisier 75\$/corde, vert, 16", fendu, livré. Le tout bûché en hiver, sans seve. Tél.:418-673-3161.

**709 Divers**

**2000 BRIQUES** rouges (4 lots de 500) grade A, moins de la moitié du prix 0.40\$/chacune. Tél.:418-542-7105.

**2 FOURNAISES** à l'huile et un réservoir 940 litres (2001), 325\$ l'ensemble. Tél.:418-695-1760.

**3 TONDEUSES** commerciales Toro 36" 2005, tout équipées, très bonne condition, valeur: 6,000\$, laissées: 2,000\$/chacune. vente rapide. Tél.:418-672-4740, 514-605-3297.

**4 BEAUX** Juke-box avec 45 tours, 4 machines à boules, très bonne condition, offre raisonnable acceptée. Acheteur sérieux. Tél.:418-678-9820, 418-812-9820.

**4 PNEUS** Pirelli, usure 300 km, ATRTL 245-70-R17, 6 plus, 600\$. Tél.:418-480-3138 (message).

**6 FENETRES** thermos doubles à manivelle, cadre en cèdre rouge, 250\$/Foyer à trois Olympique 2000, récupérateur de chaleur, 500\$. Tél.:418-542-3610.

**709 Divers**

**ACHAT, vente et échange** de tableaux de peintres connus. Courriel: [passion-des-tableaux@hotmail.com](mailto:passion-des-tableaux@hotmail.com)

**AIR CLIMATISE** de fenêtre vertical, 6,000 BTU, 14.5"x20.5" 200\$. Tél.:418-487-6584.

**ARMOIRE** à fusils, 225\$. Poêle combustion lente, 450\$. Système d'alarme Protectron, 200\$. Tél.:418-544-2192.

**ARMOIRES** de salle bains en mélamine blanche, grains de bois, 84"x17.5". Vanité complète avec lavabo et robinet, dessus de comptoir vert et 3 panneaux blancs, 48"x34", grand miroir 48"x46". Ensemble très propre, 700\$. Tél.:418-545-2304.

**ATTENTION! Congélateur.** Hotte de poêle Allure III, Gazébo 10x10 avec toile. Déshumidificateur/humidificateur, 2 ans. Chaise bergère. Tél.:418-690-7044.

**ATTENTION MATELAS!**  
Profitez d'un super rabais! Un chargement de matelas neufs, moitié prix, sans taxe. Tél.:549-9999

**BLOCS** de ciment pour paysagement, environ 100 morceaux, 2\$/chacun. Tél.:418-698-1782.

**CHAUFFE-EAU** à l'huile, idéal piscine. Remorque ouverte 5x10, en fer, très solide, simple roue, 1,000\$. Tél.:418-591-3977.

**CHAUFFE-EAU** modifiés pour chauffage au bois pour chalet, s'installe à l'extérieur. Tél.:418-549-2477.

**CLAPBOARD** de vinyle gris, couvrait maison environ 25x30, très bon état, 50\$/lot. Tél.:418-547-8585.

**CONGELATEUR** 21 pi. cu., blanc, très bon état, 150\$ négociable. Tél.:418-695-0166.

**CONTENEURS** maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Tél.:718-5822, 820-7715.

**CUEILLEUSE** à bleuets neuve, 36", fabriquée avec rotoculteur Honda. Tél.:418-679-8318.

**CYCLOPAL**, le pédalo rapide, nouvelle génération, construction revue et améliorée,

**718 Vêtements**

ROBE DE MARIÉE 2008 Ivoire, 14 ans, ajustée pour 53, disponible début août à voir au [www.edenbridals.com/1134-p538.html](http://www.edenbridals.com/1134-p538.html), 500\$ Tél.:418-673-6010.

**719 Ventes de garage**

1038 rue Melançon, samedi et dimanche, de 8h à 17h. Vente après rénovations: meubles, luminaires, électroménagers, armoires de cuisine et matériaux.

1256 Duhaime, Chicoutimi de 8h à 16h. Articles de bébé et plus. Super vente!

3688 St-BERNARD, à Jonquière (près hôpital), samedi et dimanche, de 8h à 16h, plusieurs familles, articles pour bébé et autres articles.

ARTICLES divers, 2 familles, 5 et 6 juillet au 684 Taché, Chicoutimi.

AUJOURD'HUI au 1273 St-Timothé, Rivière-du-Moulin, bas côte Parasol. Plusieurs familles, de tout pour tous!

DIMANCHE 6 juillet de 8h30 à 17h au 4844 Chemin St-André, Jonquière.

DIMANCHE 6 juillet, grand vente d'antiquités au 435 Ste-Anne, Chicoutimi, dès 9 h. En cas de pluie à l'intérieur.

DIMANCHE au 1042 Bréboeuf, quartier St-Paul, Chicoutimi, de 9h à 17h. Beaucoup d'articles.

DIVERS articles pour fabrication de remorque. Valves, portes, beaucoup pièces pour Volks Coccinelle et articles variés de maison également. 5 rang 6 Est, St-Ambroise, 5 et 6 juillet, de 8h à 17h.

FALARDEAU 798 embranchement 12 lac Clair, samedi de 12h à 17h et dimanche de 9h à 17h. Aquarium 75 gallons, table Canadienne à battants, canot en cèdre, antiquités, fleurs, vaisselles, guitare électrique, etc... Tél.:418-673-7934.

FERMETURE de maison: divers articles, mobiliers, bibliothèque, etc... Tél.:418-698-4929, 418-549-6455.

FERMETURE de maison: meubles, lampes, tableaux, décoration, etc... Tél.:418-673-4266.

GROSSE vente intérieure et extérieure, prix de débarras. Comprenant entre autres plus de 500 livres à liquider au 846 Nio, Chicoutimi de 9h à 16h.

LIQUIDATION kiosque 6 et 7 Raymond Dufour, 70, Racine Est, Chicoutimi. Marché aux puces au sous-sol. Tél.:418-693-0716. Toute offre raisonnable acceptée. Ouvert 7 jours de 9h à 17h.

MEGA vente, 2180 Roussel, Chicoutimi, tous les jours, dès 9h. Tél.:418-693-8047.

MEGA vente de garage à l'intérieur, ouvert samedi, dimanche, 2147 boul. Talbot, face Réno-Tapis.

SAMEDI et dimanche au 2060 St-Hubert, Jonquière. Divers articles cuisinière au propane avec four, porte et marches, 4 crics (pour campeur porté), réservoir à l'eau, et divers autres articles. Tél.:418-695-0399.

SUPER vente de garage, 305 Fraser (Côte Réserve) Chicoutimi, samedi et dimanche, de 7h à 17h.

VENTE de garage au 297, route Principale à Bégin de 8h à 19h, samedi et dimanche.

VENTE de garage, cause: départ. A l'intérieur du 3827 rue St-Félix, Jonquière. Ameublement, articles divers. Du 5 au 14 juillet. Tél.:418-540-4440.

**800 Sports / loisirs**

**801 Articles de sports**  
1 PLANCHE à voile Funboard Wind Obsession, 95 livres. Tél.:418-544-8135.

**802 Bicyclettes**  
VELO de route Trek 5000 en carbone, parfaite condition, 1,400\$ négociable. Tél.:418-547-2118, 418-290-0821.

**804 Chasse et pêche**  
RADIO HF Icom 735, 500\$. Scie mécanique, Husqvarna 50, 150\$. Trailer double roues, 10'x88". Tél.:418-543-5240.

**805 Musique et accessoires**  
ORGUE Yamaha 2 claviers, pédales, prix à discuter. Tél.:418-672-2815.

**806 Ordinateurs et jeux**  
CONSOLE Wii avec 2 manettes, 2 batons de jeu, garantie prolongée, avec un jeu, jamais utilisée, 500\$ non négociable. Tél.:418-698-4581.

SAGUENAY INFORMATIQUE meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-698-6668.

**808 Piscine et accessoires**  
CHAUFFE-EAU à l'huile, idéal pour piscine. Tél.:418-540-9546.

CHAUFFE-EAU Jandy 400,000 BTU, 1,700\$. Tél.:418-542-8567.

**808 Piscine et accessoires**

GRANDE liquidation du 6 au 19 juillet. A l'achat de votre piscine ronde ou ovale, obtenez 675\$ d'équipement gratuit. Financement et installation. Piscine Escompte Plus. Ouvert 7 jours. Tél.:418-662-4070.

HORS-TERRA 24' avec deck et accessoires, 6 ans, à démonter, prix très raisonnable. Tél.:418-503-0509, 418-540-6330.

INSTALLATION et réparation de piscines, prix très compétitifs. Tél.:418-549-7679, 418-290-0946.

PISCINE 24', 48' toile neuve, installation complète sur fond de poussière de pierre et sous-tapis, 2,200\$. Tél.:418-672-2190, 418-591-3900. Installations Myrocque.

PISCINE 24' hors-terre avec équipement, 5 ans d'utilisation, 600\$. Tél.:418-303-0576, 418-815-1137.

PISCINE 24', tout équipée, avec chauffe-eau, pompe neuve, le tout en parfait état, 1,500\$ négociable. Tél.:418-679-8262, 418-630-6186.

PISCINE en résine 18', 52" de hauteur, parfait état, équipée, 700\$. Tél.:418-542-8120.

SPA 2008, tout équipé, toutes options, neuf, garantie, livraison possible, valeur: 9,000\$, laissé: 4,900\$. Tél.:418-801-9468.

SPAS fonctionnent 110 Volts, portatifs, durables, et ce, à une fraction du coût d'un spa conventionnel, à partir de 1,999\$. Piscine Escompte Plus, ouvert 7 jours. Tél.:418-662-4070.

**809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre**

ACCESSOIRES de roulottes Jean Fiola, nouveau: cuisinettes rigides. Tél.:547-8690.

A LOUER dès maintenant!! Tente-roulotte 6 places. Réservez au: 418-693-8347.

A louer! Tente-roulotte Palomino 2008, tout équipée, 390\$/semaine. À vendre! Tente-roulotte Palomino 280 2008, tout équipée, 6,200\$. Tél.:418-545-8216.

A louer! Unic classe C, couche 6 personnes, tout équipé, climatiseur, 450\$/semaine. Roulotte pliante Almer 2002, 335\$/semaine. Tél.:418-590-4061.

A VENDRE Lac-St-Jean, roulotte de parc, 32 pieds, 1978, sur roues, porte-patio, auvent neuf, extension. Spécial: 4,500\$. Tél.:418-564-1331.

FIFTHWHEEL Cooper Canyon 31' 8" 2005, annexe double. Tél.:418-545-0099, 418-817-5030.

FIFTHWHEEL Laredo RL 29' 2005, foyer électrique, balayeuse centrale, excellente condition, 24,750\$. Tél.:812-9164.

FIFTHWHEEL Prowler 27.5' 1996, très propre, micro-ondes et matelas neufs, bois flottant, linoléum, 6 personnes, à voir! 10,000\$. Tél.:418-690-1098, 418-690-6171.

FIFTHWHEEL Prowler 32' 1992, 100 km, auvent et dinette neufs 3 ans, remise 4x6, patio 20x8, B.B.Q., foyer, camping Blanchette, 11,500\$. Vente ou location pour l'été. Tél.:418-818-0559.

FIFTHWHEEL Prowler LS 26.5 H, 2002, fibre de verre, 5,800 livres, achetée neuve en 2004, extension double, 19,500\$. Tél.:418-668-3406, 418-662-1212.

FIFTHWHEEL Springdale 2003, 31 pieds, légère, lits superposés, extension double, équipement complet, 20,500\$ négociable. Tél.:543-1393.

FIFTHWHEEL Springdale Lite 2000, 27' lit superposé, 1 annexe, climatiseur, 14,500\$ négociable. Tél.:418-374-2649, 418-671-8903.

FIFTHWHEEL Travelaire Tour Edition 1996, 29', annexe double, 15,000\$. Tél.:418-344-1912.

ROULOTTE 13 pieds, 1981, en très bon état, réfrigérateur électrique, 1,500\$. Tél.:418-545-6484.

ROULOTTE Apalache 1983, 19 pieds, ultra-légère, 1,500 livres, très bon état, 3,500\$. Tél.:418-548-3584, 418-540-6991.

ROULOTTE à scelllette Prowler 1987 25.5', 6 places, très propre, 6,500\$. Tél.:418-696-0949.

ROULOTTE Golden Falcon 1987, au Camping Lac Joly à St-Honoré, remise à bois, cabanon, articles de jardin, meubles patio, BBQ, articles cuisine et autres cause: maladie. Non vendue séparément, 14,500\$ négociable. Tél.:418-693-0708, 418-818-7447.

ROULOTTE Maxite 2005, 29', annexe double, 8 places, lits superposés, 20,000\$. Tél.:695-6793.

ROULOTTE Survoyeur 26' 2004, extension salon, lit queen, légère, 18,000\$ négociable. Tél.:418-673-4306.

ROULOTTE Trailcruiser 2006, 21', climatiseur, équipement complet, état neuf, servie 4 fois, 15,900\$ négociable. Tél.:418-272-2463.

ROULOTTE UNIK 19 pieds, 1981, très bonne condition. Aussi réservoir propane 100 gallons, 75\$. Tél.:418-673-4283.

TENTE-ROULOTTE 2006, avec annexe, toilette et douche, 8,900\$, peut être louer. Tél.:418-662-5066.

TENTE-ROULOTTE 6 places, très bon état, 1,600\$. Tél.:418-544-0701.

TENTE-ROULOTTE Bonair 800 L 2000, 6 places, lit queen et double, auvent, support à canot, support à vélo, réfrigérateur, chauffage, très propre, 4,900\$. Tél.:418-547-2038.

TENTE-ROULOTTE Bonair BA1000 2002, 6 places, coffre avant, excellente condition, 5,300\$ négociable. Tél.:418-696-2362, 418-812-8288.

TENTE-ROULOTTE Flagstaff 1994, réfrigérateur, évier, chauffe-eau, 2,900\$ négociable. Tél.:418-696-4856, 418-815-4856.

**809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre**

TENTE-ROULOTTE Mastercoach 1999, 10' plancher, 6 places, propane, 110-12 Volts, très propre, 5,500\$ négociable. Tél.:418-547-4274, 418-547-3484.

**810 Roulottes à louer**  
FIFTHWHEEL Prowler 1993, 30 pieds, en très bon état, 9,500\$. Tél.:418-540-3741, 418-548-2499.

**811 Vacances/voyages**  
FORFAIT Casino de Charlevoix vendredi 11 juillet, reste 10 places. Pour réservation: 418-544-3860. Détenteur de permis GVQ.

**900 Avis**  
ORIENTATION SEXUELLE  
GAI ECOUTE. Gratuit, confidentiel, anonyme. Tél.: 1-888-505-1010 ou aide@gai-ecoute.qc.ca

**901 Activités diverses**  
**903 Messages personnels**  
LA sensuelle sexy Mary, reçoit et se déplace, discrétion garantie. Tél.:418-719-2275.

**906 Services de massage**  
602-1011  
Endroit propre, luxueux. Jolies filles (extra) de 20 à 30 ans, de classe. Beauté garantie! Avons besoin d'autres très belles filles. Ouvert 7 jours sur 7. Bienvenue!!

MASSAGE californien (douceur et fermeté) Chicoutimi, donné par Jacques. Salle climatisée. Tél.:545-6011.

**Carnet Mondain**  
549-4444  
679-3832  
St-Félicien  
LeQuotidien  
progrès-dimanche

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE  
**CARNET MONDAIN**  
Pour une parution dans le carnet mondain, veuillez communiquer avec nous au 549-4444 avant midi (12 h) le jour ouvrable précédent la parution.  
**Bonne fête et bonne journée à tous!**  
Ils sont en OR! Toujours aussi charmants même après 50 ans de mariage. On vous aime! xxx

**JYL JEAN-YVES LABERGE ET FILS inc.**  
**ASPHALTE**  
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL  
• TERRASSEMENT • EXCAVATION • POSE DE TOURBE  
• MUR DE REMBLAI • PAVÉ UNI • TERRE ET GRAVIER  
Chicoutimi • Jonquière • La Baie  
ESTIMATION GRATUITE • 690-9641

**Kawasaki**  
Profitez de la hausse du dollar canadien  
Rabais de 4300\$ sur Vulcan Nomad 1600 2008  
**MOTO-MAG**  
2, rue Dupont Chicoutimi-Nord  
543-3750  
CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF MOTO KAWASAKI AU SAGUENAY  
LIQUIDATION  
NINJA 650R 2007 5995 \$  
Coût d'assurance d'une moto standard  
7750 2006 6995 \$  
VN1500 C.V.SIC 2006 6995 \$

**Offre jamais vue!**  
KIT TOUT INCLUS MEILLEUR PRIX GARANTI!  
• Téléphone satellite 9505A neuf garanti 1 an  
• 1 batterie 1900 mAh  
• Étui de cuir  
• Chargeur 12V (auto)  
• Antenne magnétique et adaptateur  
• Main libre  
**1595\$**  
CELLULAIRE Chic  
1915, boul. Talbot Chicoutimi 696-0506  
612, boul. Marcotte Roberval 275-0606  
1-800-769-4355  
www.cellulairechic.com  
BONUS MALLETTE PELICAN GRATUITE D'une valeur de: **85\$**  
Vendeur autorisé: INFOSAT TELECOMMUNICATIONS

**TÔLE GALVANISÉE ET COULEUR 696-2036**



Tout pour vos bâtiments  
• Résidentiel • Commercial  
• Agricole • Chalet

**CHIC MÉTAL**  
MAXI-PERFORMANT

**ÉPARGNEZ**

Spéciaux en inventaire  
• Tôles pour toitures et murs  
• Moulures de tôle sur mesure  
• Matériaux de construction  
• Barils (bidons) et réservoirs

1816, rue Lavoie, Chicoutimi  
(via le 2975, boul. St-Jean-Baptiste)  
696-2036 Téléc.: 696-1564  
Courriel: chicmetalprofil@cybernaute.com

**PROPANE**

RÉFRIGÉRATEURS AU PROPANE POUR ROULOTTES ET CAMPEURS MOTORISÉS. Rec.

CENTRE DE SERVICE  
**PROPANE GRAVEL**  
672-4290 00723167

Pour un travail garanti

**RÉNO BAIN**

SPECIALITÉ: Remise à neuf de baignoire

(418) 693-7161

**GÉNÉRATRICE GÉNÉRATRICE GÉNÉRATRICE GÉNÉRATRICE**

MOTEUR ELECTRIQUE CHICOUTIMI LTÉE

**VENTE LOCATION RÉPARATION**  
Moteur Générateur et Contrôle

Idéale pour votre chalet

2121, boul. du Royaume Chicoutimi  
**543-4133**

NOUS HONORONS TOUTES LES GARANTIES  
www.mecautomation.com / M.E.C.  
RBQ: 8323-2068-51 00723811

**ASPHALTE**

**HENRI LABERGE INC.**  
Jonquière • Chicoutimi • La Baie

ESTIMATION GRATUITE résidentiel et commercial

4800, boul. du Royaume Jonquière  
**(418) 547-1122**

• Pavé imbriqué • Mur de soutènement • Terre • Sable • Gravier

**Le plus grand choix d'usagés au Saguenay-Lac-St-Jean**  
**Financement à 0% à 3 mois sur tout nos tracteurs usagés**

MARQUE	MODELE	DESCRIPTION	PUISSANCE	ANNÉE	PRIX
JOHN DEERE	7220	4X4 CAB CHARGEUR PD 40K	95 HP	2005	72 500 \$
JOHN DEERE	6420	4X4 CAB IVT 40K, 3 SCV	90 HP	2006	54 500 \$
JOHN DEERE	6320	4X4 CAB IVT 40K, 3 SCV	80 HP	2006	51 500 \$
JOHN DEERE	5525	4X4 CAB CHARGEUR 40K	75 HP	2005	58 600 \$
JOHN DEERE	6310	4x4 cab autoquad 40k	80 hp	2000	31 500 \$
JOHN DEERE	6310	4X4 SANS CAB CHARGEUR	80 HP	2000	31 500 \$
JOHN DEERE	6400	4x4, cab, pwr quad, chargeur	85 hp	1994	39 500 \$
JOHN DEERE	6400	4x4, cab, pwr quad	85 hp	1994	35 500 \$
JOHN DEERE	2950	2X4 CAB HI-LO	85 HP	1986	15 363 \$
JOHN DEERE	2755	2X4 CAB HI-LO	75 HP	1987	14 950 \$
JOHN DEERE	2140	2X4 CAB HI-LO CHARGEUR	70 HP	1980	9000 \$
JOHN DEERE	4010	TRACTEUR COMPACT CHARGEUR	18,5 HP	2004	17 900 \$
JOHN DEERE	1010	TRACTEUR 2X4	36 HP		3 900 \$
JOHN DEERE	450	SEMOIR 12', 24D X 6", MARQUEUR		1995	9 000 \$
JOHN DEERE	855	tracteur compact loader back hoe	24 hp	1994	20 900 \$
JOHN DEERE	250	SKID STEER LOADER/CAB	61 HP	2004	23 500 \$
JOHN DEERE	105	HERSE À DISQUE			900 \$
JOHN DEERE	930	moco faucheuse 11' 6"		1995	7500 \$
JOHN DEERE	1460	FAUCHEUSE ROTATIVE 9'9" ROULEAU		1992	4400 \$
JOHN DEERE	SX85	TONDEUSE À SIÈGE 30"	13 HP		1000 \$
NEW HOLLAND	8180	4X4 CAB CHARGEUR	90 HP	1998	34 500 \$
FORD	5610	2X4 CAB	62 HP	1991	9900 \$
INTER	620	SEMOIR 12' PRESS DRILL			3500 \$
ZETOR	7711	2X4, CAB, CHARGEUR	65 hp	1987	13 000 \$
ZETOR	6340	4X4 CAB	66 HP	1993	17 000 \$
FIAT	80/88	4X4 CAB CHARGEUR	75 HP	1993	17 900 \$
VALTRA	8950	4X4 CAB	160 HP	2000	56 000 \$
KUBOTA	7950DT	TRACTEUR 4X4 CAB	76 HP	1987	16 500 \$
kuhn	FC300	FAUCHEUSE ROTATIVE 9'9", FLEAU		1989	4900 \$
CLAAS	44	ROTOPRESSE 4'X4'			2500 \$
CLAAS	VARIANT180	ROTOPRESSE ROTOCUT 4'X6'		1999	12 900 \$
WELGER	RP200	ROTOPRESSE 4'X4', ROTOCUT		1997	9900 \$
NEW HOLLAND	56	RATEAU À FOIN			700 \$
NEW HOLLAND	640	ROTOPRESSE VARIABLE 4'X5'		1998	8500 \$
WESTFIELD	WR100-61	VIS À GRAIN 10" X 61"		2004	4500 \$

Location BAIL disponible sur tracteurs usagés en inventaire

*\*Sujet à l'approbation de crédit*

**Financement à 0%**

3 mois sur tous nos tracteurs usagés

Pour la liste complète de nos usagés: [www.maltaisouellet.com](http://www.maltaisouellet.com)

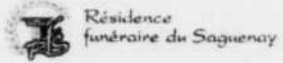
1315, du Pont Sud, Alma  
**1-888-401-7707**

**Maltais & Ouellet**  
L'AGRICULTURE, NOTRE PASSION DEPUIS TROIS GÉNÉRATIONS

AVIS DE DÉCÈS



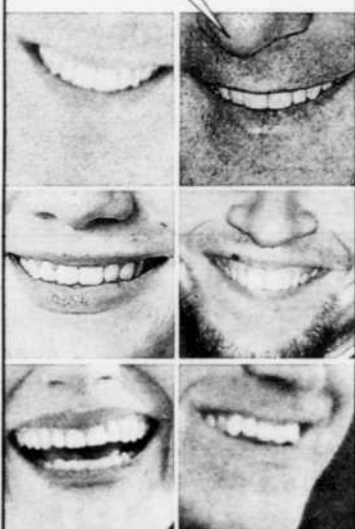
**BELANGER (M. Sylvain)**  
Le 30 juin 2008 est décédé à Chicoutimi à l'âge de 48 ans et 4 mois, M. Sylvain Belanger ami de M. Davis Forrest demeurant rue des Hiboux, Chicoutimi. La famille a accueilli les parents et amis à la Résidence funéraire du Saguenay



2555, St-Dominique Jonquière  
Les funérailles ont eu lieu le vendredi 4 juillet 2008 à 11 h 30 à l'église St-Dominique. Les cendres ont été

*Aimer est le verbe le plus difficile à conjuguer. Son passé n'a jamais été simple. Son présent est imparfait. Son futur sera toujours conditionnel.*

**LE PLAISIR DE DIRE... C'est fait!**



**Les P.A.**

Les Petites Annonces... pour bien faire!

**549-4444**

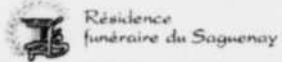
**LeQuotidien**  
Le PROGRÈS dimanche

déposées au cimetière de Jonquière. Il laisse dans le deuil son ami: Davis Forrest; sa mère: Lola Landry (feu Rosaire Bélanger); ses sœurs: Line Bélanger, Mona (Miville Lapointe); son frère: Dany (Isabelle Fortin); ses nièces: Mélissa Desbiens (Stéphane Boulay), Kim Desbiens (Stéphane Fortin); son filleul: Simon Tremblay (Valérie Boudreault); son petit neveu: Maxime Fortin; sa petite nièce: Megan Tremblay, ainsi que de nombreux oncles, tantes, cousins, cousines et autres parents et amis. Une personne bénévole était présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Centre de Prévention du Suicide 02. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunasag@videotron.ca

**Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**BOUCHARD (M. François-Xavier)**  
Le 30 juin 2008 est décédé au CSSS de Jonquière à l'âge de 83 ans, M. François-Xavier Bouchard, époux de feu Mme Marie-Ange Fradette demeurant à la Résidence St-Raphaël, Jonquière. La famille a accueilli parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay  
2555 St-Dominique Jonquière

Les funérailles ont eu lieu le jeudi 3 juillet 2008 à 14 h à l'église St-Dominique. Les cendres ont été déposées au columbarium St-Dominique. Il était le fils de feu M. Arthur Bouchard (1e noces Odille Bradette) et de feu Mme Eva Coulombe (2e noces). Il était l'époux de feu Mme Marie-Ange Fradette. Il laisse dans le deuil ses enfants: Rémi Bouchard (Michelle Turcotte), Denise (Serge St-Gelais), Yvan, Linda, feu Mario, Robert (Richard Ward), Jean-Luc (Sandra Larouche); ses petits-enfants: André, Marie-Christine, Gilles, Marc, Audrey, Reynald, Caroline, Catherine, William, Tommy, Zachari, Charlotte, Jillian; son arrière-petit-fils: Henri. Il était le frère de: feu Marie-Ange Bouchard (feu Joseph Larouche), feu Marie-Berthe (feu Edmour Simard), feu Anita (feu André Lambert), feu Henri (feu Bibianne Gingras), feu Gracia (feu Bruno Drolet), feu Julia, feu Omer. Il était le beau-frère de: feu Marie-Rose Fradette (feu Thomas Côté), Maria (feu Louis Dion), Thérèse (Emilien Martel), Noël (Germaine Vézina), feu Léonard, Jules (Pauline), Jeannine (Roméo Germain), Georges (Jeannette Lauzon), Isabelle (Rosaire Tremblay), Tharcisse (Jeanne D'Arc Gagné). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole était présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des maladies du cœur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunasag@videotron.ca



**BOIVIN (Mme Fernande dit Fanny)**  
Est décédée paisiblement à North Bay, Ontario, à l'âge de 80 ans, dame Fernande Boivin dit Fanny, fille de feu M. Victor Boivin et de feu dame Elmire Dallaire, demeurant à North Bay, Ontario (lieu de résidence depuis 1992) et autrefois de Roberval. Une célébration de la parole aura lieu



le mercredi 9 juillet 2008 à 11 h à la chapelle du Complexe Funéraire Marc Leclerc Ltée de Roberval et les cendres seront déposées au cimetière de Roberval. Elle laisse sa sœur: Berthe Boivin (feu Gérard Verhelst), plusieurs neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com

**Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

**Résidence funéraire Lac St-Jean**  
Un nom. Une réputation.

À Alma les services funéraires sont offerts par la bannière DIGNITÉ (multinationale américaine) et par la Résidence Funéraire Lac-St-Jean, propriété exclusive des gens du milieu.

**UN CHOIX DE SOCIÉTÉ. À NOTRE POPULATION DE DÉCIDER!**

Marc Richard  
DIRECTEUR GÉNÉRAL

**668-8409** (bur.)  
668-9200 (téléc.)  
courriel: refulsj@al.cgocable.ca

Siège social:  
611, chemin du Pont Taché, Alma  
Hébertville:  
410, rue Turgeon, Hébertville

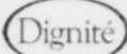
**668-8409** (bur.)  
668-9200 (téléc.)  
courriel: refulsj@al.cgocable.ca

Consultez les avis de décès mis à jour tous les jours au:  
[www.residencefunerairelacsstjean.com](http://www.residencefunerairelacsstjean.com)



**COTE (Mme Annie Perron)**

Le 4 juillet 2008 est décédé(e) subitement à Jonquière à l'âge de 42 ans et 9 mois, Mme Annie Perron épouse de M. Daniel Côté, demeurant à Jonquière. Elle était la fille de feu M. Bernard Perron et de feu dame Charlotte Martel. La famille accueillera les parents et amis à la maison funéraire



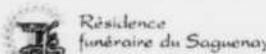
Nault & Caron, Réseau Dignité  
3970 de la Fabrique  
Jonquière

Les heures d'accueil sont dimanche le 6 juillet 2008 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi le 7 juillet 2008 le salon ouvrira à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu lundi le 7 juillet 2008 à 14 h à l'église St-Dominique de Jonquière. Mme Perron sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium Nault & Caron. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Daniel Côté, ses frères et sœurs: Bruno (Guylaine Desbiens), Monique, Louise (Dominic Tremblay), Marc, Yves, Martin (Isabelle Roux); les enfants de son conjoint: Marie-Hélène (Alexandro Himenez) et Johanie; ses beaux-frères et belles-sœurs: Christine (feu Guy Voyer), Gaétane (feu Clément Leclerc), Claude, Ghislain (Lise Bernier), Carole, Jacques (Louise Jean), Esther (André Dionne), Bernard (Edith Voyer), Isabelle (Lucie Viau). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de Jonquière Médic sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au: 418-542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 418-542-6051. Courriel: info@naultetcaron.com. **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron** www.naultetcaron.com



**DEROY (M. Adéodat)**

Le 2 juillet 2008, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 87 ans et 4 mois, M. Adéodat Dero, époux en 1<sup>eres</sup> noces de feu Mme Yvonne Lalancette et en 2<sup>es</sup> noces de Mme Gaétane Dallaire, demeurant rue Dero, Jonquière. La famille a accueilli parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay  
2555 St-Dominique  
Jonquière

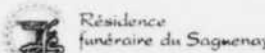
Les funérailles ont eu lieu le samedi 5 juillet 2008 à 10 h à l'église Notre-Dame de la Paix. Les cendres ont été déposées au columbarium St-Dominique. Il laisse dans le deuil ses enfants: Roch Dero (Lisette Gauthier), feu Marthe (Jean-Claude Gauthier), Diane (Charles Girard), Huguette; ses petits-enfants: Daniel, Lyne, Anny, Vicky et Mélanie; son arrière-petit-fils: Alexandre; le fils de son épouse: Gilles Lavoie (Isabelle Dufour) et ses enfants: Catherine, Laurie et Olivier. Il était le frère de: Béatrice Dero (feu René Truchon), Anne-Marie (feu Daniel Plourde), Géraldine (feu Philippe Beaulieu), feu Yvon (feu Yolande Lavoie), Aurélien (Aline Guay), feu Marcel (feu Rachelle Lapointe), Gaétane (Wesley Girard), Jean-Claude (Myrna Proulx), Thérèse (Arthur Guay), Georges (Claudette Girard), Andrée (André Perron). Il était le beau-frère des membres de la famille Lalancette: feu Cécile Lalancette (feu Joseph Lévesque), feu Sylvia (feu Wilfrid Gagné), feu Rosaire (Carmen Corneau), feu Rose, feu Roméo (feu Marie Néron), feu Gilberte, feu Sylvio (Jeanne-D'Arc Turgeon), feu Ronaldo (Pierrette Perron), feu Gemma (feu Yvan Tremblay), feu Jeanne-Mance (feu Gérard Tremblay), feu Nicole (feu Philippe Munger), feu Evrad (Madeleine Desrosiers) et des membres de la famille Dallaire: feu Véronique Dallaire (feu

Roland Lavoie), feu Huguette (feu Jean-Marie St-Gelais), feu Camille (feu Gaston Duchesne), Marguerite (Jean Murray), Jocelyn (Marjolaine Pitre), Vivianne (Pierre-Paul Lemieux), Rosy (Marcel Leblanc), Louis (André Juneau), Sylvie (Gyslain Décoste), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole était présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Sentier Nouveau. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: restfunsag@videotron.ca. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**DUCHARME (M. Gilles)**

Le 30 juin 2008 est décédé accidentellement à Shipshaw à l'âge de 54 ans et 6 mois, M. Gilles Ducharme conjoint de Mme Lily Lévesque demeurant rue des Cyprès, Shipshaw. La famille a accueilli les parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay  
3711, rue Cabot

Jonquière (secteur Kénogami). Les funérailles ont eu lieu le vendredi 4 juillet 2008 à 14 h à l'église St-Jean-Vianney. M. Ducharme a été incinéré après les funérailles. Il était le fils de feu Mme Régina Girard et de feu M. Adrien Ducharme. Outre sa conjointe Mme Lily Lévesque, il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Claude Ducharme (Madeleine Nepton), Jacques (Nicole Lavigne), feu Ghislain, feu Maurice, Germain (Gilberte Pedneault); sa belle-mère Mme Antoinette Martel (feu Roméo Lévesque); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Raymond Lévesque (Isabelle Dubé), Romuald, feu Aurore (Gérard Lapointe), Constance (Florent Dufour), feu René, Aline (Gilles Savard), feu Jean-Noël (Lisette Bouchard), feu France (Lina Brassard), feu Mario (Danielle Laforge), Réginald (Noëlla Brassard), Candide (Marcel Gagné), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole était présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation Santé Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: restfunsag@videotron.ca. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**GAGNON (Mme Nicole Desgagnée)**  
Le 3 juillet 2008, est décédée paisiblement au Centre de santé et des Services sociaux de Jonquière, à l'âge de 55 ans et 3 mois, Mme Nicole Desgagnée, épouse de M. Léo Gagnon, demeurant à St-Charles de Bourget. Elle était la fille de feu M. Joseph Desgagnée et de feu dame Yvette Tremblay. La famille accueillera les parents et amis à la Maison funéraire



Nault & Caron, Réseau Dignité  
2033 Ste-Famille  
Jonquière

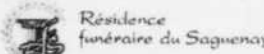
Les heures d'accueil sont: le dimanche 6 juillet 2008 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le lundi 7 juillet 2008 à 14 h à l'église St-Charles de Bourget. Mme Desgagnée sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de St-Charles de Bourget. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Léo Gagnon; ses enfants: Véronique Gagnon (Steeve Gagné) et Michel; ses 2 petits-fils adorés: Francis et Maxime; ses frères et sœurs:

feu Huguette Desgagnée (Yvon Tremblay), feu Charlotte (feu Marcellin Gagnon), Doris (Jean-Guy Boily), Réjean (Céline Labrecque), Diane (Denis Corbeil), Lisette (Robert Provencher), Donald (Aline Fortin), Jocelyne (Jacques Grondin), Gaston (Francine), feu Cyril, Claudine (Mario Bergeron), Claudette, Jocelyn; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Gagnon: Annette, Mariette, Léonard, feu Irène, Antoine, Yvette, Paul-Henri et leurs conjoints. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 418-542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 418-542-6051, courriel: info@naultetcaron.com. **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron**: www.naultetcaron.com



**GREENE (Mme Lucie Francoeur)**

Entourée de l'amour des siens, le 4 juillet 2008, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière à l'âge de 95 ans et 6 mois, Mme Lucie Francoeur épouse de feu M. Percy Greene demeurant depuis cinq ans au Domaine du Marquis, Jonquière, autrefois du secteur Arvida. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay  
2048 de Neuville (ancienne gare)  
Jonquière

le lundi 7 juillet 2008 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le lundi 7 juillet 2008 à 14 h à l'église Ste-Thérèse. Mme Francoeur sera inhumée au cimetière Arvida. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Opal Greene (Ron Romano), Clarence (Louise St-Gelais), Patrick (Micheline Perron); ses petits-enfants: Alain (Terri), Anne (Doug), Jennifer (Robert), Mark (Jerri), Cynthia (Dany) Philippe (Isabelle), Jessie (Iwan), Shelley (Daniel), James-Patrick (Christine); ses arrière-petits-enfants: Kathryn, Wesley, Megan, Kyle, Rachel, Eric, Dylan, Thomas, Laura, Marianne, Charles, Elodie et Larissa. Elle était la sœur de: feu Louise Francoeur (feu Honoré Allard), feu Mélanie (feu Léonard Greene), feu Edna (feu Emile Lagacé), feu Angélie (feu Ernest Williamson), feu Philippe (feu Marie Jeanne Gauthier), feu Eveline (feu Wilfrid 'Wellie' Poirier), Anna (feu Harry Williamson), Aline (feu Alex St-Onge, feu Maurice Leblanc). Elle était la belle-sœur de: feu Frances Greene, feu Theresa (feu Thomas LaVallée), feu Thomas (feu Laura Dufour). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: restfunsag@videotron.ca. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**MALTAIS (M. William)**

Le 4 juillet 2008 est décédé à Alma entouré de l'amour des siens à l'âge de 96 ans 6 mois M. William Maltais, fils de feu M. Bénénoie Maltais et de feu dame Julie Blackburn, époux de dame Blanche-Alice Tremblay demeurant au 8 rue Notre-Dame, Hébertville-Station. La famille reçoit les condoléances le dimanche 6 juillet 2008 de 14 h à 17 h et

de 19 h à 22 h, le lundi 7 juillet 2008 à compter de 11 h au

Salon Funéraire  
d'Hébertville-Station  
Rue Deschênes

Les funérailles auront lieu le lundi 7 juillet 2008 à 15 h à l'église St-Wilbrod d'Hébertville-Station et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Huguette (Yves Tremblay), Ruth, Raymond (André Martin), Bernard (Pauline Poulin), Gaétane, Carole (Pierre Gilbert), Gérald (Marjolaine Bouchard) et Lise (André Cardinal); ses 16 petits-enfants, ses 24 arrière-petits-enfants, son beau-frère Gérard Tremblay (Monique); ses belles-sœurs: Marthe Tremblay, Angèle Desjardins et Luciana Girard ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Il rejoint dans l'au-delà son petit-fils Jean-François, ses frères et sœurs: Jean-Charles (Alma Villeneuve), Arthur (Cécile Tremblay), Lucien (Pierrette Girard), Antoine (Germaine Boily, Yvonne Boivin), Albertine (Philippe Blodeau), Yvonne (Victor Langevin), Madeleine (Paul-Armand Bouchard), Edouard; ses beaux-frères et belles-sœurs: François-Xavier (Desneiges Boily), David (Anna Simard), Jeanne (Philippe Boily), Simon, Adéard (Germaine Noreau), Paul (Suzette Côté), Fernande, Rose-Yvonne (Conrad Côté), Marie-Angèle, Albertine (René Tremblay), Lucien, Albert (Angèle Desjardins) et Roland. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma au 300 boulevard Champlain sud, Alma G8B 5W3 ou à la Résidence Patrick Trotter au 8 rue Notre-Dame, Hébertville-Station G0W 1T0. La famille tient à remercier le Dr. Gérard Maltais ainsi que le personnel de la Résidence Patrick Trotter et de l'Hôtel-Dieu d'Alma pour l'attention et les bons soins prodigués à M. Maltais. M. Maltais était membre à vie des Chevaliers de Colomb, conseil d'Hébertville-Station. Pour lui rendre hommage, visitez le site: www.Residencefunerairelactstjean.com

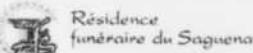


**Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refusj@al.cgocable.ca



**POTVIN (Mme Carole)**

Le 5 juillet 2008 est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière à l'âge de 58 ans, Mme Carole Potvin, fille de feu Mme Régina Potvin et de feu M. Philippe Potvin demeurant Chemin du Quai, Lac Kénogami. La famille accueillera les parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay  
2555, St-Dominique  
Jonquière

le dimanche 6 juillet 2008 de 19 h à 22 h, le lundi 7 juillet 2008 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 8 juillet 2008 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 8 juillet 2008 à 11 h à l'église St-Cyriac. Les cendres seront déposées au cimetière St-Cyriac. Elle laisse dans le deuil son fils: Karl Potvin Vaillancourt (Sylvie Castonguay) et son fils James Castonguay, le père de son fils: Réginald Vaillancourt. Elle était la sœur de: feu Jean-Joseph Potvin (feu Anna-Marie Boivin), feu Laurette (feu Lucien Dufour), Cyprien (Géraldine Duchesne), feu Rose-Ange, feu Raymond (feu Yolande Duchesne, Yvette Fortin), Jérôme (Gérard Tremblay), feu Huguette, Rose-Emma (Roland Gauthier), Marthe (feu Romain Rathé), Louis-Philippe (Thérèse Halley), Carmen (Gilles Pageau), feu Miville. Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille Vaillancourt ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de l'Association des Maladies Pulmonaires du Québec. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: restfunsag@videotron.ca. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

IN MEMORIAM



**GRENON (M. Victor)**

Le 4 juillet 2008, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 85 ans, M. Victor Grenon, époux de feu Mme Mariette Rodrigue demeurant à La Baie. La famille recevra les condoléances à compter du dimanche 6 juillet 2008 à 19 h à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité  
873, de la Fabrique Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont dimanche le 6 juillet 2008 de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 7 juillet 2008 à 11 h à l'église St-Alphonse de La Baie et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il fut co-fondateur de Grenon Frères Ltée et co-propriétaire des produits Alba Inc. Il laisse dans le deuil ses enfants: Martine Grenon (Gaston Bouchard), Denise (François Girard), Roger, Esther, Ghislain, Jean-Julien (Véronique Bédard), Judith (Martin Bergeron); ses petits-enfants: Guillaume, Anne-Valérie, Christian, Gabrielle, Valérie, Justine, Marie-Anne, William-Charles, Laurence, Elodie; ses frères et sœurs: feu Lorenzo Grenon (feu Alice Raymond), feu Henri (feu Yvette Gagnon), feu Marguerite (feu François Bergeron), Gemma, feu Jean-Marie (Julie Larouche), Paul (Cécile Gagné). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

AVIS DE DÉCÈS



**TREMBLAY (Mme Denise Côté)**  
Le 3 juillet 2008, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, à l'âge de 68 ans, dame Denise Côté, épouse de M. Claude Tremblay, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825, Bégin coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le dimanche 6 juillet 2008 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le lundi 7 juillet 2008 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière Saguenay. Elle était membre des Héraut de l'Évangile. Elle était la fille de feu M. Benjamin Côté et de dame Louise-Annie Boucher. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Claude Tremblay, ses enfants: Richard Tremblay (Claudia Verreault), Johanne (André Saulnier), Caroline (Mario Milliard); ses petits-enfants: Sébastien, Mathieu, Marie-Pier, Jessica, Vicky. Elle laisse également dans le deuil ses frères et sœurs: Angèle Côté (Bernardin Bouchard), feu Jeanne d'Arc (Daniel Gagnon), Germain (Micheline Fillion), feu Yvon, Charlotte (feu Claude Tremblay), Françoise (Robert Orlando), feu Jacques, feu Lucien, ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs; ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Un remerciement spécial au Dr Hervé Simard ainsi qu'à Jules Gosselin du département oncologie, au Dr Marc-André Brassard du département radiologie ainsi que tout le personnel soignant du département A2 pour les bons soins prodigués à Mme Côté durant sa maladie. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com



Direction funéraire: Résidences  
funéraires Gravel & Fils.

REMERCIEMENTS



**ALLARD (M. Charles-Eugène)**  
Les membres de la famille de M. Charles-Eugène Allard, soit son épouse Mme Gisèle Tremblay; ses enfants: Christine (Sylvain Tremblay), Jean-Denis (Andrée Laforest); ses 5 petits-enfants qu'il adorait précieuse-

ment: Raphaëlle, Charles-Philippe, Jean-Samuel, William et Andréanne; ses sœurs: Madeleine Allard (1ères nocces feu Jules Tremblay, 2èmes nocces Rosaire Vallée), Françoise (feu Frank Shaw); ses beaux-frères et belles-sœurs: Sr Simone Tremblay des sœurs Augustines, feu Léo (Claire Potvin), Jean-Paul (Ruth Gravel), Claire (feu Léo Lessard), Rollande (Laurent Carrier), feu Maurice, feu Eddy (Rachèle Petit), feu Cécile (feu Jean-Pierre Blais), feu Lucien (Lorraine Langlois), Camille (Michel Lemay), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Charles-Eugène Allard, fils de feu Eugène Allard et de feu Elizabeth Faucher, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

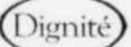


Direction funéraire: Résidences  
funéraires Gravel & Fils.



**AUBIN (M. Léopold)**  
Les membres de la famille de M. Léopold Aubin, soit ses enfants: Suzanne (Carol Bouchard), Danielle (Michel Poirier), Gaétan (Pierrette Thibodeau), Linda (Daniel Dallaire), Guy (Maryse Perron), Claire (Claude Soucy), Patrice (Amélia Cépéda); ses petits-enfants: Véronique (Pierre Berthiaume), Sébastien (Jenny Beaudoin), Dominique, Guillaume (Johanne Gauthier), Audrey, Éric (Claudia Privé), Isabelle, Alexandre, Christine (Stéphane Tremblay), Robert, Marc-André (Sue Hélène Dufour), Sophie, Jessica (Martin Amos), Félix, Julie; ses arrière-petits-enfants: Florence, Zhénona, Béatrice et Gabrielle; ses frères et sœurs: Victor Aubin (Gaétane Gervais), Claude (1res nocces feu Estelle Boudreaud, Nicole Maltais), Jeannine (Bertrand Maltais), Georgette (feu Paul Taillon), Jeannette (feu Donald Martin), André (Lisette Tremblay), feu Jacques (Marthe Boudreaud), feu Thérèse (Germain Otis (Pierrette Munger)); ses beaux-frères et belles-sœurs: Sr Thérèse Bergeron (Augustine de Roberval), André, Robert (Ida Campbell), feu Reine Marguerite (feu Marc Labelle), feu Joseph Ernest (feu Emma Chayer), feu Jean-Marie (feu 1res nocces feu Marie-Paule Brassard, 2es nocces feu Lyne Hudon), feu Madeleine (Florent Ducharme), feu Gérard (Jeanne d'Arc Boily); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Léopold Aubin, époux de feu dame Monique Bergeron, fils de feu M. Achille Aubin et de feu dame Antoinette Gagnon, demeurant à la Résidence Ste-Marie de Jonquière, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

Direction funéraire: Maison funéraire

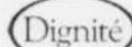


Nault & Caron Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.



**BÉLANGER (M. Auguste)**

Les membres de la famille de M. Auguste Bélanger, soit ses enfants: Jean-Paul Bélanger (Denise Bourque), Gisèle (Raymond Brassard), feu Georges (Pierrette Brière), Monique (Laurent Tremblay), Louisette, Viateur (Françoise Fortin), Normand (Madeleine Dallaire), Gabriel, Marielle, Françoise (Jean-Noël Therrien), Cécile (Jacques Thibodeau), Marie-Jeanne (Gaétan Plourde), Jean-Marie (Linda Bouchard); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants: sa demi-sœur Germaine Roy; son frère et sa sœur: feu Adrienne Bélanger (feu Louis Poirier), feu Adrien (1res nocces feu Yvette Gagné, 2es nocces Jeannine Lechasseur); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Henri Bérubé (feu Jeanne Roussel), feu Rose (feu Gérard Poirier), feu Anne-Marie (feu Emile Jean), feu Léonce (feu Yvette Dionne), Yvonne Bérubé (feu Séraphin Dumont), Irène (feu Lucien Dubé), Laurence (Viateur Roussel), Jean-Marie (Thérèse Chenel), Thérèse (Constant Côté), Cécile (Raymond Dionne); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Auguste Bélanger, époux de feu dame Marie-Jeanne Bérubé, fils de feu Germain Bélanger et de feu dame Rose-Alma Turcotte, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



Direction funéraire: Résidences  
funéraires Gravel & Fils.



**BERGERON (Mme Jeannette Dumas)**

Les membres de la famille de Mme Jeannette Dumas, soit son époux M. Lucien Bergeron; ses enfants: Michel Bergeron (Maude Marchand), feu Suzanne(1), Jacques (Lily Gravel), Suzanne et André; ses petits-enfants: Marie-Léa, Mathieu, Sandra, Bianca et Maxim; ses frères et sœurs: feu Sr Juliette Dumas, feu Georgette (Aurèle Ouellet), Éliette (feu Henri Delisle), feu Colette (Roger Carrier), Maurice (Astride Dallaire), Antoinette (feu Gustave Harvey), Raymond (Madeleine Martel), Louisette (Jean Savard) et Léo (Johanne Bolduc); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Jeanne-d'Arc Bergeron, feu Réaldo (feu Lucie Tremblay), feu

Blanche-Anna, Léon-Georges (Yvonne Blackburn), Edith (feu Luc Rasmussen) et Claudette (Michel Lemire); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Jeannette Dumas, fille de feu dame Marie-Ange Fortin et de feu M. Alphonse Dumas, demeurant à La Baie, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. La famille de Mme Dumas tient à remercier spécialement les résidents et le personnel de la «Maison des Nôtres» ainsi que l'équipe du CLSC.



Direction funéraire: Coopérative  
funéraire du Fjord. (Membre de la  
Fédération des Coopératives Funéraires  
du Québec)



**BERGERON (Mme Lise Morin)**

Les membres de la famille de Mme Lise Morin, soit ses enfants: Guylaine Bergeron (Réjean Dassylva), Nancy (Louis Desrosiers), Carl (Nadia Gagné); ses petits-enfants: Karine, Kéven, Martin, Sabrina, Dominic, Charles-Antoine, Justine et Alice; son frère et ses sœurs: feu Huguette Morin (David Boucher), Jeanne (René Charbonneau), feu Noëlla (feu Gilles Tremblay), Micheline (Paul Veillette) et Roger (Colette Simard); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Jacques Bergeron, feu Raymond, feu André, Solange, Yvan, Jocelyne, Vincent et leurs conjoint(e)s; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Lise Morin, épouse de feu M. Ghislain Bergeron, fille de feu M. Rosario Morin, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

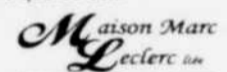


Direction funéraire: Alliance funéraire  
du Royaume (Regroupement de la  
Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la  
Corporation des cimetières catholiques  
de Chicoutimi).



**BOUCHARD-LECLERC (Mme Solange Ouellet)**

Les membres de la famille de Mme Solange Ouellet, soit son époux, M. Christian Leclerc; ses enfants: Denise Bouchard (Luc Savard), feu Serge Bouchard, Marc Bouchard (Dominique Doucet), Yves Bouchard (Manon Brousseau); ses petits-enfants: Christian, Claude, André, Alexandre, Corinne, Isabelle, Antony; les enfants de Christian Leclerc: Christine (Michel Bourget), Viateur, Paulin (Christine Lavoie), Josée (Chantale Rousseau), Josette (Martin Miller); les petits-enfants de Christian: Danielle (Dominique), Ruth, Étienne, Charles, Timo, Joël, Élia; les arrière-petits-enfants de Christian: Raphaël et Mathieu; ses frères et sœurs: Gisèle (feu Clément Girard), feu Raymond (Julienne Fortin), feu Pierrette, feu Marie-Martine (Arthène Jobin), Angéline (feu Martin Gauthier, Raynald Michaud), Micheline (feu Armand Simard, Arthène Jobin), Charles-Eugène (Micheline Lalancette), Jean-Marie (feu Pauline Gagnon, Louise Brassard), Yvonne (Pierre Gobeil), Yvon (Suzanne Gaudreault), Denise (Gaston Blackburn); ses beaux-frères et belles-sœurs: Blanche Bouchard (feu Roland Gauthier), feu Simonne Bouchard (feu Gérard Harvey), feu Aurore Bouchard (feu Noël Gagné), feu Paul-Émile Bouchard (Cécile Lachance), Luc Bouchard (Gilberte Charest), feu Marguerite Bouchard (feu Paul Vallée), feu Jean Bouchard (feu Marielle Paré), feu Marcel Bouchard (Claire Lambert); Huges Leclerc (Solange Tessier), feu Jean-Eudes Leclerc (feu Guylande Alarie); ses filleul(e)s, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Solange Ouellet, épouse en premières nocces de feu M. Alphonse Bouchard et en secondes nocces de M. Christian Leclerc, demeurant à Chicoutimi et autrefois de Saint-Méthode, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



Direction funéraire: Maison Marc  
Leclerc Ltée de Saint-Félicien (membre  
de la Corporation des thanatologues du  
Québec).



**BOUDREAUD (M. Marcellin)**

Les membres de la famille de M. Marcellin Boudreaud, soit son épouse dame Raymonde Lavoie; ses enfants: Liane Boudreaud (Claude Desbiens), Huguette (Jacques Gagné), Mario (Nancy Bordeleau), Marie-Claude (Sylvain Houde); ses petits-enfants: Mélanie, Marie-Josée, Patricia, Véronique, Yannick, Allison, Samuel, Kimberley; ses 10 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Esther Boudreaud (Arthur Girard), feu Judith (feu Bertrand Riverin), Rolande (feu Yvan Tremblay), feu Eugide (Gaétane Simard), Claude, Normand (feu Pâquerette Fleury), Jean-Eudes (Réjeanne Pearson), Gaétane (Gyslain Potvin), Laurent (Doris Gagné), feu Bertrand, Rosella (Bertrand Bouchard), Agnès (Réjean Ouellet), Henri-Paul; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Thérèse Lavoie (feu Louis-Henri Tremblay), feu Marie-Ange (Aurélien Belzile), Adhémard (Carmen Gagné), Charles-Arthur (Thérèse Tremblay), Victorien (Éliette Simard), Marie-France (Romuald Gauthier), feu Laurier (Sylvie Houde), Claude (Clara Bouchard), Ginette (feu Léonard Verreault); ses neveux et nièces, remercient sincèrement

Devenir **membre**  
c'est bâtir ensemble...  
Un volet coopératif comptant plus de 3300 membres

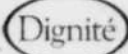
En confiance, entre nous...

ALLIANCE FUNÉRAIRE  
DU ROYAUME

418-545-2643  
ange  
www.afdr.info

**REMERCIEMENTS**

toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Marcellin Boudreaux, fils de feu Joseph Boudreaux et de feu dame Berthille Simard, demeurant à l'Anse Saint-Jean, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

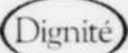


Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.



**DUCHAINE (Mme Claire)**

Les membres de la famille de Mme Claire Duchaine, soit ses enfants: Raynald Tremblay (Diane Larouche), Agathe (Denis J. Tremblay), feu André, Yves; ses petits-enfants: Isabelle, Véronick, Stéphanie, Anouka, Liana, V-Alex et Katia; ses arrière-petits-enfants: Sasha et Sofia; ses frères: feu Rénéald Duchaine, Ebert Lavoie (Jannine St-Martin); ses beaux-frères et belles-sœurs: Carol Tremblay (Thérèse Desgagné), Huguette (Marcel Desgagné), Pauline (feu Raymond Bélanger), sœur Fabienne (Bon Conseil), Monique (Marcel Boudreaux), Yves (Thérèse Hachey), Francine (François Robineau), Germain (Madeleine Lavoie), Pierre (Maude Levasseur), Hélène (Dominique Tremblay), feu Luc (Louise Tremblay); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Claire Duchaine, épouse de feu M. Gilles Tremblay, fille de feu M. Georges Duchaine et de feu Mme Blanche Gagné, demeurant à Ville de La Baie, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Un remerciement particulier pour tout le personnel du département de l'hémodialyse de l'hôpital de Chicoutimi.



Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.



**DUMAIS (Mme Solange)**

Les membres de la famille de dame Solange Dumais, soit ses enfants: Marguerite Bélanger (Robert Guéry), Hélène Bélanger; ses frères et sœurs: feu Honorine Dumais, feu Lucienne Dumais, feu Gaspard Dumais (feu Raymonde Simard, feu Jeanne Savard), feu Thérèse Dumais (feu Philippe Lavoie); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Jean-Paul Bélanger (feu Pauline Trudeau), Sr Marguerite Bélanger (csc), feu Louis Bélanger (feu Florence Loudin), feu Adrien Bélanger, Robert Bélanger (Catherine Quellet); ses neveux et nièces; cousines-cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Solange Dumais, épouse de feu M. Édouard Bélanger, demeurant au 167 Route du Rocher-Perce, Chambord, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



Direction funéraire: Maison funéraire Remi Tremblay de Chambord membre de la Corporation des thanatologues.



**GAGNON (Mme Cécile)**

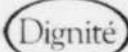
Les membres de la famille de dame Cécile Gagnon, soit ses frères et sœurs: feu Albertine Gagnon (1ères noces feu Wilfrid Pineault, 2èmes noces feu Émile Dufour), feu Georges (feu Alida Laflamme), feu Albert (feu Blanche-Yvonne Tremblay), feu Charles-Édouard (feu Cécile Bélanger), feu Germaine (feu Joseph-Eugène Perron), feu Edmond, feu René (feu Éliette Morissette), feu Armand (feu Éleine Lapierre), feu Laurette (feu Philippe Tremblay), feu Gérard (Jeanne Ouellette), Jeanne d'Arc, ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Cécile Gagnon, fille de feu M. Joseph Gagnon et de feu dame Philomène Bouchard, demeurant à Montréal, autrefois de Jonquière, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.

**GAUTHIER (Mme Monique)**

Les membres de la famille de Mme Monique Gauthier, soit ses frères et sœurs: Carmen (Gilles Arseneault), Fernand (Ghislaine Benoit), Diane (Louis Simard), Jude (Catherine Tremblay), Sandra (Dany Brisson); ses nièces et neveux: Jany (Patrice) Nancy, Louis Jr, Cynthia, Karine, Karoline, Michaël, David, ainsi que sa cousine Elizabeth. La famille remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Monique Gauthier, fille de feu Lucienne King et de feu Gonzague Gauthier, demeurant rue Mellon secteur Arvida, soit pour l'oraison funèbre de son assemblée ou de toute autre manière que ce soit. Pour tout renseignement, téléphonez au 418-542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 418-542-6051, courriel: info@naultetcaron.com



Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron: www.naultetcaron.com



**GIRARD (Michaël)**

Les membres de la famille de Michaël Girard, soit sa mère Christine Larouche, son père Mario Girard (Laurie Côté); ses frères et ses sœurs: Keven Girard, Mélanie, Frédéric et Katherine Biron; ses grands-parents maternels: Denis Larouche (Magella Guay); ses grands-parents paternels: feu Réal Girard (feu Antonine Brassard); ses oncles et tantes: Serge Larouche (Sylvie Goulet), Martine (Mario St-Pierre), Julien (Nathalie Savard), Nathalie (Eric St-Gelais), Line Girard (Serge Fortin), Guylaine et Pierre (Patricia Massé); ses cousins, cousines, ses amis, tout particulièrement Martin Huard, Alexandre Tremblay Moreau, Alex Turner ainsi que Guy St-Gelais, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Michaël Girard, fils de Mme Christine Larouche et de M. Mario Girard, demeurant à Latéridière, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



**GIRARD (Mme Jeannine)**

Les membres de la famille de Mme Jeannine Girard, soit ses enfants: Isabelle Bolduc (Marc Bergeron), Audrey (Luc Morissette) et Marie-Pier (Stéphane Lachance); ses petits-enfants: Antoine, Olivier et Jade; ses frères et sœurs: Céline Girard (Gilles Brassard), Rachel (feu Fernand Houde), Yvon (Odette Lavoie), Ghislain (Ghislaine Bélanger), Roger (Lucie Boies), Pierrette, Candide (Donald Gaudreault), Serge (Solange Marcoux), Carol (Laurence Gauthier), Pauline (Martin Tremblay), Guy (Linda Gendron), Jules, Vincent (Louise Poitras), Régis (Cathleen Plourde), Clément (Line Fortin) et Claire (Stéphane Daunais); les membres de la famille de feu M. Denis Bolduc et de la famille de feu M. André Guérin ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Jeannine Girard, fille de feu Mme Marie-Rose Fortin et de feu M. Joseph Girard, demeurant rue Ste-Marie Sud à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



**LABERGE (M. Gabriel)**

Les membres de la famille de M. Gabriel Laberge, soit son épouse dame Ghislaine Tremblay; ses enfants: feu Danielle Laberge, Guy, Nicole (Fabien Gagnon), Estelle (Stéphane Aubin), Éric, Marlène (Marc Poulin) et Annie (Patrick Larouche); ses petits-enfants: Philippe, Antoine, Anne-Marie, Charles, Gabriel, Maxime, Alexis et Emilie-Jeanne; ses frères et sœurs: feu Jean-Paul Laberge (Marie-Paule Gobeil), feu Olivier (Jeanne Laberge), feu Clothilde (feu Philippe Gobeil), feu Clément (Marthe Gobeil), Hélène (Georges Aubin), feu Sauveur (Dana Larrivée), feu Eudore, Dollard (Claudette Barrette), Lise (Roger Roy), Marc (Hélène Lavoie), Laval (Nicole Otis), Bernard (Jacinthe Bouchard) et Eudore (2) (Jeanne Michaud); ses beaux-frères et belles-sœurs: Roger Tremblay (Anne-Marie Tremblay), feu Jeannine (Murray Gagné), Jacques (feu Gaétane Lapointe), feu Alain (feu Gemma Villeneuve, Berthe Hachez), Anne (Guy Bernard), Robert (Monique Tremblay), Edith (Benoit Lalancette), feu Bertrand (feu Thérèse Forgues), Lili (feu Alain Tremblay), Andrée (feu Paul Beauchemin), Michelle (Gaston Fournier), Jean-Eudes (Nicole Dunn), Jocelyne (Clément Poitras) et Ghislain (Pierrette Bergeron); ses neveux et nièces; plus particulièrement ses grands amis: Guy Desbiens, Antoine Laberge, Jean-Eudes Pelletier, Gabriel Lapointe et Benoit Simard, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Gabriel Laberge, fils de feu Mme Emilie Bouchard et de feu M. Welley Laberge (2es noces feu Emerentia Gariépy), demeurant rue Comtois à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre

manière que ce soit.



Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)



**SIMARD (M. André)**

Les membres de la famille de M. André Simard, soit son épouse dame Noëlla Jean; ses enfants: Pierre Simard (Carole Gagné), Jean (Lise Bouchard), Annie, Stéphane (Mélanie Menier); ses petits-enfants: Frédéric, Isabelle (leur mère Louise Lavoie), Marianne, Mégane, feu Amy, Olivier, Gabriel; ses frères et sœurs: feu Rolande Simard (Raymond Bouchard), feu Paule-Renée (Alex Carmen), Claudette (Marcel Gagnon), Roger (Émilie Simard), Lily (Raymond Poirier) et son frère bien-aimé: Ghislain (Ghislaine Gilbert); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Euclide Jean (feu Georgette Gagné), feu Roméo (feu Juliette Jérôme), feu Rolande (feu Émile Dassylva), Fernand (1ères noces feu Jeannine Poitras, 2èmes noces Hélène Sénéchal), feu Judith (feu Roméo Fortin), feu Alcide (Jeannine Duchesne), Gérard (Edith Duchesne), feu Philippe, feu Lucille, feu Nicole (Louis-Joseph St-Hilaire), feu Marcel, Denise (Gilles Ménard), feu Roger (Aline Auclair), Gilles (France de Grandmainson), Rachel (Julien Gagné), Louise (1ères noces feu Fernand Simard, Serge Lemens); ses neveux et nièces; ses amis dont Philippe et Céline Lepage, Bertrand et Nicole Tremblay, Alphonse et Céline Saulnier et Annie Bouchard, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. André Simard, fils de feu M. Roland Simard et de feu Mme Marie-Louise Gagné, demeurant à Ville de La Baie, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Un remerciement spécial à l'abbé Paul-André Harvey pour son accompagnement et à son médecin Dr Charles Dufresne et à Nathalie Guérin du CLSC ainsi qu'à tout le personnel du C.H. Cléophas Claveau pour les bons soins prodigués.

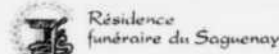


Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.



**OTIS (M. Yvan)**

Les membres de la famille de M. Yvan Otis, soit ses filles: Dany Otis (Réjean Tremblay), Nadya (Sylvain Nepton); ses précieux petits-enfants: Jannie (Jean-Philippe Marchand), Noémie, Alexandre, Cindy (Pierre-Yves Lapointe); sa sœur: Lise Otis (Camil Lavoie); son frère jumeau: Yves (feu Julie Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Jacques Dupéré (Aline Côté), Ginette (Sylvio Gilbert), Jean-Guy, Murielle (Gaston Bean), Denis; ses filleules: Nathalie Otis et Nathalie Dupéré, ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Yvan Otis, époux de feu Mme Nicole Dupéré, fils de feu Mme Gilberte Tremblay et de feu M. Sarto Otis, demeurant rue Bonneau, Jonquière, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Un merci tout spécial au Dr Vanessa Dutil pour son approche humaine et sa grande disponibilité.



Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**Gravel & Fils**  
Résidences funéraires

Depuis 4 générations

**Présence & disponibilité**

L'équipe de Gravel & Fils met à contribution son talent et ses compétences pour proposer une qualité de services exemplaires dans le respect.

- Servir avec délicatesse, compassion et respect.
- Être toujours présent et disponible, au moment où les familles en ont besoin.
- Avec ses quatre Résidences funéraires dans les arrondissements de Chicoutimi et La Baie, Gravel & Fils dessert avec aisance la population de Saguenay. Grâce à des salles spécialement aménagées, l'entreprise assure également une présence dans les municipalités de L'Anse-Saint-Jean, Rivière-Eternité et Petit-Saguenay.

**Dignité**

304, rue Racine Est, Chicoutimi - info@gravelletfils.com - www.gravelletfils.com - 418 543-0755  
00723017

REMERCIEMENTS



**SIMARD (Mme Geraldine Deschênes)**

Les membres de la famille de Mme Geraldine Deschênes, soit son époux M. Edmond Simard; ses enfants: feu Michel (Linda Tremblay), Diane (Marc Rajotte), Jean-Pierre (Martine Castonguay), Sylvie, Line (Luc Villeneuve), Luc (Louise Desbiens) et Sylvain Thériault (Nathalie Lachance) et Yves Deschênes (Isabelle Tremblay); ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants; son frère: feu M. Bertrand Deschênes (Anna Rioux); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Thériault et de la famille Simard; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Geraldine Deschênes, épouse de feu M. Gérard-Guy Thériault, en secondes noces M. Edmond Simard, fille de feu M. Emile Deschênes et de feu Mme Alice Emond, demeurant à Hébertville, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix. (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec)



**SIMARD (Mme Hélène Lavoie)**

Les membres de la famille de Mme Hélène Lavoie, soit ses enfants: Réjean Simard (Colette Boivin), Ronald (Denise Girard), Claire, Brigitte (Jean-Claude Daigle), Benoit (Carole Boivin), Sylvie, Lyne (Denis Thériault); ses petits-enfants: François Simard (Anne-Marie Colette), Sylvain Simard (Monica Kummer), Jocelyn Simard, Annie Simard (Daniel), Linda Huot (Christian Simard), Milène Simard, Johanne Daigle, Dany Fiset (Sylvie Lavoie), Karine Fiset (Ian Avary), Michaël Thériault, Chania Thériault, ainsi que ses arrière-petits-enfants: Francis, Amélie, Lianne, Lysa, Simon, Pierre-Antoine, Maël, Isai, Rosalie, Aline, Carolanne, Jonathan, Tommy, Vincent, Sabrina, Coralie; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Hélène Lavoie, épouse de feu M. Philippe Simard, demeurant rue St-Léandre à

Jonquière, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron www.naultcaron.com Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec.



**TREMBLAY (M. Jocelyn)**

Les membres de la famille de M. Jocelyn Tremblay, soit son épouse Mme Lisette Martel; ses enfants: Stéphane (Julie Harvey), Christian (Bianca Gravel), Marie-Josée (Sylvain Girard), Patrice; ses petits-enfants: Elizabeth, Aurélie, Roxane-Emilie, Justine et le futur petit bébé Louis; ses frères et soeurs: Rémi Tremblay (Micheline Tremblay), Mario (Micheline Tremblay), Nicole (Jacquelin Moisan), feu Claude (Yolande Morency), feu Lily, feu Gaétane, feu Yves (Fabiola Godin); ses beaux-frères et belles-soeurs: André Martel (Monique Soucy); son filleul Frédéric Moisan ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jocelyn Tremblay, fils de feu M. Josaphat Tremblay et de feu Marie-Ange Bergeron, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.



**TREMBLAY (Mme Yvette Pelletier)**

Les membres de la famille de Mme Yvette Pelletier, soit son époux M. Jacques Tremblay; ses enfants: Claire Tremblay, Robert (Diane Boily), Gaétan, Céline (Donald Gagné), Ginette (Alain Tremblay), Jocelyne (Alain Gagné), Gilles, Réjean (Lise Bryar); ses petits-enfants: feu Dany, Steve, Nancy, Julie, Luc, Eric, Pierre-Luc, Jean-Philippe, Patricia, Marie-Pier ainsi que ses arrière-petits-enfants: Alex, Christina, Vincent, Elie-Rose et Britany; ses frères et soeurs: feu Elianne Pelletier (feu Alain Tremblay), Simone (feu Paul Privé), Madeleine (feu Auguste Privé), Mariette (feu Raymond Bolduc), Thérèse (feu Henri Simard), Jeanne-Mance (Robert Beaudette), Johanne (Jérôme Gagnon), feu Germain (Jeanne D'Arc Malenfant), Jean-Marie (Graziella Simard) et Carmen (feu Jean-Damas Poitras); ses beaux-frères et belles-soeurs: Françoise Tremblay (feu Germain Mercier), Alice (Paul Therrien), Claude (feu Thérèse Tremblay), Benoît, feu Gaston (Gertrude St-Pierre), Dollard (Réjeanne Auclair), Paul (feu Paquerette Gagné), René (Cécile Perron), Michel (Alida Desbiens), Micheline (Rémi Gravel) ainsi que Mme Jeanette Bourque; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Yvette Pelletier, fille de feu M. Emelda Pedneault et de feu M. Léonidas Pelletier, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)

MESSES ANNIVERSAIRES



**BOUTIN (M. Jean-Yves)**

La messe anniversaire de M. Jean-Yves Boutin, père de Yves, Michèle et Daniel Boutin, demeurant au Beaumanoir de Chicoutimi, sera chantée le samedi 12 juillet 2008 à 16 h à l'église Notre-Dame de la Paix Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister.



**FORTIN (M. Arthur)**

La messe anniversaire de M. Arthur Fortin, fils de feu Mme Hermine Maltais et de feu M. Joseph Fortin, demeurant à Métabetchouan, autrefois de St-Ambroise, sera chantée le dimanche 13 juillet 2008 à 9 h à l'église de St-Léon. Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume.



**GAGNE-BOUCHARD (Sarah-Maude)**

Anniversaire de décès de Sarah-Maude Gagné-Bouchard, décédée le 8 juillet 2007, à l'âge de 4 jours. Il y a un an, tu es partie rapidement après avoir marqué nos vies. Tu es présente au sein de notre famille et nous pensons régulièrement à toi. Nous sommes heureux d'avoir eu la chance de te toucher, de te prendre, de t'aimer, de t'accompagner... Ton papa, Steve, ta maman, Marianne, tes soeurs, Marie-Pier et Jennifer, ton frère, Mathieu. Nous te rendrons hommage le dimanche 6 juillet 2008 au cimetière Saint-Edouard.



**GAUDREAU (M. Philippe)**

La messe anniversaire de M. Philippe Gaudreau, époux de Mme Cinthya Godbout, demeurant à La Baie, sera célébrée le dimanche 13 juillet 2008 à 9 h 30 à l'église St-Alphonse, La Baie. Parents et amis sont invités à y participer.

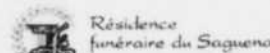


Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.



**HARVEY (Mme Simone Néron)**

La messe anniversaire de Mme Simone Néron, épouse de feu M. Léo Harvey, demeurant à St-Charles-de-Bourget, sera chantée le dimanche 13 juillet 2008 à 11 h à l'église de St-Charles de Bourget. Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



**ST-PIERRE (Mme Lucienne)**

La messe anniversaire de Mme Lucienne St-Pierre, épouse de feu M. Henri Pellerin, demeurant au Beaumanoir, Chicoutimi, sera chantée le dimanche 13 juillet 2008 à 10 h à l'église Notre-Dame, Laterrière. Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume.



**MORIN (Mme Colette Nepton)**

La messe anniversaire de Mme Colette Nepton, épouse de M. Raymond Morin, demeurant au Lac Kenogami, sera célébrée le samedi 12 juillet 2008 à 16 h à l'église St-Antoine, Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y participer.



Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.



**PILOTE (Mme Brigitte Maltais)**

La messe anniversaire de Mme Brigitte Maltais, épouse de feu M. Laurent Pilote, demeurant rang St-Martin à Chicoutimi, sera chantée le samedi 12 juillet 2008 à 19 h 15 à la cathédrale de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister.

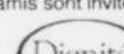


Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)



**TREMBLAY (M. Cyrille)**

La messe anniversaire de M. Cyrille Tremblay, époux de Mme Paquerette Lavoie, demeurant à Petit-Saguenay, sera célébrée le dimanche 13 juillet 2008 à 10 h à l'église St-François d'Assise Petit-Saguenay. Parents et amis sont invités à y participer.



Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.



**TREMBLAY (Mme Colette)**

La messe anniversaire de Mme Colette Tremblay, mère de Yves, Michèle et Daniel Boutin, demeurant rue de Potier, à Jonquière, sera chantée le samedi 12 juillet 2008 à 16 h à l'église Notre-Dame de la Paix Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister.



**VOYER (M. Guy)**

Une messe en souvenir de M. Guy Voyer, époux de dame Christiane Côté, sera chantée le dimanche 13 juillet 2008 à 9 h à l'église de Métabetchouan. Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et Lac-Bouchette.

Avec profonde sympathie nous offrons



nos condoléances aux familles éprouvées



Le Quotidien

# Duchesne se joint à l'équipe nationale

**JOHANNE SAINT-PIERRE**  
jstpierre@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - L'ancien porte-couleurs du club Acidose lactique, Antoine Duchesne, aura fort bien réussi la transition du calibre cadet à junior. L'ex-Chicoutimien vient de voir ses efforts récompensés en étant choisi pour défendre l'honneur du Canada à l'occasion de la première édition hors l'Europe de la Coupe des Nations junior, pré-

sentée en Abitibi, du 31 juillet au 3 août.

À cette occasion, Duchesne et un ancien Almatois, David Boily, courent au sein de l'Équipe nationale B. Ils s'inscrivent ainsi dans la foulée de leurs brillants prédécesseurs, Raphaël Tremblay, Éric Boily, Stéphane Cossette et Guillaume Boivin, qui ont tous fait partie de l'équipe canadienne junior.

Duchesne fait partie des 12 coureurs invités par l'entraîneur

national, Vincent Jourdain, à l'issue des championnats canadiens tenus le week-end dernier. À ses yeux, faire partie de l'équipe A ou B n'a pas vraiment d'importance. Car pour faire partie de l'équipe A, il aurait fallu qu'il participe à une épreuve sur piste et réalise un certain standard (3mn43 au 3000 m), une exigence requise pour avoir le droit de participer au Championnat du monde.

« Je suis vraiment content parce que je visais à être choisi

sur l'équipe nationale. L'équipe A ou B, c'est la même chose pour moi. Et comme je ne me suis pas présenté aux épreuves sur piste, je n'aurais pu être éligible dans l'équipe A. Même chose pour David Boily, un ancien d'Alma qui aurait mérité sa place sur l'équipe A, mais qui n'a pas fait l'épreuve sur piste », mentionne celui qui a pris des notes en assistant à la Coupe des Nations Ville de Saguenay U23 tenue il y a un mois. □



Antoine Duchesne roule normalement pour EVA/Devinci.

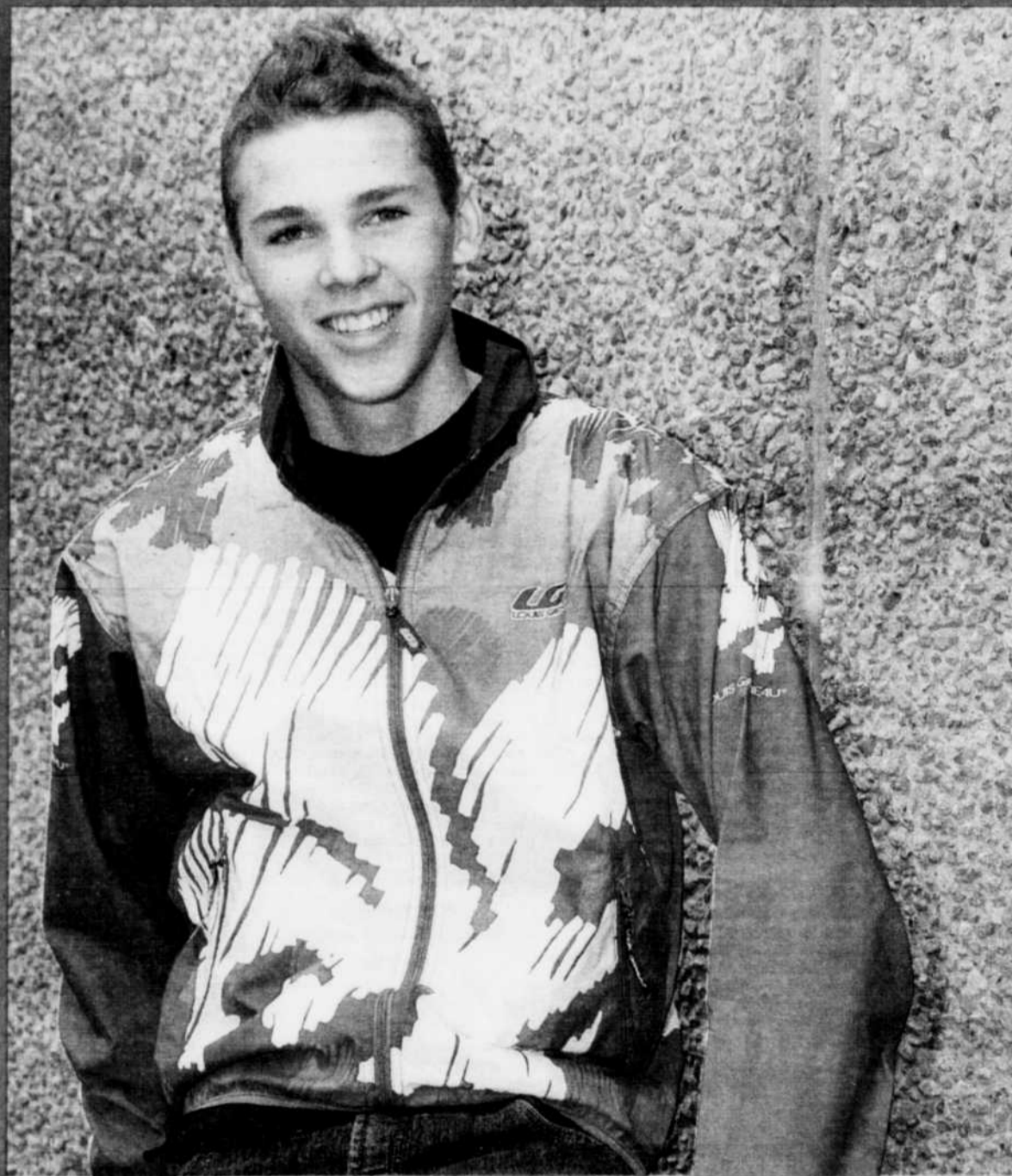
(Photo Sylvain Dufour)

## LesSPORTS

Le PROGRES  
dimanche

« Je suis vraiment content parce que je visais à être choisi sur l'équipe nationale. L'équipe A ou B, c'est la même chose pour moi. »

- Antoine Duchesne



Antoine Duchesne, de l'Équipe EVA/Devinci, aura atteint ses deux principaux objectifs de sa première année chez les juniors, en se taillant un poste au sein de l'Équipe du Québec et de l'équipe canadienne pour ainsi participer à des rendez-vous d'envergure nationale et internationale.

(Photo Sylvain Dufour)

### Tour de l'Abitibi

## Il rêve de porter le maillot bleu

**CHICOUTIMI (JSTP)** - Membre de l'équipe junior EVA/Devinci, Antoine Duchesne aura atteint ses deux principaux objectifs de la saison. En effet, outre une participation à la Coupe des Nations junior, le cycliste de 16 ans lorgnait un poste au sein de l'Équipe du Québec qui a participé aux championnats canadiens (week-end dernier) et qui prendra part au Tour de l'Abitibi (25 au 29 juillet).

Aux championnats canadiens, il s'est distingué avec une 7<sup>e</sup> position au contre-la-montre en plus d'être le meilleur première année de l'épreuve. Sur route, il a fait fi d'un coup de chaleur pour s'acquitter de son job au sein de l'équipe et se maintenir dans le peloton. Il a fini au sprint dans le peloton pour prendre la 16<sup>e</sup> position. Il est surtout fier d'avoir vaincu ses craintes au critérium. « J'avais développé une phobie dans les virages, mais j'ai réussi à la combattre. Des 70 coureurs au départ, il n'en restait que 16 à la fin. Deux coureurs de l'Équipe du Québec étaient partis en échappée et nous étions deux autres dans le peloton. On a travaillé défensif pour fatiguer le peloton et finale-

ment, notre équipe (Québec) a pris la 1<sup>re</sup>, la 2<sup>e</sup>, la 5<sup>e</sup> et la 7<sup>e</sup> positions, cette dernière étant la mienne. »

#### Meilleur junior

Pour ce qui est du Tour de l'Abitibi, il aimerait bien ravir le maillot bleu du meilleur junior première année, mais il est conscient qu'il s'agit d'un objectif fort ambitieux. D'autant plus qu'il s'agira de sa première épreuve de calibre internationale. Toutefois, ses aspirations restent réalisables, car il risque de manquer quelques gros noms, ces derniers revenant tout juste d'une participation aux mondiaux.

« Je vais essayer de bien faire. Ce ne sont pas des parcours qui m'avantagent parce que je suis meilleur dans les côtes, mais je vais me donner à 100 %, lance-t-il avec détermination. Mon objectif sera de réussir à me démarquer pour me faire un nom. Je souhaite réussir à faire des échappées et qui sait, peut-être signer une victoire », conclut celui qui avait conclu au second rang du Tour de l'avenir du Saguenay l'an dernier, un rendez-vous de calibre nord-américain. □

BASEBALL

Ligue Nationale

CLASSEMENT

Section Est	PJ	G	P	Moy.	Diff.
Philadelphia	88	48	40	545	—
Florida	86	44	42	512	3.0
New York	87	43	44	494	4.5
Atlanta	89	42	47	472	7.0
Washington	89	34	55	382	14.5

Section Centrale	PJ	G	P	Moy.	Diff.
Chicago	88	52	36	590	—
St. Louis	89	50	39	562	2.5
Milwaukee	87	48	39	552	3.5
Cincinnati	89	42	47	472	10.5
Pittsburgh	86	40	46	465	11.0
Houston	88	41	47	466	11.0

Section Ouest	PJ	G	P	Moy.	Diff.
Arizona	88	43	45	488	—
Los Angeles	86	42	44	488	—
San Francisco	87	38	49	437	4.5
Colorado	87	36	51	414	6.5
San Diego	88	35	53	397	8.0

**Vendredi 4 juillet**  
 Washington 0 Cincinnati 3  
 Pittsburgh 1 Milwaukee 9  
 N.Y. Mets 2 Philadelphia 3  
 Houston 2 Atlanta 6  
 Florida 17 Colorado 18  
 Chicago 2 St. Louis 1  
 San Diego 5 Arizona 1  
 L.A. Dodgers 10 San Francisco 7

**Samedi 5 juillet**  
 Chicago 4 St. Louis 5  
 N.Y. Mets 9 Philadelphia 4  
 Pittsburgh 1 Milwaukee 2  
 Houston 6 Atlanta 1  
 Washington 2 Cincinnati 3  
 Florida 6 Colorado 12 (8e)  
 San Diego 4 Arizona 2  
 L.A. Dodgers à San Francisco, 21h05.

**Dimanche 6 juillet**  
**Lanceurs probables**  
 Washington (Bailester 1-0) à Cincinnati (Volquez 10-3), 13h15.  
 Houston (Rodriguez 3-3) à Atlanta (Morton 1-2), 13h35.  
 N.Y. Mets (Ol. Perez 6-5) à Philadelphia (Kendrick 8-3), 13h35.  
 Pittsburgh (Duke 4-5) à Milwaukee (Suppan 5-6), 14h05.  
 Florida (Hendrickson 7-7) à Colorado (Cook 11-5), 15h05.  
 Chicago Cubs (Marshall 0-2) à St. Louis (Wellemyer 7-3), 15h15.  
 L.A. Dodgers (Stults 2-1) à San Francisco (Cain 5-6), 16h05.  
 San Diego (Banks 2-3) en Arizona (Johnson 4-7), 16h10.

**Lundi 7 juillet**  
 Houston à Pittsburgh, 19h05.  
 N.Y. Mets à Philadelphia, 19h05.  
 Colorado à Milwaukee, 20h05.  
 Florida à San Diego, 22h05.  
 Atlanta à L.A. Dodgers, 22h10.

**Mardi 8 juillet**  
 Houston à Pittsburgh, 19h05.  
 St. Louis à Philadelphia, 19h05.  
 Arizona à Washington, 19h10.  
 San Francisco à N.Y. Mets, 19h10.  
 San Francisco à N.Y. Mets, 19h10.  
 Colorado à Milwaukee, 20h05.  
 Cincinnati à Chicago Cubs, 20h05.  
 Florida à San Diego, 22h05.  
 Atlanta à L.A. Dodgers, 22h10.

**Mercredi 9 juillet**  
 Florida à San Diego, 15h35.  
 Houston à Pittsburgh, 19h05.  
 St. Louis à Philadelphia, 19h05.  
 Arizona à Washington, 19h10.  
 San Francisco à N.Y. Mets, 19h10.  
 Cincinnati à Chicago Cubs, 20h05.  
 Colorado à Milwaukee, 20h05.  
 Atlanta à L.A. Dodgers, 22h10.

**Jeudi 10 juillet**  
 Colorado à Milwaukee, 13h05.  
 San Francisco à N.Y. Mets, 13h10.  
 St. Louis à Philadelphia, 14h05.  
 Cincinnati à Chicago Cubs, 14h20.  
 Arizona à Washington, 19h10.  
 Florida à L.A. Dodgers, 22h10.

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
CJones Atl	75	269	51	105	390
Berkman Hou	85	310	74	110	355
Pujols STL	74	256	44	89	348
Holliday Col	70	277	47	94	339
Nady Pit	73	267	40	87	326
Atkins Col	84	337	50	106	315
CGuzman Was	85	371	50	117	315
Martin LAD	84	298	47	92	309
CJackson Ari	76	270	48	83	307
Theriot CHC	79	310	47	95	306
Giles SD	82	314	38	96	306

**Points**— Berkman, Houston, 74; HRamirez, Florida, 72; Utley, Philadelphia, 63; JReyes, New York, 62; McLouth, Pittsburgh, 60; Bay, Pittsburgh, 59; Beltran, New York, 59.  
**Points produits**— Howard, Philadelphia, 72; AdGonzalez, San Diego, 68; Berkman, Houston, 68; Utley, Philadelphia, 67; DWright, New York, 65; CalLae, Houston, 65; Teixeira, Atlanta, 63.  
**Coups sûrs**— CGuzman, Washington, 117; Berkman, Houston, 110; Atkins, Colorado, 106; CJones, Atlanta, 105; JReyes, New York, 104; DLee, Chicago, 104; Ramirez, Florida, 103.  
**Doubles**— McLouth, Pittsburgh, 28; Berkman, Houston, 28; McCann, Atlanta, 25; Rowand, San Francisco, 25; CGuzman, Washington, 25; CalLae, Houston, 25; Uggla, Florida, 24; Utley, Philadelphia, 24.  
**Triples**— JReyes, New York, 10; FLewis, San Francisco, 8; SDrew, Arizona, 5; CJackson, Arizona, 5; BPhillips, Cincinnati, 5; 6 à égalité avec 4.  
**Circuits**— Utley, Philadelphia, 24; Uggla, Florida, 23; Howard, Philadelphia, 22; Berkman, Houston, 22; Ramirez, Florida, 21; AdGonzalez, San Diego,

21; Dunn, Cincinnati, 21; Burrell, Philadelphia, 21.  
**Buts volés**— Taveras, Colorado, 38; Pierre, Los Angeles, 35; Bourn, Houston, 31; JReyes, New York, 29; Ramirez, Florida, 21; Victorino, Philadelphia, 20; Rollins, Philadelphia, 19.  
**Lanceurs (10 décisions)**— Lincecum, San Francisco, 10-1, .909, 2.49; Lohse, St. Louis, 10-2, .833, 3.67; Sheets, Milwaukee, 10-2, .833, 2.77; Parra, Milwaukee, 8-2, .800, 3.69; Volquez, Cincinnati, 10-3, .769, 2.24; Webb, Arizona, 12-4, .750, 3.43; Zambrano, Chicago, 9-3, .750, 2.96; Dempster, Chicago, 9-3, .750, 3.24.  
**Retraits sur trois prises**— Lincecum, San Francisco, 122; Volquez, Cincinnati, 113; Hamels, Philadelphia, 110; JSanchez, San Francisco, 109; JSantana, New York, 109; Billingsley, Los Angeles, 107; Cain, San Francisco, 107.  
**Victoires protégées**— BWilson, San Francisco, 23; Valverde, Houston, 22; KWood, Chicago, 22; Lidge, Philadelphia, 19; BWagner, New York, 19; Capps, Pittsburgh, 17; Lyon, Arizona, 17; Rauch, Washington, 17; FCordero, Cincinnati, 17.

Ligue Américaine

CLASSEMENT

Section Est	PJ	G	P	Moy.	Diff.
Tampa Bay	86	54	32	628	—
Boston	90	52	38	578	4.0
New York	88	46	42	523	9.0
Baltimore	86	44	42	512	10.0
Toronto	87	41	46	471	13.5

Section Centrale	PJ	G	P	Moy.	Diff.
Chicago	87	50	37	574	—
Minnesota	87	49	38	563	1.0
Detroit	86	43	43	500	6.5
Kansas City	88	39	49	443	11.5
Cleveland	87	37	50	425	13.0

Section Ouest	PJ	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	86	52	34	605	—
Oakland	87	47	40	540	5.5
Texas	88	45	43	511	8.0
Seattle	86	34	52	395	18.0

**Vendredi 4 juillet**  
 Seattle 4 Detroit 1  
 Baltimore 10 Texas 4  
 Boston 6 N.Y. Yankees 4  
 Minnesota 12 Cleveland 3  
 Oakland 7 Chicago White Sox 1  
 Tampa Bay 11 Kansas City 2  
 L.A. Angels 8 Toronto 2

**Samedi 5 juillet**  
 Boston 1 N.Y. Yankees 2  
 Kansas City 0 Tampa Bay 3  
 Texas 5 Baltimore 3  
 Oakland 1 Chicago 6  
 Cleveland 6 Minnesota 9  
 Toronto 3 L.A. Angels 2 (5e)  
 Detroit à Seattle, 22h10.

**Dimanche 6 juillet**  
**Lanceurs probables**  
 Texas (Millwood 5-4) à Baltimore (Liz 3-0), 13h35.  
 Kansas City (Hochevar 5-6) à Tampa Bay (JShields 6-5), 13h40.  
 Oakland (Harden 5-0) à Chicago White Sox (Danks 5-4), 14h05.  
 Cleveland (Lee 11-1) à Minnesota (Perkins 4-2), 14h10.  
 Toronto (Litsch 8-4) à L.A. Angels (Garland 7-5), 15h35.  
 Detroit (Robertson 6-7) à Seattle (Rowland-Smith 2-1), 16h10.  
 Boston (Wakefield 5-6) à N.Y. Yankees (Chamberlain 2-2), 20h05.

**Lundi 7 juillet**  
 Kansas City à Tampa Bay, 12h40.  
 Minnesota à Boston, 19h05.  
 L.A. Angels à Texas, 20h05.  
 Seattle à Oakland, 22h07.

**Mardi 8 juillet**  
 Minnesota à Boston, 19h05.  
 Tampa Bay à N.Y. Yankees, 19h05.  
 Cleveland à Detroit, 19h05.  
 Baltimore à Toronto, 19h07.  
 L.A. Angels à Texas, 20h05.  
 Chicago White Sox à Kansas City, 20h10.  
 Seattle à Oakland, 22h07.

**Mercredi 9 juillet**  
 Minnesota à Boston, 13h05.  
 Tampa Bay à N.Y. Yankees, 13h05.  
 Cleveland à Detroit, 19h05.  
 Baltimore à Toronto, 19h07.  
 L.A. Angels à Texas, 20h05.  
 Chicago White Sox à Kansas City, 20h10.  
 Seattle à Oakland, 22h07.

**Jeudi 10 juillet**  
 Minnesota à Detroit, 13h05.  
 Seattle à Oakland, 15h37.  
 Tampa Bay à Cleveland, 19h05.  
 Baltimore à Toronto, 19h07.  
 L.A. Angels à Texas, 20h05.  
 Chicago White Sox à Kansas City, 20h10.

**Inter-ligues**  
 N.Y. Yankees à Pittsburgh, 13h  
**Vendredi 11 juillet**  
 Baltimore à Boston, 19h05.  
 Tampa Bay à Cleveland, 19h05.  
 Minnesota à Detroit, 19h05.  
 N.Y. Yankees à Toronto, 19h07.  
 Chicago White Sox à Texas, 20h05.  
 Seattle à Kansas City, 20h10.  
 L.A. Angels à Oakland, 22h07.

**Samedi 12 juillet**  
 N.Y. Yankees à Toronto, 13h07.  
 Minnesota à Detroit, 15h55.  
 Baltimore à Boston, 19h05.  
 Tampa Bay à Cleveland, 19h05.  
 Chicago White Sox à Texas, 19h05.  
 Seattle à Kansas City, 19h10.  
 L.A. Angels à Oakland, 21h07.

**Dimanche 13 juillet**  
 Tampa Bay à Cleveland, 13h05.  
 Minnesota à Detroit, 13h05.  
 N.Y. Yankees à Toronto, 13h07.

Baltimore à Boston, 13h35.  
 Seattle à Kansas City, 14h10.  
 Chicago White Sox à Texas, 15h05.  
 L.A. Angels à Oakland, 16h07.

**Lundi 14 juillet**  
**Match des étoiles du baseball majeur**  
 Concours d'habiletés (à New York, stade des Yankees)  
**Mardi 15 juillet**  
**Match des étoiles du baseball majeur**  
 Ligue nationale vs Ligue américaine, 20h (à New York, stade des Yankees)  
**Jeudi 17 juillet**  
 Detroit à Baltimore, 19h05.

**Vendredi 18 juillet**  
 Oakland à N.Y. Yankees, 19h05.  
 Detroit à Baltimore, 19h05.  
 Toronto à Tampa Bay, 19h10.  
 Texas à Minnesota, 20h10.  
 Kansas City à Chicago White Sox, 20h11.  
 Boston à L.A. Angels, 22h05.  
 Cleveland à Seattle, 22h10.

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Kinsler Tex	84	357	75	116	325
Mauer Min	77	278	51	90	324
HMatsui NYF	69	251	37	81	323
Bradley Tex	73	251	51	81	323
Dejesus KC	71	268	38	86	321
Damon NYF	82	313	50	100	319
ARodriguez NYF	67	248	50	79	319
Polanco Det	75	302	42	96	318
Grudzielanek KC	66	261	33	82	314
Morneau Min	86	332	48	104	313

**Points**— Kinsler, Texas, 75; ISuzuki, Seattle, 61; Pedroia, Boston, 60; JDrew, Boston, 60; Crawford, Tampa Bay, 59; MYoung, Texas, 58; Ellsbury, Boston, 56; Upton, Tampa Bay, 56.  
**Points produits**— Hamilton, Texas, 82; Morneau, Minnesota, 65; JGuillen, Kansas City, 64; Quentin, Chicago, 61; ABreu, New York, 55; Bradley, Texas, 54, 5 à égalité avec 53.  
**Coups sûrs**— Kinsler, Texas, 116; Pedroia, Boston, 112; ISuzuki, Seattle, 108; Morneau, Minnesota, 104; JoLopez, Seattle, 103; Hamilton, Texas, 103; MYoung, Texas, 101.

**Doubles**— BRoberts, Baltimore, 31; JGuillen, Kansas City, 28; Kinsler, Texas, 27; Crosby, Oakland, 26; Pedroia, Boston, 25; Huff, Baltimore, 25; Ibanez, Seattle, 24.  
**Triples**— BRoberts, Baltimore, 7; Granderson, Detroit, 5; Crawford, Tampa Bay, 5; 9 à égalité avec 4.  
**Circuits**— Sizemore, Cleveland, 21; Quentin, Chicago, 19; Hamilton, Texas, 19; Dye, Chicago, 19; Giambi, New York, 18; Huff, Baltimore, 17; Bradley, Texas, 17; ARodriguez, New York, 17.

**Buts volés**— Ellsbury, Boston, 35; ISuzuki, Seattle, 33; Upton, Tampa Bay, 26; Kinsler, Texas, 23; Crawford, Tampa Bay, 22; BRoberts, Baltimore, 22; CaGomez, Minnesota, 21.  
**Lanceurs (10 décisions)**— Clee, Cleveland, 11-1, .917, 2.26; Matsuzaka, Boston, 9-1, .900, 3.12; Wang, New York, 8-2, .800, 4.07; Saunders, Los Angeles, 12-4, .750, 3.04; Sonnanstine, Tampa Bay, 9-3, .750, 4.60; ESantana, Los Angeles, 9-3, .750, 3.28; Lester, Boston, 7-3, .700, 3.21; Kazmir, Tampa Bay, 7-3, .700, 2.62.

**Retraits sur trois prises**— Sabathia, Cleveland, 123; JShields, Chicago, 114; Burnett, Toronto, 111; ESantana, Los Angeles, 106; Halladay, Toronto, 106; Beckett, Boston, 105; Hernandez, Seattle, 93; Clee, Cleveland, 93.  
**Victoires protégées**— FRodriguez, Los Angeles, 34; Sherrill, Baltimore, 27; Papelbon, Boston, 25; Sorria, Kansas City, 23; Nathan, Minnesota, 23; MRivera, New York, 22; CWilson, Texas, 19; Peroval, Tampa Bay, 19.

Ligue Internationale

Section Nord	G	P	Moy.	Diff.
Pawtucket (Red Sox)	57	34	626	—
Scranton-WB (Yankees)	52	38	578	4.5
Syracuse (Blue Jays)	47	41	534	8.5
Rochester (Twins)	43	48	473	14.0
Buffalo (Indians)	40	50	444	16.5
Lehigh Valley (Phillies)	35	55	389	21.5

Section Sud	G	P	Moy.	Diff.
Durham (Rays)	49	41	544	—
Richmond (Braves)	40	50	444	9.0
Charlotte (White Sox)	40	50	444	9.0
Norfolk (Orioles)	35	55	389	14.0

Section Ouest	G	P	Moy.	Diff.
Columbus (Nationals)	50	38	568	—
Louisville (Reds)	50	40	556	1.0
Toledo (Tigers)	49	41	544	2.0
Indianapolis (Pirates)	42	48	467	9.0

**Jeudi 3 juillet**  
 Lehigh Valley 1 Scranton 0  
 Pawtucket 3 Syracuse 0  
 Charlotte 7 Durham 3  
 Columbus 10 Toledo 4  
 Richmond 6 Norfolk 5  
 Rochester 7 Buffalo 6 (13 manches)  
 Louisville 12 Indianapolis 11

**Vendredi 4 juillet**  
 Columbus 1 Toledo 0  
 Durham 2 Charlotte 1  
 Louisville 4 Indianapolis 2  
 Pawtucket 7 Lehigh Valley 6  
 Rochester 8 Buffalo 1  
 Syracuse 8 Scranton 5  
 Norfolk 6 Richmond 4 (14 manches)

**Samedi 5 juillet**  
 Buffalo 0 Rochester 2  
 Columbus 6 Toledo 5  
 Durham 6 Charlotte 11  
 Indianapolis 3 Louisville 0  
 Lehigh Valley 5 Pawtucket 2  
 Norfolk 10 Richmond 3  
 Syracuse 0 Scranton 5

**Dimanche 6 juillet**  
 Columbus à Indianapolis, 17h  
 Norfolk à Durham, 17h05  
 Syracuse à Buffalo, 17h05  
 Rochester à Charlotte, 17h15  
 Louisville à Lehigh Valley, 17h35  
 Pawtucket à Richmond, 18h

Ligue de la Côte du Pacifique

Association Américaine	G	P	Moy.	Diff.
Iowa (Cubs)	54	36	600	—
Memphis (Cardinals)	48	40	545	5.0
Omaha (Royals)	41	45	477	11.0
Nashville (Brewers)	34	55	382	19.5

Section Sud	G	P	Moy.	Diff.
Oklahoma (Rangers)	48	41	539	—
Round Rock (Astros)	42	47	472	6.0
La N.-Orléans (Mets)	41	48	461	7.0
Albuquerque (Mariners)	39	49	443	8.5

Association Pacifique	G	P	Moy.	Diff.
Salt Lake (Angels)	53	34	609	—
Portland (Padres)	45	42	517	8.0
Col. Springs (Rockies)	44	44	500	9.5
Tacoma (Mariners)	44	45	500	9.5

Section Nord	G	P	Moy.	Diff.
Sacramento (Athletics)	52	36	591	—
Las Vegas (Dodgers)	46	43	517	6.5
Fresno (Giants)	38	49	437	13.5
Tucson (Diamondbacks)	36	53	404	16.5

**Jeudi 3 juillet**  
 Memphis 5 Nashville 1  
 Round Rock 6 Albuquerque 3  
 Iowa 9 Omaha 6  
 Fresno 6 Tucson 3  
 Salt Lake 9 Las Vegas 6  
 Colorado Springs 5 Tacoma 3  
 Portland 10 Sacramento 9  
 Oklahoma 5 La Nouvelle-Orléans 3 (11 manches)

CYCLISME

Tour de France 2008

3500 km autour de la France et du nord de l'Italie

Le 95<sup>e</sup> Tour de France sera disputé en 21 étapes du 5 au 27 juillet. Le Tour de cette année comportera quatre étapes se terminant en montagne et deux journées de congé.



95e TOUR DE FRANCE du 5 au 27 juillet 2008 1re étape Brest et Plumelec

PLUMELEC, 5 juillet 2008 (AFP) - Classement de la 1re étape du Tour de France disputée samedi entre Brest et Plumelec, qui tient aussi lieu de classement général:

- 1. Alejandro Valverde (ESP/GCE) les 197,5 km en 4h36:07. (moyenne: 42,916 km/h)
2. Philippe Gilbert (BEL/FDJ) à 0:01.
3. Jérôme Pineau (FRA/BTL) 0:01.
4. Kim Kirchen (LUX/COL) 0:01.
5. Riccardo Ricco (ITA/SDV) 0:01.
6. Cadel Evans (AUS/SIL) 0:01.
7. Frank Schleck (LUX/CSC) 0:01.
8. Filippo Pozzato (ITA/LIQ) 0:01.
9. Oscar Freire (ESP/RAB) 0:01.
10. Oscar Pereiro (ESP/GCE) 0:01.
11. David Millar (GBR/GAR) 0:01.
12. Juan Jose Cobo (ESP/SDV) 0:01.
13. Matteo Carrara (ITA/GST) 0:01.
14. Carlos Sastre (ESP/CSC) 0:07.
15. Thor Hushovd (NOR/C.A) 0:07.
16. Fabian Cancellara (SUI/CSC) 0:07.
17. Andy Schleck (LUX/CSC) 0:07.
18. Christian Vande Velde (USA/GAR) 0:07.
19. Samuel Sanchez (ESP/EUS) 0:07.
20. Stefan Schumacher (GER/GST) 0:07.
21. Damiano Cunego (ITA/LAM) 0:07.
22. Erik Zabel (GER/MRM) 0:07.
23. Carlos Barredo (ESP/GST) 0:07.
24. Mikel Astariza (ESP/SDV) 0:07.
25. Manuel Beltran (ESP/LIQ) 0:07.
26. Denis Menchov (RUS/RAB) 0:07.
27. Christian Knees (GER/MRM) 0:07.
28. Kanstantsin Siutsou (BLR/COL) 0:07.
29. George Hincapie (USA/COL) 0:07.
30. Martin Elmiger (SUI/A2R) 0:07.
31. Marzio Bruseghin (ITA/LAM) 0:07.
32. Tadej Valjavec (SLO/A2R) 0:07.
33. Stijn Devolder (BEL/GST) 0:07.
34. Baden Cooke (AUS/BAR) 0:07.
35. Yuri Trofimov (RUS/SDV) 0:07.
36. Trent Lowe (AUS/GAR) 0:07.
37. Thomas Lövkvist (SWE/COL) 0:07.
38. Alexandre Botcharov (RUS/C.A) 0:07.
39. Luis Leon Sanchez (ESP/GCE) 0:07.
40. Maxime Monfort (BEL/COF) 0:07.
41. Bernhard Kohl (AUT/GST) 0:07.
42. Egoi Martinez (ESP/EUS) 0:07.
43. Benoît Vaurenard (FRA/FDJ) 0:07.
44. Ryder Hesjedal (CAN/GAR) 0:07.
45. Jens Voigt (GER/CSC) 0:07.
46. Roman Kreuziger (CZE/LIQ) 0:07.
47. Haimar Zubeldia (ESP/EUS) 0:07.
48. Gorka Verdugo (ESP/EUS) 0:18.
49. Yaroslav Popovych (UKR/SIL) 0:18.
50. Freddy Bichot (FRA/AGR) 0:18.
51. Vincenzo Nibali (ITA/LIQ) 0:18.
52. Simon Gerrans (AUS/C.A) 0:18.
53. Ivan Gutierrez (ESP/GCE) 0:18.
54. Leonardo Duque (COL/COF) 0:18.
55. Vladimir Efimkin (RUS/A2R) 0:18.
56. Fabian Wegmann (GER/GST) 0:18.
57. Sebastian Lang (GER/GST) 0:18.
58. Alessandro Ballan (ITA/LAM) 0:18.
59. Mauro Facci (ITA/GST) 0:18.
60. Eduardo Gonzalo (ESP/AGR) 0:18.
61. Bram Tankink (NED/RAB) 0:26.
62. Aurélien Passeron (FRA/SDV) 0:26.
63. Pieter Weening (NED/RAB) 0:31.
64. Moises Duenas (ESP/BAR) 0:31.
65. Laurens ten Dam (NED/RAB) 0:31.
66. Sylvain Chavanel (FRA/COF) 0:31.
67. Murilo Fischer (BRA/LIQ) 0:37.
68. Marco Velo (ITA/MRM) 0:37.
69. William Bonnet (FRA/C.A) 0:37.
70. Christophe Moreau (FRA/AGR) 0:39.
71. Cyril Dessel (FRA/A2R) 0:39.
72. John-Lee Augustyn (RSA/BAR) 0:39.
73. Juan Antonio Flecha (ESP/RAB) 0:39.
74. Amets Txurruka (ESP/EUS) 0:39.
75. Nicki Sörensen (DEN/CSC) 0:39.
76. Paolo Longo (ITA/BAR) 0:39.
77. Niki Terpstra (NED/MRM) 0:39.
78. Dmitriy Fofonov (KAZ/C.A) 0:39.
79. Gerald Ciolek (GER/COL) 0:42.
80. Rubens Bertogliati (SUI/SDV) 0:49.

Points (général):

- 1. Alejandro Valverde (ESP/GCE) 35 pts
2. Philippe Gilbert (BEL/FDJ) 30
3. Jérôme Pineau (FRA/BTL) 26
4. Kim Kirchen (LUX/COL) 24
5. Riccardo Ricco (ITA/SDV) 22
6. Cadel Evans (AUS/SIL) 20
7. Frank Schleck (LUX/CSC) 19
8. Geoffrey Lequatre (FRA/AGR) 18
9. Filippo Pozzato (ITA/LIQ) 18
10. Oscar Freire (ESP/RAB) 17

Montagne (général):

- 1. Thomas Voeckler (FRA/BTL) 8 pts
2. Björn Schroeder (GER/MRM) 8
3. David De la Fuente (ESP/SDV) 4
4. Lilian Jägou (FRA/FDJ) 3
5. Geoffrey Lequatre (FRA/AGR) 1

Equipes (général):

- 1. Caisse d'Epargne 13h48:29.
2. CSC à 0:00.
3. Columbia à 0:00.
4. Garmin à 0:00.
5. Quick Step à 0:00.
6. Liquigas à 0:00.
7. Euskaltel à 0:00.
8. Saurer Dupal à 0:00.
9. Crédit Agricole à 0:00.
10. Lampre à 0:00.
11. Gerolsteiner à 0:00.
12. AG2R à 0:00.
13. Rabobank à 0:00.
14. Miram à 0:00.
15. Cofidis à 0:00.
16. Agilitel à 0:00.
17. Silence à 0:00.
18. Bartolotti à 0:00.
19. Française des Jeux à 0:00.
20. Bouygues Telecom à 0:00.

COURSE AUTOMOBILE

FORMULE UN

Grand Prix de Grande-Bretagne Grille de départ

SILVERSTONE, 5 juillet 2008 (AFP) - Le Finlandais Heikki Kovalainen (McLaren-Mercedes) occupera dimanche la pole position du Grand Prix de Grande-Bretagne de Formule 1, à l'issue des qualifications courues samedi à Silverstone:

- 1re ligne: Heikki Kovalainen (FIN/McLaren-Mercedes) Mark Webber (AUS/Red Bull-Renault)
2e ligne: Kimi Räikkönen (FIN/Ferrari) Lewis Hamilton (GBR/McLaren-Mercedes)
3e ligne: Nick Heidfeld (GER/BMW-Sauber) Fernando Alonso (ESP/Renault)
4e ligne: Nelson Piquet Jr (BRA/Renault) Sebastian Vettel (GER/Toro Rosso-Ferrari)
5e ligne: Felipe Massa (BRA/Ferrari) Robert Kubica (POL/BMW-Sauber)
6e ligne: David Coulthard (GBR/Red Bull-Renault) Timo Glock (GER/Toyota)
7e ligne: Sébastien Bourdais (FRA/Toro Rosso-Ferrari) Jarno Trulli (ITA/Toyota)
8e ligne: Kazuki Nakajima (JPN/Williams-Toyota) Rubens Barrichello (BRA/Honda)
9e ligne: Jenson Button (GBR/Honda) Nico Rosberg (GER/Williams-Toyota)
10e ligne: Adrian Sutil (GER/Force India-Ferrari) Giancarlo Fisichella (ITA/Force India-Ferrari)

NDLR: L'heure de qualifications est divisée en 3 parties. Dans la 1re (Q1) toutes les voitures sont en piste pendant 20 minutes. Seuls les 15 meilleurs temps restent en course pour la 2e phase (Q2), qui dure 15 minutes. Enfin, les 10 meilleurs temps luttent pour la pole position pendant 10 minutes dans la 3e phase (Q3). Les temps sont remis à zéro à la fin des Q1 et Q2

Grand Prix de GRANDE-BRETAGNE 6 juillet 2008. Circuit de Silverstone, 5,141 km. Podium 2007: 1) K. Räikkönen - Ferrari, 2) F. Alonso - McLaren, 3) L. Hamilton - McLaren. Pole 2007 (McLaren): L. Hamilton - 1:19.997.

Classement actuel. Classement après le GP de France (22 juin 2008), la 8e course de la saison sur 18. Pilotes: 1. F. Massa Brésil 48, 2. R. Kubica Pol. 46, 3. K. Räikkönen Finl. 43. Constructeurs: 1. Ferrari Italie 91, 2. BMW Sauber Allem. 74, 3. McLaren G.-B. 58.

GOLF

Table with 3 columns: Rank, Name, Score. Includes EPGA Omnimur européen Troisième ronde and ENDICOTT, N.Y. - Les résultats du samedi à l'issue de la deuxième ronde de golf des Champions.

Table with 3 columns: Rank, Name, Score. Includes ENDICOTT, N.Y. - Les résultats du samedi à l'issue de la deuxième ronde de golf des Champions (continued).

TENNIS

Tournoi de tennis de Wimbledon

Résultats

LONDRES - Les résultats des matches disputés samedi au Tournoi de tennis de Wimbledon (têtes de série entre parenthèses):

- Simple Dames Finale: Venus Williams (7), E.-U., bat Serena Williams (6), E.-U., 7-5, 6-4.
Double Messieurs Finale: Daniel Nestor, Canada, et Nenad Zimonjic (2), Serbie, battent Jonas Bjorkman, Suède, et Kevin Ullyett (8), Zimbabwe, 7-6 (12), 6-7 (3), 6-3, 6-3.
Dames Finale: Serena et Venus Williams (11), E.-U., battent Lisa Raymond, E.-U., et Samantha Stosur (16), Australie, 6-2, 6-2.
Invitational Double Tournoi rotation Messieurs Groupe «B»: Guy Forget et Cedric Pioline (2), France, bat Luke et Murphy Jensen, E.-U., 6-4, 6-2.
Senior messieurs Groupe «A»: Jérémie Bates, G.-B., et Anders Jarryd, Suède, battent Mansour Bahrami, Iran, et Henri Leconte, France, 6-4, 4-6, 10-7 (au bris d'égalité).

GOLF

Table with 3 columns: Rank, Name, Score. Includes PGA Tournoi de Bethesda Troisième ronde and LPGA Championnat du nord-ouest de l'Arkansas. Première ronde.

## Formule 1

# Kovalainen surgit, Webber surprend

AGENCE FRANCE-PRESSE

SILVERSTONE - Le public anglais attendait samedi son chouchou Lewis Hamilton (McLaren-Mercedes) en pole position, comme en 2007, mais c'est finalement son coéquipier Heikki Kovalainen qui partira en tête d'un GP de Grande-Bretagne de F1 à la 1re ligne inédite, dimanche à Silverstone.

Le petit Finlandais a signé la toute première pole de sa carrière. Il n'avait que rarement pris l'ascendant sur Hamilton depuis le début de la saison mais ce week-end, il l'a devancé à chaque fois. Certes, le Britannique aurait lui aussi pu décrocher la pole mais une sortie trop large et un passage dans l'herbe l'a condamné. Il ne partira que quatrième.

Kovalainen de son côté n'a pas fait les choses à moitié: il a devancé son plus proche poursuivant de plus d'une demie seconde, un écart énorme à ce niveau.

«La voiture est bien meilleure qu'elle ne l'était en France lors de la dernière course, on a bien progressé durant les essais ici la semaine dernière, a estimé Kovalainen. Je suis très confiant, on va dans la bonne direction.»

«Je pense qu'en France on a pris un virage décisif, a ajouté le Finlandais qui avait effectué une belle remontée de la 10e à la quatrième place à Magny-Cours. J'espère que tous nos problèmes sont derrière nous maintenant. Je suis très content mais la course c'est dimanche, et c'est là qu'il faut finir premier.»

## Webber invité surprise

Kovalainen n'a en effet pas été gâté ces derniers temps: après un gros accident à Barcelone,

il s'était qualifié deuxième en Turquie mais n'avait pu profiter de cette belle place en raison d'une crevaison dès le premier tour qui l'avait contraint à repartir en queue de peloton. Et à Monaco sa voiture calait sur la grille de départ alors qu'il était quatrième. Là encore il devait partir derrière tout le monde.

Le sympathique Finlandais espère que pareille mésaventure ne se produira pas dimanche et il partira avec à côté de lui avec un autre invité surprise en la personne de Mark Webber.

L'Australien savait sa Red Bull compétitive mais ne s'attendait quand même pas à se retrouver en première ligne.

«Tout s'est très bien passé pour nous, savourait-il. Jusqu'à présent je n'ai jamais obtenu de bons résultats ici mais si tout se passe bien cette fois, on peut prendre de bons points. Malgré tout, on sait aussi qu'on aura du mal à garder l'autre McLaren-Mercedes et les Ferrari derrière nous.»

Webber n'a jamais signé de pole position mais c'est la quatrième fois qu'il partira en première ligne après le Grand Prix de Malaisie en 2004, l'Espagne en 2005 et Monaco en 2006.

## Raikkonen sauve les meubles

Les Ferrari semblent quant à elles plus à la peine, à l'image de Felipe Massa, seulement neuvième sur la grille. Son coéquipier Kimi Raikkonen a néanmoins sauvé les meubles en se qualifiant troisième.

Hamilton était quant à lui déçu mais n'a pas dit son dernier mot: «J'ai poussé un tout petit peu trop fort et je suis sorti trop large au virage du Prieuré. J'ai manqué la première ligne, c'est dommage, mais avec notre stratégie et la pluie qui doit tomber dimanche, tout peut arriver.»



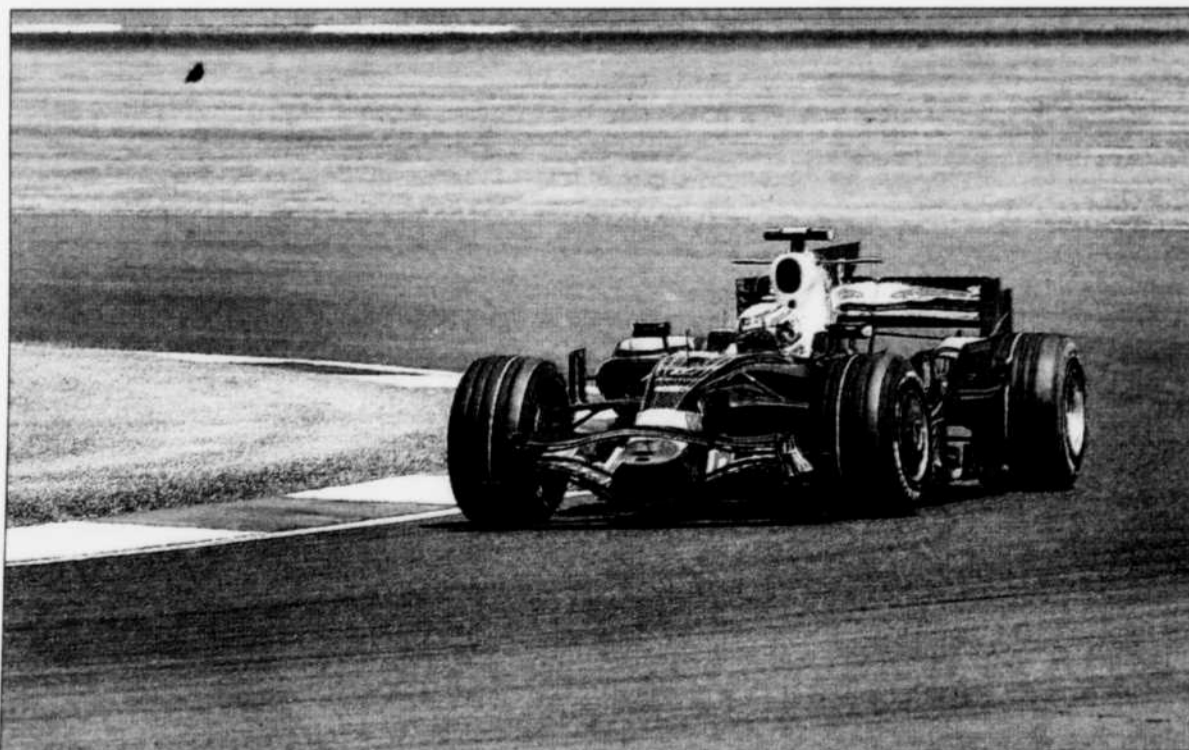
Le détenteur de la pole, Heikki Kovalainen est entouré de ceux qui lui suivront sur la grille de départ, Mark Webber et Kimi Raikkonen.

(Photo AP)

L'autre grand perdant de ces qualifications a été Robert Kubica (BMW Sauber). Un problème de suspension arrière l'a empêché de défendre ses chances en Q3. Lui qui est si constant depuis le début de saison ne partira donc que 10e.

A noter par ailleurs la bonne tenue des Renault, avec Fernando Alonso sixième et Nelson Piquet septième, ainsi que la belle performance de Sebastian Vettel, qui a offert à Toro Rosso la meilleure place de grille de son histoire (8e). Son coéquipier Sébastien Bourdais a lui aussi progressé mais il reste à bonne distance, 13e.

La séance s'est déroulée sur une piste sèche, même si quelques gouttes sont tombées à la fin de la première phase. □



Au volant de sa Red Bull, Mark Webber a réussi le deuxième meilleur temps de la séance de qualification du Grand Prix de Silverstone.

(Photo AP)



Heikki Kovalainen a célébré sa première pole position en carrière, hier, sur le circuit de Silverstone en Angleterre.

(Photo AP)

Bénévole de longue date

# Donald Bérubé honoré par ses pairs



Catherine Bergeron

cbergeron@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Donald Bérubé, une légende du baseball régional, a été honoré vendredi lors du tournoi interprovincial de baseball qui avait lieu au stade Richard-Desmeules à Jonquière. Son nom de même que son numéro, le 11, ont été placardés sur la clôture du champ droit du stade. Donald Bérubé passera ainsi à l'histoire.

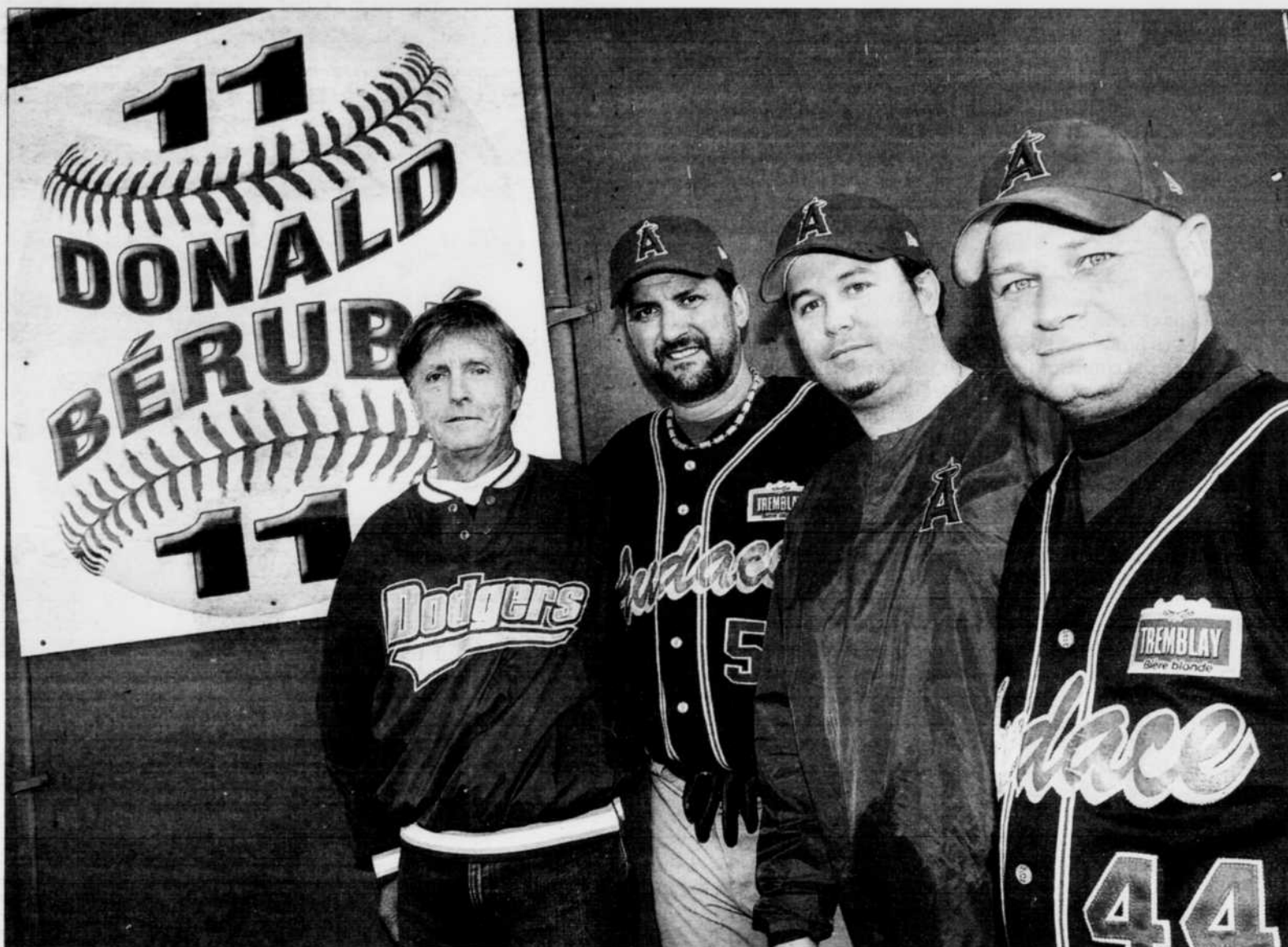
«Je ne m'y attendais pas du tout. Ils m'ont demandé d'être le président d'honneur du tournoi, mais jamais je n'aurais cru être honoré», s'exclame M. Bérubé.

«C'est la cerise sur le sundae. Pour moi, cette soirée restera gravée à tout jamais dans ma mémoire. C'est un beau souvenir»

-Donald Bérubé

Il avoue que lors de la cérémonie, sa gorge s'est nouée et ses yeux se sont embrouillés. «J'étais très émotif. Je n'ai pas versé de larme, mais j'avais le coeur gros. J'ai repensé à tous ces gens que j'ai côtoyés au cours de ma carrière et ça m'a ému», confie-t-il.

Donald Bérubé a fait beaucoup pour le baseball. Il a fait son entrée dans ce monde alors qu'il n'était encore qu'un enfant. Il a d'abord œuvré comme joueur, ensuite comme arbitre avant de



Donald Bérubé a été honoré dans le cadre du tournoi interprovincial de baseball. Philippe Jobin, Patrick Bélanger et Guy Tremblay ont dévoilé, vendredi, une affiche géante sur la clôture du Stade Richard-Desmeules

(Photo Michel Tremblay)

passer derrière le banc comme entraîneur. Il a finalement terminé sa carrière à titre de directeur-gérant.

«J'ai passé 30 ans de ma vie dans le domaine du baseball. J'ai joué 15 ans et j'ai passé les 15 autres années derrière le banc», raconte M. Bérubé.

Vendredi, lorsque tout le

stade Richard-Desmeules l'a félicité pour son apport majeur au baseball régional, le principal intéressé a alors vu défiler toutes les années passées dans le domaine du baseball.

«C'est la cerise sur le sundae. Pour moi, cette soirée restera gravée à tout jamais dans ma mémoire. C'est un beau sou-

venir», souligne la légende. Il tient cependant à ajouter qu'il a donné 15 ans de sa vie au baseball pour l'amour du sport, pas pour être honoré. «On ne fait jamais cela pour ça», lance-t-il modestement. Il avoue cependant que cela lui a fait très chaud au coeur.

Pour Donald Bérubé, le base-

ball est un sport merveilleux. «C'est un sport qui demande beaucoup d'habileté, des capacités physiques et de la technique. La stratégie est très importante dans ce sport. C'est pour cela que j'aime autant le baseball et que j'espère de tout coeur que les futures générations y aient accès», conclut-il. □

Tournoi interprovincial de baseball

## Les joueurs mettent la main à la pâte

CATHERINE BERGERON  
cbergeron@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Les joueurs qui ont participé au tournoi interprovincial de baseball au Stade Richard-Desmeules cette fin de semaine ont dû troquer leur gant de baseball pour un râteau, car dame nature a inondé le terrain avec une pluie torrentielle vendredi soir.

«Nous avons interrompu la partie et sorti les râteaux et les pelles. Nous avons travaillé pendant deux heures pour remettre le terrain en état», s'exclame Philippe Jobin, président de la ligue de baseball senior du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

La première journée du tournoi a été très animée. En matinée, l'équipe Laurier a défait celle de Sainte-Anne-de-la-Pérade par la marque de 3-0. Ensuite, les Royales de la Rive-Sud ont eu le dessus sur les LBRL de Loretteville en l'emportant 6-3. Finalement, en soirée, l'Audace a récolté une victoire contre le Laurier, une partie qui s'est conclue 3-1. Le tournoi s'est poursuivi tout au long de la journée de samedi. Par contre, cette fois, dame nature a mis du sien. M. Jobin souligne que les spectateurs ont eu droit à de très beaux jeux serrés et du beau baseball sans oublier un superbe orage. □

Double contre les Bisons de Saint-Eustache

## Le travail des Voyageurs paie

JOHANNE SAINT-PIERRE  
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Après avoir concédé le premier match 2-1 en manche supplémentaire, les Voyageurs de Jonquière ont pu savourer une convaincante victoire de 12-1 aux dépens des Bisons de Saint-Eustache, hier, pour ainsi conclure sur une bonne note le programme double disputé au parc Clair-Matin. Ça augure bien pour le troisième affrontement contre cette même formation aujourd'hui.

Aux yeux de l'entraîneur-chef, Robert Fatal, cette excellente performance est à l'image de la progression de ses troupes au cours des dernières semaines. Dans le premier duel, l'artilleur Pier-Luc Champagne

a livré toute une prestation, d'autant plus qu'il affrontait l'un des meilleurs gauchers de la Ligue en Jean-François Ricard (réclamé par les Mets de New York lors du dernier repêchage). Champagne a limité l'adversaire à quatre coups sûrs, ne concédant qu'un seul point sur un circuit de Xavier Trépanier en troisième manche. Trevor Johanson, qui a pris la relève en huitième manche, n'a malheureusement pas pu protéger les acquis de son prédécesseur.

Johanson s'est bien repris dans le second duel, en limitant l'adversaire à 2 coups sûrs pour signer sa 2e victoire. Trevor a été dominant et tout le monde s'est partagé le boulot à l'attaque. On a vu que notre dernière acquisition, Mathieu

Beauchesne, est un solide frappeur qui devrait se hisser parmi les dix meilleurs de la ligue au cours des prochaines années. Il a en outre effectué deux gros jeux défensifs», a relaté Robert Fatal, visiblement fier de ses troupes.

Parmi les joueurs qui se sont distingués, il signale Kevin Lafrance et Jérémie Halde. «Ça fait du bien au moral», avoue l'entraîneur, en insistant sur le fait que ses protégés ont nettement progressé au cours des dernières semaines. «Pour huit de nos neuf dernières défaites, on les a perdus en 6e ou en 7e manche.» Selon lui, les partisans ont déjà pu constater une nette différence entre l'équipe des 12 premiers matchs et celle des 12 derniers. □

## Wakeboard provincial

## Les «top guns» s'amènent à Hébertville

JOHANNE SAINT-PIERRE

jstpierre@lequotidien.com

HÉBERTVILLE - Hébertville sera l'hôte d'une grande première, les 19 et 20 juillet, alors que l'élite québécoise du wakeboard débarquera au Camping municipal du lac Vert à l'occasion d'une compétition provinciale.

Le responsable de l'événement, Philippe Lusinchi, souligne que le traditionnel «Wake Beach Party» se transformera en compétition de haut calibre. «Déjà, les plus grands noms québécois de la discipline ont confirmé leur participation, comme par exemple les frères Derome, Olivier et Raphaël de Coteau-du-Lac qui font partie de l'élite québécoise, mais qui évolue également au sein de l'équipe canadienne ainsi que sur le circuit professionnel.

Cette compétition d'envergure permettra aussi à la région de se préparer en vue des Jeux du Québec car la sélection des sept athlètes qui y représenteront la région devra débiter. «Bien qu'il soit tôt pour parler d'espoir de médailles, dans la région, on s'attend à de bonnes performances des Brigitte Picard et Victor Lusinchi, tous les deux dans le groupe des 13 ans (Junior).

Quant au médaillé d'argent des Jeux de Sept-Îles en 2007, William Audet, il est déjà trop vieux, à 18 ans, pour les Jeux du Québec. Toutefois, aux dires de Philippe Lusinchi, William devrait épater la galerie avec trois ou quatre nouveaux sauts

spectaculaires et ainsi prouver que l'élève peut dépasser le maître. Son principal rival local sera en effet Fabien Duchesne, 28 ans, de Jonquière.

D'autre part, Philippe Lusinchi, précise que la compétition au Campingdulac Vert se déroulera avec la participation d'une équipe de spécialistes du wakeboard afin de garantir un encadrement technique de haut niveau et de permettre aux athlètes de toute la province de performer. En plus de bateaux adéquats, les candidats pourront profiter des judicieux conseils de Jonathan Ferguson et d'André Teasdale, professionnels de l'équipe du WANT Tour. L'Académie de Wakeboard XTrême, la seule école de la région spécialisée en wakeboard, dispose d'un pied à terre sur le site du Camping du Lac Vert et mettra à la disposition des amateurs une équipe compétente de quatre entraîneurs certifiés.

La compétition se déroule sur deux jours, avec une grande finale en classe ouverte le 20 juillet. L'organisation attend de jeunes athlètes de 7 à 40 ans et plus. L'inscription s'effectue le vendredi, de 13h à 17h30. Les compétitions se déroulent de 9h15 à 17h le samedi. La grande finale Open aura lieu de 11h à 15h le dimanche avec 2000 \$ en prix.

Informations et inscriptions auprès de Philippe Lusinchi au (418) 669-8530 ou de l'Académie de Wakeboard XTrême au (418) 719-WAKE (9253). □



Les plus grands noms québécois du wakeboard, dont les frères Olivier (ci-haut) et Raphaël Derome de Coteau-du-Lac, ont confirmé leur présence à Hébertville les 19 et 20 juillet.

(Courtoisie)

## Demi-Ironman de Lévis

## Les régionaux gagnent du temps

JOHANNE SAINT-PIERRE

jstpierre@lequotidien.com

LÉVIS - Dominic Michaud, avec une 8e position au classement général, et Pascal Bouchard, avec une 10e position, se sont surpassés malgré le temps chaud et humide, hier, à l'épreuve du demi-ironman du Triathlon de Lévis.

D'ailleurs, la majorité de la dizaine d'athlètes de la délégation régionale, dont une majorité du club Endurance du fjord,

ont amélioré leurs performances personnelles.

Carol Brassard, président du club Endurance du fjord, précise que les conditions étaient très difficiles pour les athlètes en raison d'un 29 degrés Celsius, humide et peu venteux.

«Plusieurs ont cessé de courir pour marcher», mentionne-t-il tout en signalant la participation courageuse de Roger Langevin au difficile Ultra marathon, une épreuve de 100 km de course à pied. □

## Résultats

Demi Ironman (2km natation/90 km vélo/21.1 km de course)				
8e	MICHAUD Dominic (Chic.)	4h40mn31	6/24	Hommes 30-39 ans
10e	BOUCHARD Pascal (Chic.)	4h44mn24	7/24	Hommes 30-39 ans
25e	FOURNIER Marc (Sag.)	5h11mn17	3/6	Hommes 50-59 ans
26e	DERNEDE Frédéric (Jonq.)	5h12mn08	11/24	Hommes 30-39 ans
29e	BERGERON Gaëtan (Falardeau)	5h13mn45	13/24	Hommes 30-39 ans
46e	BRASSARD Carol (Sag.)	5h32mn19	15/19	Hommes 40-49 ans
62e	PAQUET Jérôme (Chic.)	6h08mn58	8/9	Hommes 16-29 ans
Duathlon Plus (5km course/90km vélo/10km course)				
11e	LINDSAY Jean-Francois (Alma)	3h50mn11	2/13	Hommes 40-49 ans
36e	COURCHESNES Richard (Sag.)*	3h09mn24	10/13	Hommes 30-39 ans

\*Après 2 épreuves



Victor Lusinchi fait partie des espoirs de la région en wakeboard. Les gens pourront le voir à l'oeuvre les 18 et 19 juillet, lors d'une compétition provinciale au Camping municipal du lac Vert à Hébertville.

(Courtoisie)

Coupe Canada de vélo de montagne

# Beaumont championne

JOHANNE SAINT-PIERRE

jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Ce n'est pas la quantité, mais la qualité qui prime, veut l'adage. Et ça s'applique parfaitement aux athlètes de la région qui ont participé à la 5e et dernière tranche de la Coupe Canada de vélo de montagne présentée à Canmore, en Alberta. Des quatre athlètes de la région, l'Almatoise Rébecca Beaumont a réussi un exploit au-delà de ses espérances en étant couronnée championne canadienne junior.

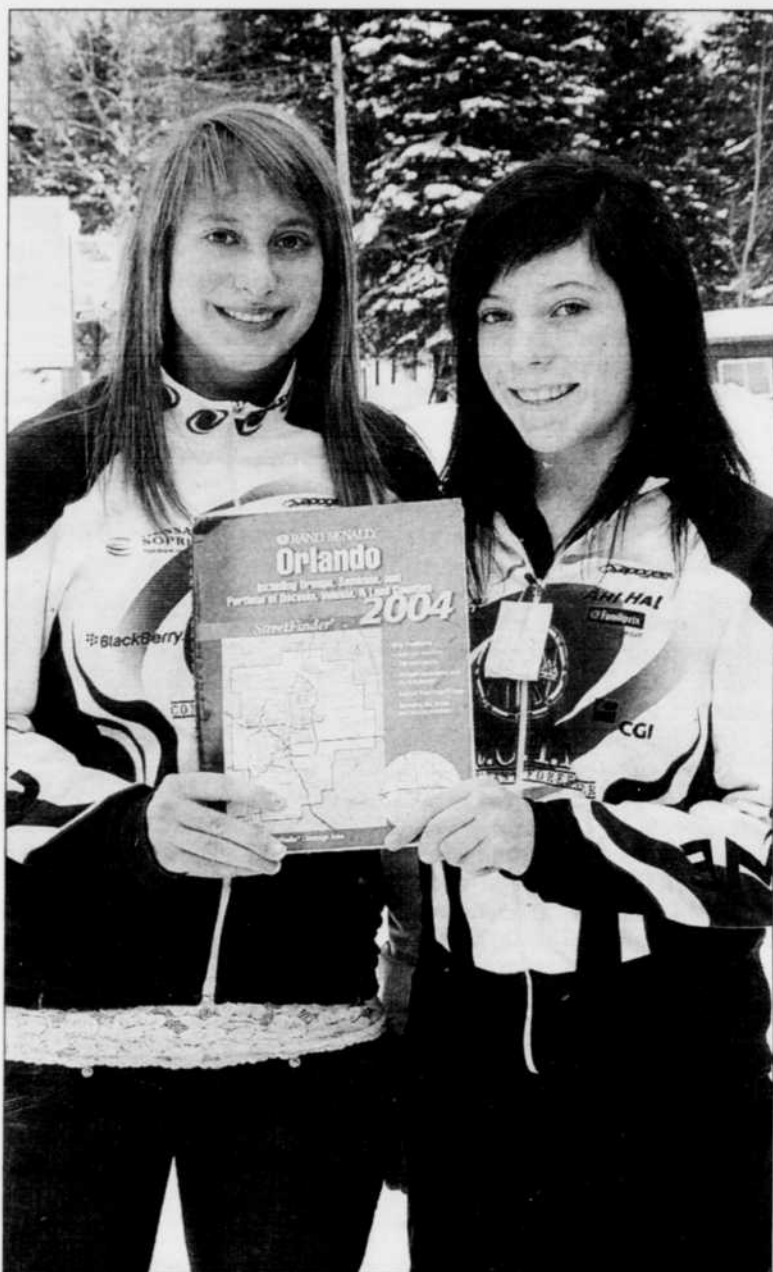
« Je ne m'attendais vraiment pas à être championne. Ce n'était pas mon objectif et j'ai été très surprise quand ils ont prononcé mon nom pour me remettre le maillot »

-Rébecca Beaumont

La porte-couleurs du club Cyclone d'Alma et sa coéquipière, Stéphanie Lacoursière, ont d'ailleurs brillé sur un parcours à la fois exigeant et techniques. Beaumont a conclu les deux boucles de 8,5 km au 2e rang, bien qu'elle ait chuté à deux reprises, tandis que Lacoursière s'est emparée du 3e rang. Le classement final du circuit national tenait compte des quatre meilleurs résultats des coureuses, de sorte que Rébecca Beaumont a été sacrée championne junior et s'est vu remettre le traditionnel maillot rouge et blanc.

« J'étais vraiment contente de ma course. Ça a quand même bien été même s'il y avait de longues montées à pic et des descentes où on se faisait du fun. Mais durant la course, j'ai fait une chute mineure mais ma chaîne s'est emmêlée et celle qui me suivait en a profité pour passer devant. Pendant l'autre descente, je tentais de la repérer et je suis tombée dans une sorte de terre charbonneuse, de sorte que j'étais toute noire. Il faisait chaud et comme je l'avais perdue de vue, j'avais perdu un peu ma motivation, de sorte que ça m'a pris environ 3mn30 de plus pour le 2e tour, relate l'enjouée Almatoise. « Je ne m'attendais vraiment pas à être championne. Ce n'était pas mon objectif et j'ai été très surprise quand ils ont prononcé mon nom pour me remettre le maillot », a-t-elle conclu.

Sa coéquipière Stéphanie Lacoursière, affichait autant de



Stéphanie Lacoursière et Rébecca Beaumont, du club Cyclone d'Alma, ont brillé à la dernière tranche de la Coupe Canada de vélo de montagne. Rébecca a même été couronnée championne canadienne junior.

(Archives)

bonne humeur. « Pour une fois, j'avais pas mal d'énergie », précise-t-elle, fière de son résultat. Il faut dire qu'elle a tiré son épingle du jeu malgré les longues montées (13 minutes) qui lui font perdre un précieux temps. Cette performance augure bien pour les deux Almatoises qui s'apprentent à participer aux championnats canadiens présentés au Mont-Sainte-Anne.

Mentionnons d'autre part la 6e position du Chicoutimien Simon Lalancette chez les juniors hommes. Nous n'avons pas été en mesure de lui parler.

**6e place pour Julien Fillion**

Le Félicinois Julien Fillion, a pour sa part réalisé la meilleure performance de sa saison en prenant le 6e rang dans la très relevée catégorie Senior Élite. Ce dernier était un homme comblé après

avoir complété les quatre boucles de 8,5 km. « J'ai terminé en 6e place, à 15 secondes du cinquième. C'est ma meilleure course de l'année. À L'Anse-Saint-Jean, j'avais gagné l'épreuve, mais cette 6e position sur le circuit Coupe Canada est encore plus « hot ». Ils'agissait d'un parcours très difficile, avec de longues montées et des descentes très techniques. Cette saison, je visais un top 10 et je n'avais pas encore réussi. Là, c'est encore mieux! », a-t-il raconté, ravi. Grâce à cette performance, il devrait être en mesure de conclure dans le top 10 au classement final canadien. Un résultat tout à fait stimulant pour celui qui s'apprete à participer aux championnats canadiens au Mont-Sainte-Anne, suivis de deux épreuves de Coupe du Monde, présentées au Mont-Sainte-Anne puis à Bromont. □



Les coureurs de la catégorie cadet ont été les seuls à rouler en peloton dense. Les forts vents et le temps chauds ont compliqué la vie des cyclistes hier à Hébertville, entraînant des abandons ou faisant en sorte que les groupes de cyclistes s'étaient.

(Photo Steve Tremblay)

Coupe Proco à Hébertville

## Boily et Doyle dans le top 5

JOHANNE SAINT-PIERRE

jstpierre@lequotidien.com

HÉBERTVILLE - Les forts vents soufflant par bourrasques et le temps chaud ont largement compliqué la vie des quelque 230 cyclistes participant à l'épreuve sur route de la Coupe Proco, hier, sur un parcours déjà fort exigeant. Malgré tout, Josianne Boily du club Acidose Lactique et Elliot Doyle, du club Proco d'Alma, ont réalisé les meilleures performances des régionaux en terminant parmi les cinq premiers de leur catégorie.

En cadet féminin, Josianne Boily a pris le 4e rang en se maintenant dans le groupe de cinq coureuses qui talonnait l'échappée. L'ancienne porte-couleurs de l'Acidose lactique, Élizabeth Albert (Équipe Record de Québec), est partie en échappée avec Adriane Provost (Espoirs de Laval), mais c'est Provost qui a été la première à franchir le fil d'arrivée à l'issue des 46 kilomètres. Marianne Laliberté, du club Proco, a conclu en 6e position, dans le groupe de cinq coureuses. Josianne Bonneau et Marie-Pier Boivin-Martel du club Acidose ont respectivement pris le 11e et le 15e rang, tandis que Anne-Sophie Desgagné et Laurie-Anne Desgagné, de Proco, ont terminé, dans l'ordre, 22e et 27e.

En cadet masculin, le coureur le plus déçu de la journée fut certes Jérémie Lavoie-Doyon, qui a vu tous ses efforts anéantis lorsqu'il a chuté par suite d'un accrochage au tout dernier tour. Il a terminé 33e, à trois minutes du peloton. Le porte-couleurs du club Proco avait pourtant réussi des échappées et même gagné le premier sprint de la montagne. Six coureurs ont abandonné dans sa catégorie.

**Elliot Doyle**

Chez les minimes, Elliot Doyle du club Proco, a conclu au 5e rang dans le peloton qui a suivi l'impressionnant Joachim Albert, toujours invaincu et aussi dominant. Albert est parti seul en échappée pour conclure les 30 km avec 54 secondes d'avance sur ses plus proches rivaux. Autres performances dignes de mention: celle de Marie-Pier Simard de Proco et d'Emma Coulombe (Acidose), respectivement 6e et 7e à l'issue du 10 km de l'épreuve pee-wee.

Aujourd'hui, la compétition se poursuit à Alma, avec des épreuves d'habileté pour les plus jeunes et un contre-la-montre pour les autres en matinée. À compter de midi trente, les cyclistes prendront part au spectaculaire critérium présenté au centre-ville d'Alma. □

**Résultats**

Cadet		Féminin	
<b>Masculin (54 km)</b>		11e	Léa Audet (Acidose)
7e	Thomas Folly (Proco)	20e	Maëli Rioux-Larouche (Proco)
12e	Jonathan Simard (Acidose)	Pee-wee (10 km)	
19e	Jacob Bouchard (Acidose)	<b>Masculin</b>	
24e	Olivier Boutin (Proco)	11e	Alex Lessard (Proco)
28e	Simon-Pierre Maltais (Proco)	21e	Simon Ouellet (Proco)
33e	Jérémie Lavoie-Doyon (Proco)	22e	Jacob Bellemare (Acidose)
35e	Jérémie Côté-Vachon (Proco)	29e	Charles Desgagné (Proco)
39e	Martial Lavoie (Proco)	36e	Benjamin Lavoie-Doyon (Proco)
<b>Minime (30 km)</b>		<b>Féminin</b>	
<b>Masculin</b>		6e	Marie-Pier Simard (Proco)
5e	Elliot Doyle (Proco)	7e	Emma Coulombe (Acidose)
30e	Raphaël Gagnon-Gascon (Acidose)	10e	Janie Roussel (Proco)
35e	Axel Girard (Proco)		

Histoire de pêche

# Une bande de jeunes défie le brochet

ROGER BLACKBURN

rblackburn@lequotidien.com

Je publie cette semaine une belle histoire

de pêche vécue par des jeunes dans la vingtaine qui se donnent rendez-vous sur un lac secret pour rivaliser entre eux dans le cadre d'un tournoi de pêche amical,

une initiative qui devrait donner envie à d'autres pêcheurs de les imiter.

« Vendredi 27 juin 16 h, fin de journée de travail, l'excitation se fait de plus en plus sentir pour 17 jeunes du secteur nord Chicoutimi. Depuis maintenant trois ans, la fin de semaine de la Confédération, nous organisons un tournoi de pêche au brochet dans un lac secret dans le secteur du réservoir Pipmuacan.

L'heure du départ est prévue pour 18 h 30, on embarque les chaloupes, les moteurs, le BBQ... plusieurs emprunts sont faits aux parents, aux oncles, aux grands-parents, aux amis... Cette année nous sommes six équipes à participer. Chaque équipe est personnalisée par des chapeaux, des gilets, des drapeaux, tout y est pour ajouter à la compétition. Comme à chaque édition, plusieurs recrues se sont ajoutées, le plaisir et le rire semblent garantis.

C'est l'heure du grand départ, quelques heures plus tard nous voilà à notre site de camping assis sur le bord d'un feu en sirotant une bonne bière entre amis. Les clans se forment, les histoires de pêcheurs et les paris commencent.

Samedi matin 5 h 30, déjà quelques pêcheurs à l'œuvre pour récolter la bourse et l'honneur de la fin de semaine. On n'aurait pas pu espérer meilleure jour-

née, le soleil est de la partie. Le retour de tous les pêcheurs est prévu pour 17 h pour la pesée officielle et pour couronner l'équipe triomphante de la troisième édition du tournoi. L'équipe de Patrick Fillion, Pierre-Marc Fillion et Éric Desbiens remporte aisément son deuxième titre grâce à une prise record de 9,7 kg (20 livres) mesurant 1,06 m (42 pouces) de leur capitaine Pat. Du jamais vu de la part de tout le monde. Les félicitations et poignées de mains se sont échangées. On mange

un festin de brochet dans lequel tout le monde a mis du sien et le repas s'anime en se racontant nos histoires de la journée.

Dimanche matin, sous la pluie, nous ramassons notre campement et repartons pour la ville avec de nombreuses histoires à raconter à nos compagnons de travail. Tous sont satisfaits et réservent leur fin de semaine de la confédération de l'année prochaine pour une partie de pêche entre « chums » où la compétition mais surtout le plaisir sont assurés. □



L'équipe de Patrick Fillion, Pierre-Marc Fillion et Eric Desbiens a remporté aisément son deuxième titre.

(Cortoisie)

**Guy Riverin**  
ARMURIER enr.

**Vente, achat et consignation d'armes à feu**  
CARABINE • FUSIL • PISTOLET • REVOLVER

- Munitions Winchester, Fédéral (Premium)
- Pose et fabrication de compensateur de recul
- Accessoires de tir
- Pose et modification d'étranglement (choke) pour fusils

444A, AVENUE SAINTE-ANNE, CHICOUTIMI  
Tél.: (418) 545-1457 • Téléc.: 545-7026

00740778

**L'île au trésor**  
Si près de vous, au nord d'Alma

**PROMOTION**  
juillet et août

Pourvoirie  
du Lac-Paul 1.877.666.0333  
www.pourvoiriedulacpaul.com

00736476

*Truites mouchetées*

Truites 2 pouces et + jusqu'à 15 % d'escompte

DES TRUITES MOUCHETÉES, POUR QUE L'EAU VIVE!  
Ne manquez pas cette occasion!  
Premier arrivé, premier servi!

Ensemencements Denis Ouellet inc.  
1747, route 155 Nord / La Tuque / (819) 523-4082

- Truites de lignée indigène
- Truites non stériles
- Croissance rapide, jusqu'à 10 pouces en 1 an
- Transport facile par sacs. Jusqu'à 6 heures
- Pas de TPS et de TVQ
- Quantité limitée



Partez en vacances,  
l'esprit en paix

Tentes-roulottes  
neuves 2009  
à partir de  
**7495\$**

Tente-roulotte STARCRAFT Neuve 2009	Tente-roulotte STARCRAFT Neuve 2009	Tente-roulotte STARCRAFT Neuve 2009	Tente-roulotte STARCRAFT Neuve 2009
Modèle 1701	Modèle 2102	Modèle 2106	Modèle 2108

Nouvelle roulotte ultra légère Compass 2009

Nouvelle fifthwheel **HOMESTEAD LITE**

**DALLAIRE**  
ST-BRUNO

560, Melançon, St-Bruno  
**343-3758**

PLUS DE DÉTAILS SUR NOTRE SITE INTERNET  
www.dallaire-st-bruno.com

Heures d'ouverture:  
Lundi au vendredi: 8 h à 17 h  
Lundi au jeudi: 19 h à 21 h

00741735

Robin Dallaire  
Directeur

Roberto Duchesne  
Conseiller

Claude Lavoy  
Conseiller

Jessy Lavoy  
Conseiller

\*Taxes, transport et préparation en sus.

La Jonquiéroise quitte la région

# Gauthier poursuivra son rêve ailleurs

JOHANNE SAINT-PIERRE  
jstpierre@lequotidien.com

JONQUIÈRE-LaJonquiéroise Catherine Gauthier, qui connaît un été fort chargé, est à la croisée des chemins en ce qui a trait à la poursuite de sa carrière en tennis. En plus de tenter de se tailler une place pour les championnats canadiens des 16 ans et des 18 ans et moins en participant aux championnats québécois, la joueuse de tennis a décidé de quitter la région en septembre à destination de Repentigny, où se joindra à l'équipe du club Momentum.

«J'ai pris cette décision durant l'année et je l'avais en tête depuis longtemps. Ici, il n'y avait plus de filles de mon calibre pour m'entraîner et plusieurs autres joueurs ont quitté. Je vais terminer mon secondaire V à l'école Félix-Leclerc qui offre le programme sport-études avec le club Momentum. Par la suite, je vais regarder les possibilités du côté des universités américaines», explique l'athlète de 16 ans qui séjourne encore quelques jours

« J'ai pris cette décision durant l'année et je l'avais en tête depuis longtemps. Ici, il n'y avait plus de filles de mon calibre pour m'entraîner et plusieurs autres joueurs ont quitté »

-Catherine Gauthier

dans la région. La jeune femme quitte donc le club de tennis intérieur de Jonquière après y avoir évolué pendant quelque sept années.

### Cap sur les canadiens

D'autre part, Catherine Gauthier vient de connaître une bonne séquence au championnat québécois des 18 ans et moins tenus à Trois-Rivières, puisqu'en compagnie de sa partenaire, Magali Holt, elle a remporté, jeudi, la finale du double contre le duo de Tania Alaby et Andréa Contentinescu en trois sets de 1-6, 6-4, «et d'un super bris d'égalité de 10-8», dit-elle. Avant cette brillante performance, Gauthier et Holt avait disposé assez aisément, en demi-finale, du tandem Marie-Audrey Leblond/Alexandra Granger en deux sets de 6-2 et 6-3.

En simple, Catherine Gauthier a connu un bon départ face à Laurence Pelchat en deux sets de 6-3 et 7-6, avant de s'incliner par la suite face à Chanel Steben en trois manches, après avoir bataillé ferme pendant trois heures (6-7, 6-3 et 6-2). «Étant donné la durée du match et la chaleur intense qui régnait, j'ai éprouvé quelques difficultés à tenir le rythme en raison du manque d'entraînement dans ce type de conditions», explique-t-elle.



La Jonquiéroise Catherine Gauthier quittera la région en septembre et poursuivra sa carrière de tennis à Repentigny.

(Photo Olivier Croteau)

**SEA-DOO** LAISSEZ TOUT DERRIÈRE VOUS™

**Le monde est notre terrain de jeu!**

# GRAND SPÉCIAL

## sur les bateaux JET BOAT

# 2000\$

### d'essence gratuite à l'achat de n'importe quel modèle 2007 ou 2008

Jean-Sébastien Martel  
Dir. des ventes

Dave Paradis  
Conseiller aux ventes

3055, av. du Pont Sud, Alma  
**668-7389**

®/™ Marque de commerce de Bombardier Produits Récréatifs inc. ou de ses affiliées.  
\* Marque de commerce de Bombardier inc. utilisée sous licence.

Comme il s'agissait d'une formule double élimination, elle a dû rejouer un autre match une heure plus tard. Malgré la fatigue, la Jonquiéroise a amorcé la partie en force en remportant le premier set 6-1 contre Émilie Cyrenne, classée au 5<sup>e</sup> rang chez les 18 ans et moins. Après avoir concédé la 2<sup>e</sup> manche 1-6, Catherine Gauthier a tenu son bout en manche décisive avant de s'incliner en bris d'égalité 6-7.

«Malgré mes défaites en simple, je conserve tout de même des chances de me classer pour les canadiens à la fin juillet», précise celle qui se prépare maintenant en vue des championnats québécois qui s'amorce le 10 juillet à Saint-Jean-sur-le-Richelieu. «Mes chances d'aller aux championnats canadiens (16 ans et moins) sont très grandes puisque je me suis assurée de la 2<sup>e</sup> place lors de la première étape.» □

*Indispensable*

POUR UN TEMPS LIMITE!

**229<sup>95</sup> \$**  
MS 170  
Scie à chaîne  
30 cm / 1,3 kW

299<sup>95</sup> \$  
MS 180 C-BE  
31,8 cm / 1,8 kW

379<sup>95</sup> \$  
MS 250  
35,4 cm / 2,3 kW

429<sup>95</sup> \$  
MS 250 C-BE  
35,4 cm / 2,3 kW

429<sup>95</sup> \$  
MS 270  
38 cm / 2,6 kW

549<sup>95</sup> \$  
MS 260  
36 cm / 2,5 kW

649<sup>95</sup> \$  
MS 361  
39 cm / 2,8 kW

Découvrez la différence chez un détaillant de service. Non seulement votre scie sera prête, mais notre personnel accueillant se fera un plaisir de vous montrer comment la démarrer et vous en servir en toute sécurité. De plus, nous entretenons ce que nous vendons - garanti!

Les prix sont pour des scies avec guide de 15" / 16". Les prix sont en vigueur jusqu'au 30 juin 2008, chez un détaillant participant.

## STIHL®

Visitez notre personnel accueillant pour de plus amples informations ou pour une démonstration  
**Pour les détails et une démonstration de la vraie puissance, venez nous visiter dès aujourd'hui!**

<p><b>Coop Nutrinor</b> 1695, boul. Talbot, Chicoutimi <b>549-4770</b></p> <p><b>Roland Spence et Fils</b> 4364, du Royaume, Jonquière <b>547-0054</b></p> <p><b>Sport Nautique Daigle inc.</b> 949, 3<sup>e</sup> Rue, Chibougamau <b>748-3366</b></p> <p><b>Location d'équipements Chicoutimi</b> 131, St-Éphrem, Chic.-Nord <b>549-5262</b></p>	<p><b>Coop Nutrinor</b> 555, avenue Coop, St-Bruno <b>343-3812</b></p> <p><b>Coop Nutrinor</b> 5552, av. du Pont Nord, Alma <b>347-3305</b></p> <p><b>Formule JRE inc.</b> 358, Dessureault Dolbeau-Mistassini <b>276-2672</b></p> <p><b>Réul Boivin et Fils Itée</b> 492, boul. Marcotte, Roberval <b>275-2502</b></p> <p><b>La Baie Moteur</b> 1131, boul. Grande-Baie Sud, La Baie <b>544-3881</b></p>
--	---

00729442

Les Mercenaires ont eu chaud

# Enfin une première victoire

CATHERINE BERGERON

cbergeron@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Première victoire en quatre parties pour les Mercenaires de Chicoutimi. L'équipe senior de football a travaillé très fort jusqu'à la dernière seconde pour arracher cette victoire 22-18 aux Monarks de Québec. Une partie extrêmement longue, où leurs adversaires ont étiré le temps autant qu'ils ont pu. L'entraîneur des Mercenaires, Yannick Brassard, s'est dit très heureux de ce premier gain. «C'est notre première victoire de la saison. Je suis très fier de mes gars», a-t-il lancé quelques minutes après le dernier coup de sifflet.

Les Mercenaires ont offert un bon spectacle aux spectateurs qui s'étaient déplacés. Bien qu'ils se soient relâchés défensivement au second quart, ils ont tout de même conservé l'avance. «Nous avons dû faire quelques petits ajustements, ce que nous sommes capables de faire au fur et à mesure. Pour la plupart, nous avons joué au football toute notre vie et c'est une de nos forces de pouvoir modifier notre jeu», affirme l'entraîneur et joueur des Mercenaires. D'ailleurs, M. Brassard avoue qu'ils ont eu chaud dans les deux dernières minutes.

Pour ce qui est des blessés, il s'agit de la première partie en quatre où aucun joueur des Mercenaires n'a subi de blessure forçant l'inactivité pour le reste de la saison. «Il était temps. Chaque partie, nous avons un joueur qui est blessé et qui doit être exclu pour le reste de l'année. Je suis bien content», assure M. Brassard.

Pour Luc Boissonneault, entraîneur des Monarks de Québec, la situation n'est pas reluisante. Effectivement, ses joueurs tombaient comme des mouches. «Ce n'est pas surprenant. Nous étions à court de joueurs, nous avons besoin de temps pour nous reposer et pour nous abreuver. Tout est une question de stratégie», confie M. Boissonneault. Par contre, plusieurs de ses joueurs étaient bel et bien blessés. «Je suis venu à Chicoutimi avec seulement 25 de mes 36 joueurs, les autres sont tous blessés. De plus, j'en ai quatre qui ne se sont blessés aujourd'hui», souligne-t-il.

En ce qui concerne ses joueurs, Luc Boissonneault est conscient que son offensive manque encore de pratique. Cependant, il assure que sa défensive est au poil.

«Notre équipe est en reconstruction. Cette année, nous avons seulement 8 gars qui sont revenus. Nous avons 34 nouveaux joueurs et nous devons



Les Mercenaires ont remporté une première victoire en quatre parties cette saison. Les Monarks de Québec ont bien tenté une remontée dans les dernières minutes, mais les locaux ont tenu le coup, en route vers une victoire de 22-18.

(Photo Michel Tremblay)

apprendre à jouer ensemble», souligne l'entraîneur et joueur des Monarks. Quoi qu'il en soit,

pour les Mercenaires, cette partie est un nouveau départ. Ils espèrent bien grimper dans le

classement jusqu'à la seconde place. Pour le moment, ils sont troisièmes. Il s'agit donc d'un

gain important. «Il était temps pour nous d'en gagner une», conclut Yannick Brassard. □

## Soccer provincial

# Le Chinook victime d'un vol sur son terrain

CHICOUTIMI (CB) - À moins d'une minute de la fin, l'Optimum de Victoriaville a égalisé la marque 1-1, volant ainsi la victoire à l'équipe de soccer Chinook de Chicoutimi dans la catégorie A18. La déception était flagrante du côté des bleus qui voyaient ainsi leur chance de consolider leur première place s'envoler. Confortablement installés au sommet du classement, les joueurs de David Proulx du Chinook de Chicoutimi ont dû travailler très fort pour conserver leur avance d'un but, marqué à 62 minutes par Jacques-Alexandre Lepage. «Mes joueurs ont joué un très bon match. C'était très physique», raconte M. Proulx. En effet, la pression sur le jeu était palpable et les jeunes jouaient avec beaucoup d'intensité. Certains avaient même des pointes d'agressivité.

Du côté des joueurs de Victoriaville, c'était la folie. Gonflé à bloc, Marc-André Laramé a permis aux siens d'égaliser la marque à moins d'une minute

de la fin. «Nous avons très bien joué. Avec seulement 11 joueurs, donc aucun changement, l'Optimum de Victoriaville a donné du fil à retordre aux Chinook. Pablos Flores, l'entraîneur de Victoriaville, a précisé que ses joueurs jouent très physique. «Nous sommes très présents sur le terrain. De plus, nous essayons le plus possible de demeurer calmes et patients. Une partie, c'est 90 minutes», lance avec un large sourire l'entraîneur.

La mine basse, les joueurs de Chicoutimi ont quitté le terrain. «On a laissé beaucoup de plumes sur le terrain. Les gars sont abattus. Un joueur est tombé et nous avons été déjoués par une frappe de loin», confie M. Proulx. Les joueurs auront peu de temps pour se reposer. Ils sont attendus lundi prochain à Sainte-Foy et ils affronteront à nouveau l'Optimum de Victoriaville samedi prochain, équipe qui est deuxième au classement. «Ce n'est que partie remise», conclut l'entraîneur des Chinook. □



À moins d'une minute de la fin, l'Optimum de Victoriaville a égalisé la marque 1-1, volant ainsi la victoire à l'équipe de soccer Chinook de Chicoutimi dans la catégorie A18. Dans les derniers instants, la pression sur le terrain était palpable et les jeunes jouaient avec beaucoup d'intensité.

(Photo Michel Tremblay)

Première étape du Tour de France

# Valverde explose au sprint

AGENCE FRANCE-PRESSE

PLUMELEC - Alejandro Valverde, tranchant comme une lame, a joué samedi sur ses qualités d'explosivité, un élément de sa panoplie de coureur véritablement complet, pour aller chercher à Plumelec le premier maillot jaune de sa carrière sur le Tour de France.

«Alejandro, c'est un coureur incisif, explosif et puissant», résume le manager de l'équipe Caisse d'épargne Francis Lafargue, ancien mentor des Espagnols Miguel Indurain et Pedro Delgado, le vainqueur du Tour 1988 que l'enfant de Las Llumberas admirait tant quand il débuta le vélo à neuf ans.

«Il court avec panache, poursuit-il. De toute façon, pour gagner une étape du Tour de France en haut de la côte de Plumelec, il en faut, du panache !»

L'Espagnol, maintenant âgé de 28 ans, a mis sa marque sur le Tour de France comme il avait posé son empreinte sur le récent Dauphiné Libéré en s'imposant à Privas (Ardèche) dans la 1re étape, dans un sprint en montée. Ce jour-là, l'Espagnol n'avait pas pris le maillot de leader mais il avait fini en jaune six jours plus tard à Grenoble.

«Dans la bosse finale, il a agi comme il fallait faire et comme il sait faire, ajoute Lafargue. Il s'est laissé emmener (par Ivan Gutierrez) et il a giclé. Du beau travail.»

Sens du placement, jambes de feu et instinct de tueur. Le brillant Murcian a mis de côté son petit dictionnaire des grands Tours, qui exige de gérer ses efforts en début d'épreuve et de marquer ses adversaires, pour se replonger dans le lexique des classiques, là où une course se joue en quelques secondes.

Au-delà des adjectifs louangeurs, un autre mot revient toutefois souvent aux oreilles de Valverde. Puerto. L'affaire de dopage sanguin mise au jour en Espagne dans laquelle il a été soupçonné (à l'étranger) mais non poursuivi (dans son pays).

L'Espagnol a débité mitraillette oppose aujourd'hui un simple «no comment» aux relances sur le sujet. Une ombre qui avait manqué de lui faire rater le Mondial à Stuttgart l'an passé. «Cela m'a aussi aidé à devenir plus fort dans ma tête», expliquait-il toutefois récemment.

Hormis son goût pour les belles voitures, on ne connaît finalement qu'une vraie faiblesse à «El Imbatido» (l'invincible), surnom forgé dans les courses de jeunes qu'il écrasait de sa supériorité. Le contre-la-montre. «Ce n'est toujours pas mon fort», concède-t-il simplement. On ne peut pas tout avoir. □



Alejandro Valverde a remporté la première étape du Tour de France quand il a devancé le reste du peloton au sprint final.

(Photo AP)



Les spectateurs du village de La Croix-Marguerite ont encouragé les coureurs lors de leur passage.

(Photo AP)

Championnats canadiens de judo

# Que de médailles pour les régionaux

**JOHANNE SAINT-PIERRE**  
jstpierre@lequotidien.com

JONQUIÈRE - La petite délégation régionale de judokas dirigée par Roger Trem-

blay a connu un début en force, hier, à la première journée des Championnats canadiens juniors et juvéniles qui se tiennent à Toronto. Des 11 compétiteurs en action chez les juv-

niles masculins 15 ans et moins et chez les juniors féminins 19 ans et moins, sept sont montés sur le podium et deux autres ont conclu en 4<sup>e</sup> position. À tout seigneur, tout honneur,

soulignons les médailles d'or de Stéfanie Tremblay chez les 57 kilos et de Mathias Bouchard chez les moins 66 kilos. Dans ce dernier cas, Bouchard poursuit sa domination, lui qui a raflé l'or tant sur la scène provinciale que nationale, ayant gagné dans sa catégorie tant à Buffalo qu'à Philadelphie.

Toujours chez les garçons 15 ans et moins, Alex Côté a mérité le bronze chez les -66 kilos, tout comme Julien Cantin chez les -45 kilos. Dans son cas, c'est remarquable puisqu'il s'agit de sa première présence aux canadiens.

Roger Tremblay souligne également les 4<sup>e</sup> position de Simon Gaudreault chez les -51 kilos et de Vincent Leduc chez les -73 kilos.

néennes chez les -63 kilos puisque Anne-Marie Pettersen a remporté l'argent tandis que Catherine Munger et Sandrine Martin-Tanguay ont chacune raflé le bronze.

**Équipe du Québec**

Pour les juvéniles, ces excellents résultats augmentent leurs chances d'être sélectionnés sur l'équipe du Québec qui participera aux Jeux du Canada 2011. Pour les juniors, cela leur permettra de participer à davantage de compétitions nationales et surtout internationales.

Mentionnons qu'au total, la délégation régionale compte 19 représentants. Jonquièrè possède la plus forte représentation avec 13 judokas. Quatre proviennent de La Baie tandis que les deux derniers proviennent d'Alma et de Dolbeau-Mistassini. □

**Triplé**

Chez les juniors dames, excellente performance des Sague-

Événement  
**Ça va chauffer cet été** de Honda

Édition Canadian Trail  
Transmission complètement automatique Hondamatic  
GPScape intégré au tableau de bord



NOUVEAU!  
Financement à partir de  
**3,9%**

PSDF 10 099\$  
PRIX APRÈS RABAIS  
RABAIS DE  
**TRX500FG VTT 08 2 000\$ / 8 099\$**

Son moteur dispose du refroidissement par liquide et de l'injection de carburant  
Système pratique offrant le choix de 2RM ou de 4RM  
Système de sélection électrique des vitesses (ESP)



PSDF 8 299\$  
PRIX APRÈS RABAIS  
RABAIS DE  
**TRX420FE VTT 08 950\$ / 7 349\$**

Puissant bicylindre en V de 745 cm<sup>3</sup> refroidi par liquide  
Selle profilée de type «gunfighter»  
Pneu avant étroit sur la grande roue de 21 pouces



PSDF 8 999\$  
PRIX APRÈS RABAIS  
RABAIS DE  
**VT750C2F CRUISER 08 1 200\$ / 7 799\$**

NOUVEAU!  
Financement à partir de  
**3,9%**

**OFFRES EXCEPTIONNELLES SUR MOTOS ET VTT SÉLECTIONNÉS!**  
OFFRES D'UNE DURÉE LIMITÉE

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES DE MOTOCYCLETTES ET VTT HONDA DU QUÉBEC



Trouvez votre concessionnaire sur [honda.ca](http://honda.ca)

\* L'événement Ça va chauffer cet été de Honda (l'offre) s'applique à des conventions d'achat au détail admissibles jusqu'au 31 juillet 2008. Cette offre s'applique à des motocyclettes et VTT Honda 2008 neufs sélectionnés. Taxes en sus. Les frais de livraison et préparation sont de 175\$ pour les 200 cm<sup>3</sup> et moins, de 280\$ pour les 210 à 350 cm<sup>3</sup>, de 350\$ pour les 351 à 750 cm<sup>3</sup>, de 445\$ pour les 751 à 1 200 cm<sup>3</sup> et de 560\$ pour les 1 201 à 1 800 cm<sup>3</sup>. Les rabais varient de 160\$ à 4 000\$, selon le modèle. Le rabais maximal est offert chez les concessionnaires de motocyclettes/VTT Honda participants du Canada seulement. † Le financement disponible à l'achat est de 3,9% sur 24 mois, 5,9% sur 36 mois, 6,9% sur 48 mois, 7,9% sur 60 mois et 8,2% sur 72 mois. \*\* Offre sous réserve de changement ou prolongation sans préavis. Photos à titre indicatif seulement. Voir le concessionnaire pour les détails complets et les modèles admissibles.

**SUPER DRAG DE RUE**  
De nuit  
**ALMA ACURA**  
présenté par **Etoile**  
**Vendredi 11 juillet 18 h**

**Voitures stock et modifiées, motos et véhicules de toutes catégories.**

**CAGNE TES MAGS AVEC LETTRAGE JMI!**

**ADMISSION : 5\$**  
**INSCRIPTION : 20\$**  
à compter de 17 h

**COMPLEXE DE COURSE AUTODRÔME ST-FÉLICIEN**  
2365, boul. du Jardin, St-Félicien • 679-5690 [www.autodromestfelicien.com](http://www.autodromestfelicien.com)

00741496

AUTOPRO Castrol Etoile LeQuotidien MB

Championne en simple et en double avec sa soeur

# Venus sacrée reine de Wimbledon

AGENCE FRANCE-PRESSE

LONDRES - L'Américaine Venus Williams a pleinement exploité sa puissance samedi pour remporter pour la cinquième fois Wimbledon en battant en finale sa soeur Serena en deux manches, 7-5, 6-4.

L'aînée des soeurs Williams, qui remporte son 7e tournoi du Grand Chelem, s'était déjà imposée sur le gazon londonien en 2000, 2001, 2005 et 2007. Mais elle avait perdu les deux finales qu'elle y avait disputées contre sa cadette (2002 et 2003).

Beaucoup pensaient d'ailleurs que leur passé à ce niveau allait peser psychologiquement sur Venus. Après une victoire à

l'US Open en 2001, Serena avait emporté les cinq matches suivants en finale de Grand Chelem.

Et cette saison, elle paraissait plus régulière, emportant trois tournois (sur sept participations), quand Venus avait dû se contenter d'une demi-finale à Bangalore perdue... contre Serena.

«Je ne peux pas croire que ça fait cinq...», a commenté Venus. «Cela a été une sacrée tâche de la battre», a ajouté la quintuple lauréate, au terme d'une finale superbe, avant de reconforter sa cadette: «Mon premier boulot, c'est grande soeur. Je prends ça très au sérieux».

Leur père et entraîneur, Richard Williams est rentré aux États-Unis après les demi-finales, n'as-

sistant pas à cette lutte fratricide: «Il nous avait dit: J'ai fait mon boulot...». «Elle était un peu meilleure...», a de son côté reconnu sa cadette.

Serena usée

Le début de match avait pourtant plaidé pour la thèse du blocage psychologique, Venus semblant perdue face à sa cadette, qui jouait particulièrement juste (11 points à 1 en début de match).

Mais elle retrouvait sa première balle et une bonne longueur de balle avant de sombrer et profitait de la baisse de régime de sa soeur pour lui prendre deux fois sa mise en jeu, dont une fois à 6-5, et emporter la première manche.

Venus devait montrer la même force de caractère dans la deuxième manche. Dépossédée de son service à 2 à 1 dans un jeu interminable où elle avait sauvé six balles de break, elle rendait immédiatement la pareille à Serena, se montrant redoutable sur chacune des balles de break dont elle disposait (4 sur 7, contre 2 sur 13 à son adversaire...).

Et comme dans le premier acte, elle prenait le service de sa soeur au moment opportun pour conclure en moins de deux heures. Serena était auparavant apparue de plus en plus usée par la puissance de son aînée, commettant de plus en plus de fautes directes.

Les deux Américaines étaient très vite apparues comme les deux immenses favorites du tournoi au gré des éliminations prématurées des autres grands noms du circuit.

Elles ont confirmé une impressionnante domination sur le tournoi londonien, dont elles ont remporté sept des dix dernières éditions, se réservant onze des vingt places en finale dans l'interval.

Victoire en double

Les soeurs Williams ont gagné le double de Wimbledon samedi,



Venus Williams a battu sa soeur Serena pour mettre la main sur un cinquième titre à Wimbledon. Les deux Américaines ont aussi remporté le titre en double.

(Photo AP)



Le Canadien Daniel Nestor a remporté le titre en double avec son coéquipier Nenad Zimonjic.

(Photo AP)

Double masculin

## Nestor l'emporte

PRESSE CANADIENNE

Daniel Nestor l'a enfin, son Grand Chelem à vie.

Le Torontois et son partenaire serbe Nenad Zimonjic ont défait le Suédois Jonas Bjorkman et Kevin Ullyett, du Zimbabwe, 7-6 (12), 6-7 (3), 6-3, 6-3 en finale du double masculin à Wimbledon, samedi.

«Le fait d'être le seul Canadien à le remporter est très spécial, a déclaré Nestor. J'ai le sentiment d'avoir accompli beaucoup de belles choses au tennis. Je suis très reconnaissant de ma victoire aujourd'hui, et il a fallu que nous disputions notre meilleur tennis pour y arriver. C'est ce qui rend le tout encore plus satisfaisant.»

Le tournoi disputé au All England Club est le seul titre du Grand Chelem qui manquait au palmarès de Nestor. Le Canadien de 35 ans avait perdu en finale à Wimbledon en 2002, s'inclinant contre Bjorkman et l'Australien Todd Woodbridge au compte de 6-1, 6-2, 6-7 (7), 7-5.

«C'est une belle sensation, a dit Nestor de sa victoire acquise en Angleterre. Wimbledon est le tournoi qui a la plus longue his-

toire, la plus belle tradition. Notre concentration était à son maximum. C'était un des ces matches où il ne fallait pas donner un pouce. Chaque partie, chaque point était ardu.»

Plus tôt dans sa carrière, Nestor a remporté les Internationaux d'Australie en 2002, les Internationaux des États-Unis en 2004 et les Internationaux de France en 2007 avec son partenaire précédent, Mark Knowles.

La victoire était la 10e de suite pour l'équipe de Nestor, qui s'était préparée en vue de Wimbledon en décrochant le titre du tournoi sur gazon du Queen's Club. Elle permet aussi d'effacer la déception du mois dernier à Roland-Garros, où Nestor et Zimonjic s'étaient inclinés en finale devant les Sud-Américains Pablo Cuevas et Luis Horna.

Zimonjic a scellé le triomphe de samedi même s'il jouait avec des bandages au poignet gauche, résultat d'une blessure subie en demi-finale. Il a réussi le point vainqueur à l'aide d'un solide revers au fond du court pour ainsi convertir le premier point de match du duo. □

quelques heures après la victoire de Venus sur sa cadette Serena en finale du simple.

Les Américaines ont battu leur compatriote Lisa Raymond et l'Australienne Samantha Stosur en deux manches 6-2, 6-2.

C'est la septième victoire des Williams dans un Grand Chelem en double, leur troisième à Wimbledon après 2000 et 2002. Elles n'avaient plus gagné de tournoi majeur depuis l'Open d'Australie 2003. Les soeurs avaient été l'une des équipes dominantes en double

entre 1999 et 2003, avant de se détourner presque totalement de cette spécialité. Elles n'avaient disputé aucun tournoi ensemble entre 2004 et 2006 et un seul en 2007.

Venus et Serena présentent un excellent bilan avec 100 victoires pour seulement 16 défaites. Elles n'ont jamais perdu une finale de Grand Chelem.

La dernière joueuse à avoir fait le doublé simple/double à Wimbledon était... Venus Williams en 2000. □



Venus Williams a utilisé sa puissance pour venir à bout de sa soeur.

(Photo AP)

Durée limitée  
Offre spéciale

36 payez en versements\*



qualité  
+ idéal

épargnez 500\$

2599<sup>99</sup> courant: 3099,99

72<sup>22</sup> / 36 mois

Ensemble 6 pièces

Mobilier de chambre à coucher

comprend: une tête de lit, deux tables de nuit, un bureau, un miroir et une armoire.

Pied de lit en sus



épargnez 280\$

1999<sup>99</sup> courant: 2279,99

55<sup>56</sup> / 36 mois



MAZIN FURNITURE INDUSTRIES LIMITED

Ensemble 9 pièces

Mobilier de salle à manger

comprend: le Buffet, la Huche, la table et six chaises.



TANGUAY

Livraison et service GRATUITS

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • 418-698-4411

\* Les taxes de vente (TPS et TVQ) sont dues au moment de l'achat. La balance à payer est divisée en 36 paiements égaux. Sujet à approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex.: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Cette offre se termine le 13 juillet 2008. Détails en magasin.